



by *Tonino Lamborghini*

TECNOLOGIA

ATHS 6040 LI

- DE** **Akku Teleskop Heckenschere** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** **Battery powered telescoping hedge trimmer** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!
- FR** **Taille-haies sur perche à batterie** - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!
- IT** **Tagliasiepi su asta telescopica a batteria** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- ES** **Cortasetos telescópico con batería** - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!
- DK** **Akku teleskophækkeklipper** - Oversættelse af den originale driftsvejledning
Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!
- SE** **Batteri-teleskopisk häcksax** - Översättning av den ursprungliga instruktionen
Läs bruksanvisningen före användning!
- FI** **Akkukäyttöinen teleskooppi pensasleikkuri** - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeet
Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!
- CZ** **Akumulátorové teleskopické nůžky na křoví** - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!
- SK** **Akumulátorové teleskopické záhradné nožnice** - Preklad pôvodného návodu na použitie
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- SI** **Akumulatorsko teleskopske škarje za živo mejo** - Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!
- HU** **Akkus teleszkópos sövényvágó olló** - Az eredeti használati utasítás fordítása
Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!
- BG** **Акумулаторна телескопичен хросторез** - Превод на оригиналното ръководство за употреба
Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за употреба!



WICHTIG:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Montage und Bedienung der Heckenschere aufmerksam durch. Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Heckenschere, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.
- Unsachgemäße Nutzung der Teleskop-Heckenschere kann zu Verletzungen führen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als zukünftige Referenz gut auf.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE-2
Einzelteile	DE-3
Technische Angaben	DE-4
Symbole	DE-5
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	DE-6
<ul style="list-style-type: none"> - Arbeitsplatz - Elektrische Sicherheit - Sicherheit von Personen - Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen - Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten - Service - Sicherheitshinweise für Heckenscheren 	
Zusätzliche Sicherheitshinweise	DE-8
<ul style="list-style-type: none"> - Vor der Nutzung der Teleskop-Heckenschere - Während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere 	
Vor Inbetriebnahme	DE-9
<ul style="list-style-type: none"> - Auspacken - Inhalt - Hinweis zum Gebrauch des Akkus - Hinweise zum Umweltschutz - Laden des Akkus - Hinweise zum Ladegerät 	
Betrieb der Teleskopheckenschere	DE-10
<ul style="list-style-type: none"> - Antriebskopf schwenken - Einstellung der Arbeitslänge - EIN/AUS - Schalten - Montage des Schultergurts 	
Anweisung zum Gebrauch	DE-11
Bedienung der Teleskopheckenschere	DE-12
Reinigung, Wartung und Lagerung	DE-13
Umweltschutz	DE-13
Ersatzteilbestellung	DE-14
Reparaturdienst	DE-14
Garantiebedingungen	DE-14
Hotline	DE-14
Service	DE-14
Fehlerbehebung	DE-14
Konformitätserklärung	DE-15

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist nur zum Schneiden von Sträuchern, Büschen, Zierpflanzen und Hecken bestimmt. Die zu schneidende maximale Aststärke darf 18 mm nicht übersteigen. Die Benutzung der Heckenschere ist für den privaten Gartenbereich bestimmt. Der Benutzer der Heckenschere hat für eine ausreichende Schutzausrüstung während des Gebrauches entsprechend der Bedienungsanleitung und den an der Maschine angebrachten Warnpiktogramme zu sorgen. Vor jedem Gebrauch bzw. während des Gebrauches der Heckenschere ist diese auf eventuelle elektrische oder mechanische Beschädigungen zu prüfen.

Falls ein Schaden an der Maschine festgestellt wird, ist die Arbeit einzustellen und eine Fachwerkstatt ist zu kontaktieren.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Alle Anwendungen der Heckenschere, die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

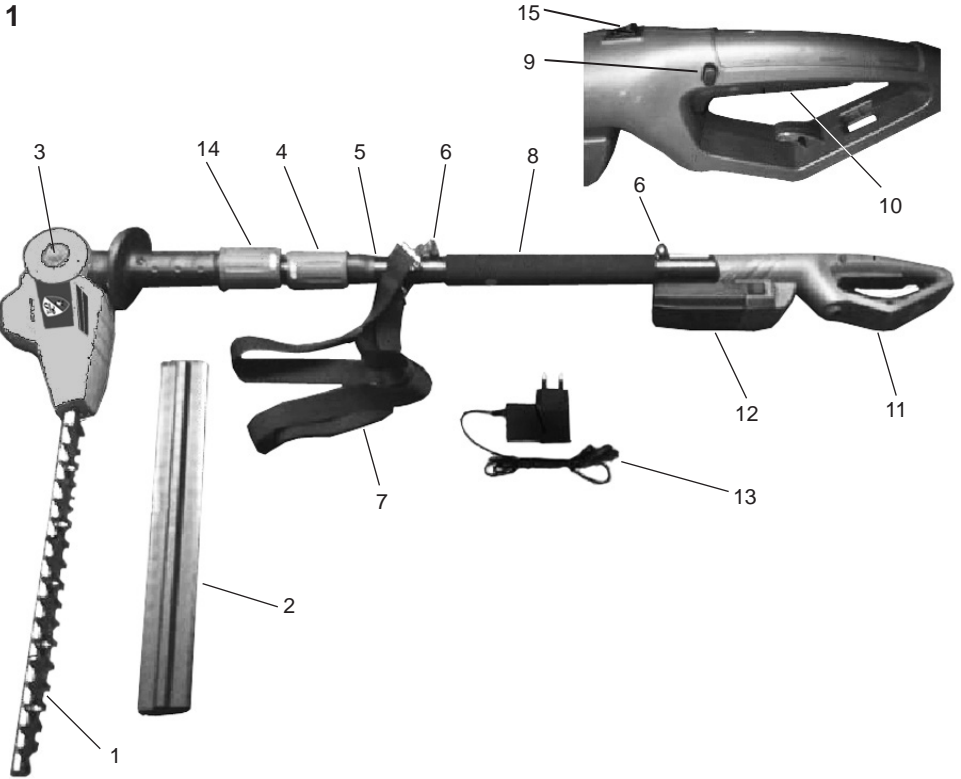
Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer der Heckenschere.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original-Bauteile an der Heckenschere erlischt Herstellerseitige die Garantieleistung.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel



Einzelteile

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Messerblatt 2. Transportschutz 3. Einstellknopf des Messerkopfes (Winkel) 4. Schraubhülse 1 (Einstellen der variablen Schaftlänge) 5. Teleskopschaft 6. Befestigung des Schultergurtes 7. Schultergurt 8. Ummantelter Handgriff | <ul style="list-style-type: none"> 9. Verriegelungssperre des EIN/AUS-Schalters 10. EIN/AUS Schalter 11. Griff 12. Akku 13. Ladegerät 14. Schraubhülse 2
(Montieren der Heckenschere an den Schaft) 15. Drehzahlverstellung (Power-Switch) |
|---|---|

Akku Teleskop Heckenschere ATHS 6040 LI

Technische Daten

Betriebsspannung / Leistung	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Nenn Drehzahl n_0	2200 - 3000 min^{-1}
Schnittlänge	ca. 400 mm
Schnittstärke	18 mm
Winkelverstellung des Motorteils	0°-bis-135°
Gerätelänge	von 1,95 m bis 2,35 m
Arbeitshöhe	bis zu 3,50 m
Gewicht	4,2 kg
Schalldruck L_{pA} (EN ISO 10517)	82 dB(A) $K = 2,5$ dB
Schalleistungspegel L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) $K = 2,6$ dB
Vibrationen (EN ISO 10517)	<2,5 m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2
Netz- / Ladegerät	
Netzspannung	230 V~ / 50 Hz
Ladespannung / Ladestrom	25,9 V DC / 500 mA
Ladedauer	ca. 3 - 5 Std.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach ISO 10517 ermittelt worden. Dieser kann ggf. auch für eine andere Heckenschere mit der gleichen Konstruktion und Energieversorgung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert schränkt die Arbeitsdauer ein. Wenn Sie ein Kribbeln oder eine Verfärbung (Weiß) der Finger bemerken, stellen Sie die Arbeit ein.

WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
- Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
- Ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.
- Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

WARNUNG: Um sicher zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während der tatsächlichen Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es sich im Leerlauf befindet. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Minimieren Sie ihr Risiko, wenn Sie Vibrationen ausgesetzt sind.

Pflegen Sie das Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter. Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schallleistungspegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).













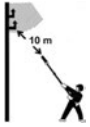


Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

2. Symbolerklärung

Folgenden Symbole werden auf diesem Elektrowerkzeug verwendet. Mit der richtigen Interpretation dieser Symbole können Sie das Elektrowerkzeug sicherer und effektiver bedienen.

SYMBOLS	ERKLÄRUNG	SYMBOLS	ERKLÄRUNG
	Achtung, Gefahr!		Garantierter Schalleistungspegel 95 dB(A)
	Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungsarbeiten Gebrauchsanweisung gründlich lesen.		Das Ladegerät ist nur für die Verwendung im Haus gedacht.
	Beim Arbeiten mit dem Gerät, Augen- und Gehörschutz tragen.		Explosionsgefahr! Werfen Sie niemals Akkus ins Feuer.
	Das Elektrowerkzeug nicht bei Regen benutzen oder dem Regen aussetzen.		Akku nur bei Temperaturen bis 50°C lagern.
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.		Akku enthält Lithium! Nicht in der Mülltonne entsorgen!
	Ausgemusterte Elektrowerkzeuge und andere elektrotechnische und elektrische Erzeugnisse getrennt sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.		Schutzklasse II
	Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!		

Gebrauchsanweisung lesen!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Gerät von Regen fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in

feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zu-

behörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten

- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** *Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.*
- b) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- c) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- d) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** *Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.* *Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

6) Service

- g) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** *Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.* *Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** *Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.*
- **Bevor Sie mit dem Heckenschneiden beginnen, suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen, ab.**
- **Die Heckenschere darf nicht von Personen unter 16 Jahren oder von untrainierten Personen benutzt werden.**
- **Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere von der Heckenschere fern.**
- **Tragen Sie passende Kleidung.** *Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Diese könnten von bewegten Teilen erfasst werden.* *Benutzung von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk wird empfohlen.* *Tragen Sie bei langen Haaren einen Haarschutz.*
- **Tragen Sie eine Gesichtsstaubmaske, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.**
- **Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn das Schnittwerkzeug nicht richtig befestigt oder beschädigt ist.**
- **Stellen Sie vor dem Einschalten der Heckenschere sicher, dass die Klingen keine Steine oder Trümmer berühren.**
- **Halten Sie während des Betriebs das Schnittwerkzeug von allen Teilen des Körpers fern.**
- **Schneiden Sie keine harten Gegenstände.** *Dies könnte zu Verletzungen führen und die Heckenschere beschädigen.*
- **Schneiden Sie nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.**
- **Wenn die Heckenschere nicht benutzt wird, lagern Sie sie an einem trockenen Ort, so dass die Klinge nicht hervorsticht und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.**
- **Benutzen Sie die Heckenschere niemals bei Regen.** *Vermeiden Sie Nässe und Feuchtigkeit.* *Lassen Sie sie nicht über Nacht draußen.* *Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.*
- **Vermeiden Sie versehentliches Starten.** *Transportieren Sie angesteckte Heckenscheren nicht mit den Fingern an beiden Schaltern.* *Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Einstecken ausgeschaltet ist.*
- **Versuchen Sie nicht, Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten, während sich die Klingen bewegen.** *Stellen Sie sicher, dass die*

Heckenschere ausgeschaltet und völlig zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie verklemmtes Material entfernen. Ergreifen Sie nicht die Schnittklingen, wenn Sie die Heckenschere aufheben oder halten.

- Schalten Sie die Maschine aus und entfernen den Akku, wenn die Heckenschere blockiert ist. Dann entfernen Sie die Fremdgegenstände, damit sich die Blockierung gefahrlos lösen läßt. Falls Sie die Blockierung nicht beseitigen können, schicken Sie das Gerät an den Kundendienst

⚠ VORSICHT: Die Klingen laufen nach dem Abschalten nach.

- Überlasten Sie die Heckenschere nicht. Sie wird die Arbeit besser und mit weniger Verletzungsgefahr bewältigen, wenn Sie sie wie vorgesehen betreiben.
- Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie den allgemeinen Menschenverstand. Benutzen Sie die Heckenschere nicht, wenn Sie müde sind.
- Pflegen Sie die Heckenschere mit Sorgfalt, halten Sie die Klingen für beste Leistung und geringe Verletzungsgefahr scharf und sauber.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Ein Gefühl des Krabbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG: Zur Reduzierung der Brandgefahr und Vermeidung eines elektrischen Schlages und Personenschäden sollten Sie während der Nutzung der elektrischen Teleskop-Heckenschere die Sicherheitshinweise befolgen.

Vor der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

⚠ Lesen Sie alle Anweisungen bevor Sie die Teleskop-Heckenschere nutzen.

1. **WARNUNG:** Achten Sie auf das was Sie tun. Seien Sie Aufmerksam während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere.
2. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen:
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht im Regen, Nebel oder an nassen Orten.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
 - Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht in der Nähe von hochentzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.

- Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht während Sie auf einer Leiter oder auf einem Baum stehen.
- Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht, wenn sie defekt, nicht sicher oder unvollständig montiert ist.

3. **Von Kindern fernhalten:** Alle anwesenden Personen müssen einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.

4. Nutzen Sie die Teleskop-Heckenschere nur für den beschriebenen Einsatzbereich.

5. Die Teleskop-Heckenschere sollte nur von eingewiesenen Erwachsenen benutzt werden. Niemals Kindern die Nutzung der Teleskop-Heckenschere erlauben.

6. Tragen Sie angemessene Kleidung während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

- Tragen Sie keine lockere oder weite Kleidung, ebenso keinen Schmuck, er kann von den Messern der Teleskop-Heckenschere erfasst werden.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und festes Schuhwerk, wenn Sie im Garten arbeiten.
- Tragen Sie immer ein Haarnetz bei längeren Haaren.
- Tragen Sie immer einen Gesichtsschutz oder eine Staubmaske, wenn Sie in staubiger Umgebung arbeiten.

7. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

8. Dieses Gerät verfügt über keine elektrische Isolierung. Sollte das Gerät Hochspannungsleitungen berühren oder in deren Nähe kommen, kann es zu schweren Verletzungen bis hin zu Todesfolge kommen. Elektrizität kann über Lichtbogen von einem Punkt zum nächsten springen. Je höher die Spannung, desto höher ist die Entfernung, welche die Elektrizität auf diesem Wege zurücklegen kann. Ebenso kann Elektrizität durch Äste und andere Objekte geleitet werden, besonders wenn Sie nass sind. Halten Sie deshalb stets einen Mindestabstand von 10 m zwischen dem Gerät und Hochspannungsleitungen oder solchen Objekten, welche in Verbindung damit stehen, ein. Sollten Sie doch näher daran arbeiten müssen kontaktieren Sie bitte ihren lokalen Stromanbieter um sicherzustellen, dass der Strom vor Arbeitsbeginn ausgeschaltet ist.

9. Dieses Gerät kann gefährlich sein! Deshalb muss der Benutzer sicherstellen dass zu keiner Zeit der Bedienung Personen oder Tiere näher als 10 m herankommen.

Während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere

1. **WARNUNG:** Achten Sie auf das was, Sie tun. Seien Sie aufmerksam während der Nutzung der Teleskop-Heckenschere.
2. Vermeiden Sie sich hinauszulehnen: Achten Sie jederzeit auf gute Standfestigkeit und Ihr Gleichgewicht während der Bedienung der Teleskop-Heckenschere.

⚠ ACHTUNG: VERLETZUNGSGEFAHR! Halten Sie die Hände stets von dem Messerblatt fern. Lassen Sie beide Hände an den Griffen, wenn die Teleskop-Heckenschere angeschaltet ist. Versuchen Sie nicht den Abfall zu entfernen während die Messer sich bewegen. Fassen Sie nicht ungeschützt das

Messerblatt oder die Klingen an, wenn Sie die Teleskop-Heckenschere aufheben oder festhalten.



VORSICHT: Die Messerblätter sind nach dem Ausschalten heiß.

3. **Ausschalten der Teleskop-Heckenschere:** Trennen Sie die Teleskop-Heckenschere von der Stromzufuhr (vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Akku entfernen):
 - Wenn sie nicht genutzt wird
 - Vor der Wartung
 - Beim Austausch von Zubehör, z.B. von Messern
 - Beim Reinigen der Messern von festklemmendem Material
 - Beim Wechseln der Arbeitsplätze
4. **Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Teleskop-Heckenschere aus:** Die Teleskop-Heckenschere wird ein besseres Ergebnis erzielen und das Risiko einer Verletzung wird minimiert.
5. Bevor Sie die Teleskop-Heckenschere starten, vergewissern Sie sich, dass die Messerblätter nichts berühren.

Vor Inbetriebnahme

Auspacken

1. Entnehmen Sie aus der Verpackung die Teleskop-Heckenschere und alle anderen Dinge. Die Teleskop-Heckenschere wird vollständig zusammengebaut und gebrauchsfertig geliefert.
2. Durch den Einsatz moderner Massenproduktionstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Elektrowerkzeug fehlerhaft ist oder dass Teile fehlen. Sollten Sie dennoch einen Fehler finden oder feststellen, dass das Gerät unvollständig ist, verwenden Sie das Gerät nicht, bis die betreffenden Teile ersetzt bzw. vorhandene Fehler behoben wurden. Die Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Inhalt:

- Teleskop Heckenschere
- Transportschutz
- Bedienungsanleitung
- Akku
- Ladegerät

Hinweis zum Gebrauch des Akkus


1. Der AKKU ist im Auslieferungszustand nicht geladen - vor Inbetriebnahme den AKKU erst vollständig laden. (siehe - Laden des Akkus)
2. Der Akku darf niemals geöffnet werden.
3. Werfen Sie alte oder defekte Akkus niemals ins Feuer - **EXPLOSIONSGEFAHR!**
4. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
5. Verwenden Sie nur den Original Akku.
6. Akku niemals mit Ladegerät eines anderen Herstellers laden. Dies kann zum Defekt des Akkus oder auch durch Überhitzung zu körperlichen Schäden führen.

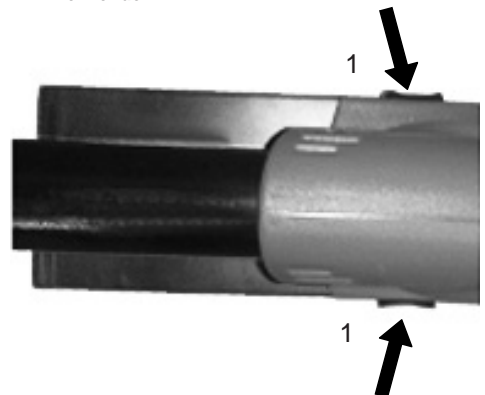
7. Bei Dauerbetrieb kann sich der Akku erwärmen. Lassen Sie ihn vor erneutem Laden abkühlen.
8. Ladegerät und Akku außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.
9. Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten.
10. Akku nur bei Temperaturen von 10°C bis 40°C laden.
11. Akku nur bei Temperaturen bis 30°C lagern. Höhere Lagertemperaturen können den Akku schädigen. Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10-15°C.
12. Akkukontakte niemals kurzschließen oder mit metallischen Gegenständen überbrücken.
13. Beim Transport des Akkus beachten, dass die Kontakte nicht überbrückt werden, keine metallischen Transportbehälter verwenden.
14. Kurzschluss des Akkus kann zu Explosionen führen. Auf jeden Fall wird der Akku durch Kurzschluss beschädigt.
15. Untersuchen Sie das Ladekabel regelmäßig auf Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Kabel ersetzen.
16. Der Akku hat einen Tiefentladeschutz: Das Gerät wird bei entladem Akku selbsttätig abgeschaltet. Laden Sie in diesem Falle unverzüglich den Akku.
17. Laden Sie den Akku vor Überwinterung nochmals voll auf.

Hinweise zum Umweltschutz

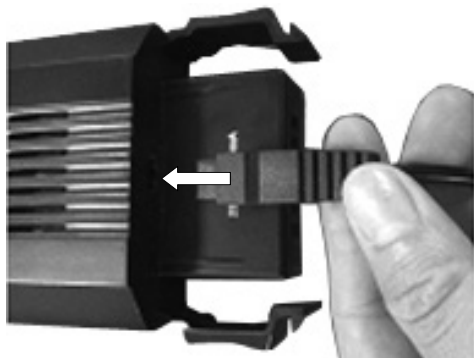
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien bzw. Akkus zurückzugeben. Am Ende der Lebensdauer Ihres Gerätes müssen die Batterien bzw. Akkus entnommen und gesondert entsorgt werden. Sie können Ihre alten Batterien und Akkus an den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder bei Ihrem Händler bzw. Verkaufsstelle abgeben.

Laden des Akkus

 **Achtung! Ladegerät nur in trockenen Räumen verwenden.**



- Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie bitte die beiden seitlichen Drucktasten 1 und ziehen den Akku heraus.



- Stellen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Akku her. Dazu den Stecker des Ladegerätes in die Buchse auf der Stirnseite des Akkus stecken.



- Stecken Sie das Ladegerät in die Netzsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Ladegerät angegebene Netzspannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.

! Hinweise zum Ladegerät:

- LED leuchtet rot: Akku wird geladen
- LED leuchtet grün: Ladevorgang abgeschlossen
- LED blinkt abwechselnd rot und grün: Störung (z. B. Akku zu heiß)
- Die Ladezeit beträgt ca. 3 - 5 Stunden. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku. Dies ist normal und nicht als Fehler zu betrachten.
- Bei Nichtgebrauch das Ladegerät aus der Steckdose entfernen.
- Falls der Akku nicht geladen wird, überprüfen Sie bitte, ob an der Steckdose Spannung vorhanden ist. Falls das Laden des Akkus nicht möglich ist, geben Sie bitte Ladegerät und Akku an die Servicestelle oder eine Fachwerkstatt.

! Selbstentladung der Akkus! Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, sobald er voll geladen ist.

! Allgemeine Hinweise zum Akku. Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Bei geringer Akku-Spannung schaltet das Gartengerät automatisch ab. In diesem Fall muss der Akku geladen werden.
- Der Lithium-Ionen-Akku muss vor langen Pausen z. B. vor der Lagerung im Winter aufgeladen werden.
- Die Ladezeit beträgt bei vollständig entladenerm Akku 5 Stunden.
- Der Lithium-Ionen-Akku kann in jedem Ladezustand geladen werden und die Ladung kann jederzeit unterbrochen werden, ohne dem Akku zu schaden (kein Memory-Effekt).

Betrieb der Teleskopheckenschere

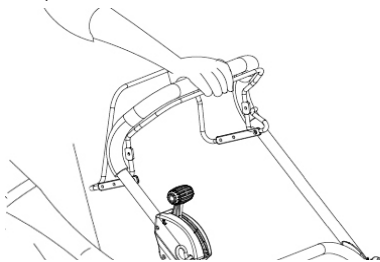
WARNING: Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Teleskopheckenschere in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitswarnungen dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Die unsachgemäße Verwendung dieser Teleskopheckenschere kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Feuer, Stromschlag oder Kontakt mit bewegten Teilen führen.

Antriebskopf schwenken

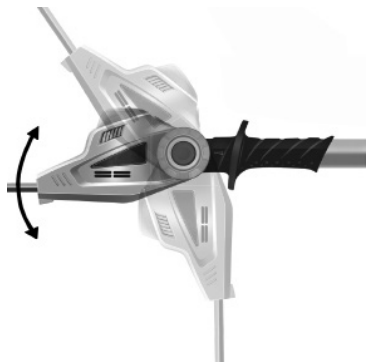
! Achtung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Akku entfernen.

Die Teleskopheckenschere ist mit einem schwenkbaren Antriebskopf ausgestattet. Der Antriebskopf kann über eine Federtaste in 6 unterschiedlichen Positionen innerhalb eines 135° Drehkreises eingerastet werden. Stellen Sie sicher, dass der Antriebskopf in der richtigen Position eingerastet ist, bevor Sie die Teleskopheckenschere an die Stromversorgung anschließen. Versuchen Sie den Antriebskopf in beide Richtungen zu drehen, um dies zu überprüfen. Der Antriebskopf sollte an seiner Position eingerastet sein und sich nicht drehen. Befolgen Sie nachfolgende Anweisungen, um den Antriebskopf zu schwenken.

1. Drücken Sie auf die runde Taste an der Seite der Schwenksicherung. Die Taste steht unter Federspannung, so dass Sie beim Drücken einen Widerstand spüren.



2. Fassen Sie an das Motorgehäuse des Antriebskopfs und drehen Sie den Antriebskopf in eine der 6 Position.



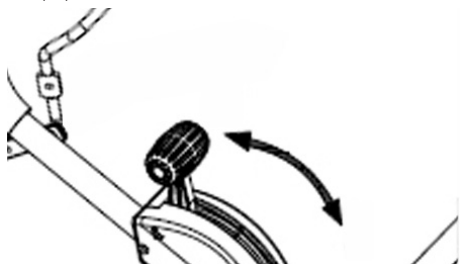
3. Lassen Sie die runde Taste los.

Sie sollte zurück in ihre geschlossene Position springen. Falls nicht, drehen Sie den Antriebskopf vorsichtig vor und zurück, bis die Taste zurück in ihre geschlossene Position springt. Jetzt ist der Antriebskopf in seiner Position verriegelt und betriebsbereit.

Einstellung der Arbeitslänge

⚠ Achtung! Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Akku entfernen.

Drehen Sie die Schraubhülse 4 zum Lösen im Uhrzeigersinn (↻).

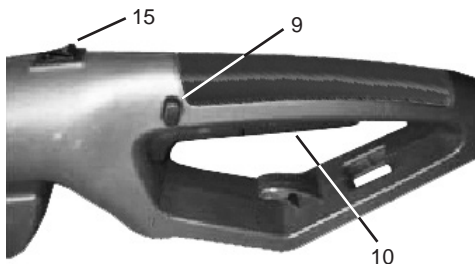


Drücken Sie den Schaft zusammen, um die Länge zu verkürzen oder ziehen Sie sie auseinander, um den Schaft zu verlängern.

Hinweis: Verlängern Sie den Schaft nur soweit, dass Sie die Hecken und Sträucher erreichen können.

Drehen Sie die Schraubhülse 4 im Gegenuhrzeigersinn (↺) fest, sobald die gewünschte Länge erreicht ist.

Einschalten/Ausschalten



- Drücken Sie mit dem Daumen den Sperrknopf (9) an der linken Seite des hinteren Handgriffs und danach den Betriebsschalter (10).
- Der Sperrknopf (9) dient nur zur Einschaltentriegelung und braucht nach dem Einschalten nicht weiter gedrückt zu werden.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter (10) los.

Achtung: Bei diesem Vorgang wird der Motor elektrisch gebremst. Dabei entsteht im Gehäuse der Heckenschere ein Lichtblitz. Dies ist technisch bedingt und keinesfalls auf einen Defekt zurückzuführen.

Das Modell ist zusätzlich mit einem „Power-Switch“ (15) ausgestattet. Damit lässt sich die Leistung in 2 Stufen variieren. High (II) = höhere Leistung, Low (I) = reduzierte Leistung. In der Stellung ‚Low‘ erhöht sich die Betriebszeit des Akkus, während die Drehzahl der Heckenschere abgesenkt wird. Sie können diese Einstellung verwenden für leichtere Arbeiten, um die Akkustandzeit zu erhöhen.

Montage des Schultergurts

1. Legen Sie den Tragegurt so an, dass der Gurt über der rechten Schulter liegt.



2. Befestigen Sie den Karabinerhaken an einer der beiden Schafthalterungen.



Anweisung zum Gebrauch

- Schere nicht bei Regen und zum Schneiden nasser Hecken verwenden!
- Handschuhe: Zum Gebrauch der Heckenschere sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe tragen.

! WARNUNG: Beachten Sie Folgendes, um sich vor Verletzungen zu schützen:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Halten Sie Ihre Hände vom Schneidmesser fern.
- Lassen Sie Ihre Hände an den Griffen. Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne.

Wenn Sie die Teleskopheckenschere immer mit beiden Händen sicher und fest halten, können Sie leichter die Kontrolle über das Gerät behalten. Nicht loslassen. Halten Sie den hinteren Griff mit Ihrer rechten Hand, unabhängig davon, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. Legen Sie die Finger Ihrer linken Hand über und um den vorderen Griff.

Bedienung der Teleskopheckenschere

Die Teleskopheckenschere ist ein Gerät mit zwei Funktionen. Mit ihrem verlänger- und schwenkbaren Antriebskopf ist sie für das Schneiden und Trimmen von hohen, schwer erreichbaren Hecken und Büschen ausgelegt. Außerdem können Sie die Teleskopheckenschere auf das Schneiden und Trimmen von kleinen Hecken und Sträuchern in Bodennähe einstellen, so dass Sie sich nicht beugen oder bücken müssen.

Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von hohen, schwer erreichbaren Hecken oder Sträuchern verwenden. Drehen Sie den Antriebskopf in verschiedene unterschiedliche Positionen, um Sträucher oder Hecken zu schneiden oder zu formen.

Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von kleineren Hecken oder Sträuchern verwenden.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von Unterseiten und Seiten von Hecken oder Sträuchern verwenden.



Halten Sie die Teleskopheckenschere wie abgebildet, wenn Sie das Gerät zum Schneiden von niedrigen Pflanzen oder Bodendeckern verwenden.



Verwenden Sie die Teleskopheckenschere ordnungsgemäß. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Gummihandschuhe und geeignete Schuhe, wenn Sie mit der Heckenschere arbeiten. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht und strecken Sie sich niemals zu weit, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie die Teleskopheckenschere mit beiden Händen an den Griffbereichen fest, bevor Sie das Gerät einschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidmesser nichts berührt.

Schneiden Sie junge Triebe mit einer weichen gleichmäßigen Bewegung. Versuchen Sie nicht, zu viel auf einmal zu schneiden. Dadurch kann sich die Maschine verlangsamen oder verklemmen, so dass sich die Schnitteffizienz reduziert.

Versuchen Sie nicht, mit Kraft durch dichten Bewuchs zu schneiden. Größerer, dichter Bewuchs lässt sich leichter durch eine leichte Vor- und Zurücksägebewegung schneiden. Reduzieren Sie die Schnittgeschwindigkeit, wenn die Teleskopheckenschere langsamer wird. Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn etwas in ihr festklemmt. Akku aus dem Gerät ziehen, Gegenstand entfernen und weiterarbeiten.

Versuchen Sie nicht, Zweige mit einem Durchmesser über 18 mm zu schneiden. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Seiten der Hecke mit einer nach oben gerichteten Schwenkbewegung schneiden. Trimmen Sie die Hecken so, dass die Oberseite etwas schmaler als die Unterseite ist.

Reinigung, Wartung und Lagerung

! WARNUNG: Vor Überprüfung und Einstellarbeiten immer den Akku entfernen. Feuer, elektrischer Schlag oder Körperkontakt mit sich bewegenden Messerklingen können zu schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen führen. Warten Sie die Teleskop-Heckenschere mit Vorsicht

! WARNUNG: Wenn Sie die Teleskop-Heckenschere reinigen:

- Tauchen Sie die Teleskop-Heckenschere nicht in Flüssigkeiten.
- Nutzen Sie keine Produkte, die Ammoniak, Chloride oder Scheuermittel beinhalten.
- Benutzen Sie keine gechlorten reinigenden Lösungsmittel, Kohlenstoff Tetrachloride, Kerosin oder Benzin.

Benutzen Sie ein weiches mit einer milden Seife und einem Reinigungswasser befeuchtetes Tuch, um den Teleskop- Schaft, das Gehäuse und die Messerblätter zu reinigen. Sprühen oder gießen Sie kein Wasser direkt auf die Teleskop- Heckenschere.

- Halten Sie die Klingen scharf und sauber, um das beste Ergebnis zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
- Tragen Sie hin und wieder einen Ölfilm auf, um die Messerblätter zu schmieren.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett sind.

1. Überprüfung von defekten Teilen

- Sollten Teile defekt sein, überprüfen Sie vorsichtig den Fehler, bevor Sie die Teleskop-Heckenschere benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Teil zuverlässig bedienbar ist und seine Funktion erfüllt.
- Überprüfen Sie die Stellung der einstellbaren Teile, Verbindungen und der beweglichen Teile, Bruch von Teilen, Montage und andere Bedingungen, die vielleicht die Bedienung beeinflussen können.

2. Wenn Sie an der Teleskop-Heckenschere etwas reparieren, verwenden Sie nur Originalersatzteile.
3. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere in geschlossenen Räumen.

Bewahren Sie die Teleskop-Heckenschere an einem trockenen Ort auf. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern oder in einem abgesperrten Bereich, der für Kinder nicht zugänglich ist.

Umweltschutz

Sollte diese Heckenschere eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass Sie ersetzt werden muss oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Elektrogeräte, Zubehör und Verpackung gehören nicht in den normalen Hausmüll, sondern sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung gemäß örtlichen Vorschriften zugeführt werden.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie: Die Garantiezeit beträgt 36 Monate (bei Registrierung 60 Monate) und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem

Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkkundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Bei Garantiefall kostenloser Geräteversand

Produkt-Registrierung zur Garantieverlängerung auf 5 Jahre unter: www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Kompetente Unterstützung bei Fragen zur Inbetriebnahme
- Beantwortung technischer Fragen
- Bestellung und Lieferung von Ersatzteilen
- Produkt-Registrierung zur Garantieverlängerung auf 5 Jahre

Service

- Bei Garantiefall kostenloser Geräteversand
- Schnelle Reparatur in max. 3 Tagen nach Eingang im Service

Fehlerbehebung

Vorsicht! Vor der Fehlersuche das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht	Entriegelung nicht vollständig gelöst	Vor Betätigen des Ein/Aus-Schalters die Verriegelungssperre 9 drücken
Schneidmesser läuft heiß	Stumpfes Schneidmesser	Schneidmesser schleifen lassen
	Verbogenes Schneidmesser	Schneidmesser überprüfen/überholen lassen
	Zu viel Reibung durch zu wenig Schmiermittel	Schmiermittelspray auftragen
Schneidmesser bewegt sich nicht	Gerät defekt	An den Kundendienst wenden
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Gerät defekt	An den Kundendienst wenden
Teleskopheckenschere läuft mit Unterbrechungen	Interne Verkabelung des Geräts ist beschädigt	An den Kundendienst wenden
	Ein-/Aus-Schalter defekt	An den Kundendienst wenden

EG-Konformitätserklärung



Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Teleskop-Heckenschere ATHS 6040 LI**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2000/14/EG** (Geräuschrictlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und für das Ladegerät **2006/95/EG** (Niederspannungsrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**

gemessener Schalleistungspegel 90 dB (A)
garantierter Schalleistungspegel 95 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

IMPORTANT:

- Read and understand this manual before assembling or operating this Pole Trimmer.
- Improper use of Pole Trimmer can cause severe injury or death.
- Keep this operator's manual for future reference.

Content	Page
Intended use	GB-2
Parts	GB-3
Technical data	GB-4
Symbols	GB-5
General safety information for power tools	GB-6
- Safety at the workplace	
- Electrical safety	
- Personal safety	
- Use and handling of the power tool	
- Appropriate handling and use of battery-operated power tools	
- Service	
- Safety instructions for hedge trimmers	
General safety	GB-8
- Before use the pole trimmer	
- When using the telescoping hedge trimmer	
Before commissioning	GB-8
- Unpacking	
- Packing List	
- Instructions for using the battery	
- Disposal of accumulators	
- Charging the batteries	
- Information on the charger	
Operation pole hedge trimmer	GB-9
- Pivoting the Power Head	
- Adjusting telescoping pole	
- Switching on/off	
- Attachment of the shoulder belt	
Instructions for use of the equipment	GB-11
Using the pole hedge trimmer	GB-11
Cleaning, maintenance and storage of the pole trimmer	GB-12
Environmental protection	GB-12
Ordering spare parts	GB-13
Repair service	GB-13
Warranty	GB-13
Hotline	GB-13
Service	GB-13
Troubleshooting	GB-13
Declaration of conformity	GB-14
Service	

GB | Operating Instructions

Intended use

This hedge trimmer is only intended to be used to trim shrubs, bushes, ornamental plants and hedges. It is designed to cut branches with a diameter of no more than 18 mm. The hedge trimmer is not intended for commercial use. The user of the hedge trimmer must make sure that the protective equipment specified in the operating instructions and by the warning label on the trimmer is attached whenever the trimmer is in use. The hedge trimmer must be checked for electrical or mechanical damage before it is used or while it is being used.

Stop working and contact a specialist workshop if you find any damage.

Improper use

Any use not identified in the chapter „Intended use“ is an improper use.

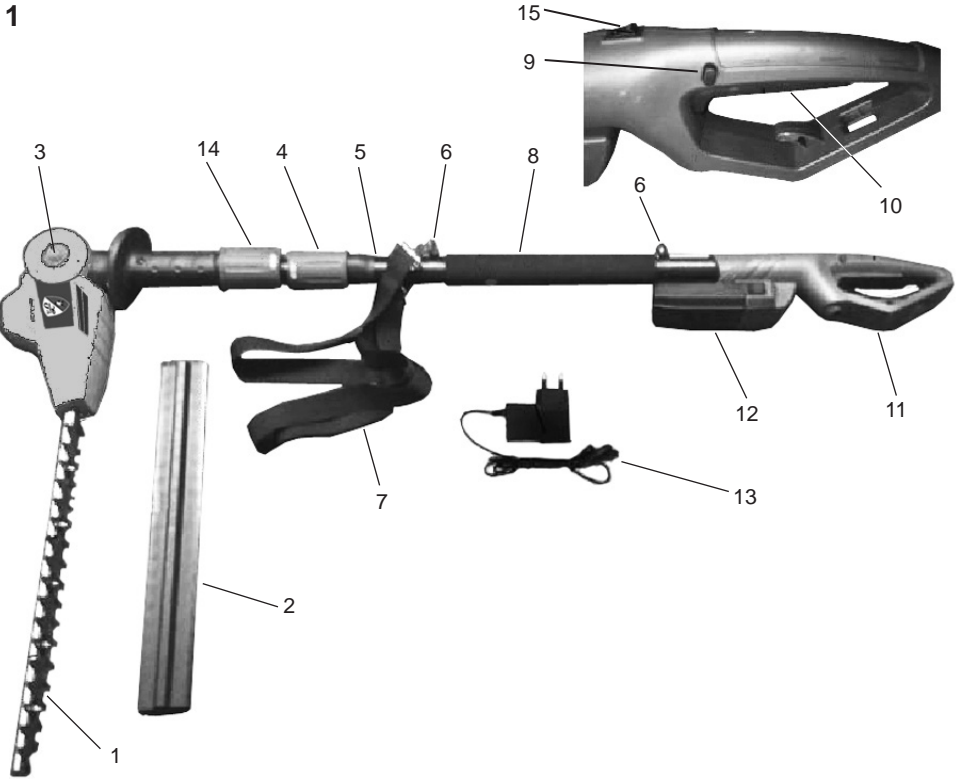
The user of the hedge trimmer is solely liable for any property damage or personal injury arising from improper use of the hedge trimmer.

The manufacturer's obligation to honour the warranty is voided if the hedge trimmer is used with non-original parts

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer's design can entail the following hazards:

- Contact can be made with the unprotected blade (resulting in cutting injuries)
- Reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation (resulting in cutting injuries)
- Unanticipated, sudden movement of the plant material being cut (resulting in cutting injuries)
- Ejection or catapulting of damaged cutting teeth
- Ejection or catapulting of the plant material being cut
- Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- Inhalation of cut materials



Parts

- 1. Blade
- 2. Transport guard
- 3. The adjusting knob (angle) for the cutter head
- 4. Threaded sleeve 1 (used to adjust the length of the shaft)
- 5. Telescoping shaft
- 6. Shoulder belt clasps
- 7. Shoulder belt
- 8. Wrapped handgrip
- 9. Lock for the ON/OFF switch
- 10. ON/OFF switch
- 11. Grip
- 12. Accumulator
- 13. Charging device for accumulator
- 14. Threaded sleeve 2 (used to secure the hedge trimmer to the shaft)
- 15. Adjusting speed controller (Power-Switch)

Telescopic hedge trimmer - battery ATHS 6040 LI

Technical specifications

Rated Voltage	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
No-load Speed n_0	2200 - 3000 min ⁻¹
Maximum cutting length	400 mm
Maximum cutting diameter	18 mm
Angle at which the motor can be set	0° to 135°
Tool length	from 1.95 m to 2.35 m
Working height	up to 3.5 m
Weight with bar+chain	4.2 kg
Sound Pressure Level (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Acoustic capacity level L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Vibration (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Mains battery charger	
Mains voltage	230 V~ / 50 Hz
Charging voltage / Charging current	25,9 V DC / 500 mA
Period of charging	approx 3 - 5 hour

Technical changes are reserved.

The specified vibration emissions value is measured in accordance with EN ISO 10517. This can be used for any other hedge trimmer with the same design and type of power supply.

The specified vibration emissions value limits the working time. Stop working if you notice a tingling sensation or a discolouration (white) of the fingers.

WARNING: When in operation, the tool's actual vibration emissions value can deviate from the specified value depending on how the tool is used, as in the following examples or because it is used in another way:

- How the tool is being used and which materials are being cut.
- The tool is well maintained and in good working order. The correct accessories are being used and care has been taken to make sure they are sharp and in good working order.
- How secure the hand grip is and whether anti-vibration accessories are being used.
- Whether the tool is being used in accordance with its design and as specified in these instructions.
- The tool can cause hand-arm vibration syndrome symptoms if it is not used properly.


WARNING: To make sure, an assessment should be made of the strain exerted when the tool is in use, for example when the tool is switched off or is idling. This will make it possible to significantly reduce the strain exerted during the entire time the tool is in use.

Minimise your risks if the tool vibrates.

Take care of the tool as specified in these instructions and make sure the tool is properly lubricated (if necessary).













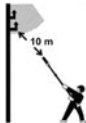
If the temperature is 10°C or less, do not use the tools. Prepare a work schedule so that work is distributed over several days when using tools that exert high vibrations.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

 **Attention: Noise protection!** Please observe the local regulations when operating your device.

2. Explanation of symbols

The following symbols are used on this electric tool. You can operate this electric tool more safely and effectively with the correct interpretation of these symbols.

SYMBOLS	MEANING	SYMBOLS	MEANING
	Attention, danger!		guaranteed acoustic capacity level 95 dB(A)
	If you do not adhere to the instructions and safety measures described in the Operating Instructions severe injuries may occur. Read the Operating Instructions before you start and operate this device.		Only for indoor use.
	Wear eye and ear protection devices when operating this device.		Risk of explosion! Never throw batteries onto a fire.
	Do not use the tool under wet weather conditions!		Store the battery at temperatures up to 50°C only.
	Confirms the conformity of the electric tool with the Directives of the European Community.		Battery contains lithium! Do not dispose of as household refuse
	This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.		Protection class II / double insulated
	Maintain a minimum clearance of 10 m from current-carrying lines. Life-threatening danger from electric shock!		

Read operating instructions!

General safety information for power tools

Warning! Read all safety-related information and safety instructions! Failure to observe the safety information and instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury.

Keep the safety information and instructions for future reference.

The term 'power tool' as used in the safety information and instructions includes both mains-operated tools (with power cord) and battery-operated tools (without power cord).

1) Safety at the workplace

- a) **Keep your working area clean, tidy and well-lit.** Disorder and poorly lit working areas may result in accidents.
- b) **Do not operate the power tool in potentially explosive environments containing combustible fluids, gases or dusts.** Power tools generate sparks that may ignite dusts or fumes.
- c) **Keep children and other persons away while you are operating the power tool.** Distractions may result in the operator losing control over the tool.

2) Electrical safety


- a) **The mains plug of the power tool must fit into the mains socket.** The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs/connectors in combination with tools with protective earthing. Unmodified plugs and fitting sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid physical contact with earthed surfaces as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain or moisture in general.** The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.
- d) **Do not use the cord to carry or hang up the tool or to pull the plug out of the socket.** Keep the cord away from heat, oil and sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use exclusively extension cords that are approved for outdoor-use.** The use of an extension cord that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If the operation of a power tool in a moist environment cannot be avoided it is highly recommended to use a residual current device (RCD).** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Always pay attention to what you do and apply reasonable care when working with a power tool.** Do not use the power tool when you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. When working with power tools,

even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.

- b) **Wear personal protection equipment and always wear eye protection (safety goggles).** Wearing personal protection equipment as a dust mask, nonslip safety shoes, safety helmet or ear protectors (depending on the type and application of the tool) reduces the risk of injury.
 - c) **Avoid unintentional operation.** Make sure that the power tool is switched off before you connect it to the mains supply and/or the battery and whenever you pick up or carry the tool. When carrying the tool with your finger on the on/off switch or connecting the tool to the mains supply with the switch in 'ON' position, this may result in accidents.
 - d) **Remove adjustment tools or wrenches and the like before you switch the power tool on.** A wrench or other tool that is inside or on a rotating part of the tool may cause injury.
 - e) **Avoid unusual postures.** Make sure to have a safe footing and keep your balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations.
 - f) **Wear suitable clothes.** Do not wear wide clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves clear of all moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
 - g) **If dust extraction/collection devices are provided make sure that they are connected and used properly.** The use of a dust extraction device may reduce risks caused by dust.
- #### 4) Use and handling of the power tool
- a) **Do not overtax the power tool.** Use the power tool intended for your type of work in each case. The use of the suitable power tool within the stated range of performance makes working more effective and safer.
 - b) **Do not use a power tool with a damaged switch.** A power tool that cannot be switched on or off any more is dangerous and must be repaired.
 - c) **Pull the mains plug and/or remove the battery before adjusting a tool, changing accessories or putting the tool aside.** This precaution avoids the unintentional start of the tool.
 - d) **Store power tools that are currently not used out of the reach of children.** Do not allow persons to use the tool if they are not familiar with the tool or these instructions. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
 - e) **Thoroughly maintain your power tool.** Check whether moving parts are working properly and are not jamming/sticking, and whether parts are broken or otherwise damaged in a way that may affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are the result of poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Thoroughly maintained cutting tools with sharp cutting edges are jamming less often and are easier to guide.

- g) Use power tools, accessories, add-on tools, etc. in accordance with these instructions and in the way prescribed for the respective type of tool. You should also consider the working conditions and the work to be carried out.** *The use of power tools for purposes other than those intended for the respective tool may result in dangerous situations.*
- 5) Appropriate handling and use of battery-operated power tools**
- a) Make sure that the device has been switched off before inserting the battery.** *Inserting a battery into a switched-on power tool may lead to accidents!*
- b) Only use charging devices recommended by the manufacturer to charge the batteries.** *Charging units are usually designed for certain types of batteries; if used with other types there is a risk of fire!*
- c) Only use batteries designed for your power tool.** *The use of other batteries may lead to injury and risk of fire!*
- d) Keep unused batteries clear of paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may bridge the contacts.** *A short circuit between the battery contacts may lead to burns or fire!*
- e) Improper use may result in fluid leaking out of the battery. Avoid any contact with battery fluid. Flush with water in case of contact. If battery fluid should get into your eyes seek medical advice additionally.** *Leaking battery fluid may lead to irritations of the skin or burns!*
- 6) Service**
- a) Have the power tool serviced by qualified technical personnel only; repairs should be carried out using exclusively original spare parts.** *This will ensure the continued safe operation of the power tool.*
- Safety instructions for hedge trimmers:**
- **Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off!** *When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
 - **Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer.** *Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.*
 - Check the hedge for hidden objects such as wire fencing before beginning to cut.
 - The hedge trimmer may not be used by persons who are younger than 16 years of age or by persons who have not been trained to use it.
 - Keep the hedge trimmer away from children, other persons and pets.
 - Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. This could become caught in moving parts. Wearing rubber gloves and sturdy footwear is recommended. Wear a hair net if you have long hair.
 - Wear a dust mask if it is dusty where you are working.
 - Do not use the hedge trimmer if the cutter is not properly secured or if it is damaged.
 - Make sure before switching on the hedge trimmer that the blades do not come into contact with stones or rubble.
 - When working, keep the cutter away from your body and extremities.
 - Do not cut hard objects. This can cause injuries and damage the hedge trimmer.
 - Use only in daylight or if there is sufficient artificial lighting.
 - When the hedge trimmer is not being used, store it in a dry location in such a way that the blade is not exposed and the hedge trimmer is out of the reach of children.
 - Never use the hedge trimmer in the rain. Keep away from the wet and the damp. Do not leave outdoors overnight. Do not cut damp or wet grass.
 - Make sure the hedge trimmer does not start accidentally. Do not carry the hedge trimmer with fingers on both switches if the hedge trimmer is plugged in. Make sure the switch is set to off before plugging the plug into the socket.
 - Do not attempt to remove cut materials or attempt to hold on to materials being cut while the blades are in motion. Make sure that the hedge trimmer has been switched off and has come to a complete stop before attempting to remove jammed material. Do not lift or hold the hedge trimmer by the blades.
 - If solid objects are caught in the cutting blade and jam the motor, switch off the machine at once, remove the battery, remove the object and continue with the work.
-  **CAUTION:** The blades continue to run after the trimmer has been switched off.
- Do not overload the hedge trimmer. The trimmer works better and poses less risk of injury if it is operated as intended.
 - Be careful, pay attention to what you are doing. Use common sense. Do not use the hedge trimmer if you are tired.
 - Take care of the hedge trimmer, keep the blades sharp and clean; the blades then provide the best performance and pose less risk of injury. Keep the grass dry, clean and free of oil and grease.
 - A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.
 - A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times intended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.

General safety



WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

Before use the pole trimmer



READ ALL INSTRUCTIONS

1. **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense when operating Pole Trimmer.
2. **Avoid Dangerous Environments:**
 - Do not operate Pole Trimmer in rain or in damp or wet locations..
 - Do not operate Pole Trimmer while under the influence of alcohol, medications, or drugs.
 - Do not operate Pole Trimmer where highly- flammable liquids or gases are present.
 - Do not operate Pole Trimmer while standing on a ladder or in a tree.
 - Do not operate Pole Trimmer if it is damaged or not securely and fully assembled.
3. **Keep Children Away** – Keep all visitors, children and pets a safe distance from work area, at least 30 ft (10 m) away.
4. **Use Right Appliance** – Do not use Pole Trimmer for any job except that for which it is intended.
5. Only well instructed adults should operate Pole Trimmer. Never allow children to operate Pole Trimmer.
6. **Dress Properly when operating Pole Trimmer**
 - Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in the moving blades or parts of the Pole Trimmer.
 - Always wear rubber gloves and substantial foot wear when working outside.
 - Always wear protective hair covering to contain long hair.
 - Always wear a face or dust mask if operation is dusty.
7. Always wear eye protection.
8. Your power tool is not insulated against electric shock. To reduce the risk of electrocution, never operate this power tool in the vicinity of any wires or cables (power, etc.) which may be carrying electric current. Electricity can jump from one point to another by means of arcing. Higher voltage increases the distance electricity can arc. Electricity can also move through branches, especially if they are wet. Maintain a clearance of at least 30 feet (10 m) between the pole trimmer (including any branches it is contacting) and any electrical line carrying live current. Before working with less clearance, contact your electric utility and make sure the current is turned off.
9. This power tool has a large range. In order to reduce the risk of personal or even fatal injury to bystanders from falling objects or inadvertent contact with the moving blades of your power tool always keep bystanders at least 30 feet (10 m) away when the power tool is running.

When using the telescopic hedge trimmer

1. **WARNING:** Pay attention to what you are doing. Be careful when using the telescopic hedge trimmer.
2. Avoid leaning out when working with the hedge trimmer: make sure that your footing and balance is always secure.



DANGER: Keep hands away from blades at all times. Keep both hands on handle areas when Pole Trimmer is on. Do not attempt to remove cut material nor hold material to be cut when blades are moving. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the Pole Trimmer.



CAUTION: The blades are hot after the trimmer has been switched off.

3. **Disconnect Pole Trimmer** – Always remove the battery before inspection and adjustment work:
 - when not in use
 - before servicing
 - when changing accessories such as blades
 - when clearing jammed material from blades
 - when moving from one worksite to another.
4. **Do Not Force Pole Trimmer** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
5. Make sure the blades are not touching anything before starting the telescoping hedge trimmer.

Before commissioning

Unpacking

1. Remove the telescoping hedge trimmer and everything else from the packaging.
2. Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your power tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

Packing List:

- Telescopic hedge trimmer - battery
- Transport guard
- Accumulator
- Charging device for accumulator
- Operator's manual

Instructions for using the battery


1. When the hedge shears are delivered, the replaceable battery is not charge. Before starting the machine for the first time, the battery must be charged.
2. You must never open the battery.
3. Never throw the used batteries in fire - **RISK OF EXPLOSION!**
4. Connect the battery charger only to mains with such a voltage as stated on the type-bearing plate.
5. Use only the original battery.
6. Never charge the battery with a battery charger from other producer. This can result in the battery being damaged or it can result in an injury due to overheating.

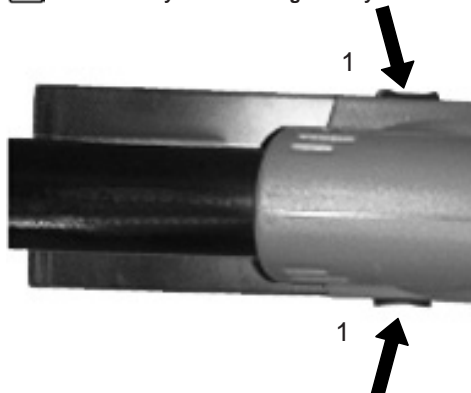
7. During a long-term operation, the battery may heat up. Let it cool down before charging it.
8. Do not store the battery charger and the batteries within children's reach.
9. Do not use the battery charger in an environment with vapors or inflammable fluids.
10. Charge the batteries only at a temperature within the range of 10°C to 40°C.
11. Store the battery at temperatures up to 30°C only. Higher storage temperatures may result in damage to the battery. The ideal storage temperature range is 10-15°C.
12. Never short-circuit the contacts of the batteries and never interconnect them with metal objects.
13. When transporting the battery, take care that the contacts are not interconnected, do not use metal transportation containers.
14. Short-circuit of the battery can lead to explosion. In any case, the short-circuit connection will damage the battery.
15. Check the cable regularly on whether it is damaged. If the cable is damaged, have it replaced.
16. Never discharge the batteries up to the point when the shears completely stop to operate.
17. Before storing the batteries for the wintertime, charge them fully once more.

Disposal of accumulators

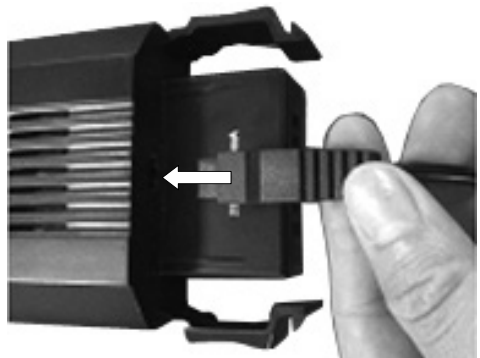
Please observe the following directions for the disposal of your accumulator/battery. Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Charging the batteries

 **Caution! Only use the charger in dry areas.**



- To take out the battery, press both push-buttons on the sides designated with the number 1 and take out the battery.




- Connect the battery charger to the socket. Make sure that the voltage stated on the battery charger corresponds with the mains voltage in your socket.




- Connect the charging set to the charging station using the jack plug of the charging set with the socket on the top of the charging station.

 **Information on the charger:**

- LED is red: Battery is charging
- LED is green: Charging complete
- LED is flashing alternatively red and green: Fault (e.g. battery overheating)
- The period of charging amounts approximately 3 to 5 hours. During the process of charging, the battery heats up. This is normal and it indicates no defect.
- Pull the plug of the charging unit if it is not in use.
- If the battery is not lit up, check if there is electric current in the socket. If the charging of the batteries is not possible, give the battery charger and the batteries to a service shop.

 **The batteries will self-discharge! Remove the battery from the charge as soon as it is fully charged.**

 **General information on the battery: In the interests of ensuring that the battery has a long service life, pay attention to the following points:**

GB | Operating Instructions

- When the battery is at low voltage, the gardening tool switches off automatically. In this case, the battery must be charged.
- The lithium ion battery must be charged before long breaks in use, e.g. before winter storage.
- When the battery is fully discharged, charging time is 5 hours.
- The lithium ion battery can be charged whatever its current state of charge, and charging can be interrupted at any time, without damaging the battery (there is no memory effect).

Operation pole hedge trimmer

WARNING: Read and understand this owner's manual before operating Pole Trimmer. Make certain you read and understand all Safety Warnings of this manual. Improper use of this Pole Trimmer can result in severe injury or death from fire, electric shock, or body contact with moving parts.

Pivoting the Power Head

Always remove the battery before inspection and adjustment work.

The Pole Trimmer is equipped with a power head that pivots. The power head has a spring-loaded button that allows it to be locked into several different positions within its 135-degree rotation. Before connecting the Pole Trimmer to the electrical supply, make sure the power head is locked into position. Do this by trying to rotate the power head in either direction. The power head should be locked in position and should not rotate. To pivot the power head, follow the instructions below.

1. Push the round button located on the side of the pivot bracket. The button is spring-loaded, so you will feel some resistance when pulling it out.




2. Grasp the power head motor housing and rotate the power head to either of the 6 positions.



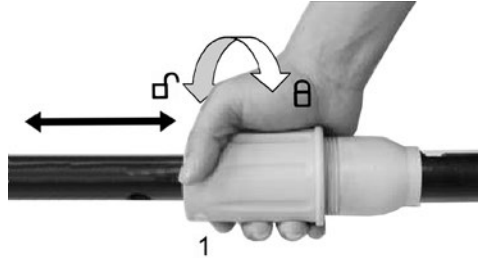
3. Release the round button.

It should snap back into its seated position. If it does not, rotate the power head back and forth slightly until the button snaps back into its seated position. The power head is now locked into position and ready for use.

Adjusting telescoping pole


 Always remove the battery before inspection and adjustment work.

Rotate the collar (1) counter clockwise () to loosen.

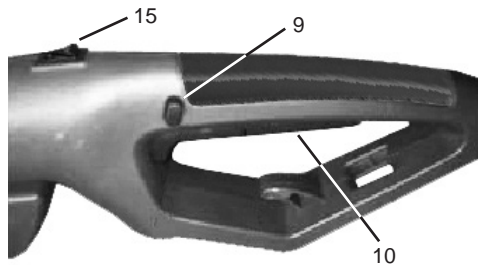


Push poles towards each other to shorten the pole or pull away from each to lengthen the pole.

Note: Extend the pole only to the length required to reach the cut hedges or shrubs.

When the desired length is achieved, rotate the collar (1) clockwise () to secure.

Switching on/off



- Press with your thumbs the stopping button (9) on the left side of the rear handle and then the operating switch (10).
- The stopping button (9) is used for unlocking the switch-on mechanism and does not need to be pressed again after the device is switched on.
- To switch off the device, release switch (10).

Note: The sparks (flashes) developing from this in the area of the upper ventilation slots are normal and harmless for the device.

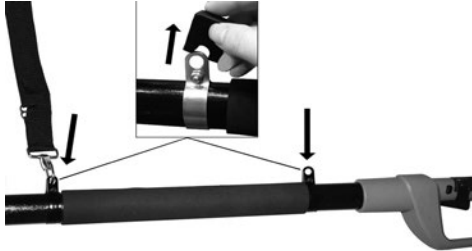
The model is with an additional „Power-switch“ (15) feature. This can vary the output in 2 steps. High (II) = higher performance, low (I) = reduced performance. In the position „low“ will increase the battery time to about twice the duration, while the speed of the hedge trimmer is lowered. You can use this setting for lighter work to increase the battery life.

Attachment of the shoulder belt

1. Wear the shoulder belt so that it lies over the right-shoulder.



2. Fasten the snap hook on the shaft bracket on the shaft.



Instructions for use of the equipment

- Do not use the trimmer in rain or for cutting wet hedges!
- Gloves: Protective gloves must be worn when using the hedge trimmer.

⚠ WARNING: To guard against injury observe the following:

- Read instruction manual before using, save instruction manual.
- Keep hands away from blade.
- Keep hands on handles. Don't overreach.
- A good, firm grip on the Pole Trimmer with both hands will help you maintain control. Don't let go. Grip the rear handle with your right hand whether you are right or left handed. Wrap the fingers of your left hand over and around the front handle.

Using the pole hedge trimmer

The Pole Trimmer is a dual- purpose tool. It is designed to trim and shape tall, hard-to-reach hedges and bushes with its extended reach and pivoting power head. You can also adjust the Pole Trimmer to trim and shape smaller hedges and shrubs near the ground without having to bend or stoop.

To use the Pole Trimmer for trimming tall, hard-to-reach hedges or shrubs, hold the Pole Trimmer at the positions shown. Pivot the power head to several different positions to shape or sculpt shrubs or hedges.



To use the Pole Trimmer for trimming smaller hedges or shrubs, hold the Pole Trimmer at the positions as shown.



To use the Pole Trimmer for trimming the bottoms and sides of hedges and shrubs, hold the Pole Trimmer at the positions as shown.



To use the Pole Trimmer for trimming low-lying foliage or ground cover, hold the Pole Trimmer at the position as shown.



Use the Pole Trimmer properly. Always wear eye protection, rubber gloves, and substantial foot wear while using the Pole Trimmer. Always maintain proper footing and balance and never overreach when using Pole Trimmer. Before starting the Pole Trimmer, hold the unit with both hands on the grip areas. Make sure that the cutter blade is not touching anything.

Always keep the extension cord behind the Pole Trimmer when in use. Do not drape the cord over the hedge where it may be cut by the blades. Use smooth steady sweeping motions to trim new growth. Do not try to cut too much at one time. This can cause the Pole Trimmer to slow down or get jammed, reducing the cutting efficiency.

Do not force the Pole Trimmer through dense growth. A slight back and forth sawing action may ease the cutting of larger, more dense growth. If the Pole Trimmer begins to slow down, reduce the rate of speed at which you are trying to cut. If the Pole Trimmer becomes jammed, immediately turn Pole Trimmer off. Disconnect Pole Trimmer from the power supply and remove the jammed debris from the cutter blades.

Do not try to cut branches larger than 18mm in diameter. For best results, trim the sides of hedges with an upward sweeping motion. Trim the hedges so that the top is slightly narrower than the bottom.

Cleaning, maintenance and storage of the pole trimmer

⚠ WARNING: Always remove the battery before inspection and adjustment work. Severe injury or death could occur from fire, electrical shock, or body contact with moving cutter blades.

⚠ WARNING: When cleaning Pole Trimmer:

- Do not submerge Pole Trimmer in any liquids.
- Do not use products that contain Ammonia, Chlorine, or abrasives.
- Do not use chlorinated cleaning solvents, Carbon Tetrachloride, Kerosene, or Gasoline.

Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture to wipe Pole Trimmer pole, housing, and cutter blades clean. Do not spray or pour water directly onto Pole Trimmer.

- Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

1. Check Damaged Parts

- If a part is damaged, carefully check the damaged part before using the Pole Trimmer. Make sure the part will operate properly and perform its intended function.
- Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation.

2. When servicing Pole Trimmer, use only identical replacement parts.

3. Store Idle Pole Trimmer Indoors.

When not in use, the Pole Trimmer should be stored indoors in a dry location. Store Pole Trimmer above the reach of children or in a locked area out of the reach of children.

Environmental protection

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local

authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.



Only for EU countries

Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

Ordering spare parts

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnel.

Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 36 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

Free of charge transports of machine in case of warranty.

Product registration in order to extend the guarantee period up to 5 years:

www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Expert assistance on the start-up
- Answer technical questions
- Ordering and delivery of spare parts
- Product registration for warranty extension to 5 years

Service

- In the case of warranty free shipping equipment
- Fast Repair in max. 3 days of receiving the service

Troubleshooting

Caution! Before performing troubleshooting, switch off the tool and remove the battery.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unit does not run	Lock off not fully operated	Check that lock off (9) is fully forward prior to moving trigger
Blade cutter is running hot	Blade cutter dull	Have blade sharpened
	Blade cutter has dent	Have blade inspected/ overhauled
	Too much friction, due to lack of lubricant	Apply lubricant spray
Blade cutter will not move	Machine defective	Contact Service Agent
Excessive vibrations/noise	Machine defective	Contact Service Agent
Pole trimmer operates intermittently	Internal wiring of machine damaged	Contact Service Agent
	On/Off switch defective	Contact Service Agent

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Telescopic hedge trimmer - battery ATHS 6040 LI**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMV-Guideline), **2000/14/EC** (noise directive), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and only for Charger **2006/95/EC** (Low Voltage Guideline) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

**EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**

measured acoustic capacity level 90 dB (A)

guaranteed acoustic capacity level 95 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

IMPORTANT:

- Avant de monter et d'utiliser la cisaille, lisez attentivement cette notice d'utilisation. Cette notice vous permettra de vous familiariser avec la cisaille, avec son utilisation correcte et avec les prescriptions de sécurité.
- Toute utilisation non conforme aux dispositions de la cisaille télescopique peut entraîner des blessures.
- Conservez bien cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

TABLE DES MATIÈRES	Page
Utilisation conforme	FR-2
Pièces détachées	FR-3
Indications techniques	FR-4
Symboles	FR-5
Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques	FR-6
- Lieu de travail	
- Sécurité électrique	
- Sécurité des personnes	
- Manipulation et utilisation soigneuses des outils électriques	
- Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs	
- Entretien	
- Consignes de sécurité de la cisaille	
Consignes de sécurité	FR-8
- Avant d'utiliser la cisaille télescopique	
- Pendant l'utilisation de la cisaille télescopique	
Avant la mise en service	FR-9
- Déballage	
- Contenu	
- Mode d'emploi des accumulateurs	
- Élimination des accus	
- Chargement des accumulateurs	
- Consignes relatives au chargeur	
Utilisation de la cisaille télescopique	FR-10
- Réglage de la tête d'entraînement	
- Réglage du manche déployable	
- Commutation marche/arrêt	
- Montage de la bandoulière	
Instructions d'utilisation	FR-12
Commande de la cisaille télescopique	FR-12
Nettoyage, maintenance et stockage	FR-13
Élimination et protection de l'environnement	FR-14
Commande des pièces de rechange	FR-14
Service de réparation	FR-14
Conditions de garantie	FR-14
Service en ligne	FR-14
S.A.V	FR-14
Résolution des erreurs	FR-15
Déclaration de conformité	FR-15

Utilisation conforme

Cette cisaille a pour seul objectif de tailler les buissons, les arbustes, les plantes ornementales et les haies. L'épaisseur de branche maximale à couper ne doit pas dépasser 18 mm. Cette cisaille est destinée à une utilisation dans des jardins privés. L'utilisateur de la cisaille doit veiller à porter un équipement de protection adapté conformément au mode d'emploi et aux pictogrammes d'avertissement apposés sur la machine. Avant ou pendant l'utilisation de la cisaille, il convient de vérifier qu'elle est exempte d'endommagements au niveau électrique ou mécanique. Si vous décelez des dommages sur la machine, arrêtez le travail et contactez un atelier spécialisé.

Usage non conforme

Tous les contextes d'utilisation de la cisaille ne figurant pas au chapitre « Utilisation conforme aux dispositions » sont considérés comme des utilisations non conformes.

Dans ce cas, l'utilisateur de la cisaille endosse l'entière responsabilité des dommages matériels et blessures susceptibles de survenir en raison de cette utilisation incorrecte.

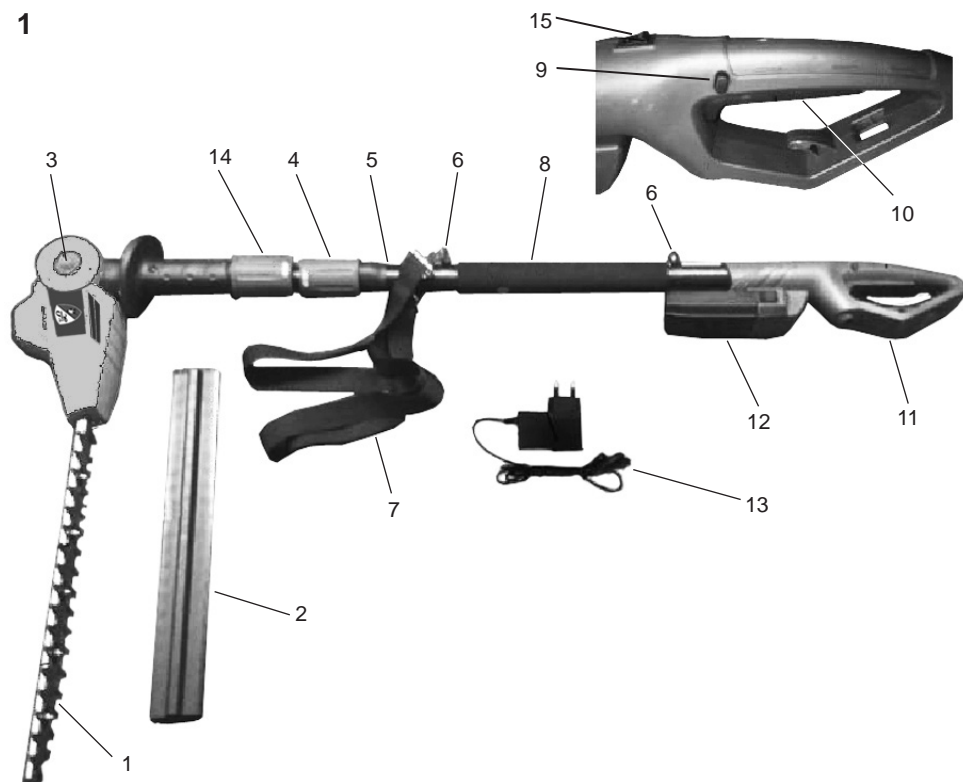
L'utilisation sur la cisaille de composants autres que des pièces d'origine annule tout droit à garantie.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. De par la nature et la conception de l'outil, son utilisation implique les dangers potentiels suivants:

- Contact avec la lame non protégée (risques de coupures)
- Contact avec la cisaille en cours de fonctionnement (risque de coupures)
- Mouvement soudain et imprévisible du dispositif de coupe (risques de coupures)
- Projection de bouts de dents de la cisaille
- Projection de copeaux
- Perte partielle de l'ouïe si l'on néglige de porter la protection acoustique prescrite
- Inhalation de particules de matière coupée

1



Pièces détachées

1. Lame
2. Protection pour le transport
3. Tête de réglage de la tête de lame (angle)
4. Collet 1 (réglage de la longueur variable du manche)
5. Manche télescopique
6. Fixation de la bandoulière
7. Bandoulière
8. Poignée gainée
9. Blocage du verrouillage du commutateur ON/OFF
10. Commutateur ON/OFF
11. Poignée
12. Accu
13. Station de charge de l'accu
14. Collet 2 (montage de la cisaille sur le manche)
15. Régulateur de la vitesse de rotation (Power-Switch)

Taille-haies sur perche à batterie ATHS 6040 LI

Données techniques

Tension nominale	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Vitesse à vide n_0	2200 - 3000 min ⁻¹
Longueur de coupe	400 mm
Épaisseur de coupe	18 mm
Réglage de l'angle de la pièce du moteur	0° bis 135°
Longueur de l'appareil	de 1,95 m à 2,35 m
Hauteur de travail	jusqu'à 3,5 m
Poids	4,2 kg
Niveau de la pression sonore (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Niveau sonore L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Niveau de vibration (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Chargeur de réseau	
Tension de réseau	230-240 V ~ / 50 Hz
Tension de charge / Courant de charge	25,9 V DC / 500 mA
Durée de chargement	env. 3 - 5 heure

Sous réserve de modifications techniques.

La valeur d'émission de vibrations indiquée est mesurée en fonction de la norme EN ISO 10517. Celle-ci peut au besoin être utilisée également par une autre cisaille présentant la même structure et la même alimentation électrique. La valeur d'émission de vibrations indiquée limite la durée du travail. Si vous constatez un picotement ou une décoloration (blanc) de vos doigts, cessez le travail.

AVERTISSEMENT: Pendant l'utilisation proprement dite, la valeur d'émission de vibrations peut varier par rapport à la valeur indiquée selon si l'outil électrique est utilisé conformément aux exemples suivants ou dans d'autres conditions:

- Mode d'utilisation de l'outil et nature des matériaux coupés.
- Outil en bon état et soumis à un entretien satisfaisant. Appareil utilisé avec des accessoires adaptés et vérification de son affûtage et de son état.
- Poignée stable et utilisation d'un accessoire antivibration.
- Outil utilisateur conformément à sa conception et aux instructions.
- Si cet outil n'est pas manipulé de manière conforme, un syndrome de vibrations au niveau des mains et des bras peut apparaître.

AVERTISSEMENT: Pour être sûr, il est conseillé d'évaluer le niveau de charge de toutes les phases de travail pendant l'utilisation du matériel, par exemple les délais pendant lesquels l'outil est hors service et les moments où il fonctionne à vide. Ainsi, il est possible de réduire considérablement le niveau de charge pendant l'ensemble du temps de travail. Minimisez le risque de vous retrouver soumis à des vibrations.

Procédez à l'entretien de l'outil conformément à ces instructions et veillez à assurer une lubrification suffisante (s'il y a lieu).

Évitez d'utiliser les outils à des températures de 10 °C ou moins. Élaborez un plan de travail afin de répartir sur plusieurs jours l'utilisation des outils impliquant de fortes vibrations.













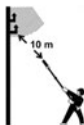
Les indications relatives aux émissions sonores de bruit sont conformes à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG), voire à la Directive Machines de l'Union Européenne: le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur (par ex. port de protège-oreilles).



Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

2. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur cet appareil électrique. Si vous réussissez à les interpréter correctement, vous pourrez utiliser cet appareil en toute sécurité et de manière plus efficace.

SYMBOLE	SIGNIFICATION	SYMBOLE	SIGNIFICATION
	AVERTISSEMENT		Niveau sonore garanti 95 dB(A)
	Lire le livret d'instruction de l'opérateur avant de faire fonctionner cette machine.		Usage intérieur uniquement.
	Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des protections pour les yeux et les oreilles.		Risque d'explosion ! Ne jetez jamais les batterie au feu.
	Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!		Stocker la batterie dans un endroit ne dépassant pas 50°C.
	Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.		Un accu contient du lithium! Ne pas le jeter aux ordures ménagères!
	Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.		Classe de protection II / Double isolation
	Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux conduites de courant. Risque de blessures mortelles par choc électrique!		

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques



Attention! Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. La négligence des consignes de sécurité ou des instructions peut se solder par un choc électrique, des brûlures et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une utilisation ultérieure.

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte à des appareils électriques fonctionnant sur le réseau électrique (liaison par câble) et à des appareils électriques fonctionnant au moyen d'accumulateurs (sans liaison par câble).

1) Sécurité au poste de travail

- a) **Veillez à la propreté et au bon éclairage de votre zone de travail.** Le désordre ou le manque d'éclairage peuvent entraîner des accidents.
- b) **N'utilisez pas votre appareil électrique dans un environnement menacé d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **N'utilisez pas votre appareil électrique à proximité des enfants ou d'autres personnes.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de votre appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise.** La fiche ne doit surtout pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre. Les prises non modifiées diminuent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique dans le cas où votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou dans un endroit humide.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues à l'origine, par exemple pour porter l'appareil, pour l'accrocher ou tirer sur la fiche pour la débrancher de la prise de courant.** Veillez à maintenir le câble à distance raisonnable de toute source de chaleur, de l'huile, d'arêtes acérées ou des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un appareil électrique, utilisez exclusivement des câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f) **Lorsque l'utilisation d'un appareil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel contre les courants de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel contre les courants de défaut réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez attentif, veillez à ce que vous faites et faites preuve de bon sens en travaillant avec l'appareil électrique.** N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
 - b) **Portez un équipement de protection personnel et n'oubliez jamais vos lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnel tel que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection acoustique, en fonction du type d'utilisation de l'appareil, diminue le risque de blessures.
 - c) **Empêchez la mise en route involontaire.** Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder au réseau électrique et/ou à l'accumulateur, de le soulever ou de le porter. Il y a un risque d'accident si votre doigt est posé sur l'interrupteur alors que vous portez l'appareil ou que l'appareil est allumé au moment où vous le raccordez au réseau électrique.
 - d) **Retirez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre en route l'appareil.** Un outil ou tournevis se trouvant sur une pièce mobile de l'appareil représente un risque de blessures.
 - e) **Évitez toute posture anormale.** Veillez à avoir une position stable et à conserver à tout moment votre équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser votre appareil électrique dans des situations imprévues.
 - f) **Portez des vêtements appropriés.** Évitez les vêtements amples et les bijoux. Maintenez une distance suffisante entre vos cheveux, vos vêtements et vos gants et les pièces en mouvement de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement de l'appareil.
 - g) **En présence de dispositifs destinés à aspirer et à recueillir la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- ### 4) Utilisation et maniement de l'appareil électrique
- a) **Ne surchargez jamais l'appareil.** Utilisez l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil électrique approprié augmente vos performances et votre sécurité sur la plage de puissance prévue.
 - b) **N'utilisez pas un appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un appareil qui ne peut plus être allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.

- c) Retirez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder à des réglages, de remplacer des pièces ou de ranger l'appareil. Cette mesure de sécurité évite un démarrage inopiné de l'appareil.
- d) Conservez les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ignorant son fonctionnement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- e) Entretenez soigneusement l'appareil. Vérifiez le parfait fonctionnement et la mobilité des pièces mobiles. Vérifiez si des pièces sont cassées ou endommagées au point de porter atteinte au bon fonctionnement de l'appareil électrique. Avant d'utiliser l'appareil, faites réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à des appareils électriques mal entretenus.
- f) Veillez à ce que l'outil de coupe soit toujours aiguisé et propre. Des outils de coupe bien entretenus présentant des arêtes de coupe acérées se coincent plus rarement et sont plus faciles à guider.
- g) Utilisez les appareils électriques, les accessoires, les outils rapportés, etc. conformément aux présentes instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type spécifique d'appareil. Ce faisant, tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'appareils électriques à des fins autres que celles prévues à l'origine peut engendrer des situations dangereuses.
- 5) Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs
- a) Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'installer l'accumulateur. L'installation d'un accumulateur dans un appareil électrique en activité peut entraîner des accidents.
- b) Ne chargez l'accumulateur qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant. Risque d'incendie en cas d'utilisation d'un chargeur sur un autre type d'accumulateur.
- c) N'utilisez que les accumulateurs prévus à cet usage dans les appareils électriques. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et risquer un incendie.
- d) Entrez un accumulateur désactivé loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant entraîner un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire un grave incendie.
- e) En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter également un médecin. L'écoulement du liquide de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.
- 6) Service après-vente
- a) Faites exclusivement réparer votre appareil

électrique par des spécialistes qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Ceci permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité pour taille-haies:

- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'éloigner les branches coupées pendant la marche de la lame ni de vous tenir à une partie que vous vous apprêtez à tailler. Ôtez les éléments coupés restés coincés dans l'appareil seulement lorsque celui-ci est éteint. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.
- Prenez le taille-haies en main lorsque la lame est à l'arrêt. Veillez toujours à mettre le revêtement de protection pendant le transport ou la maintenance du taille-haies. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure lié à la lame.
- Avant de commencer à tailler, vérifiez que la cisaille est exempte d'éléments tordus, par exemple, clôtures de fil de fer.
- La cisaille ne doit pas être utilisée par des personnes de moins de 16 ans ou n'ayant pas été formées à ce sujet.
- Éloignez les enfants, tiers et animaux domestiques de la cisaille.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ceux-ci risqueraient en effet d'être entraînés par les pièces mobiles. Il est recommandé d'utiliser des gants de caoutchouc et des chaussures robustes. Si vous avez les cheveux longs, portez une protection.
- Portez un masque pour le visage si vous travaillez en milieu poussiéreux.
- N'utilisez pas la cisaille si l'outil de coupe n'est pas bien fixé ou est endommagé.
- Avant d'actionner la cisaille, veillez à ce que les lames n'entrent pas en contact avec des pierres ou des débris.
- Pendant l'utilisation de l'outil de coupe, ne l'approchez pas des parties de votre corps.
- Ne coupez pas d'objets durs. Vous risqueriez de vous blesser et d'endommager la cisaille.
- Coupez uniquement à la lumière du jour ou si la lumière artificielle est suffisante.
- Lorsque vous n'utilisez pas la cisaille, rangez-la dans un lieu sec de manière à ce que la lame ne dépasse pas et faites en sorte qu'elle soit hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais la cisaille sous la pluie. Évitez toute humidité. Ne laissez jamais l'outil dehors pendant la nuit. Ne coupez pas d'herbe humide.
- Évitez tout démarrage accidentel. Ne transportez la cisaille branchée avec les doigts sur les 2 commutateurs. Veillez à ce que le commutateur soit désactivé lors du branchement.
- N'essayez pas d'éliminer des résidus ou le matériel de coupe pendant que les lames sont en mouvement. Pour éliminer les résidus coincés, veillez à ce que la cisaille soit désactivée et totalement à l'arrêt. Ne

saisissez pas les lames lorsque vous soulevez ou tenez la cisaille.

- Si des objets solides sont coincés dans les lames et bloquent le moteur, retirez l'objet coincé avant de pouvoir continuer son travail.



ATTENTION: Suite à l'arrêt, les lames continuent de fonctionner.

- Ne surchargez pas la cisaille. Vous travaillerez plus efficacement et encourez moins de risques de blessures si vous procédez suivant les indications.
- Faites preuve de la plus grande prudence et faites attention à ce que vous faites. Procédez avec bon sens. N'utilisez pas la cisaille lorsque vous êtes fatigué.
- Prêtez la plus grande attention à l'entretien de la cisaille. Pour garantir des performances optimales et réduire autant que possible les risques de blessures, les lames doivent être affûtées et propres. Maintenez les poignées propres, au sec, et à l'abri de l'huile et de la graisse.
- Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.
- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie et éviter les chocs électriques ou blessures, utilisez la cisaille électrique télescopique en respectant les consignes de sécurité suivantes.

Avant d'utiliser la cisaille télescopique



Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la cisaille télescopique.

1. **AVERTISSEMENT:** Faites attention à ce que vous faites. Restez prudent lorsque vous utilisez la cisaille télescopique.
2. Évitez les environnements dangereux:
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique sous la pluie, dans le brouillard ou dans d'autres conditions humides.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, des médicaments ou de drogues.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique à proximité de fluides ou de gaz hautement inflammables.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou sur un arbre.
 - N'utilisez pas la cisaille télescopique si celle-ci est

défectueuse ou si elle n'est pas montée de manière sûre et complète.

3. Éloignez les enfants: Toutes les personnes présentes doivent respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à la zone de travail.
4. Utilisez uniquement la cisaille télescopique dans les contextes d'utilisation décrits.
5. La cisaille télescopique ne doit être utilisée que par des adultes ayant été formés à cet effet. Vous ne devez jamais autoriser des enfants à utiliser la cisaille télescopique.
6. **Lors de l'utilisation de la cisaille télescopique, portez des vêtements adaptés**
 - Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux susceptibles d'être entraînés par les lames de la cisaille télescopique.
 - Lorsque vous travaillez dans votre jardin, portez toujours des gants de protection et des chaussures robustes.
 - Si vous avez les cheveux longs, portez un filet.
 - Portez toujours une protection pour le visage ou un masque si vous travaillez dans un environnement poussiéreux.
7. Portez toujours des lunettes de protection.
8. Cet appareil n'est doté d'aucune isolation électrique. Tout contact ou rapprochement de l'appareil avec des conduites haute tension peut conduire à des blessures graves voire mortelles. L'électricité peut former un arc d'un point à l'autre. Plus la tension est élevée, plus l'électricité peut ainsi parcourir de la distance. Les branches ainsi que d'autres objets sont conducteurs en particulier lorsqu'ils sont humides. Par conséquent, respectez une distance minimale de 10 m entre l'appareil et les conduites haute tension ou autres objets similaires en contact avec ces conduites. Si vous êtes amené à travailler à proximité, contactez votre fournisseur local d'électricité afin de lui demander d'arrêter l'alimentation avant le début des travaux.
9. Cet appareil peut être dangereux! Par conséquent, l'utilisateur doit veiller à ce qu'à aucun moment des personnes ou animaux s'approchent à moins de 10 m.

Pendant l'utilisation de la cisaille télescopique

1. **AVERTISSEMENT:** Faites attention à ce que vous faites. Restez prudent lorsque vous utilisez la cisaille télescopique.
2. Évitez de vous pencher: à tout moment, assurez-vous de votre stabilité et de votre équilibre pendant que vous utilisez la cisaille télescopique.



ATTENTION: RISQUE DE BLESSURE! Maintenez vos mains à bonne distance de la lame. Maintenez vos deux mains sur les poignées lorsque la cisaille télescopique est activée. N'essayez pas d'éliminer les résidus pendant que les lames sont en mouvement. Ne touchez pas les lames sans protection lorsque vous soulevez ou maintenez la cisaille télescopique.

ATTENTION: Les lames restent brûlantes même après l'arrêt.

3. **Arrêt de la cisaille télescopique:** Avant tout contrôle et travail de réglage, retirez toujours la batterie:
 - Lorsqu'elle n'est pas utilisée
 - Avant de procéder à sa maintenance
 - Lors du remplacement des accessoires, par exemple des lames
 - Pour nettoyer les lames des résidus restés collés
 - Lors du changement de lieu de travail
4. **N'exercez pas de force excessive sur la cisaille télescopique:** Ainsi, elle donnera de meilleurs résultats et vous limiterez du même coup les risques de blessures.
5. Avant de démarrer la cisaille télescopique, veillez à ce que rien ne soit en contact avec les lames.
10. Ne chargez l'accumulateur qu'à la température de 10°C à 40°C.
11. Stocker la batterie dans un endroit ne dépassant pas 30°C. Des températures de stockage supérieures peuvent endommager la batterie. La température idéale pour le stockage se situe entre 10 et 15°C.
12. Ne mettez pas les contacts d'accumulateur en court-circuit et n'utilisez aucunes pièces en métal pour la connexion.
13. Pendant le transport des accumulateurs, veillez à ce que les contacts ne soient pas connectés, n'utilisez pas de bacs de transport en métal.
14. Le court-circuit de l'accumulateur peut provoquer une explosion. Chaque court-circuit détériore l'accumulateur.
15. Contrôlez régulièrement le câble, du point de vue de sa détérioration. Faites remplacer le câble détérioré.
16. La batterie possède une protection anti décharge profonde: L'appareil se désactive automatiquement lorsque la batterie est déchargée. Dans ce cas, rechargez la batterie sans délai.

Avant la mise en service

Déballage

1. Retirez de l'emballage la cisaille télescopique et tout ce qui l'accompagne.
2. Compte tenu des techniques modernes de production en série, il est peu probable que votre appareil électrique soit défectueux ou qu'il manque des pièces. Néanmoins, si vous détectez un dysfonctionnement ou constatez que l'appareil n'est pas complet, n'utilisez pas l'appareil jusqu'au montage des pièces concernées et élimination du dysfonctionnement. Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves.

Contenu:

- Taille-haies sur perche à batterie
- Protection pour le transport
- Accu
- Station de charge de l'accu
- Mode d'emploi

Mode d'emploi des accumulateurs

1. Au moment de livraison, l'accumulateur remplaçable n'est pas chargé. Il faut le charger avant la première mise en service.
2. Il est défendu d'ouvrir l'accumulateur.
3. Ne jetez jamais les accumulateurs au feu **DANGER D'EXPLOSION!**
4. Ne brancher le chargeur qu'à la tension de réseau indiquée sur la plaque indicatrice.
5. N'utilisez que des accumulateurs originaux.
6. Ne chargez jamais l'accumulateur en utilisant un chargeur d'un autre fabricant. Cela pourrait provoquer une détérioration de l'accumulateur ou un accident dû à la surchauffe.
7. L'accumulateur peut se réchauffer en travaillant en régime de long durée. Laissez-le refroidir avant la charge.
8. Gardez le chargeur et l'accumulateur, hors de portée des enfants.
9. Ne vous servez pas du chargeur dans un milieu où se présentent des vapeurs ou des liquides inflammables.

Élimination des accus

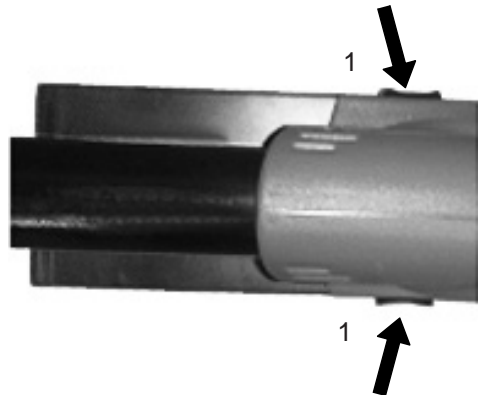
Pour l'élimination des accus, veuillez observer les instructions suivantes:

Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner les piles ou les accus selon les directives légales. Quand votre appareil sera hors d'usage, vous enlèverez les piles et les accus de l'appareil et vous les éliminerez séparément. Vous pouvez remettre les piles ou accus au point de ramassage local de votre commune ou chez votre fournisseur (point de vente) habituel.

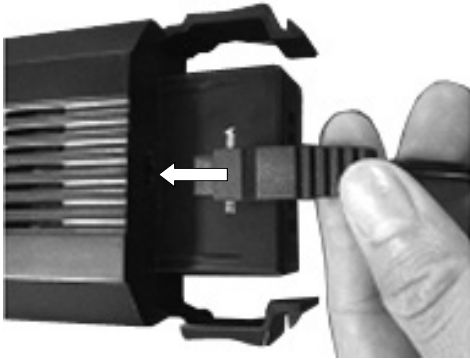
Chargement des accumulateurs



Attention ! N'utiliser le chargeur que dans un environnement sec.



- Pour retirer l'accu du coupe bordures, appuyez sur la touche rouge placée sur le boîtier de l'accu et retirez ce dernier.



- Connectez l'appareil de recharge à l'accu. Pour ce faire, branchez la fiche de l'appareil de recharge dans la prise sur le côté frontal de l'accu.



- Enfoncez la fiche du chargeur dans la prise de courant. Assurez-vous que la tension, indiquée sur la plaque indicatrice du chargeur, soit conforme à la tension de réseau de votre prise.

⚠ Consignes relatives au chargeur :

- la DEL est rouge : la batterie est en charge
- la DEL est verte : chargement terminé
- la DEL est rouge et verte et clignote : panne (par ex. batterie trop chaude)
- Le temps de chargement est égal approximativement à 3-5 heures. L'accumulateur se réchauffe pendant le chargement. C'est un phénomène normal et il ne s'agit pas d'un défaut.
- En cas de non-usage, retirez l'appareil de recharge de la prise.
- Si l'accu n'est pas rechargé, vérifiez si la prise est sous tension. Si une recharge est impossible, rapportez l'appareil de recharge ainsi que l'accu à un point de service après-vente ou dans un atelier spécialisé.

⚠ Auto-déchargement des batteries ! Retirez la batterie du chargeur dès qu'elle est complètement chargée.

⚠ Consignes générales relatives à la batterie. Pour garantir la longévité de la batterie, observez les points suivants :

- Lorsque la tension de la batterie est basse, l'appareil de jardinage se déconnecte automatiquement. Dans ce cas, la batterie doit être chargée.
- La batterie lithium-ion doit être chargée avant les pauses prolongées par ex. avant le stockage d'hiver.
- La durée du chargement est de 5 heures pour une batterie complètement déchargée.
- La batterie lithium-ion peut être chargée quel que soit le niveau de charge et le chargement peut être interrompu à tout moment, sans que la batterie ne soit endommagée (par d'effet mémoire).

Utilisation de la cisaille télescopique

AVERTISSEMENT: Avant de mettre en service la cisaille télescopique, veuillez à avoir lu et compris la présente notice d'utilisation. Veuillez à avoir lu et compris tous les avertissements de sécurité qui y figurent. Toute utilisation non conforme de cette cisaille télescopique peut entraîner des blessures graves voire mortelles dues aux incendies, chocs électriques ou contacts avec les pièces en mouvement.

Rotation de la tête d'entraînement

Avant tout contrôle et travail de réglage, retirez toujours la batterie.

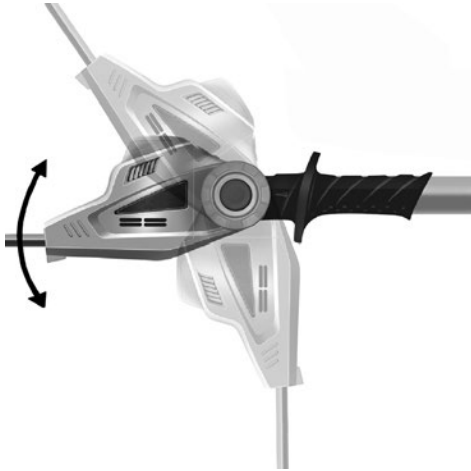
La cisaille télescopique est dotée d'une tête d'entraînement inclinable. Par le biais d'un bouton dynamique, cette tête d'entraînement peut être enclenchée dans diverses positions au sein d'un circuit rotatif à 135°. Avant de raccorder la cisaille télescopique à l'alimentation électrique, veuillez à ce que la tête d'entraînement soit enclenchée dans la position qui convient. Pour vous en assurer, essayez de faire tourner la tête d'entraînement dans les deux sens. La tête d'entraînement doit être enclenchée dans sa position et ne pas tourner. Pour incliner la tête d'entraînement, appliquez les instructions suivantes.

Réglage de la tête d'entraînement

1. Appuyez sur le bouton rond situé sur le côté de la protection d'inclinaison. Le bouton en question étant soumis à la tension d'un ressort, vous sentirez une résistance quand vous appuierez dessus.




2. Saisissez le boîtier du moteur de la tête d'entraînement et faites tourner cette dernière dans l'une des 6 positions.




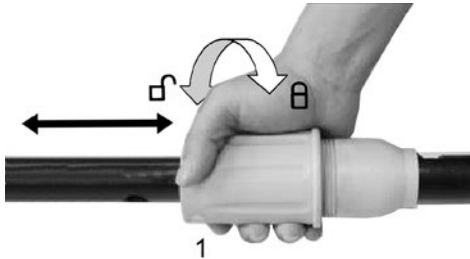
3. Relâchez le bouton rond.

Celui-ci doit retrouver sa position fermée. Si tel n'est pas le cas, faites tourner prudemment la tête d'entraînement en imprimant un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que le bouton retrouve sa position fermée. La tête d'entraînement est maintenant verrouillée en position et prête à l'emploi.

Réglage de la longueur de travail


 Avant tout contrôle et travail de réglage, retirez toujours la batterie.

Faites tourner le collet 1 dans le sens des aiguilles d'une montre () afin de le desserrer.

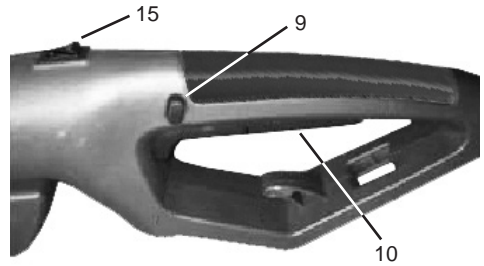


Rapprochez le manche pour raccourcir la longueur de la barre ou éloignez-le pour la rallonger.

Remarque: Rallongez seulement le manche de manière à pouvoir atteindre les haies et buissons.

Faites tourner le collet 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre () dès que la longueur souhaitée est atteinte.

Activation/désactivation



- Appuyez, avec le pouce, sur le bouton de blocage (9) situé à gauche de la poignée arrière, puis sur le commutateur de fonctionnement (10).
- Le bouton de blocage (9) n'est destiné qu'au déverrouillage de la mise en service et ne doit pas être appuyé en continu après la mise en service.
- Pour mettre hors service, relâchez le commutateur (10).

Attention: au cours de ce processus, le freinage du moteur se fait électriquement. Il se produit alors une étincelle dans le boîtier de la taille-haie. Ceci est dû à une incidence technique et en aucun cas à un défaut de fonctionnement quelconque.

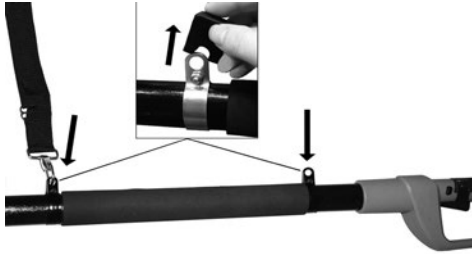
Le modèle est équipé de plus d'un «Eco-Switch» (15). La puissance peut donc être réglée sur 2 niveaux. High (H) = puissance max., Low (L) = puissance réduite. Sur la position 'Low', le temps d'utilisation de la batterie double presque et la vitesse de la cisaille diminue. Vous pouvez utiliser ce réglage pour des travaux plus aisés, et augmenter ainsi la durée d'utilisation de la batterie.

Montage de la bandoulière

1. Positionnez la bandoulière en la faisant passer sur votre épaule droite.



2. Fixez le mousqueton à l'un des deux supports du manche.



Instructions d'utilisation

- N'utilisez pas la cisaille par temps de pluie et pour couper des haies humides!
- Gants: Pour utiliser la cisaille, portez impérativement des gants de protection.

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, respectez les consignes suivantes:

- Avant d'utiliser l'outil, lisez la notice d'utilisation et maintenez-la ouverte.
- Tenez vos mains à bonne distance de la lame de coupe.
- Laissez vos mains sur les poignées. Ne vous penchez pas trop en avant.

Si vous tenez en permanence la cisaille télescopique fermement des deux mains, vous exercerez un meilleur contrôle sur l'appareil. Ne relâchez pas l'emprise. Que vous soyez droitier ou gaucher, tenez la poignée arrière de la main droite. Placez les doigts de votre main gauche sur et autour la poignée avant.

Commande de la cisaille télescopique

La cisaille télescopique est un appareil qui assure deux fonctions. Grâce à sa tête d'entraînement qui peut être rallongée et inclinée, elle s'avère parfaite lorsqu'il s'agit de tailler et d'élaguer les haies et arbustes hauts et difficiles d'accès. En outre, la cisaille télescopique peut également être réglée afin de tailler et d'élaguer les petites haies et les petits buissons près du sol, ce qui vous évite d'avoir à vous pencher ou à vous baisser.

Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler des haies ou buissons hauts et difficiles d'accès. Faites tourner la tête d'entraînement dans diverses positions afin de tailler les buissons ou haies et de leur donner la forme voulue.



Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler des haies ou buissons plus petits.



Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler le bas et les côtés des haies ou buissons.



Tenez la cisaille télescopique comme l'indique l'illustration si vous utilisez l'appareil afin de tailler des plantes basses ou des parterres.



Utilisez la cisaille télescopique conformément aux dispositions. Lorsque vous utilisez la cisaille, portez toujours des lunettes de protection, des gants de caoutchouc et des chaussures adaptées. Veillez à votre position et à votre équilibre et ne vous étirez pas trop lorsque vous utilisez l'appareil. Avant d'actionner l'appareil, tenez fermement la cisaille télescopique des deux mains au niveau des poignées. Veillez à ce que la lame ne touche rien.

Attention: la rallonge se trouve toujours à l'arrière de la cisaille pendant l'utilisation. Ne placez pas le câble au-dessus de la haie étant donné qu'il risquerait alors d'être sectionné par les lames. Coupez les jeunes pousses d'un mouvement uniforme et doux. N'essayez pas d'en couper de trop en une fois. Vous risqueriez alors de ralentir

voire de coincer la machine ce qui aurait pour effet de réduire l'efficacité de la coupe.

N'essayez pas de couper d'épaisses couvertures de végétation en forçant. Il est plus facile de tailler d'épaisses couvertures de végétation en faisant de légers mouvements de va-et-vient. Réduisez la vitesse de coupe si la cisaille télescopique se fait plus lente. Déconnectez immédiatement l'appareil lorsque quelque chose se coincé. Débranchez la cisaille de l'alimentation et éliminez les résidus coincés dans les lames de coupe.

N'essayez pas de couper des branches d'un diamètre supérieur à 18 mm. Vous obtiendrez des résultats optimaux en coupant les côtés de la haie par un mouvement d'oscillation vers le haut. Élaguez la haie de manière à ce que la partie supérieure soit quelque peu plus fine que la partie inférieure.

Nettoyage, maintenance et stockage

⚠ AVERTISSEMENT: Avant tout contrôle et travail de réglage, retirez toujours la batterie. Les incendies, les chocs électriques ou contacts entre le corps et les lames en mouvement peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles. Procédez à une maintenance attentive de la cisaille télescopique.

⚠ AVERTISSEMENT: Lorsque vous nettoyez la cisaille télescopique:

- N'immergez pas la cisaille télescopique dans des liquides.
- N'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniac, du chlore ou des substances abrasives.
- N'utilisez aucun solvant de nettoyage contenant du chlore, du tétrachlorure carbonique, du kérosène ou de l'essence.

Utilisez un savon doux et un chiffon imbibé d'eau de nettoyage pour nettoyer le manche télescopique, le boîtier et les lames. Vous ne devez ni pulvériser ni verser de l'eau directement sur la cisaille télescopique.

- Faites en sorte que les lames restent affûtées pour obtenir des résultats optimaux et réduire les risques de blessures.
- Appliquez régulièrement un film d'huile pour lubrifier les lames.
- Faites en sorte que les poignées restent sèches, propres et à l'abri de l'huile et de la graisse.

1. Contrôle des pièces défectueuses

- Si certaines pièces s'avèrent défectueuses, vérifiez attentivement l'erreur avant d'utiliser la cisaille télescopique. Vérifiez que la pièce peut être utilisée de manière fiable et remplit sa fonction.
- Vérifiez la position des pièces réglables, raccords et pièces mobiles. Recherchez les ruptures de pièces, vérifiez le montage et les autres conditions susceptibles d'avoir un impact sur l'utilisation.

2. Si vous procédez à des réparations sur la cisaille télescopique, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

3. Entrez la cisaille télescopique dans des espaces clos.

Conservez la cisaille télescopique au sec. Entrez la cisaille télescopique hors de portée des enfants ou dans une zone verrouillée à laquelle ils ne peuvent pas accéder.

Protection de l'environnement

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.



Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en oeuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:

Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

Commande des pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Service de réparation

Les réparations qui concernent les outils électriques doivent uniquement être réalisées par un électricien professionnel.

En cas d'expédition de l'appareil à des fins de réparation, veuillez décrire les défauts constatés.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 36 mois (avec Enregistrement 60 mois) et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. Expédition gratuite d'appareils en cas d'intervention Enregistrement pour la prolongation de garantie sur 5 ans sous: www.tonino-lamborghini-garden.com

Service en ligne

- Soutien compétent à vos questions pour la mise en service
- Réponse aux questions techniques
- Prise de commande et livraison des pièces de rechange
- Enregistrement pour la prolongation de garantie sur 5 ans

S.A.V

- Expédition gratuite d'appareils en cas d'intervention
- Réparation rapide, maximum sous 3 jours à réception de l'appareil défectueux.

Dépannage

Prudence! Avant de procéder à la recherche des erreurs, arrêtez l'appareil et retirez la batterie.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas	Déverrouillage pas entièrement débloqué	Avant d'activer l'interrupteur marche/arrêt, appuyez sur le blocage de verrouillage 9
La lame devient brûlante	Lame émoussée	Faites affûter la lame
	Lame tordue	Vérifiez la lame/faites-la réparer
	Frottement trop important en raison d'une quantité insuffisante de lubrifiant	Appliquez du spray lubrifiant
La lame ne se déplace pas	Appareil défectueux	Adressez-vous au service après-vente
Vibrations/bruits excessifs	Appareil défectueux	Adressez-vous au service après-vente
Le fonctionnement de la cisaille télescopique connaît des interruptions	Le câblage interne de l'appareil est endommagé	Adressez-vous au service après-vente
	Interrupteur Marche/Arrêt défectueux	Adressez-vous au service après-vente

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Taille-haies sur perche à batterie ATHS 6040 LI**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CE **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2004/108/CE** (directive EMV), **2006/95/CE** (directive de basse tension - Uniquement pour le chargeur Chargeur), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/CE** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60745-1:2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annexe I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11 EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

Niveau sonore mesuré 90 dB (A)

Niveau sonore garanti 95 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, D-64839 Münster

IMPORTANTE:

- Prima di montare ed azionare il tosasiepi leggere attentamente le qui presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare queste istruzioni per l'uso per familiarizzare con il tosasiepi, imparare a utilizzarlo nel modo giusto ed avere informazioni sulle avvertenze di sicurezza.
- L'uso scorretto del tosasiepi telescopico può provocare lesioni.
- Conservare le qui presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.

INDICE	Pagina
Impiego conforme alla destinazione d'uso	IT-2
Componenti	IT-3
Dati tecnici	IT-4
Simboli	IT-5
Avvertenze generali di sicurezza per gli elettrotensili	IT-6
<ul style="list-style-type: none"> - Luogo di lavoro - Sicurezza elettrica - Sicurezza delle persone - Manipolazione ed impiego accurato di elettrotensili - Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria - Assistenza - Avvertenze di sicurezza per i tosasiepi 	
Avvertenze di sicurezza	IT-8
<ul style="list-style-type: none"> - Prima dell'uso del tosasiepi telescopico - Durante l'uso del tosasiepi telescopico 	
Prima della messa in funzione	IT-9
<ul style="list-style-type: none"> - Rimozione dei componenti dalla confezione - Contenuto - Istruzione per l'uso degli accumulatori - Smaltimento accumulatori - Caricamento degli accumulatori - Indicazioni relative al caricabatteria 	
Funzionamento del tosasiepi telescopico	IT-10
<ul style="list-style-type: none"> - Regolazione della testa - Regolazione dell'asta estraibile - Accensione/spengimento - Montaggio della tracolla 	
Istruzioni per l'uso	IT-11
Azionamento del tosasiepi telescopico	IT-12
Pulizia, manutenzione e stoccaggio	IT-13
Smaltimento e tutela ambientale	IT-13
Ordinazione pezzi di ricambio	IT-13
Servizio riparazioni	IT-13
Condizioni di garanzia	IT-13
Hotline	IT-13
Servizio post vendita	IT-13
Risoluzione dei malfunzionamenti	IT-14
Dichiarazione di conformità	IT-14

Impiego conforme alla destinazione d'uso

Questo tosasiepi è destinato ad essere utilizzato soltanto per tagliare arbusti, cespugli, piante ornamentali e siepi. Lo spessore massimo dei rami da tagliare non deve superare i 18 mm. Il tosasiepi è destinato ad un uso privato in giardino. L'utilizzatore del tosasiepi deve indossare durante l'uso un equipaggiamento protettivo sufficiente conforme a quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e dai pittogrammi di avvertimento fissati sulla macchina. Prima di ogni utilizzo o durante l'utilizzo del tosasiepi controllare che questo non presenti eventuali danni elettrici o meccanici. Se sulla macchina viene riscontrato un danno, interrompere il lavoro e contattare un'officina specializzata.

Impiego non conforme alla destinazione d'uso

Tutti gli utilizzi del tosasiepi non riportati nel capitolo „Impiego conforme alla destinazione d'uso“ sono considerati impieghi non conformi alla destinazione d'uso.

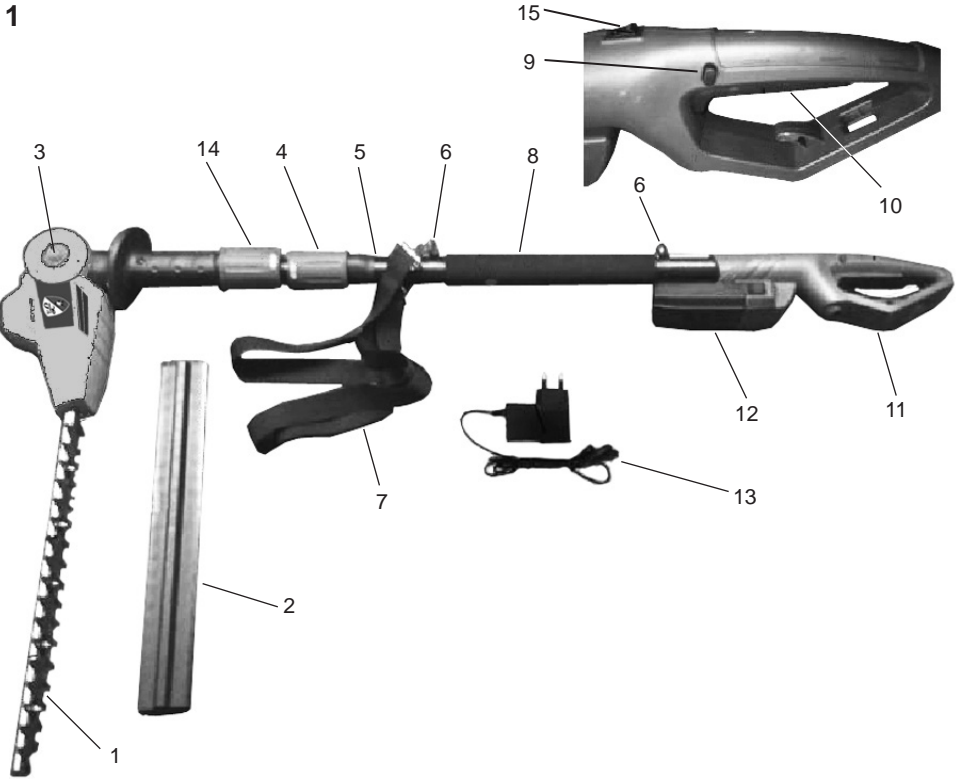
Di tutti i danni materiali e personali derivanti da un uso non conforme, risponde l'utilizzatore del tosasiepi.

Se vengono utilizzati pezzi non originali o diversi per il tosasiepi decade la prestazione di garanzia da parte del produttore.

Pericoli residui

Anche se l'utensile viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura dell'utensile possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (ferite da taglio)
- Inserimento delle mani nel tosasiepi in funzione (ferita da taglio)
- Movimento improvviso ed imprevisto del materiale tagliato (ferite da taglio)
- Catapultamento da parte di denti di taglio difettosi
- Catapultamento di parti del materiale tagliato
- Danni all'udito se non si indossa una protezione adeguata per l'udito
- Inalazione di particelle del materiale tagliato



Componenti

1. Lama di taglio
2. Protezione per il trasporto
3. Pulsante di regolazione della testa di taglio (angolo)
4. Ghiera 1 (regolazione della lunghezza variabile dell'asta)
5. Asta telescopica
6. Fissaggio della tracolla
7. Tracolla
8. Impugnatura rivestita
9. Dispositivo di blocco dell'interruttore di accensione e spegnimento
10. Interruttore di accensione/spegnimento
11. Impugnatura
12. Accumulatore
13. Stazione di carica per l'accumulatore
14. Ghiera 2 (montaggio del tosasiepi sull'asta)
15. Regolatore di velocità (Power-Switch)

Tagliasiepi su asta telescopica a batteria ATHS 6040 LI

Caratteristiche tecniche

Tensione delle rete	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Numero di giri a vuoto n_0	2200 - 3000 min^{-1}
Lunghezza di taglio	400 mm
Spessore di taglio	18 mm
Regolazione dell'angolo del motore	da 0° a 135°
Lunghezza dell'apparecchio	da 1,95 m a 2,35 m
Altezza di lavoro	fino a 3,5 m
Peso	4.2 kg
Livello di pressione acustica (EN ISO 10517)	82 dB(A) $K = 2,5$ dB
Livello di potenza sonora L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) $K = 2,6$ dB
Livello vibrazioni (EN ISO 10517)	<2,5 m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2

Dispositivo di caricamento dalla rete

Tensione della rete	230-240 V ~ / 50 Hz
Tensione di caricamento / Corrente di caricamento	25,9 V DC / 500 mA
Tempo di carica	circa 3-5 ore

Cambiamenti tecnici riservati.

Il valore di emissione vibrazioni indicato è misurato sulla base della EN ISO 10517. Questo può essere utilizzato anche per un altro tosasiepi con la stessa struttura ed alimentazione elettrica.

Il valore di emissione vibrazioni indicato limita la durata di funzionamento. Se si percepisce un formicolio o se le dita diventano bianche, sospendere il lavoro.

AVVERTIMENTO: Durante l'effettivo impiego dell'elettrotensile, il valore di emissione vibrazioni può discostarsi da quello indicato a seconda dei modi in cui viene usato l'utensile, dei seguenti esempi ed altre variabili:

- Come viene usato l'utensile e quali materiali vengono tagliati.
- L'utensile è in buone condizioni e la relativa manutenzione eseguita correttamente. Utilizzo degli accessori corretti per l'utensile e mantenimento dell'affilatura e delle sue buone condizioni.
- La stretta sulle impugnature e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazioni.
- Se l'utensile viene utilizzato in modo adeguato rispetto al suo design e alle qui presenti istruzioni.
- Se questo utensile non viene manipolato correttamente, potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio.

AVVERTIMENTO: Per essere sicuri, dovrebbe essere tenuto conto anche di una stima del grado di sollecitazione in tutte le fasi di lavoro durante l'uso effettivo, p.e. il tempo in cui l'utensile è spento e il tempo in cui è al minimo. In questo modo è possibile ridurre significativamente il grado di sollecitazione durante l'intera durata del lavoro.

Ridurre al minimo i rischi quando si è esposti alle vibrazioni.

Eseguire la manutenzione dell'utensile conformemente alle qui presenti istruzioni e assicurarsi che sia ben ingrassato (ove necessario).













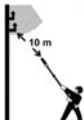
Evitare di utilizzare gli utensili in presenza di temperature di 10°C o inferiori. Redigere uno schema di lavoro per distribuire su più giorni l'utilizzo di utensili che producono molte vibrazioni.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).



Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

2. Spiegazione dei simboli

Su questo elettrotensile vengono utilizzati i seguenti simboli. Interpretando correttamente questi simboli è possibile azionare l'elettrotensile in modo più sicuro ed efficiente.			
SIMBOLI	SIGNIFICATO	SIMBOLI	SIGNIFICATO
	Attenzione, pericolo!		livello di potenza sonora garantito 95 dB(A)
	Leggere le istruzioni per l'uso prima di iniziare a lavorare con questa macchina		Solo per uso interno.
	Quando si lavora con l'apparecchio, indossare una protezione per l'udito e gli occhi.		Pericolo di esplosione! Non gettare mai la batteria nel fuoco.
	Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!		Conservare le batterie solo a temperature fino a 50°C.
	Conferma la conformità dell'elettrotensile alle direttive della Comunità Europea.		L'accumulatore contiene lithium! Non smaltire nei rifiuti di casa.
	Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.		Classe di sicurezza II / Isolamento doppio
	Mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee sotto tensione. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche		

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. *Eventuali mancanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per poterle consultare in futuro.

L'espressione "utensile elettrico" utilizzata nelle presenti istruzioni si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed attrezzature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

1) Sicurezza del posto di lavoro

- Mantenere la propria area di lavoro pulita e ben illuminata. *Il disordine o aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- Non lavorare con l'utensile elettrico in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
- Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico. *In caso di distrazione l'operatore potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo.*

2) Sicurezza elettrica

- La spina dell'utensile elettrico deve entrare nella presa di corrente, cioè deve essere compatibile con essa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra. *L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente idonee consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.*
- Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. *Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.*
- Tenere l'attrezzo lontano da pioggia e bagnato. *La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. *Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico utilizzare soltanto prolunghere omologate anche per l'uso esterno. *L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*
- Laddove non sia evitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale. *L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

- Agire con cautela e con giudizio prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un utensile elettrico. **Non utilizzare mai utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci.** *Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.*
- Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi. *L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di infortunio.*
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o all'accumulatore e prima di sollevarlo o trasportarlo. *Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.*
- Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'utensile elettrico. *La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.*
- Evitare di assumere posture anomale. Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio. *In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- Indossare indumenti adeguati. **Non indossare abiti larghi o gioielli.** *Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.*
- Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. *L'impiego di un sistema di aspirazione delle polveri può ridurre i rischi causati dalla polvere.*


4) Impiego e manipolazione dell'utensile elettrico.

- Non sovraccaricare l'attrezzo. **Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione.** *L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore sicurezza nell'ambito indicato.*
- Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. *Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.*
- Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere l'accumulatore prima di effettuare le regolazioni dell'attrezzo, di sostituire gli accessori o di riporre l'attrezzo. *Questa misura precauzionale impedisce l'accensione involontaria dell'attrezzo.*
- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. **Non consentire l'uti-**

lizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Curare l'attrezzo scrupolosamente.** Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'utensile stesso non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo. Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.
- g) **Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo. Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere.** L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.
- 5) **Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria**
- a) **Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** *Il montaggio di una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incidenti.*
- b) **Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di batteria, in caso di utilizzo di batterie di altro genere, rischia di incendiarsi.*
- c) **Utilizzare per gli apparecchi elettrici soltanto le batterie specifiche previste.** *L'uso di altre batterie può provocare lesioni e determinare il rischio di incendio.*
- d) **Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip o fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** *Un eventuale cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*
- e) **In caso di utilizzo errato il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare anche un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*
- 6) **Assistenza tecnica**
- a) **Per la riparazione del proprio utensile elettrico rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare soltanto ricambi originali.** In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.

Istruzioni per la sicurezza di cesoie per siepi:

- **tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento.** *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*
 - **Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione.** *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*
 - Prima di iniziare a tosare la siepe, controllare che non vi siano oggetti nascosti, p.e. fili di recinzione.
 - Il tosasiepi non può essere utilizzato da persone al di sotto dei 16 anni o da persone non formate.
 - Tenere lontani dal tosasiepi i bambini, le altre persone e gli animali.
 - Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti lenti o gioielli. Questi potrebbero venire catturati dalle parti in movimento. Si consiglia l'uso di guanti in gomma e scarpe robuste. Chi ha i capelli lunghi deve indossare una cuffia.
 - Se si lavora in ambienti polverosi indossare una maschera antipolvere.
 - Non usare il tosasiepi se l'utensile di taglio non è fissato correttamente o se è danneggiato.
 - Prima di accendere il tosasiepi accertarsi che le lame non siano a contatto con sassi o detriti.
 - Durante il funzionamento dell'utensile di taglio tenere il tosasiepi lontano da tutte le parti del corpo.
 - Non tagliare oggetti duri. Questo potrebbe provocare delle lesioni personali e danneggiare il tosasiepi.
 - Praticare i tagli soltanto di giorno oppure in presenza di un'illuminazione artificiale sufficiente.
 - Quando il tosasiepi non viene utilizzato, stoccarlo in un luogo asciutto in modo tale che la lama non sporga e si trovi lontano dalla portata dei bambini.
 - Non utilizzare mai il tosasiepi in caso di pioggia. Evitare il bagnato e l'umidità. Non lasciarlo fuori di notte. Non tagliarvi erba umida o bagnata.
 - Evitare di azionare accidentalmente il tosasiepi. Non trasportare i tosasiepi collegati alla corrente elettrica tenendo le dita su entrambi gli interruttori. Accertarsi che l'interruttore sia spento quando si collega il tosasiepi alla corrente.
 - Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo con le mani il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che il tosasiepi sia spento e completamente fermo quando si rimuove il materiale rimasto impigliato. Quando si solleva o si tiene in mano il tosasiepi non afferrarlo mai per le lame di taglio.
 - In caso di bloccaggio di oggetti solidi nelle lame di taglio, che provocano il bloccaggio del motore, rimuovere sempre la batteria. Rimuovere l'oggetto bloccato e continuare a lavorare.
-  **ATTENZIONE:** Le lame continuano a girare anche dopo lo spegnimento.
- Non sovraccaricare il tosasiepi. Gestirà meglio il

lavoro e sussisterà un pericolo minore di lesioni se lo si aziona come indicato.

- Restare vigili e prestare attenzione a quello che si fa. Usare il buon senso. Non utilizzare il tosasiepi quando si è stanchi.
- Dedicare la dovuta attenzione alla manutenzione del tosasiepi, tenere le lame affilate e pulite in modo tale da raggiungere le prestazioni migliori e ridurre il pericolo di lesioni. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile. Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari consentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'udito adeguata.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO: Per ridurre il pericolo di incendi ed evitare scosse elettriche e danni personali osservare le avvertenze di sicurezza durante l'uso del tosasiepi elettrico telescopico.

Prima dell'uso del tosasiepi telescopico



Prima di utilizzare il tosasiepi telescopico leggere tutte le istruzioni.

1. **AVVERTIMENTO:** Prestare attenzione a quello che si fa. Essere vigili durante l'uso del tosasiepi telescopico.
2. Evitare condizioni pericolose:
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico in caso di pioggia, nebbia o in luoghi bagnati.
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico se si è sotto l'effetto di alcool, medicinali o droghe.
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico vicino a liquidi o gas altamente infiammabili.
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico mentre si è su una scala o su un albero.
 - Non utilizzare il tosasiepi telescopico quando questo è difettoso, non fissato bene o non è completamente montato.
3. Tenere lontano dai bambini: tutte le persone presenti devono mantenere una distanza di sicurezza sufficiente dalla zona di lavoro.
4. Utilizzare il tosasiepi telescopico soltanto per gli impieghi descritti.
5. Il tosasiepi telescopico deve essere utilizzato soltanto da adulti istruiti. Non permettere mai ai bambini di usare il tosasiepi telescopico.
6. **Indossare un abbigliamento adeguato durante l'uso del tosasiepi telescopico**

- Non indossare abiti larghi o ampi né gioielli; questi potrebbero venire catturati dalle lame del tosasiepi telescopico.
- Indossare sempre guanti protettivi e scarpe robuste quando si lavora in giardino.
- Chi ha i capelli lunghi deve sempre indossare una retina per capelli.
- Se si lavora in ambienti polverosi indossare sempre una visiera o una maschera antipolvere.

7. Indossare sempre gli occhiali protettivi.
8. Questo apparecchio non dispone di un isolamento elettrico. Se l'apparecchio tocca le linee di alta tensione o viene utilizzato nei pressi di queste, si possono verificare lesioni personali gravi o addirittura mortali. L'elettricità può saltare da un punto all'altro tramite un arco elettrico. Maggiore è la tensione, maggiore è la distanza che può percorrere l'elettricità. L'elettricità può essere condotta anche da rami e altri oggetti, soprattutto quando sono bagnati, perciò tenere sempre l'apparecchio ad una distanza di almeno 10 m sia da questi che dalle linee di alta tensione. Se tuttavia dovesse essere necessario lavorare più vicini, contattare il proprio fornitore di corrente per accertarsi che la corrente venga tolta prima dell'inizio dei lavori.
9. Questo apparecchio può essere pericoloso. Pertanto l'operatore deve fare in modo che nessuna persona o animale possa avvicinarsi nel raggio di 10 m durante il funzionamento del tosasiepi.

Durante l'uso del tosasiepi telescopico

1. **AVVERTIMENTO:** Prestare attenzione a quello che si fa. Essere vigili durante l'uso del tosasiepi telescopico.
2. Evitare di sporgersi: durante l'azionamento del tosasiepi telescopico mantenere una posizione di equilibrio e assumere una posizione stabile.



ATTENZIONE: PERICOLO DI LESIONI! Tenere le mani sempre lontane dalla lama di taglio. Tenere entrambe le mani sulle impugnature quando il tosasiepi telescopico è acceso. Non cercare di rimuovere gli scarti mentre le lame sono in movimento. Non afferrare le lame prive di protezione quando si solleva o si tiene fermo il tosasiepi telescopico.



ATTENZIONE: Le lame di taglio restano calde anche dopo lo spegnimento.

3. **Spegnimento del tosasiepi telescopico:** Prima di ogni lavoro di controllo e regolazione, rimuovere sempre la batteria:
 - Quando non viene usato
 - Prima della manutenzione
 - Quando si sostituiscono gli accessori, p.e. le lame
 - Quando si ripuliscono le lame dal materiale che vi è rimasto impigliato
 - Quando si cambia posto di lavoro
4. **Non esercitare una forza eccessiva sul tosasiepi telescopico:** Il tosasiepi telescopico raggiungerà risultati migliori e si ridurrà al minimo il rischio di lesioni.
5. Prima di avviare il tosasiepi telescopico, assicurarsi che le lame di taglio non tocchino niente.

Prima della messa in funzione

Rimozione dei componenti dalla confezione

1. Prelevare il tosasiepi telescopico e gli accessori dalla confezione.
2. Grazie alle moderne tecniche di produzione di massa, è improbabile che il vostro utensile sia guasto o che manchi un pezzo. Se si riscontra qualche problema, non utilizzare l'utensile fino a quando le parti siano state rimpiazzate o il guasto risolto. La mancata osservazione di questa regola può risultare in gravi infortuni personali.

Contenuto:

- Tagliasiepi su asta telescopica a batteria
- Protezione per il trasporto
- Accumulatore
- Stazione di carica per l'accumulatore
- Istruzioni per l'uso

Istruzione per l'uso degli accumulatori

1. Durante la fornitura, l'accumulatore estraibile non è carico. La batteria deve essere ricaricata.
2. L'accumulatore non dovete mai aprire.
3. Non gettate mai accumulatori consumati nel fuoco - **PERICOLO ESPLOSIONE!**
4. Il dispositivo di caricamento collegate solo alla tensione di rete specificata sulla targhetta d'identificazione.
5. Usate solo l'accumulatore originale.
6. Non caricate mai l'accumulatore con il dispositivo per caricamento dell'altro produttore. Potrebbe causare danneggiamento dell'accumulatore o l'infortunio per causa di sovrariscaldamento.
7. Durante l'uso prolungato si potrebbe accumulatore riscaldare. Prima di ricarcarlo, fatelo raffreddare.
8. Non conservate accumulatori e dispositivo per caricamento a portata dei bambini.
9. Non usate il dispositivo di caricamento nei luoghi con la presenza del vapore o sostanze infiammabili.
10. Accumulatori caricate solo con la temperatura da 10°C a 40°C.
11. Conservare le batterie solo a temperature fino a 30°C. Temperature di stoccaggio più alte possono danneggiare le batterie ricaricabili. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 10 e 15°C.
12. I contatti degli accumulatori non portate mai a cortocircuito e non collegate con oggetti metallici.
13. Durante il trasporto degli accumulatori badate, che i contatti non fossero collegati, non usate per il trasporto recipienti di metallo.
14. Il cortocircuito dell'accumulatore può causare l'esplosione. In ogni caso il cortocircuito danneggia l'accumulatore.
15. Controllate regolarmente, se il cavo non è danneggiato. Il cavo difettoso fate sostituire.
16. La batteria possiede una protezione da scarica eccessiva: l'apparecchio si disattiva automaticamente quando la batteria si sta scaricando. Provvedere tempestivamente a ricaricare la batteria.
17. Prima di depositare l'accumulatori per il periodo invernale, caricateli completamente ancora una volta.

Smaltimento accumulatori

Siete pregati di osservare i seguenti avvisi relativi allo smaltimento di batterie ed accumulatori:

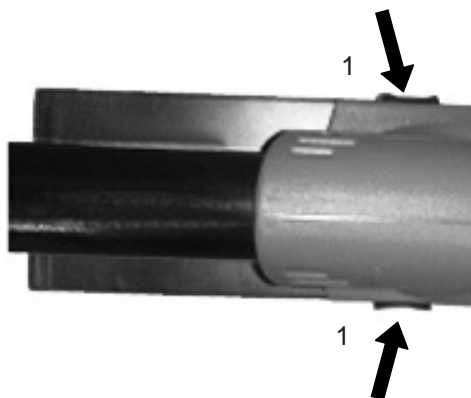
Le batterie non vanno messi nei rifiuti di casa. Quale consumatore, lei è obbligato per legge a restituire batterie o accumulatori usati. Alla fine della durata del Vostro apparecchio occorre togliere batterie oppure accumulatori dall'apparecchio e smaltirli separatamente.

Avete la possibilità di consegnare le Vostre batterie e gli accumulatori vecchi ai luoghi di raccolta locali del Vostro comune oppure al Vostro venditore o punto di vendita.

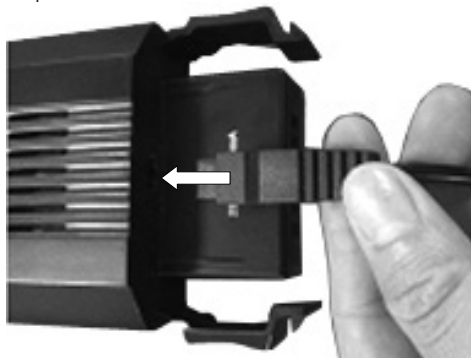
Caricamento degli accumulatori



Attenzione! Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti secchi.



- Per smontare l'accumulatore dal trimmer premere il tasto rosso sulla scatola dell'accumulatore e smontare quest'ultimo.



- Realizzare il collegamento fra caricabatteria ed accumulatore. A tal fine inserire la spina della caricabatteria nella presa sul lato frontale dell'accumulatore.



- Inserite il dispositivo per il caricamento nella presa. Assicuratevi prima, che la tensione specificata sul dispositivo corrisponde alla tensione della vostra rete.



Indicazioni relative al caricabatteria:

- Il LED si accende in rosso:
La batteria è in fase di caricamento
- Il LED si accende in verde:
Processo di caricamento terminato
- Il LED lampeggia in rosso/ verde:
Difetto (ad es. batteria troppo calda)
- Il tempo di ricarica, a seconda del grado di scarica dell'accumulatore, è di circa 3-5 ore. Il riscaldamento dell'accumulatore durante la ricarica è normale e quindi non deve essere considerato come un difetto.
- In caso di inutilizzo del caricabatteria, staccarlo dalla presa di corrente.
- Se l'accumulatore non si ricarica, controllare che vi sia tensione nella presa di corrente. Qualora non sia possibile caricare l'accumulatore, portare caricabatteria ed accumulatore al centro di assistenza o ad una officina specializzata.



Scarica automatica della batteria! Estrarre la batteria dal caricabatteria non appena questa risulti completamente carica.



Indicazioni generali relative alla batteria. Per assicurare una durata prolungata della batteria, occorre attenersi ai seguenti punti:

- Con una tensione della batteria bassa, l'attrezzo da giardinaggio si disattiva automaticamente. In questo caso è necessario caricare la batteria.
- La batteria agli ioni di litio deve essere ricaricata prima di lunghe pause come ad es. lo stoccaggio invernale.
- Il tempo di carica è pari a 5 ore per un caricamento completo della batteria.
- La batteria agli ioni di litio può essere messa in carica in qualsiasi condizione di carica si trovi e il caricamento può essere interrotto in qualsiasi momento senza danneggiare la batteria (nessun effetto memoria).

Funzionamento del tosasiepi telescopico

AVVERTIMENTO: Leggere e comprendere le qui presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il tosasiepi telescopico. Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le avvertenze di sicurezza delle qui presenti istruzioni per l'uso. L'uso scorretto di questo tosasiepi telescopico può provocare lesioni gravi o mortali a causa di incendi, scosse elettriche o il contatto con parti in movimento.

Orientare la testa

Prima di ogni lavoro di controllo e regolazione, rimuovere sempre la batteria.

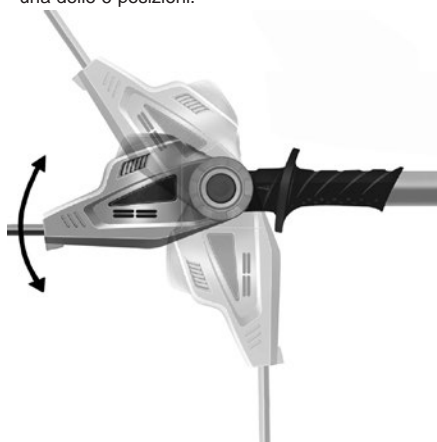
Il tosasiepi telescopico è dotato di una testa orientabile. La testa può essere orientata tramite un pulsante a molla in diverse posizioni all'interno di un intervallo di 135°. Accertarsi che la testa si sia innestata nella posizione giusta prima di collegare il tosasiepi telescopico all'alimentazione di corrente. Per verificarlo, provare a ruotare la testa in entrambe le direzioni. La testa deve essersi innestata nella sua posizione e non ruotare. Seguire le seguenti istruzioni per orientare la testa.

Regolazione della testa

1. Premere il pulsante tondo situato sul lato del dispositivo antiorientamento. Il pulsante è sottoposto alla tensione della molla, cosicché si avverte una certa resistenza quando lo si preme.




2. Sul carter del motore afferrare la testa e ruotarla in una delle 6 posizioni.

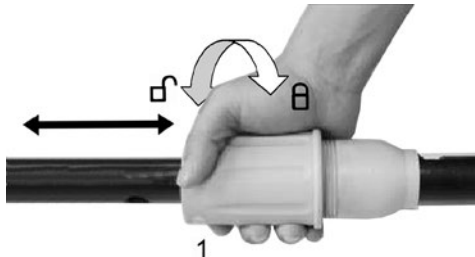


- Rilasciare il pulsante tondo.
Deve tornare in posizione chiusa. In caso contrario, ruotare avanti e indietro con attenzione la testa fintanto il pulsante non torna in posizione chiusa. Adesso la testa è bloccata in posizione e pronta all'esercizio.

Regolazione della lunghezza di lavoro


 Prima di ogni lavoro di controllo e regolazione, rimuovere sempre la batteria.

Ruotare la ghiera 1 in senso orario () per allentarla.

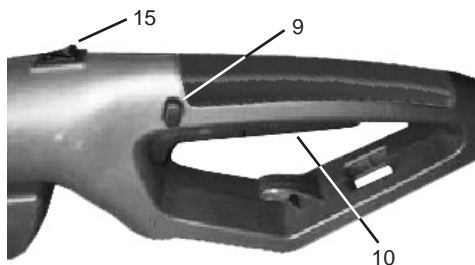


Comprimere l'asta per ridurne la lunghezza oppure estrarla per allungarla.

Avvertimento: Allungare l'asta quanto basta per raggiungere le siepi e i cespugli.

Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, stringere la ghiera 1 ruotandola in senso antiorario ()

Accensione/spengimento



- Premere il pulsante di blocco (9) sul lato sinistro dell'impugnatura posteriore e successivamente l'interruttore di servizio (10).
- Il pulsante di blocco (9) serve soltanto ad interdire l'inserimento della macchina e non deve essere più premuto dopo l'inserimento.
- Per lo spegnimento rilasciare l'interruttore (10).

Attenzione: Durante questo procedimento il motore viene frenato elettricamente. All'interno della cassa della cesoia si può vedere un lampo. Esso è di origine tecnica e non proviene in nessun caso da un difetto.

Il modello è inoltre dotato di un "Power-Switch" (15), grazie al quale è possibile selezionare 2 livelli di potenza. High (H) = alta potenza, Low (L) = potenza ridotta. In posizione Low = il tempo di funzionamento aumenta e viene quasi raddoppiato, mentre diminuisce il numero di giri del tosasiepi. E' possibile usare questa impostazione

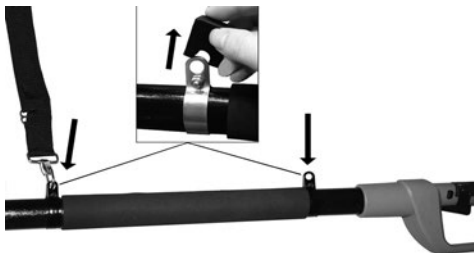
per lavori leggeri al fine di aumentare l'autonomia della batteria.

Montaggio della tracolla

1. Indossare la tracolla in modo tale che questa poggi sulla spalla destra.




2. Fissare il moschettone ad uno dei due supporti dell'asta.



Istruzioni per l'uso

- Non utilizzare il tosasiepi in caso di pioggia o per tosare siepi bagnate.
- Guanti:
Per utilizzare il tosasiepi indossare guanti da lavoro.

 **AVVERTIMENTO:** Osservare quanto segue per proteggersi da eventuali lesioni:

- Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Tenere le mani lontane dalle lame di taglio.
- Tenere le mani sulle impugnature. Non sporgersi troppo in avanti.
Se si tiene saldamente il tosasiepi telescopico con entrambe le mani, è più facile mantenere il controllo sull'apparecchio. Non mollare la presa. Tenere l'impugnatura posteriore con la mano destra, indipendentemente dal fatto che siate destrorsi o sinistrorsi. Appoggiare le dita della mano sinistra sulla e attorno all'impugnatura anteriore.

Azionamento del tosasiepi telescopico

Il tosasiepi telescopico è un apparecchio dalla duplice funzione. Grazie alla sua testa allungabile ed orientabile è indicato per tagliare e tosare siepi e cespugli alti e difficilmente raggiungibili. Inoltre è possibile regolare il tosasiepi telescopico per tagliare e tosare siepi e cespugli bassi in prossimità del suolo, in modo tale da non doversi piegare o chinare.

Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare siepi o arbusti alti e difficilmente raggiungibili. Ruotare la testa in diverse posizioni per tagliare o modellare arbusti o siepi.



Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare siepi o arbusti più piccoli.



Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare la parte inferiore e laterale di siepi o arbusti.



Tenere il tosasiepi telescopico come raffigurato quando si utilizza l'apparecchio per tagliare piante o tappezzanti bassi.



Utilizzare correttamente il tosasiepi telescopico. Indossare sempre occhiali protettivi, guanti in gomma e scarpe adatte quando si lavora con il tosasiepi. Fare sempre attenzione a mantenere una posizione di equilibrio, sistemarsi in una posizione stabile e non sporgersi mai troppo quando si lavora con l'apparecchio. Tenere ben saldo con entrambe le mani sulle zone di impugnatura il tosasiepi telescopico prima di accendere l'apparecchio. Accertarsi che la lama di taglio non tocchi niente.

Accertarsi che durante l'uso il cavo di prolunga si trovi sempre dietro al tosasiepi. Non posare il cavo sulla siepe, in quanto potrebbe venire reciso dalle lame di taglio. Tagliare i giovani germogli con un movimento leggero e uniforme. Non cercare di tagliare troppo in un'unica volta.

Questo potrebbe far rallentare o impigliare la macchina e l'efficienza di taglio si ridurrebbe.

Non cercare di tagliare con forza la vegetazione fitta. La vegetazione più fitta ed alta si taglia più facilmente con un leggero movimento avanti ed indietro della sega. Ridurre la velocità di taglio quando il tosasiepi telescopico diventa più lento. Spegnerne immediatamente l'apparecchio quando vi resta qualcosa impigliato. Staccare il tosasiepi dall'alimentazione di corrente e rimuovere dalle lame di taglio i residui rimasti impigliati.

Non cercare di tagliare i rami aventi un diametro superiore a 18 mm. Si raggiunge il risultato migliore tagliando i lati della siepe con un movimento oscillante rivolto verso l'alto. Tosare le siepi in modo tale che il lato superiore sia leggermente più stretto di quello inferiore.

Pulizia, manutenzione e stoccaggio



AVVERTIMENTO: Prima di ogni lavoro di controllo e regolazione, rimuovere sempre la batteria. Gli incendi, le scosse elettriche o il contatto delle lame di taglio in movimento con il corpo possono provocare lesioni gravi o mortali. Eseguire con attenzione la manutenzione del tosasiepi telescopico.



AVVERTIMENTO: Quando si pulisce il tosasiepi telescopico:

- Non immergere in liquidi il tosasiepi telescopico.
- Non utilizzare prodotti contenenti ammoniaca, cloro o agenti abrasivi.
- Non utilizzare solventi detergenti a base di cloro, tetracloruro di carbonio, kerosene o benzina.

Utilizzare un panno morbido imbevuto di acqua per pulizia e di un sapone leggero per pulire l'asta telescopica, l'alloggiamento e le lame di taglio. Non spruzzare o versare acqua direttamente sul tosasiepi telescopico.

- Tenere le lame affilate e pulite per raggiungere il miglior risultato e ridurre il rischio di lesioni.
- Applicare di tanto in tanto una pellicola lubrificante per lubrificare le lame.
- Assicurarsi che le impugnature siano asciutte, pulite e libere da olio e grasso.

1. Controllo dei componenti difettosi

- Se i componenti dovessero essere difettosi, controllare attentamente di quale malfunzionamento si tratta prima di usare il tosasiepi telescopico. Assicurarsi che il componente si possa azionare in modo affidabile e che espleti la propria funzione.
- Controllare la posizione dei componenti regolabili, dei collegamenti e dei componenti mobili, l'eventuale rottura dei componenti, il montaggio e altre condizioni che possono influenzare l'azionamento.

2. Quando si effettua una riparazione al tosasiepi telescopico utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

3. Stoccare il tosasiepi telescopico in ambienti chiusi.

Conservare il tosasiepi telescopico in un luogo asciutto. Stoccare il tosasiepi telescopico fuori dalla portata dei bambini o in una zona chiusa non accessibile ai bambini.

Tutela ambientale

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usati.



Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettrodomestici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

Ordinazione pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Servizio di riparazione

Le riparazioni agli elettrodomestici possono essere eseguite soltanto da un elettricista.

Nel consegnare l'apparecchio per la riparazione, fornire una descrizione del malfunzionamento rilevato.

Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 36 mesi (per registrazione 60 mesi) ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggette ad usura e i danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come an-

che il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere. Spedizione gratuita delle macchine in garanzia.

Registrazione prodotto per il prolungamento della garanzia a 5 anni: www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Supporto qualificato in caso di problemi tecnici per la messa in funzione
- Risposte a domande tecniche
- Ordine e consegna dei pezzi di ricambio
- Registrazione prodotto per il prolungamento della garanzia a 5 anni

Servizio post vendita

- Spedizione gratuita delle macchine in garanzia
- Riparazione entro 7 giorni dal ricevimento della macchina difettosa

Risoluzione dei malfunzionamenti

Attenzione! Prima di ricercare i malfunzionamenti, spegnere lo strumento e rimuovere la batteria.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non funziona	Dispositivo di blocco non completamente sbloccato	Prima di azionare l'interruttore di accensione/spegnimento premere il dispositivo di blocco 9
La lama di taglio si surriscalda	Lama di taglio senza filo	Far affilare la lama di taglio
	Lama di taglia piegata	Controllare/far revisionare la lama di taglio
	Troppo attrito causato da una lubrificazione insufficiente	Applicare uno spray lubrificante
La lama di taglio non si muove	Apparecchio difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
Vibrazioni/rumori eccessivi	Apparecchio difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
Il tosasiepi telescopico funziona in modo discontinuo	Il cablaggio interno dell'apparecchio è danneggiato	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
	Interruttore di accensione/spegnimento difettoso	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti

Dichiarazione CE di Conformità



Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **Tagliasiepi su asta telescopica a batteria ATHS 6040 LI**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive CE **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), **2006/95/CE** (direttiva bassa tensione - solo per il stazione di carica), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60745-1:2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11 EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

livello di potenza sonora misurato 90 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 95 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

IMPORTANTE:

- Lea y entienda este manual antes de montar o utilizar este Cortasetos telescópico.
- El uso inapropiado del Cortasetos telescópico puede causar lesiones graves o la muerte.
- Conserve éste manual de instrucciones para futuras consultas.

Contenido	Page
Uso previsto	ES-2
Partes	ES-3
Datos Técnicos	ES-4
Símbolos	ES-5
Información general de seguridad para herramientas eléctricas	ES-6
<ul style="list-style-type: none"> - Seguridad en el trabajo - Seguridad eléctrica - Seguridad personal - Uso y manejo de las herramientas eléctricas - Manejo y utilización cuidadosa de aparatos con batería recargable - Servicio - Instrucciones de seguridad para cortasetos 	
Seguridad General	ES-8
<ul style="list-style-type: none"> - Antes de usar el Cortasetos telescópico - Cuando se utiliza el cortasetos telescópico 	
Antes de la puesta en marcha	ES-9
<ul style="list-style-type: none"> - Desembalaje - Lista del contenido del embalaje - Instrucciones para el uso de la batería - Eliminación de la batería - Carga de la batería - Indicaciones para el cargador 	
Operar con el Cortasetos Telescópico	ES-10
<ul style="list-style-type: none"> - Haciendo girar la cabeza de corte - Ajuste de la barra telescópica - Interruptor de Encendido/apagado - Fijación de la correa para el hombro o arnés 	
Instrucciones de uso del equipo	ES-11
Utilizando el cortasetos Telescópico	ES-12
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento de los Cortasetos	ES-13
Protección del medio ambiente	ES-13
Encargo de piezas de recambio	ES-13
Servicio de reparación	ES-13
Garantía Condiciones de garantía	ES-13
Servicio de atención al cliente	ES-14
Servicio	ES-14
Solución de problemas	ES-14
Declaración de conformidad	ES-14

USO PREVISTO

Este cortasetos sólo se diseñó para ser utilizado para cortar arbustos, matorrales, plantas ornamentales y setos. Está diseñado para cortar las ramas con un diámetro de no más de 18 mm. El cortasetos no está destinado para uso comercial. El usuario del cortaseto debe asegurarse de que el equipo de protección especificado en el manual de instrucciones y la etiqueta de advertencia sobre los cortasetos se adjunta cada vez que la máquina no está en uso. El cortasetos debe comprobarse siempre para identificar posibles daños eléctricos o mecánicos antes de que se utiliza, o mientras se está utilizando.

Deje de trabajar y póngase en contacto con un taller especializado si encuentra algún daño.

Uso indebido

Cualquier tipo de corte o trabajo no identificado en el capítulo „Uso previsto“ es un uso indebido.

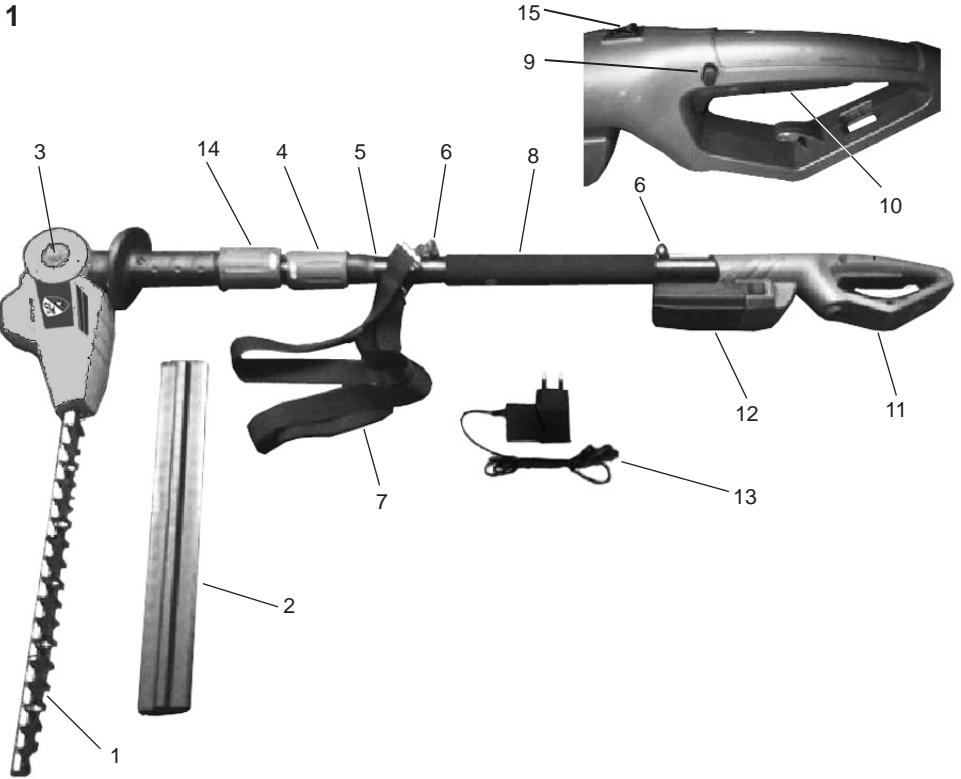
El usuario del cortasetos es el único responsable de cualquier daño a la propiedad o daños personales derivados de un uso indebido del cortaseto.

La obligación del fabricante para cumplir con la garantía se anula si el cortasetos se utiliza con piezas no originales

Peligros residuales

Otros tipos de riesgos son siempre posibles, incluso si el cortasetos se utiliza correctamente. Un cortasetos puede implicar los siguientes riesgos:

- El contacto puede hacerse con la espada de corte sin protección (producirá lesiones de corte)
- Introduciendo la mano o agarrar el cortasetos, mientras está en funcionamiento (producirá lesiones de corte)
- Movimientos imprevistos, repentinos al cortar material vegetal (producirá lesiones de corte)
- Expulsión o lanzamiento de los dientes de corte dañados
- Expulsión o lanzamiento el material vegetal cortado
- Daños auditivos si la protección para los oídos especificado no se usa
- La inhalación de materiales de corte



COMPONENTES

1. Espada de corte
2. Protector de la espada de corte
3. Perilla o botón de ajuste del ángulo de la cabeza de corte
4. Varilla roscada 1 (usado para ajustar la longitud de la pértiga o prolongador)
5. Barra telescópica y eje
6. Broches del cinturón de hombro o arnés
7. Bandolera
8. Empuñadura antideslizante
9. Pulsador de bloqueo para el interruptor ON / OFF
10. Interruptor ON / OFF
11. Empuñadura
12. Acumulador
13. Estación de carga
14. Varilla roscada 2 (usado para asegurar y proteger el eje del cortasetos)
15. Regulador del número de revoluciones (Power-Switch)

Cortasetos telescópico con batería ATHS 6040 LI

Datos técnicos

Tensión de servicio	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Velocista nominal n_0	2200 - 3000 r.p.m.
Longitud máxima de corte	400 mm
Diámetro máximo de corte	18 mm
Ángulo en el que puede ser el ajustada la cabeza giratoria de corte	0° a 135°
Longitud de la herramienta	de 1,95 m hasta 2,35 m
Altura de trabajo	hasta 3,5 m
Peso	4.2 kg
Nivel de presión acústica (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Nivel de ruido L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Valor de emisión de sonido (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Cargador conectable a la red

Tensión de la red	230-240 V ~ / 50 Hz
Tensión de carga / Corriente de carga	25,9 V DC / 500 mA
Duración de la carga	3 - 5 hora aprox.

Salvo modificaciones técnicas.

La vibración se especifica el valor de las emisiones medidas de acuerdo con EN ISO 10517. Es la aplicada para cualquier cortasetos con el mismo diseño y tipo de fuente de alimentación.

Este valor de las vibraciones especifica y limita el tiempo de trabajo. Deje de trabajar con la máquina si usted nota una sensación de hormigueo o un cambio de color, blanquecino, de los dedos.

ADVERTENCIA: Cuando está en funcionamiento, el valor real de la vibración puede ser mayor o diferir del valor especificado, dependiendo de cómo se utiliza la máquina, como en los ejemplos siguientes, o porque se utiliza de otra manera:

- Según como se utilice la máquina, y como se estén cortando los materiales.
- Según esté bien realizado el mantenimiento de la máquina y si está en buen estado de funcionamiento. Los accesorios son correctos, se están utilizado bien y se ha asegurado de que están afilados y en buen estado de funcionamiento.
- ¿Qué de segura está apretada la empuñadura y los accesorios antivibración están siendo utilizados?
- Si la herramienta se utiliza de acuerdo con su diseño y como se especifica en estas instrucciones.
- La herramienta puede causar "carga de hombros" o síntomas del síndrome de la vibración si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para evaluar la presión que debe ejercerse sobre el seto cuando se trabaja con la máquina, hágalo por ejemplo, cuando el instrumento está apagado o al ralenti. Esto hará que sea posible reducir significativamente la presión ejercida durante todo el tiempo de uso de la herramienta.

Minimizar los riesgos si la herramienta vibra.

Realice el mantenimiento de la herramienta como se especifica en estas instrucciones y asegúrese de que la herramienta esté bien lubricada (si es necesario).

Si la temperatura es de 10°C o menos, no utilizar la máquina. Prepare un plan de trabajo para que el trabajo se distribuya en varios días cuando se utilizan herramientas que ejercen altas vibraciones.

Datos relativos a la emisión de ruido según la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG) y la Directriz de maquinaria de la CE: el nivel de ruido en el lugar de trabajo puede superar los 80 dB (A). En estos casos, el operador necesitará protección contra el ruido (por ejemplo, uso de protectores de oídos).



Atención: protección contra el ruido. Observe las normas locales al trabajar con este dispositivo.

2. Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos son utilizados en esta herramienta eléctrica. Con la interpretación correcta de estos símbolos podrá manejar la herramienta eléctrica de forma más efectiva y segura.

SÍMBOLOS	EXPLICACIÓN	SÍMBOLOS	EXPLICACIÓN
	¡Atención! Peligro!		Nivel de ruido garantizado 95 dB(A)
	Lea atentamente las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha y antes de todos los trabajos de mantenimiento, montaje y limpieza.		Para uso únicamente en interiores.
	Utilizar protección para los ojos y para los oídos cuando se opera este dispositivo.		¡Peligro de explosión! No eche nunca baterías consumidas al fuego.
	No utilice la herramienta eléctrica si llueve y no la exponga al agua.		Almacenar las baterías solamente con temperaturas de hasta 50 °C.
	Confirma la conformidad de la herramienta eléctrica con las directivas de la Comunidad Europea.		El acumulador contiene litio. ¡No lo tire al cubo de basura casera!
	Reunir por separado las herramientas eléctricas y otros productos eléctricos y electrónicos que ya no sirvan y reciclarlos de forma respetuosa con el medio ambiente.		Clase de protección II/aislamiento doble
	Mantener una distancia mínima de 10 m de las líneas de corriente. Peligro de muerte por descarga eléctrica.		

INSTRUCCIONES DE USO

Información general de seguridad para herramientas eléctricas

¡Advertencia! Lea toda la información relacionada con la seguridad y las instrucciones de seguridad! El incumplimiento de la información e instrucciones de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, quemaduras y/o lesiones graves.

Conserve la información de seguridad e instrucciones para referencia futura.

„Herramienta Eléctrica”, es el término que se utiliza en la información e instrucciones de seguridad de red, que incluye tanto las máquinas herramientas (con cable de alimentación) como las que funcionan con batería (sin cable).

1) Lugar de trabajo

- Mantener el área de trabajo limpio y ordenado.** *El desorden y lugares de trabajo no iluminados pueden causar accidentes.*
- No trabaje con este aparato en ambientes bajo peligro de explosión, donde haya líquidos, gases o polvos combustibles.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*
- Al usar una herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y demás personas.** *Si le despiastasen, podría perder el control sobre el aparato.*

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe conector del aparato debe caber en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador junto con aparatos con protección por puesta a tierra.** *Los enchufes y las cajas de empalme correspondientes no modificadas disminuyen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra, como tuberías, calefacciones, hornos y neveras.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- Mantener el aparato alejado de la lluvia.** *Si penetra agua en un aparato eléctrico, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- No utilice el cable para finalidades inadecuadas, como para llevar el aparato, colgarlo o tirar de él para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, el aceite, bordes afilados y piezas móviles del aparato. Los cables dañados o liados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**
- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice sólo cables de alargo que también estén autorizados para el exterior.** *La aplicación de un cable de alargo adecuado para el exterior disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

3) Seguridad de personas

- Esté atento, observe lo que hace y proceda razonadamente para trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice este aparato cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de**

medicamentos, drogas o alcohol. *Un momento de descuido al utilizar el aparato puede producir graves lesiones.*

- Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras.** *Si lleva un equipo protector personal como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protectores del oído, disminuye el riesgo de sufrir lesiones según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica.*
 - Evite poner en marcha el aparato de una forma inadvertida. Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición “Desc.” (OFF), antes de colocar el enchufe en la toma de corriente. Si al llevar el aparato tiene el dedo sobre el interruptor o al conectar el aparato a la alimentación de corriente, ello puede dar lugar a accidentes.**
 - Extraiga las herramientas de ajuste y los destornilladores antes de conectar el aparato.** *Las herramientas o llaves que se encuentren en una de las piezas giratorias del aparato, pueden producir lesiones.*
 - No se sobreestime. Procure estar en una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De esta forma podrá controlar el aparato mejor en situaciones inesperadas.*
 - Lleve ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por piezas móviles del aparato.*
 - Cuando se puedan montar sistemas aspiradores y recogedores de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se utilicen correctamente.** *Si se utilizan estos sistemas, disminuye el peligro derivado del polvo.*
- #### 4) Manejo y utilización cuidadosa de herramientas eléctricas
- No sobrecargue el aparato. Utilice para el trabajo la herramienta eléctrica adecuada para ello.** *Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencia indicada.*
 - No utilice ninguna herramienta eléctrica que tenga un interruptor defectuoso.** *Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y tienen que repararse.*
 - Sacar el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a ajustar el aparato, de cambiar piezas accesorias o de guardar el aparato.** *Esta medida preventiva evita que se ponga en marcha el aparato de una forma inadvertida.*
 - Guardar los aparatos eléctricos que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No deje que personas utilicen este aparato si no están familiarizados con él o no han leído estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas que no tienen experiencia.*
 - Cuide el aparato con esmero. Compruebe que las piezas móviles del aparato funcionan perfectamente y no estén atascadas, que no haya**

piezas rotas ni tan dañadas que ello afecte al funcionamiento del aparato. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. *Numerosos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas que están mal mantenidas.*

- f) **Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias.** *Las herramientas bien cuidadas con bordes cortantes afilados se atascan menos y son más fáciles de manejar.*
 - g) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas adicionales, etc. según estas instrucciones y de la forma cómo esté prescrito para este tipo especial de aparato. Tenga en cuenta para ello las condiciones de trabajo y la actividad que deba ejercer.** *El uso de herramientas eléctricas para otras aplicaciones que las previstas, puede producir situaciones peligrosas.*
- 5) Manejo y utilización cuidadosa de aparatos con batería recargable**
- a) **Asegure que el aparato esté desconectado antes de insertar la batería recargable.** *Si se introduce la batería recargable en una herramienta eléctrica que esté conectada, pueden producirse accidentes.*
 - b) **Cargue las baterías solamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** *Existe peligro de incendio si se usa el cargador para tipos extraños de baterías, que no sean adecuadas para el mismo.*
 - c) **Utilice por ello sólo las baterías recargables previstas para cada herramienta eléctrica concreta.** *Si se usan otras baterías recargables, pueden sufrir lesiones y producirse incendios.*
 - d) **Mantenga la batería recargable alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás pequeños objetos metálicos, que pudieran producir un puenteo de los contactos de la misma.** *Un cortocircuito en los contactos de la batería recargable puede causar quemaduras o incendios.*
 - e) **Si se usa la batería recargable de una forma equivocada, puede emanar líquido. Evite el contacto con ese líquido. En caso de contacto casual, enjuague con agua. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, deberá solicitar además ayuda médica.** *El líquido emanado de las baterías recargables puede producir irritaciones o quemaduras cutáneas.*
- 6) Asistencia**
- a) **Haga reparar el aparato sólo por personal técnico cualificado, usando solamente piezas de recambio originales.** *De esta forma se garantiza que se mantiene la seguridad del aparato.*

Instrucciones de seguridad para cizallas para cortar setos:

- **Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla cortante. No intente eliminar material cortado ni de sujetar el material a ser cortado, estando la cizalla en marcha. Extraiga el material cortado atascado solamente cuando el aparato esté desconectado.** *Un momento de descuido al*

utilizar la cizalla para cortar setos puede producir graves lesiones.

- **Lleve la cizalla para cortar setos por el mango, estando la cuchilla detenida. Al transportar o guardar la cizalla para cortar setos, aplicar siempre la cobertura protectora.** *Si se maneja el aparato con cuidado, disminuye el peligro de accidentarse debido a la cuchilla.*
- Compruebe la cobertura de los objetos ocultos, tales como cercas de alambre antes de comenzar a cortar.
- El cortasetos no puede ser utilizado por personas menores de 16 años de edad o de personas que no han sido formadas para ello.
- Mantener el cortasetos lejos de los niños, otras personas y animales domésticos.
- Use ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Estos podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado resistente. Use una redcilla para el cabello, si tienes el pelo largo.
- Use una mascarilla si el lugar en el que trabaja tiene polvo.
- No utilice el cortasetos si la espada cortadora no está debidamente asegurada o si está dañada.
- Asegúrese de que antes de encender el cortasetos que las cuchillas no entran en contacto con las piedras o escombros.
- Cuando se trabaja, mantener la cuchilla alejada de su cuerpo y las extremidades.
- No cortar objetos duros. Esto puede causar lesiones y daños a los cortasetos.
- Trabaje sólo con la luz del día o si hay luz artificial suficiente.
- Cuando el cortasetos no se está utilizando, guárdelo en un lugar seco, de tal manera que la hoja no quede expuesta a la intemperie y deje el cortasetos fuera del alcance de los niños.
- Nunca use el cortasetos con lluvia. Mantenerlo alejado de la humedad y el agua. No lo deje al aire libre durante la noche. No corte la hierba húmeda o mojada.
- Asegúrese de que el cortasetos no se inicia de forma accidental. No transporte el cortasetos con los dedos en ambos interruptores si el cortasetos está enchufado. Asegúrese de que el interruptor está desactivado antes de conectar el enchufe en el zócalo.
- No trate de eliminar los materiales de corte o se agarre a los materiales que se cortan (por ejemplo ramas) mientras que las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el cortasetos se ha apagado y ha llegado a una parada completa antes de intentar retirar el material atascado. Nunca levantar o sostener el cortasetos por las cuchillas.
- Si objetos duros se atascan en las cuchillas y bloquean el motor desconecte en seguida, retire el objeto y luego continúe trabajando.



PRECAUCION: La cuchilla puede seguir funcionando después de haber apagado el cortasetos.

- No sobrecargue el cortasetos. La máquina funciona mejor y plantea menos riesgo de lesión si se opera como se pretende.
- Tenga cuidado, prestar atención a lo que está haciendo.

do. Use el sentido común. No utilice el cortasetos si está cansado.

- Cuide los cortasetos, mantener las cuchillas afiladas y limpias, proporciona el mejor rendimiento y menos riesgo de lesión. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.
- Una sensación de hormigueo o entumecimiento en las manos es señal de vibración excesiva. Limitar el tiempo de funcionamiento, tome descansos de trabajo lo suficientemente largo, distribuir el trabajo entre varias personas o usar guantes contra la vibración cuando se utiliza la herramienta por largos períodos.
- Un cierto grado de ruido de este dispositivo es inevitable. Trabaje por ello en momentos en que esté permitido y, a veces destinados a este tipo de trabajo. En su caso, tómese períodos de descanso y límitese el tiempo de trabajo. Usted y otras personas de la zona donde se utiliza el condensador de ajuste deben llevar protección auditiva adecuada.

Normas Generales de Seguridad



ADVERTENCIA: Cuando use aparatos eléctricos de jardinería, las precauciones básicas de seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo los siguientes:

Antes de usar el Cortasetos Telescópico



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. **Manténgase alerta** - Mire lo que está haciendo. Use el sentido común cuando utilice un Cortasetos Telescópico
2. Evite los entornos peligrosos:
 - No haga funcionar el cortasetos con lluvia o en lugares húmedos o mojados.
 - No haga funcionar el cortasetos bajo la influencia del alcohol, medicamentos o drogas.
 - No haga funcionar el cortasetos, en zonas altamente inflamables con líquidos o gases inflamables.
 - No haga funcionar el cortasetos de pie en una escalera o en un árbol.
 - No haga funcionar el cortasetos si está dañado o no está bien montado y completo.
3. Alejar a los niños - Mantenga a toda la gente, niños y mascotas a una distancia segura del área de trabajo, por lo menos 30 pies (10 m) de distancia.
4. Use la máquina adecuadamente - No utilice el cortasetos telescópico para cualquier trabajo, excepto aquellos para los que se pretende y está diseñado.
5. Sólo los adultos deben manipular y si están bien instruidos trabajar con el cortasetos. Nunca permita que los niños usen el cortasetos.
6. **Vístase apropiadamente cuando utilice el cortasetos telescópico**
 - No use ropa suelta o joyas que puedan quedar atrapados en las cuchillas en movimiento o en otras partes del cortasetos telescópico.
 - Siempre use guantes de goma y calzado resistente y aislante cuando se trabaja fuera.
 - Siempre use protector para el cabello para contener el cabello largo.

- Siempre use una mascarilla facial contra el polvo si la operación se realiza en áreas polvorientas.

7. Siempre use protección para los ojos.
8. Su herramienta no está aislada contra las descargas eléctricas. Para reducir el riesgo de electrocución, nunca haga funcionar la herramienta eléctrica en las proximidades de los cables o cables (de alimentación, etc) que pueden llevar corriente eléctrica. La electricidad puede saltar de un punto a otro por medio de un "arco voltaico". Un voltaje más alto aumenta la distancia en que la electricidad puede saltar. La electricidad también puede moverse a través de las ramas, especialmente si están mojadas. Mantener una distancia mínima de 30 pies (10 m) entre el cortasetos telescópico (incluyendo las ramas que está en contacto) y de cualquier línea eléctrica. Antes de trabajar con poco espacio libre con líneas de tensión, cables eléctricos, etc, ponerse en contacto con su compañía de electricidad y asegúrese de que la corriente está apagada.
9. Esta herramienta eléctrica tiene un alcance general. Con el fin de reducir el riesgo de daños personales o incluso mortales para los espectadores de la caída de objetos o de contacto accidental con las cuchillas en movimiento de su máquina siempre mantener a los curiosos por lo menos 30 pies (10 m) de distancia cuando la herramienta está en funcionamiento.

Cuándo se utiliza el cortasetos telescópico

1. **ADVERTENCIA:** Ponga atención a lo que está haciendo. Tenga cuidado al usar el cortasetos telescópico.
2. No se asome por delante de la herramienta cuando se trabaja con el cortasetos: asegúrese de que su posición y el equilibrio es siempre seguro.



PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de las hojas en todo momento. Mantenga ambas manos en las áreas de sujeción de la máquina cuando se está con el Cortasetos Telescópico. No intente retirar el material cortado ni sujetar el material a cortar cuando la cuchilla se mueve. No tenga las cuchillas de corte o filos en movimiento al retirar o mantener el Cortasetos Telescópico.



PRECAUCIÓN: Las cuchillas están calientes después de que la máquina se ha apagado.

3. **Desconecte el cortasetos Telescópico** - Retire siempre la batería antes de realizar trabajos de comprobación o ajuste:
 - cuando no se utiliza
 - antes de dar servicio
 - al cambiar los accesorios tales como cuchillas
 - al despejar materiales atascados de hojas
 - cuando se pasa de un lugar de trabajo a otro.
4. **No fuerce el cortasetos Telescópico** - Se va a hacer el trabajo mejor y con menos probabilidad de un riesgo de lesión en la velocidad para la que fue diseñado.
5. Asegúrese de que la cuchilla no toque nada antes de poner en marcha el cortasetos telescópico.

Antes de la puesta en marcha

Desembalaje

1. Extraer el cortasetos telescópico y todo lo demás elementos de su embalaje.
2. Gracias a modernas técnicas de producción en masa no es probable que la herramienta eléctrica esté defectuosa o falte alguna pieza. Si encuentra alguna cosa equivocada, no use la herramienta hasta haber cambiado las piezas o corregido la avería. De no ser así pueden sufrirse graves lesiones personales.

Lista del Embalaje:

- Cortasetos telescópico con batería
- Protector de la espada de corte
- Acumulador
- Estación de carga
- Manual del operador

Instrucciones para el uso de la batería

1. El cortabordes se vende con la batería intercambiable sin cargar. Antes de la primera puesta en servicio es necesario cargarlo.
2. Nunca abran la batería.
3. Nunca tiren la batería usadas al fuego - **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
4. Conecten el cargador solamente al voltaje de la red indicado sobre el rótulo de fábrica.
5. Utilicen solamente la batería original.
6. Nunca carguen la batería con el cargador de otro productor. Eso puede llevar al deterioro de la batería o causar accidentes por sobrecalentamiento.
7. La batería se puede calentar con el uso prolongado. Dejen que se enfríe antes de cargarlo.
8. No guarden el cargador y la batería al alcance de los niños.
9. No usen el cargador en lugares donde hay vapores o líquidos inflamables.
10. Carguen la batería solamente a temperaturas entre 10°C y 40°C.
11. Almacenar las baterías solamente con temperaturas de hasta 30 °C. Una temperatura mayor puede dañar la batería. La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10-15 °C.
12. Nunca provoquen cortocircuitos entre los contactos de la batería ni conecten los contactos con objetos metálicos.
13. Al transportar la batería tengan cuidado no conectar los contactos. No usen contenedores metálicos.
14. El cortocircuito de la batería puede causar una explosión. En cada caso el corto circuito dañará la batería.
15. Controlen periódicamente el cable para verificar que no está dañado. También el cable si está deteriorado.
16. La batería tiene una protección contra descarga profunda: El aparato se desconectará por sí solo en caso de que la batería esté descargada. En este caso, cargue inmediatamente la batería.
17. Antes de guardar la batería para pasar el invierno es necesario que los vuelvan a cargar completamente.

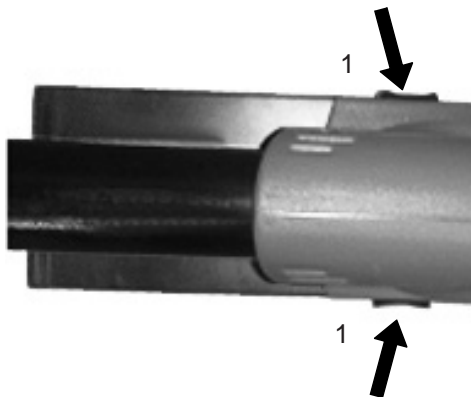
Eliminación de la batería

Por favor, observe las advertencias siguientes respecto a la eliminación de baterías:

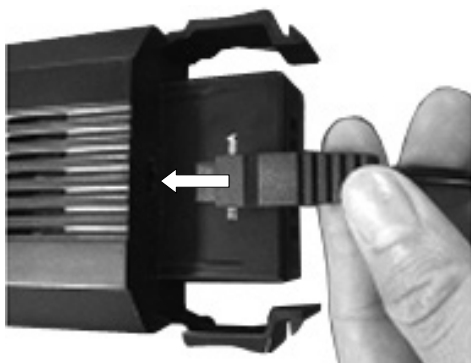
Baterías no son destinadas para las basuras domesticas. Como consumidor Vd. está obligado en virtud de la ley, a devolver las baterías. Al fin de la vida útil de su aparato, las baterías deben ser retirados del aparato y eliminados separadamente. Vd. puede entregar sus baterías en los puntos destinados de su municipio o a su vendedor y/o al centro de venta.

Carga de la batería

⚠ ¡Atención! Utilizar el cargador únicamente en lugares secos.



- Para extraer el acumulador fuera de la recortadora, pulsar el botón rojo del armazón y extraer el acumulador.



- Conectar el acumulador con el cargador. Enchufar para ello el empalme del cargador al casquillo de la parte frontal del acumulador.



- Conecten el cargador a la red. Asegúrense que el voltaje indicado en el cargador coincide con el voltaje de la red de su enchufe.

⚠ Indicaciones para el cargador:

- LED iluminado en rojo: La batería se está cargando
- LED iluminado en verde: Proceso de carga finalizado
- LED - rojo y verde alternativamente flash: Avería (p.ej. batería demasiado caliente)
- La duración de la carga es de hasta 3-5 horas según cómo esté el acumulador descargado. La carga es controlada electrónicamente y finaliza de forma automática. Es normal que el acumulador se caliente durante la carga, no debiendo considerarse este hecho ningún error.
- Extraer el cargador de la caja de empalme cuando no se utilice.
- Si el acumulador no se hubiese cargado, compruebe que la caja de empalme lleva realmente corriente eléctrica. Si no fuese posible cargar el acumulador, lleve el cargador y el acumulador al servicio técnico o a un taller especializado.

⚠ ¡Autodescarga de las baterías! Retire la batería del cargador en cuanto esté totalmente cargada.

⚠ Indicaciones generales para la batería. Para conseguir que el periodo de vida útil de la batería sea largo siga las siguientes pautas:

- En caso de poca tensión en la batería el aparato se apaga de forma automática. En este caso se tiene que cargar la batería.
- La batería de ión de litio se tiene que recargar antes de largos periodos de inactividad, p.ej. antes de su almacenamiento en invierno.
- El tiempo de carga de una batería totalmente descargada es de 5 horas.
- La batería de ión de litio puede cargarse sea cual sea el estado de su carga y esta se puede interrumpir en cualquier momento sin que ello provoque daños en la batería (no efecto memoria).

Operatividad del cortasetos telescópico

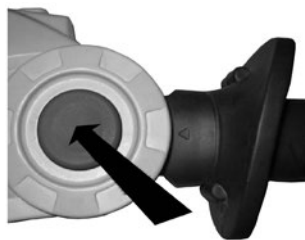
ADVERTENCIA: Lea y entienda este manual antes de utilizar el cortasetos telescópico. Asegúrese de leer y entender todas las advertencias de seguridad de este manual. El uso inapropiado de este cortasetos telescópico puede ocasionar lesiones graves o muerte por fuego, descarga eléctrica, o por el contacto del cuerpo con partes móviles.

Haciendo girar la cabeza de corte

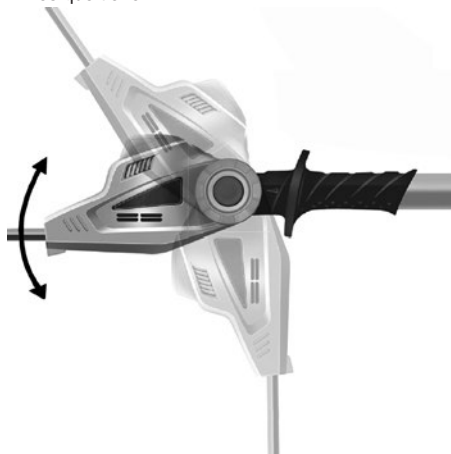
Retire siempre la batería antes de realizar trabajos de comprobación o ajuste.

Esta herramienta recortasetos telescópica está equipada con un cabezal de corte giratoria. El cabezal de corte tiene un botón con resorte que le permite ser bloqueado en varias posiciones diferentes dentro de sus 135 grados de rotación. Antes de conectar el cortasetos telescópico a la red eléctrica, asegúrese de que el cabezal de corte está bloqueado en su posición. Para ello, gire la cabeza de corte en cualquier dirección. El cabezal de corte debe ser bloqueado en la posición requerida y no debe girar, esto es, debe quedar bloqueado. Para girar el cabezal de corte, siga las siguientes instrucciones.

1. Presione el botón redondo situado en el lado de la ménsula de pivote. El botón es de resorte, debe sentir un poco de resistencia al quitarla.




2. Sujete el cabezal de corte a la carcasa del motor y gire la cabeza de corte a cualquiera de las 6 posiciones que tiene.




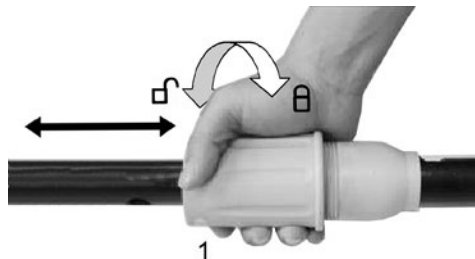
3. Suelte el botón redondo.

Debería volver a su posición de asiento. Si no es así, gire la cabeza de derecha a izquierda un poco hasta que el botón vuelva a encajar en su posición de asentado. Entonces la cabeza está bloqueada en su posición y lista para su uso.

Ajuste de la barra telescópica


 Retire siempre la batería antes de realizar trabajos de comprobación o ajuste.

Gire el anillo (1) en sentido antihorario () para aflojar.

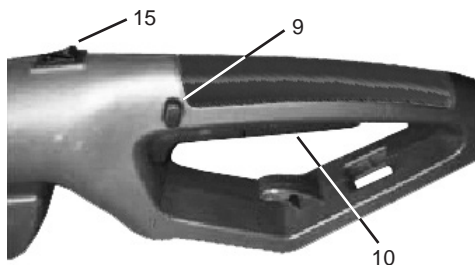


Impulsar la barra telescópica hacia dentro o hacia afuera para reducir o aumentar la longitud de la barra telescópica.

Nota: Ampliar la longitud de la barra telescópica lo necesario para alcanzar la zona de corte de los arbustos requerido.

Cuando tenga la longitud deseada, girar el cuello o anilla (1) hacia la derecha () para asegurar.

Switching on/out



- Presione con los pulgares en el botón de parada (9) en el lado izquierdo de la empuñadura trasera y luego la tecla de funcionamiento (10).
- El botón de parada (9) se utiliza para desbloquear el mecanismo de encendido y no hay que presionar de nuevo después de que el dispositivo está encendido.
- Para apagar el dispositivo, suelte el interruptor (10).

Atención: Durante esta operación, el motor será frenado eléctricamente. Al mismo tiempo, en el cárter de la podadora de setos se originará un destello luminoso. Esto se debe a criterios técnicos y no se atribuye de ninguna manera a un defecto.

El modelo está adicionalmente equipado con un "Power-Switch" (15). Con ello, se puede variar la potencia en

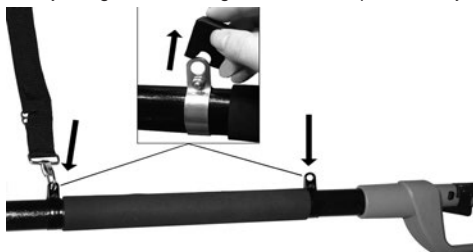
2 niveles. High (II) = alta potencia, Low (I) = potencia reducida. En la posición Low', aumenta el tiempo de funcionamiento de las baterías a una duración de aproximadamente el doble, mientras que las revoluciones del cortasetos disminuyen. Puede utilizar este ajuste para trabajos sencillos para aumentar la vida útil de la batería.

Fijación de la correa para el hombro

1. Use el cinturón de hombro derecho el hombro izquierdo a modo de bandolera.




2. Fije los ganchos de seguridad en los soportes del eje.



INSTRUCCIONES DE USO DEL EQUIPO

- No utilice el cortasetos con lluvia o para cortar setos mojados
- Guantes: Los guantes de protección deben ser usados cuando se utiliza el cortasetos.

 **ADVERTENCIA:** Para prevenir daños tenga en cuenta lo siguiente:

- Lea el manual de instrucciones antes de usar, y consérvelo.
- Mantenga las manos lejos de la espada de corte.
- Mantenga las manos en las asas o empuñadura. No se estire demasiado.
- Un buen apretón, firme en el cortasetos con las dos manos, le ayudará a mantener el control. No se deje ir. Agarre el mango trasero con la mano derecha si es diestro o zurdo. Envuelva los dedos de su mano izquierda sobre y alrededor del mango delantero.

UTILIZANDO EL CORTASETOS TELESCOPICO

El cortasetos telescópico es una herramienta con doble propósito. Está diseñada para recortar y dar forma en las partes altas de setos y arbustos, con su mayor alcance y cabeza giratoria de corte. También puede ajustar el cortasetos telescópico para recortar y dar forma a pequeños setos y arbustos cerca del suelo sin tener que agacharse o inclinarse.

Para utilizar la herramienta en zonas altas y difíciles de alcanzar en setos y arbustos, mantenga el cortasetos telescópico en las posiciones mostradas. Gire la cabeza de corte a varias posiciones diferentes para dar forma o esculpir arbustos o setos. Como se muestra en el gráfico.



Para utilizar la herramienta de recorte para recortar zonas medias y en el fondo y los lados de setos y arbustos, mantenga el cortasetos telescópico en las posiciones como se muestra.



Para utilizar la herramienta de recorte para recortar zonas bajas del follaje o a nivel del suelo, mantener el cortasetos telescópico en la posición como se muestra en la imagen.



Utilice el cortasetos telescópico correctamente. Use siempre protección ocular, guantes de goma y calzado resistente durante el trabajo con el cortasetos. Mantener siempre el equilibrio y no abarcar demasiado cuando se utiliza el cortasetos telescópico. Antes de poner en marcha el cortasetos telescópico, mantenga la unidad con las dos manos en sus zonas de agarre. Asegúrese de que la cuchilla de corte no toque nada.

Mantenga siempre el cable de extensión detrás del cortasetos cuando está en uso. No cubra el cable por encima del seto, donde se puede cortar por las cuchillas. Use suaves movimientos de barrido, constante, para recortar zonas nuevas del seto. No trate de cortar demasiado de una sola vez. Esto puede causar que el cortasetos reduzca la velocidad o se atasque, lo que reduce la eficiencia de corte.

No fuerce la herramienta de recorte a través de zonas densamente crecidas de vegetación. Un corte leve y demás acciones de aserrado puede facilitar el corte de mayor tamaño, y áreas más densas. Si el cortasetos empieza a disminuir su capacidad de corte, reducir la tasa de velocidad a la que están tratando de recortar. Si el cortasetos se atasca, apague inmediatamente el cortasetos. Desconecte el cortasetos de la fuente de alimentación y eliminar los desechos atascados en las cuchillas. No trate de cortar ramas de más de 18 mm de diámetro. Para mejores resultados, arreglar los lados de las coberturas con un movimiento hacia arriba de barrido. Recortar los setos para que la parte superior sea ligeramente más estrecha que la parte inferior.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento de los cortasetos telescópico



ADVERTENCIA: Retire siempre la batería antes de realizar trabajos de comprobación o ajuste. Lesiones graves o la muerte puede ocurrir, por incendios, choques eléctricos, o por el contacto del cuerpo con cuchillas en movimiento.



PRECAUCION: Al limpiar el cortasetos telescópico:

- No sumerja el cortasetos en ningún líquido.
- No use productos que contengan amoníaco, cloro o abrasivos.
- No utilice disolventes clorados de limpieza, tetracloruro de carbono, el keroseno o gasolina.

Use un paño suave humedecido con un jabón suave y con mezcla de agua para limpiar el cortasetos, y las hojas de corte. No rocíe agua directamente sobre el cortasetos.

- Mantenga el filo afilado y limpio para un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
- Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

1. Comprobación de las piezas dañadas

- Si una parte está dañada, revise con cuidado la parte dañada antes de usar la máquina cortasetos. Asegúrese de que todas las partes funcionan correctamente y llevan a cabo su función.
 - Revise la alineación de las piezas móviles, de las partes móviles, rotura de piezas, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento.
2. Cuando lleve el cortasetos al Servicio Técnico, utilice piezas de repuesto originales.
 3. Guarde en el interior el cortasetos.

Cuando no esté en uso, la máquina debe ser almacenada en un lugar seco. Lejos del alcance de los niños o en un lugar bajo llave.

Protección del medio ambiente

Si este cortasetos algún día después de haber sido utilizado de una manera intensa debe ser reemplazado o no tienen ningún uso para él por más tiempo, por favor,

piense en la protección del medio ambiente. Los aparatos eléctricos, y accesorios no se deben tirar a la basura doméstica, sino que deben ser suministrados para su reciclaje o depositados en los puntos específicamente situados para ello, protegiendo el medio ambiente de acuerdo con las normas locales aplicables.



Solo para países de la EU

No deseche herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Conforme a la directiva europea 2002/96/CE hay que reunir por separado las herramientas eléctricas y otros productos eléctricos y electrónicos que ya no sirvan y reciclarlos de forma acorde con el medio ambiente.

Alternativa de reciclaje al requerimiento de devolución:

El propietario del aparato eléctrico está obligado a enviarlo de vuelta, o de forma opcional encargarse de que sea reciclado debidamente en caso de desprenderse de él. Para ello, el aparato viejo también puede ser entregado en un punto de devolución que realice una eliminación conforme a las leyes nacionales de gestión de reciclaje y residuos. Esto no afecta a los accesorios que acompañan al aparato y los elementos auxiliares que no tienen componentes eléctricos.

Encargo de piezas de recambio

Debe hacer las siguientes indicaciones al encargar piezas de repuesto:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato

Servicio de reparación

La reparación de herramientas eléctricas sólo deben ser realizadas por personal especialista en electricidad o servicio técnico autorizado.

Condiciones de garantía

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta le concedemos al comprador final la siguiente garantía: La garantía asciende a 36 meses (En el registro 60 meses) y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena. Envío gratuito de aparatos en caso de ser necesario

Registro de productos para la ampliación de la garantía a 5 años: www.tonino-lamborghini-garden.com

Servicio de atención al cliente

- Soporte competente en cuestiones referentes a la puesta en marcha
- Respuesta a preguntas técnicas
- Pedido de piezas de repuesto y suministro
- Registro de productos para la ampliación de la garantía a 5 años

Servicio

- Envío gratuito de aparatos en caso de ser necesario
- Reparación rápida, en máx. 7 días después de la llegada al servicio

Solución de Problemas

Cuidado! Apague el aparato y retire la batería antes de realizar la búsqueda de fallos.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La unidad no arranca	No está bien bloqueada	Compruebe que el bloqueador está hacia delante, antes de ponerla en marcha
La cuchilla se calienta	La cuchilla está desafilada	Afilar la cuchilla
	La cuchilla está mellada	Revisar la cuchilla y cambiarla si procede
	Demasiada fricción debido a la falta de lubricación	Lubricar
La cuchilla no se mueve	Máquina defectuosa	Contactar con su agente del Servicio Técnico
Excesivo ruido y vibraciones	Máquina defectuosa	Contactar con su agente del Servicio Técnico
El cortasetos funciona de forma intermitente	Cableado interno dañado	Contactar con su agente del Servicio Técnico
	Interruptor ON/OFF defectuoso	Contactar con su agente del Servicio Técnico

Declaración de Conformidad EC



Nosotros, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto **Cortasetos telescópico con batería ATHS 6040 LI**, a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativas de la **2006/42/CE** (Directriz de maquinaria), **2004/108/UE** (normativa EMV), **2006/95/UE** (normativa sobre baja tensión - sólo para el estación de carga), **2011/65/EU** (normativa RoHS) y **2000/14/UE** (directriz de ruidos) modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

Nivel medido la capacidad acústica 90 dB (A)
 Nivel de capacidad acústica garantizado 95 dB (A)

Conformidad de valoración metodo de análisis V / Directive 2000/14/EC

El año de fabricación se imprime en la placa de identificación y pueden ser, además, recupera a través del número de serie consecutivos.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

VIGTIGT:

- Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem før montering og betjening af hækkeklipperen. Gør dig fortrolig med hækkeklipperen, den korrekte brug og sikkerhedsforskrifterne ved hjælp af betjeningsvejledningen.
- Ukorrekt brug af teleskophækkeklipperen kan føre til kvæstelser.
- Opbevar betjeningsvejledningen sikkert til senere brug.

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
Korrekt anvendelse	DK-2
Maskinens dele	DK-3
Tekniske data	DK-4
Symboler	DK-5
Generelle sikkerhedshenvisninger	DK-6
<ul style="list-style-type: none"> - Arbejdsplads - Elektrisk sikkerhed - Personers sikkerhed - Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer - Anvendelse og behandling af det batteridrevne apparat - Service - Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse 	
Sikkerhedsforskrifter	DK-7
<ul style="list-style-type: none"> - Før brug af teleskophækkeklipperen - Ved brug af teleskophækkeklipperen 	
Før ibrugtagning	DK-8
<ul style="list-style-type: none"> - Udpakning - Indhold - Anvisninger vedrørende brug af batteriet - Bortskaffelse af akkumulatører - Opladning af akkumulatører - Råd vedr. ladeaggregatet 	
Anvendelse af teleskophækkeklipperen	DK-10
<ul style="list-style-type: none"> - Justering af motordelen - Indstilling af arbejds længden - Tænd/sluk - Montering af skulderremmen 	
Brugsvejledning	DK-11
Betjening af teleskophækkeklipperen	DK-11
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	DK-12
Bortskaffelse og miljøbeskyttelse	DK-12
Reservebestilling	DK-13
Reparationservice	DK-13
Garanti	DK-13
Hotline	DK-13
Service	DK-13
Fejlafhjælpning	DK-13
Erklæring om EF-konformitet	DK-14

Korrekt anvendelse

Denne hækkeklipper er beregnet til at klippe krat, buske, prydplanter og hække. Grenene, der klippes, må maksimalt være 18 mm tykke. Hækkeklipperen er beregnet til brug i private haver. Brugeren af hækkeklipperen skal bruge tilstrækkeligt med sikkerhedsudstyr ved brug af maskinen som beskrevet i betjeningsvejledningen og de advarselspiktogrammer, der findes på maskinen. Hækkeklipperen skal kontrolleres for eventuelle elektriske eller mekaniske skader, før den tages i brug og mens den er i brug.

Hvis der konstateres en skade på maskinen, skal arbejdet stoppes, og maskinen skal indsendes til et specialværksted.

Ukorrekt anvendelse

Enhver anvendelse af hækkeklipperen, der ikke er nævnt i kapitlet „Korrekt anvendelse“, anses for at være ukorrekt anvendelse.

Brugeren af hækkeklipperen er ansvarlig for alle tings- eller personskader, der måtte opstå som følge af forkert anvendelse af maskinen.

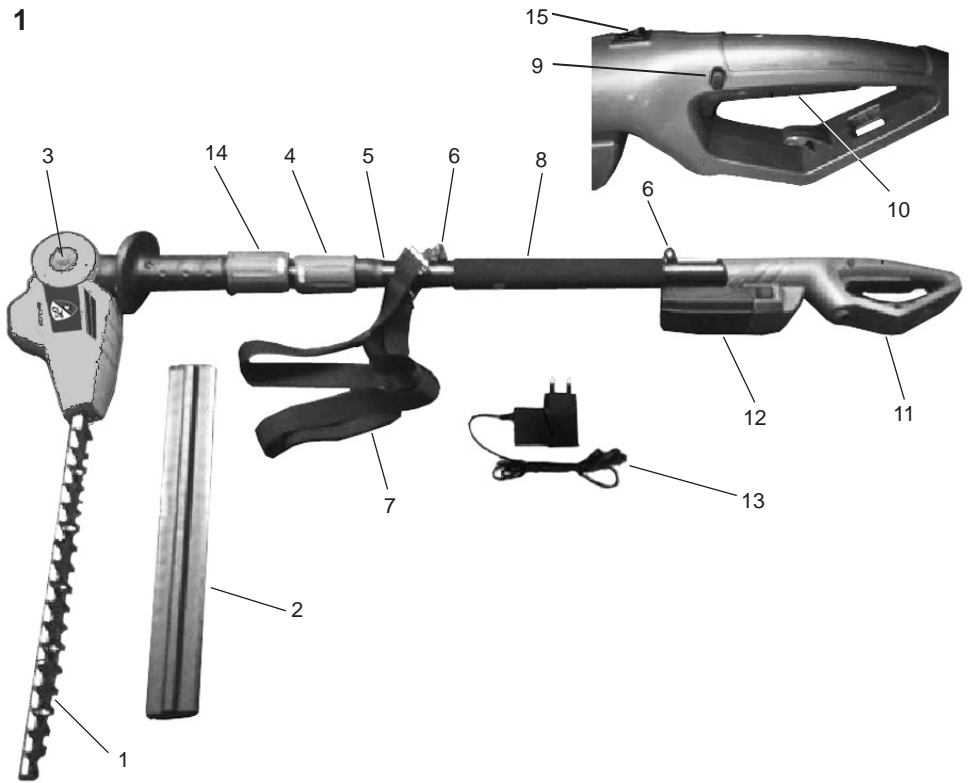
Producentens garanti bortfalder, hvis der anvendes andre eller uoriginale dele til hækkeklipperen.

Resterende risici

Ved korrekt anvendelse af maskinen er der altid stadig en vis resterende risiko, der ikke kan udelukkes. Der kan afledes følgende potentielle risici ud fra maskinens art og konstruktion:

- Kontakt med det ikke-afskærmede sværd (snitsår)
- Greb ind i den kørende hækkeklipper (snitsår)
- Uforudset, pludselig bevægelse af planten, der klippes (snitsår)
- Udslyngning af defekte tænder fra sværdet
- Udslyngning af planterester
- Høreskader, hvis der ikke anvendes høreværn som foreskrevet
- Indånding af planterester

1



Maskinens dele

1. Sværd
2. Transportsikring
3. Knap til indstilling af motordelen (vinklen)
4. Skruemuffe 1 (til indstilling af den variable skaftlængde)
5. Teleskopskaft
6. Montering af skulderremmen
7. Skulderrem
8. Beklædt greb
9. Låseknop til tænd/sluk-knappen
10. Tænd/sluk-knap
11. Greb
12. Batteri
13. Batteri ladeapparatets
14. Skruemuffe 2 (til montering af hækkeklipperen på skaftet)
15. Hastighedsregulator (Power-Switch)

Akku teleskophækkeklipper ATHS 6040 LI**Tekniske data**

Driftspænding	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Mærkeomdrejningstal n_0	2200 - 3000 min^{-1}
Skærelængde	400 mm
Grentykkelse	18 mm
Vinkeljustering af motordelen	0° til 135°
Maskinens længde	von 1,95 m bis 2,35 m
Arbejdshøjde	bis zu 3,5 m
Vægt	4.2 kg
Lydtryksniveau L_{pA} (EN ISO 10517)	82 dB(A) $K = 2,5$ dB
Lydeffektniveau L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) $K = 2,6$ dB
Vibrationer (EN ISO 10517)	$<2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Netladeapparat	
Netspænding	230-240 V ~ / 50 Hz
Opladespænding / Opladestrøm	25,9 V DC / 500 mA
Opladningstid	ca. 3 - 5 time

Tekniske ændringer forbeholdes.

Den angivne vibrationsemissionsværdi er målt iht. EN ISO 10517. Den kan evt. også anvendes for en anden hækkeklipper (en anden kædesav/græstrimmer/kantklipper/buskrydder) med samme konstruktion og energiforsyning. Den angivne vibrationsemissionsværdi begrænser arbejdstiden. Stop arbejdet, hvis det prikker i fingrene, eller fingrene er misfarvede (hvide).

ADVARSEL: Vibrationsemissionsværdien kan afvige fra den angivne værdi ved brug af den elektriske maskine, afhængigt af hvordan maskinen anvendes ud fra følgende eksempler og andre anvendelsesmuligheder:

- Hvordan maskinen anvendes, og hvilke materialer der klippes.
- Maskinen er i god stand og er velplejet. Anvendelse af korrekt tilbehør til maskinen og sikring af, at sværdet er skarpt og i god stand.
- Om grebene sidder fast, og om der anvendes antivibrationstilbehør.
- Om den anvendte maskine anvendes i overensstemmelse med dens konstruktion og denne vejledning.
- Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan det medføre hånd-arm-vibrationssyndrom.

ADVARSEL: For at være sikker bør der tages højde for en vurdering af belastningsgraden i alle dele af arbejdet ved faktisk brug, f.eks. perioder, hvor maskinen er slukket og den kører i tomgang. På den måde kan belastningen reduceres væsentligt i løbet af den samlede arbejdstid.

Minimer risikoen, når du er udsat for vibrationer.

Vedligehold maskinen som beskrevet i denne vejledning, og hold den godt smurt (hvor det er nødvendigt).













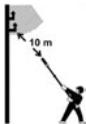
Undgå at anvende maskinen ved temperaturer under 10°C. Udarbejd en arbejdsplan for at fordele anvendelse af kraftigt vibrerende maskiner over flere dage.

Oplysninger om støjemission iht. den tyske lov om produktsikkerhed (ProdSG) og EF-maskindirektivet: Lydtryksniveauet på arbejdssteder kan overskride 80 dB(A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod søjcen (d.v.s. bære høreværn).



Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter

2. Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på dette elværktøj: Med den rigtige fortolkning af disse symboler kan man benytte elværktøjet mere sikkert og effektivt.			
SYMBOLER	FORKLARING	SYMBOLER	FORKLARING
	Achtung, Gefahr!		garanteret lydeffektniveau 95dB(A)
	Inden idriftsættelse og før påbegyndelse af vedligeholdelses-, monterings- og rengøringsarbejde skal man have læse brugsanvisningen grundigt igennem.		Må kun bruges indendørs.
	Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn!		Eksplisionsfare! Smid aldrig akkuer i ilden.
	Undlad at bruge elværktøjet i regnvejrs eller at udsætte det for regn.		Opbevar batteriet ved temperaturer under 50 °C.
	Bekræfter, at elværktøjet stemmer overens med direktiverne fra Det Europæiske Fællesskab.		Batteriet indeholder lithium! Må ikke bortskaffes
	Udslidte elværktøjer og andre elektrotekniske og elektriske apparater skal indsamles separat og afleveres med henblik på miljøvenligt genbrug.		Beskyttelsesklasse II / dobbeltisoleret
	Overhold en afstand på mindst 10 m fra strømførende ledninger. Elektrisk stød kan være forbundet med livsfare!		

Læs instruktionerne!

Generelle sikkerhedshenvisninger

OBS! Samtlige anvisninger skal læses. Fejl ved overholdelse af de efterfølgende anførte anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Det følgende anvendte udtryk "elværktøj" vedrører netdrevne elværktøjer (med forsyningskabel) og akkudrevne elværktøjer (uden forsyningskabel).

OPBEVAR DISSE ANVISNINGER GODT

1) Arbejdsplads

- Hold dit arbejdsområde rent og opryddet. Uorden og mørke arbejdsområder kan medføre ulykker.
- Arbejd ikke med apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvori der befinder sig brandbare væsker, gasser eller støv. *Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støvet eller dampen.*
- Hold børn og andre personer væk mens du benytter elværktøjet. *Ved afledning kan du miste kontrollen over apparatet.*

2) Elektrisk sikkerhed

- Apparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må på ingen måde forandres. Anvend ingen adapterstik sammen med jordforbundne apparater. *Uforandrede stik og passende stikdåser forringer risikoen for elektriske stød.*
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Der er større risiko for et elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.*
- Hold apparatet væk fra regn. *Indtrængning af vand i et apparat forøger risikoen for et elektrisk stød.*
- Misbrug ikke ledningen til at bære, ophænge eller til at trække stikket ud af stikdåsen med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller apparatets bevægelige dele. Beskadigede eller indviklede ledninger forøger risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et elværktøj udendørs, så anvend kun forlængerkabler, der er godkendt til udendørs brug. *Anvendelse af et forlængerkabel der er godkendt til udendørs brug, reducerer risikoen for et elektrisk stød.*

3) Personers sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på, hvad du gør, og udfør arbejder med et elværktøj med fornuft. Benyt ikke apparatet, hvis du er påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. *Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af apparatet, kan medføre alvorlige kvæstelser.*
- Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille. *Brugen af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehjelm eller høreværn, forringer risikoen for kvæstelser, alt efter art og indsats af elværktøjet.*

c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Forvis dig om, at afbryderen står på position „SLUK“ (OFF), inden du sætter stikket i stikdåsen. *Hvis du har fingeren på afbryderen når du bærer apparatet eller tilsætter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan dette medføre ulykker.*

- Fjern indstillingsværktøjer- eller skruenøgle, inden du tænder apparatet. *Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del, kan medføre kvæstelser.*
- Overvurder ikke dig selv. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen. *Derved kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.*
- Bær egnet beklædning. Bær ingen løstsiddende beklædning eller smykker. Hold hår, beklædning og handsker væk fra bevægelige dele. *Læs beklædning, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.*
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamleanordninger, så sørg for, at disse er tilsluttet og bliver brugt rigtigt. *Anvendelse af disse anordninger forringer risikoen som følge af støv.*

4) Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer

- Overbelast ikke apparatet. Anvend kun det dertil beregnede elværktøj til dit arbejde. *Med det passende elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.*
- Benyt ikke et elværktøj, hvis afbryder er defekt. *Et elværktøj, der ikke mere lader sig tænde eller slukke, er farligt og skal repareres.*
- Træk stikket ud af stikdåsen, inden du foretager indstillinger, udskifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk. *Disse forholdsregler forhindrer en utilsigtet start af apparatet.*
- Opbevar ikke benyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer benytte apparatet, der ikke er fortrolig med dette eller der ikke har læst disse anvisninger. *Elværktøjer er farlige, hvis de benyttes af uerfarne personer.*
- Plej dit apparat omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke klemmer, og om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at dette påvirker apparatets funktion. Lad beskadigede dele reparere inden du bruger apparatet. *Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte elværktøjer.*
- Hold dine skæreværktøjer skarpe og rene. *Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter klemmer mindre og er lettere at føre.*
- Anvend elværktøjer, tilbehør, redskaber osv. tilsvarende disse anvisninger, og som forskrevet for denne specielle apparattype. Tag derved hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet der skal udføres. *Ikke-formålsbestemt anvendelse af elværktøjer kan medføre farlige situationer.*

5) Anvendelse og behandling af det batteridrevne apparat

- Kontrollér, at apparatet er slukket, før batteriet sættes i. *Isætning af et batteri i et tændt elværktøj kan medføre ulykker.*

- b) Oplad kun batterierne i opladere, som anbefales af producenten. Det er forbundet med brandfare, hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, anvendes til opladning af andre batterier.
- c) Anvend kun de batterier, der er beregnet til elværktøjerne. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- d) Hold dit batteri, der ikke anvendes, væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- e) Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå at komme i kontakt med batterivæske. Skyl med vand, hvis du kommer i kontakt med batterivæske. Opsøg desuden læge, hvis du får batterivæske i øjnene. Batterivæske kan medføre hudirritation eller forbrændinger.

6) Service

- a) Lad kun dit apparat reparere af kvalificeret faglært personale og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse:

- Hold alle legemsdele væk fra knivene. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast når apparatet kører. Fjern kun fastklemt materiale når apparatet er slukket. Et øjeblikks uopmærksomhed ved brug af hækkesaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær hækkesaksen i grebet når knivene står stille. Brug altid beskyttelsesafdækningen ved transport eller opbevaring. Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for at komme til skade på knivene.
- Bevor Før du begynder at klippe hæk, skal hækken kontrolleres for skjulte objekter, som f.eks. trådhegn.
- Hækkeklipperen må ikke anvendes af personer under 16 år eller utrænede personer.
- Hold børn, andre personer og husdyr væk fra hækkeklipperen.
- Hav passende tøj på. Hav ikke løstsiddende tøj eller smykker på. Maskinens bevægelige dele kan gribe fat i disse ting. Det anbefales at anvende gummihandsker og solide sko. Brug f.eks. hue eller håret, hvis du har langt hår.
- Brug støvmaske, hvis du arbejder i støvfylde omgivelser.
- Brug ikke hækkeklipperen, hvis sværdet ikke er monteret korrekt eller er beskadiget.
- Sørg for, at klingerne ikke er i kontakt med sten eller andre solide genstande, før hækkeklipperen tændes.
- Hold sværdet væk fra alle kroppens dele, når maskinen kører.
- Klip ikke i hårde genstande. Det kan medføre kvæstelser og beskadige hækkeklipperen.
- Klip kun hæk i dagslys eller med tilstrækkelig kunstig belysning.
- Når hækkeklipperen ikke er brugt, skal den opbevares

på et tørt sted, så sværdet ikke rager ud og maskinen er utilgængelig for børn.

- Brug aldrig hækkeklipperen i regnvej. Undgå fugt og vand. Efterlad aldrig maskinen udendørs om natten. Brug ikke maskinen til klipning af fugtigt eller vådt græs.
- Undgå at komme til at starte maskinen ved et uheld. Transporter ikke hækkeklipperen, når den er sluttet til strømmen, med fingrene på begge knapper. Kontrollér, at der er slukket på knappen, når der slutes strøm til.
- Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde fast i plantedele, der skal klippes, mens klingerne kører. Kontrollér, at hækkeklipperen er slukket og står helt stille, før du fjerner fastklemt plantedele fra maskinen. Grib ikke om sværdet, når du løfter eller holder hækkeklipperen.
- Hvis der fanges faste genstande i knivene og blokerer motoren, stopper man maskinen øjeblikkeligt og tager stikket ud af kontakten, fjerner genstanden og fortsætter med arbejdet.



FORSIGTIGT: Der er efterløb på klingerne, efter at maskinen er blevet sluttet.

- Overbelast ikke hækkeklipperen. Arbejdet bliver gjort bedre og med mindre risiko for at komme til skade, hvis du betjener maskinen efter vejledningen.
- Sørg for at være opmærksom på, hvad du gør. Brug din almindelige sunde fornuft. Brug ikke hækkeklipperen, når du er træt.
- Vedligehold hækkeklipperen omhyggeligt, og hold klingerne skarpe og rene, det giver det bedste resultat og reducerer faren for at komme til skade. Hold grebene tørre, rene og frie for olie og fedt.
- Hvis det kribler i hænderne, eller de er følelsesløse, er det tegn på for kraftig vibrationspåvirkning. Begræns arbejdstiden, afhold tilstrækkelig lange pauser i arbejdet, del arbejdet mellem flere personer, eller brug antivibrationshandsker ved langvarig anvendelse af maskinen.
- Det kan ikke undgås, at maskinen har en vis støjbelastning. Sørg for at lave kraftigt støjende arbejde på tilladte tidspunkter. Overhold eventuelle hviletidsbestemmelser, og begræns arbejdets varighed til det nødvendige. Både du og andre personer, der befinder sig i nærheden, bør anvende egnet høreværn.

Sikkerhedsforskrifter



ADVARSEL: Følg sikkerhedsforskrifterne ved brug af den elektriske teleskophækkeklipper for at reducere faren for brand, elektrisk stød og personskader.

Før brug af teleskophækkeklipperen




Læs alle vejledningerne, før du anvender teleskophækkeklipperen.

1. **ADVARSEL:** Vær opmærksom på, hvad du gør. Hav fuld opmærksomhed på brugen af teleskophækkeklipperen.
2. Undgå farlige omgivelser:
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen i regnvej, i tåge eller på fugtige/våde steder.

- Brug ikke teleskophækkeklipperen, hvis du er påvirket af alkohol, medicin eller euforiserende stoffer.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen i nærheden af letantændelige væsker eller gas.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen, mens du står på en stige eller i et træ.
 - Brug ikke teleskophækkeklipperen, hvis den er defekt, ikke er sikker eller ikke er monteret fuldstændigt.
3. Hold maskinen væk fra børn: Alle tilstedeværende personer skal holde en passende sikkerhedsafstand til arbejdsområdet.
 4. Brug kun teleskophækkeklipperen til de beskrevne anvendelsesformål.
 5. Teleskophækkeklipperen må kun anvendes af voksne, der har modtaget de nødvendige instruktioner. Lad aldrig børn anvende teleskophækkeklipperen.
 6. **Brug passende tøj, når du bruger teleskophækkeklipperen**
 - Hav ikke løstsiddende tøj eller smykker på, da teleskophækkeklipperens klinger kan gribe fat i disse ting.
 - Brug altid beskyttelseshandsker og solide sko, når du arbejder i haven.
 - Brug altid håret, hvis du har langt hår.
 - Brug altid ansigts- eller støvmaske, hvis du arbejder i støvfyldte omgivelser.
 7. Brug altid beskyttelsesbriller.
 8. Denne maskine er ikke elektrisk isoleret. Hvis maskinen skulle komme i kontakt med højspændingsledninger, kan det medføre alvorlige kvæstelser og dødsfald. Elektricitet kan springe fra et punkt til et andet via lysbuer. Jo højere spændingen er, jo længere er den afstand, som elektriciteten kan tilbagelægge på den måde. Desuden kan elektricitet løbe gennem grene og andre objekter, især når de er våde. Overhold derfor altid en afstand på mindst 10 m mellem maskinen og højspændingsledninger eller sådanne objekter, som er forbundet med højspænding. Hvis du alligevel skal arbejde tættere på højspændingsledninger, skal du kontakte det lokale elværk for at sikre, at der er slukket for strømmen, før arbejdet påbegyndes.
 9. Denne maskine kan være farlig! Derfor skal brugeren sikre, at personer og dyr på intet tidspunkt kommer tættere på end 10 m fra maskinen, når den kører.

Ved brug af teleskophækkeklipperen

1. **ADVARSEL:** Vær opmærksom på, hvad du gør. Hav fuld opmærksomhed på brugen af teleskophækkeklipperen.
2. Undgå at læne dig fremad: Sørg for hele tiden at stå sikkert og bevare ligevægten, når du bruger teleskophækkeklipperen.

 **PAS PÅ: FARE FOR AT KOMME TIL SKADE!** Hold hele tiden hænderne væk fra sværdet. Hold begge hænder på teleskophækkeklipperens greb, når den er tændt. Forsøg ikke at fjerne afklippet, mens klingerne bevæger sig. Grib ikke om sværdet eller klingerne uden beskyttelse, når du vil løfte eller holde teleskophækkeklipperen.



FORSIGTIGT: Sværdets dele er varme, når maskinen slukkes.

3. **Slukning af teleskophækkeklipperen:** Inden man udfører kontrol- og indstillingsarbejde, skal man udtage batteriet:
 - Når den ikke anvendes
 - Før vedligeholdelse
 - Ved udskiftning af tilbehør, f.eks. af klingerne
 - Ved rengøring af klingerne for fastklemte planterester
 - Ved skift af arbejdsområde
4. **Brug ikke unødvendige kræfter mod teleskophækkeklipperen:** Du opnår et bedre resultat med teleskophækkeklipperen, og risikoen for at komme til skade minimeres.
5. Kontrollér, at sværdets dele ikke rører noget, før du starter teleskophækkeklipperen.

Før ibrugtagning

Udpakning

1. Tag teleskophækkeklipperen og alle de andre dele ud af emballagen.
2. Gennem brug af moderne masseproduktionsteknik, er det usandsynligt, at Deres elektriske apparat er defekt, eller at dele mangler. Hvis du finder en fejl eller bemærker, at enheden ikke er komplet, bør du ikke bruge apparatet indtil de manglende dele er fremskaffet eller andre fejl er blevet rettet. Hvis du ikke følger disse instruktioner kan det resultere i alvorlige kvæstelser.

Indhold:

- Akku teleskophækkeklipper
- Transportsikring
- Batteri
- Batteri ladeapparatets
- Betjeningsvejledning

Anvisninger vedrørende brug af batteriet

1. Batteriet er ikke opladet ved levering. Oplad batteriet fuldstændigt før idrifttagning. (se punkt – "Opladning af batteriet")
2. Akkumulator må aldrig åbnes.
3. Der må aldrig henkastes brugte akkumulatorer i ilden - **EKSPLOSIONSFARE!**
4. Ladeapparat tilkobles kun til netspænding, der er angivet på typeetiket.
5. Brug kun originalakkumulator.
6. Akkumulator må aldrig oplades med hjælp af ladeapparat af en anden fremstiller. Det kunne medføre beskadigelse af akkumulator eller kvæstelser ifølge for stor opvarmning.
7. Ved langvarig drift kan komme til opvarmning af akkumulator. Lad den afkøle før opladningen.
8. Hold både ladeapparat og akkumulatorer væk fra børn.
9. Benyt ikke ladeapparat i miljø, hvor der er damper eller letfængelige væsker.

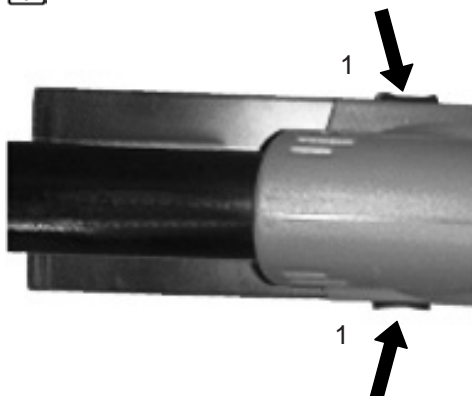
10. Akkumulatører skal oplades kun ved temperatur fra 10°C til 40°C.
11. Opbevar batteriet ved temperaturer under 30 °C. Højere opbevaringstemperaturer kan beskadige batteriet. Den ideelle opbevaringstemperatur er 10-15 °C.
12. Akkumulatøernes kontakter må aldrig kortsluttes og forbindes ved hjælp af metalgenstande.
13. Under transport af akkumulatører giv agt på, at kontakter ikke er forbundet. Brug ikke metal-beholdere for transport.
14. Akkumulatørens kortslutning kan fremkalde eksplosion. I hvert fald bliver akkumulator beskadiget ifølge kortslutningen.
15. Kablet til opladeren og dens forbindelser skal kontrolleres for synlige fejl før hver brug (stikket skal være trukket ud). Defekte kabler må aldrig anvendes.
16. Batteriet er udstyret med sikring mod dybafledning: Når batteriet er afladet, slukkes apparatet automatisk. Oplad i så fald straks batteriet.
17. Akkumulatører skal fuldkomment oplades før vinteropbevaring.

Bortskaffelse af akkumulatører

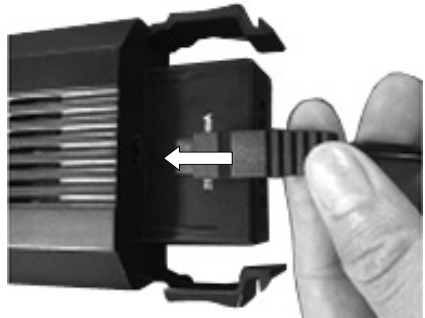
II forbindelse med bortskaffelse af batterier / akkumulatører bedes følgende iagttaget: Batterier er ikke normalt husholdningsaffald. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjente batterier resp. akkumulatører. Efter udløbet af apparatets levetid skal batterierne resp. akkumulatøerne tages ud af apparatet og bortskaffes separat. Udtjente batterier og akkumulatører kan afleveres på kommunale indsamlingssteder eller hos forhandleren resp. salgsafdelingen.

Opladning af akkumulatører

 **Giv agt! Brug kun ladeaggregat i tørre rum.**




- Ved akkumulatørens udtagning tryk begge sideknapper og tag akkumulator ud.



- Opret forbindelsen mellem ladeapparat og batteri. Sæt hertil ladeapparatets stik i bøsningen på batteriets forside.




- Kom ladeapparat ind i stikdåse. Overbevis dig om, at spænding, som er angivet på ladeapparat, er den samme som den på stikdåsen.

 **Råd vedr. ladeaggregatet:**

- LED-lampe lyser rød: Akku lades
- LED-lampe lyser grøn: Ladning er afsluttet
- LED-lampe blinker rød og grøn: Fejl (f.eks. akku er for varm)
- Opladningen varer alt efter batteriets afladningstilstand op til 3-5 timer. Opladningen overvåges elektronisk og afsluttes automatisk. Opvarmning af batteriet under opladningen er en normal ting og kan ikke anses som fejl.
- Afbryd ladeapparatet fra elnettet, når det ikke anvendes.
- Hvis batteriet ikke oplades, skal det kontrolleres, om der er spænding til stede i stikdåsen. Hvis det ikke er muligt at oplade batteriet, aflever venligst ladeapparat og batteri hos servicestedet eller et autoriseret værksted.

 **Selvafledning af akkuerne! Tag akkuen ud af ladeaggregatet, så snart det er helt opladet.**

 **Generelle henvisninger vedr. akkuen. Følgende punkter bør overholdes for at sikre, at akkuen kan bruges i lang tid:**

- Haveværktøjet slukker automatisk, hvis akkuspændingen er lav. I dette tilfælde skal akkuen lades.

- Lithium-ion-akkuen skal lades før lange pauser f.eks. før den opbevares om vinteren.
- Ladetiden er 5 timer, hvis akkuen er helt afladet.
- Lithium-ion-akkuen kan lades i enhver ladetilstand, og ladningen kan afbrydes til enhver tid, uden at akkuen tager skade (ingen memoryeffekt).

Anvendelse af teleskophækkeklipperen

ADVARSEL: Du skal læse og forstå betjeningsvejledningen, før du tager teleskophækkeklipperen i brug. Kontrollér, at du har læst og forstået alle sikkerhedsadvarslerne i betjeningsvejledningen. Forkert anvendelse af teleskophækkeklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald som følge af brand, elektrisk stød eller kontakt med bevægelige dele.

Vinkling af motordelen

Inden man udfører kontrol- og indstillingsarbejde, skal man udtage batteriet.

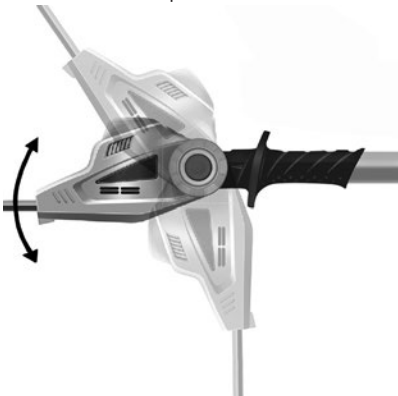
Teleskophækkeklipperen er udstyret med en justerbar motordel. Motordelen kan sættes fast i forskellige positioner inden for en 135° drejecirkel ved hjælp af en fjederlås. Kontrollér, at motordelen er fastgjort i den rigtige position, før teleskophækkeklipperen slutes til strømforsyningen. Det kontrollerer du ved at prøve at dreje motordelen i begge retninger. Motordelen skal sidde fast i sin position og må ikke kunne drejes. Følg nedenstående anvisninger for at justere motordelen.

Justering af motordelen

1. Tryk på den runde knap på siden af drejesikringen. Knappen er fjederbelastet, så du kan mærke modstand, når du trykker på den.



2. Grib fast om motordelens motorhus, og drej motordelen over i en af de 6 positioner.



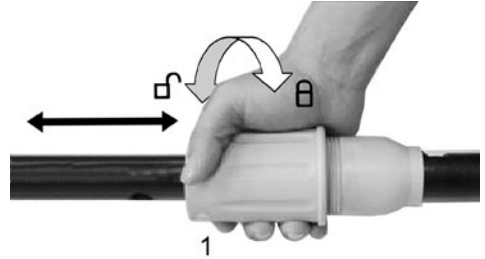
3. Slip den runde knap.

Den skal springe tilbage i den lukkede position. Hvis det ikke sker, skal du dreje motordelen forsigtigt frem og tilbage, til knappen springer tilbage i den lukkede position. Nu er motordelen fastgjort i sin position, og maskinen er klar til brug.

Indstilling af arbejds længden

! Inden man udfører kontrol- og indstillingsarbejde, skal man udtage batteriet.

Drej skruemuffe 1 med uret for at løse den (↻).

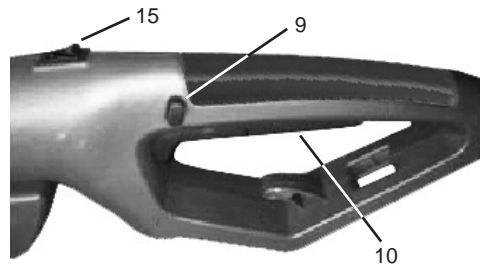


Tryk teleskopskafte sammen for at reducere dets længde, eller træk skafte fra hinanden for at forlænge det.

Bemærk: Gør kun skafte så meget længere, at du kan nå hækken og buskene.

Drej skruemuffe 1 fast mod uret (⌚), når du har fundet den ønskede længde.

Tænd/sluk



- Tryk på låseknappen (9) på den venstre side af det bageste greb med tommelfingeren og herefter på tændknappen (10).

- Låseknappen (9) bruges kun til at frigøre tændingen, og den skal ikke betjenes igen, efter at maskinen er blevet tændt.

- Maskinen slukkes ved at slippe knappen (10).

Bemærk: Under dette forløb bremses motoren elektrisk. Derved vil der opstå lysgninger i hækkesaksens kabinet. Dette er teknisk betinget og skyldes ikke, at apparatet er defekt.

Model er desuden udstyret med en "Power-switch" (15). Med den kan effekten indstilles til 2 trin.

High (H) = høj effekt,
Low (L) = nedsat effekt.

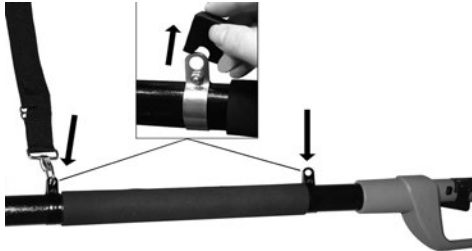
I positionen Low' øges batteriets driftstid til ca. det dobbelte, og hækkeklipperens omdrejningstal sænkes. Denne indstilling kan anvendes til lettere arbejde for at øge batteriets driftstid.

Montering af skulderremmen

1. Tag skulderremmen på, så remmen ligger over højre skulder.



2. Fastgør karabinhagen i en af de 2 holdere på skaftet.



Brugsvejledning

- Hækkeklipperen må ikke anvendes i regnvejr og til klipping af en våd hæk!
- Handsker: Brug altid arbejdshandsker ved anvendelse af hækkeklipperen.

⚠ ADVARSEL: Følg nedenstående anvisninger for at beskytte dig mod kvæstelser:

- Læs betjeningsvejledningen før brug af maskinen, og gem den sikkert til senere brug.
- Hold hænderne væk fra sværdet.
- Hold begge hænder på maskinens greb. Bøj dig ikke alt for meget fremad.
- Hvis du altid holder teleskophækkeklipperen fast og sikkert med begge hænder, er det lettere at bevare kontrollen over maskinen. Slip den ikke. Hold på det bageste greb med højre hånd, uanset om du er højre- eller venstrehåndet. Placer venstre hånds fingre over og omkring det forreste greb.

Betjening af teleskophækkeklipperen

Teleskophækkeklipperen har 2 funktioner. Med den teleskoperbare og justerbare motordel er maskinen beregnet til klipping og trimning af høje hække og buske, der er svært tilgængelige. Desuden kan teleskophækkeklipperen indstilles, så den kan bruges til klipping og trimning af mindre hække og buske i nærheden af jorden, så du ikke behøver at bøje og bukke dig.

Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper høje hække og buske, der er svært tilgængelige. Drej motordelen til de forskellige positioner for at klippe og forme buske og hække.



Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper mindre hække og buske.



Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper mindre hække og buske foruden.



Hold teleskophækkeklipperen som vist på billedet, når du klipper lave planter og bunddække.



Anvend teleskophækkeklipperen korrekt. Brug altid beskyttelsesbriller, gummihandsker og egnet fodtøj, når du arbejder med teleskophækkeklipperen. Sørg hele tiden for at stå sikkert og bevare ligevægten, og stræk dig aldrig for langt fremad, når du arbejder med maskinen. Hold fast med begge hænder på teleskophækkeklipperens greb, før du tænder maskinen. Kontrollér, at sværdet ikke rører ved noget.

Sørg for, at forlængerledningen altid befinder sig bag hækkeklipperen, når den kører. Læg ikke forlængerledningen hen over hækken, da du så kan komme til at klippe den over. Klip unge skud med en blød, jævn bevægelse. Forsøg ikke at klippe for meget på én gang. Det kan få maskinen til at køre langsommere, eller få plantedele til at sætte sig i klemme, så klippekapaciteten falder.

Forsøg ikke at klippe gennem kraftig bevoksning ved at bruge kræfter. Større planter med tæt vækst er lettere at klippe ved hjælp af en let frem- og tilbagegående savebevægelse. Sænk klippehastigheden, hvis teleskophækkeklipperen bliver langsommere. Sluk straks maskinen, hvis der er noget, der kommer i klemme. Afbryd strømmen til hækkeklipperen, og fjern de fastklemte plantedele fra sværdet.

Forsøg ikke at klippe grene med en diameter på over 18 mm. Du opnår det bedste resultat, hvis du klipper hækens sider med en fejende bevægelse, der går nedefra og op. Trim hækken, så den er smallere øverst end nederst.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring



ADVARSEL: Inden man udfører kontrol- og indstillingsarbejde, skal man udtage batteriet. Brand, elektrisk stød eller kontakt med sværdet, der kører, kan medføre alvorlige og livsfarlige kvæstelser. Vær meget forsigtig, når du vedligeholder teleskophækkeklipperen



ADVARSEL: Rengøring af teleskophækkeklipperen:

- Teleskophækkeklipperen må ikke nedsænkes i væske.
- Brug ikke rengøringsprodukter, der indeholder ammoniak, klorin eller skuremidler.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder chlorerede opløsningsmidler, tetrachlorkulstof, petroleum eller benzin.

Brug en blød klud opvredet i mildt sæbevand til rengøring af teleskopskaftet, motorhuset og sværdet. Sprøjt eller hæld ikke vand direkte på teleskophækkeklipperen.

- Hold klingerne skarpe og rene for at opnå det bedste resultat og for at reducere faren for at komme til skade.
- Påfør regelmæssigt en oliefilm for at smøre sværdet.
- Hold grebene tørre, rene og frie for olie og fedt.

1. Kontrol af defekte dele

- Hvis en del skulle være defekt, skal du forsigtigt kontrollere fejlen, før teleskophækkeklipperen anvendes. Kontrollér, at delen kan betjenes sikkert og opfylder sin funktion.
 - Kontrollér, at de indstillelige dele, forbindelserne og de bevægelige dele sidder korrekt, at delene ikke er defekte, at delene er monteret korrekt, samt andre forhold, der kunne påvirke betjeningen.
2. Brug kun originale reservedele til reparation af teleskophækkeklipperen.
 3. Opbevar teleskophækkeklipperen i et aflukket rum.

Opbevar teleskophækkeklipperen på et tørt sted. Opbevar teleskophækkeklipperen, så den er utilgængelig for børn, eller i et aflåst rum, som børn ikke har adgang til.

Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

Hvis apparatet en skønne dag ikke mere skulle fungere eller ikke mere bruges, må apparatet ikke kasseres sammen med husholdningsaffald, men skal bortskaffes på

en miljøvenlig. Aflever apparatet på en genbrugsstation. Plast- og metaldele kan sorteres her og anvendes til genbrug. Informationer herom kan du få på dit kommunekontor.



Kun for EU-stater

Elværktøjer må ikke bortskaffes som husholdningsaffald

Ifølge EF-direktiv 2002/96/EF vedr. udslidte elektriske og elektroniske apparater og dets implementering i national lovgivning skal brugte el-værktøjer indsamles separat og indleveres med henblik på miljøvenligt genbrug.

Genbrugs-alternativ til krav om tilbagesendelse:

Ejeren af det elektriske udstyr er som alternativ til tilbagesendelse forpligtet til at bidrage til korrekt bortskaffelse i tilfælde af opgivelse af ejendomsretten. Dette kan også ske ved at aflevere det gamle apparat på et indleveringssted, som sørger for afvikling i henhold til nationale love om genanvendelse og affaldshåndtering. Undtaget fra disse regler er til det brugte apparat hørende tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske komponenter.

Reservedelsbestilling

Ved bestilling af reservedele skal man oplyse følgende:

- Udstyrets type
- Udstyrets artikelnummer/serienummer

Reparationservice

Reparationer på elektrisk værktøj må kun udføres af en elektriker.

Ved indsendelse til reparation bedes De beskrive fejlen, som De har konstateret.

Fejlafhjælpning

Forsigtigt! Sluk for værktøjet og fjern akkuen, før der udføres fejlfindingsarbejde.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Maskinen fungerer ikke	Låseknappen er ikke trykket helt ind	Tryk på låseknappen 9, før du trykker på tænd/sluk-knappen
Sværdet kører varmt	Sværdet er ikke skarpt	Få sværdet slebet
	Sværdet er bøjet	Få sværdet efterset/repareret
	For stor friktion på grund af utilstrækkelig smøring	Påfør smørespray
Sværdet bevæger sig ikke	Maskinen er defekt	Kontakt kundeservice
Kraftige vibrationer/kraftigt støj	Maskinen er defekt	Kontakt kundeservice
Teleskophækkeklipperen stopper under kørslen	Ledningsføringen inde i maskinen er beskadiget	Kontakt kundeservice
	Tænd/sluk-knappen er defekt	Kontakt kundeservice

Garanti

For dette elektrovrktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 36 måneder (Ved registrering 60 måneder) og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Gratis redskabsforsendelse i garantitilfælde.

Produktregistrering for garantiforlængelse til 5 år:

www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Kompetent hjælp ved spørgsmål om igangsætning
- Svar på tekniske spørgsmål
- Bestilling og leverance af reservedele
- Produktregistrering for garantiforlængelse til 5 år

Service

- Gratis redskabsforsendelse i garantitilfælde
- Hurtig reparation i max. 3 dage efter returnering til service

Erklæring om EF-konformitet



Vi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, erklærer på eget ansvar, at produkt **Akku teleskophækkeklipper ATHS 6040 LI**, til hvilke denne erklæring henholder sig, tilsvare de pågældende sikkerheds- og sundhedskrav efter retningslinjer af Europæisk fællesskab **2006/42/EF** (maskindirektiv), **2004/108/EF** (Retningslinje EMV), **2006/95/EF** (Retningslinje for lav spænding - kun efter Ladestationen), **2011/65/EU** (Retningslinje RoHS) og **2000/14/EF** (støjdirektiv), inklusive deres ændringer. For at rigtig virkeliggøre sikkerheds- og sundhedskrav, som var nævnte i retningslinjer EF, var der udnyttede følgende normer og/eller tekniske specifikationer:

**EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**

målt lydeffektniveau 90 dB (A)

garanteret lydeffektniveau 95 dB (A)

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg V / direktiv 2000/14/EF

Fabrikationsår er angivet på typeskiltet og kan endvidere konstateres ved hjælp af det fortløbende serienummer.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Teknisk ledelse Ikra GmbH

Opbevarelse af de tekniske materialer: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

VIKTIGT:

- Läs bruksanvisningen noga innan du monterar och börjar använda häcksaxen. Använd bruksanvisningen för att bekanta dig med häcksaxen, för att lära dig hur du använder den på ett riktigt sätt och för att informera dig om säkerhetsanvisningarna.
- Du kan skada dig om du använder häcksaxen med teleskop på ett felaktigt sätt.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	Sida
Ändamålsenlig användning	SE-2
Häcksaxens delar	SE-3
Tekniska uppgifter	SE-4
Symboler	SE-5
Allmänna säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning	SE-6
<ul style="list-style-type: none"> - Arbetsplats - Elsäkerhet - Personssäkerhet - Aktsam hantering med och användning av elverktyg - En rätt hantering och användning av elektriska batteridrivna verktyg - Service - Säkerhetsföreskrifter för häcksaxar 	
Säkerhetsanvisningar	SE-7
<ul style="list-style-type: none"> - Innan du använder häcksaxen med teleskop - När du använder häcksaxen med teleskop 	
Före användning	SE-8
<ul style="list-style-type: none"> - Packa upp - Beståndsdelar - Anvisning för användning av batteriet - Miljöanvisningar - Laddning av ackumulatörer - Information om laddaren 	
Använda häcksaxen med teleskop	SE-9
<ul style="list-style-type: none"> - Justera ställdonshuvudet - Ställa in arbetslängden - Starta/stänga av - Montera axelbandet 	
Anvisningar om användningen	SE-11
Använda häcksax med teleskop	SE-11
Rengöring, underhåll och förvaring	SE-12
Miljöskydd	SE-12
Reservdelsbeställning	SE-13
Reparationstjänst	SE-13
Garantivillkor	SE-13
Hotline	SE-13
Service	SE-13
Åtgärda fel	SE-13
Förklaring ES om överensstämmelse	SE-14

Ändamålsenlig användning

Häcksaxen är endast avsedd för att beskära, buskar, prydnadsväxter och häckar. Kvistdiametern får inte överstiga 18 mm. Häcksaxen är avsedd för användning i privata trädgårdar. Användaren måste sörja för att använda en tillräckligt god skyddsutrustning, som motsvarar anvisningarna i bruksanvisningen när han/hon använder häcksaxen, och att ta hänsyn till informationen som finns på symbolerna som sitter på häcksaxen. Användaren ska kontrollera om häcksaxen eventuellt uppvisar elektriska eller mekaniska skador före användningen och vara uppmärksam på om sådana inträffar under användningen.

Om en skada konstateras ska arbetet avbrytas och en fackverkstad kontaktas.

Inte ändamålsenlig användning

All användning som inte beskrivs i kapitlet "Ändamålsenlig användning" gäller som inte ändamålsenlig användning. Det är den som använder häcksaxen som ensam ansvarar för alla person- och saksador som orsakas av en felaktig användning.

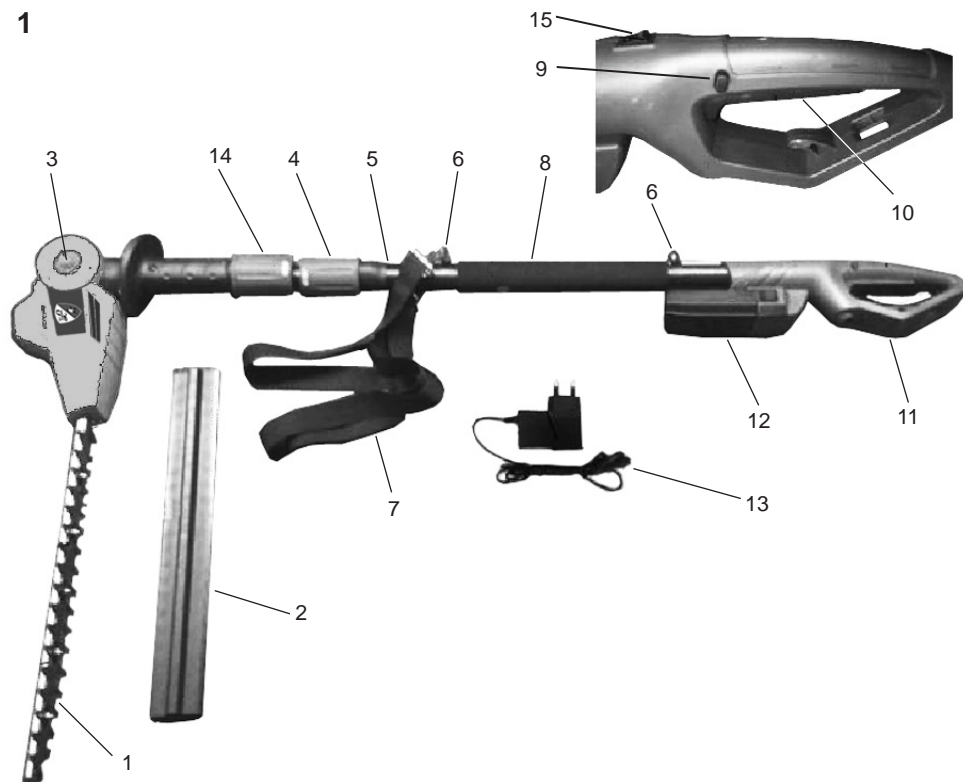
Om andra komponenter som inte är originaldelar används tillsammans med häcksaxen upphör tillverkarens garanti att gälla.

Övriga faror

Även om redskapet används på ett ändamålsenligt sätt går det inte att helt utesluta alla faror. Följande möjliga faror kan uppstå på grund av redskapets typ och konstruktion:

- Kontakt med det oskyddade knivbladet (skärskador)
- Händer i beröring med knivbladet när det är igång (skärskador)
- Oförutsedda, plötsliga rörelser i grenar/kvistar (skärskador)
- Defekta sågtänder kan slungas ut
- Delar av grenar/kvistar kan slungas ut
- Hörselskador om föreskrivet hörselskydd inte används
- Inandning av skärstoff

1



Häcksaxens delar

1. Knivblad
2. Transportskydd
3. Inställningsknapp för knivhuvud (vinkel)
4. Skruvhylsa 1 (för inställning av skaftets längd)
5. Teleskopskaft
6. Fästning för axelband
7. Axelband
8. Handtag med hölje
9. Spärr av TILL-/FRÅN-knapp
10. TILL-/FRÅN-knapp
11. Handtag
12. Laddningsbart batteri
13. Batteriladdare
14. Skruvhylsa 2 (montering av häcksaxen på skaftet)
15. Varvtalsregulator (Power-Switch)

Batteri-teleskopisk häcksax ATHS 6040 LI**Tekniska data**

Driftspänning	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Nominellt varvtal n_0	2200 - 3000 min^{-1}
Skärlängd	200 mm
Kvistdiameter	ca. 17,5 cm
Motordelens vinkeljustering	0° till 135°
Apparatlängd	från 1,95 m till 2,35 m
Arbets höjd	upp till 3,5 m
Vikt med svärd+kedja	4.2 kg
Ljudtrycksnivå (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Ljudeffektsnivå L_{wA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Svängningsemissionsvärde (EN ISO 10517)	<2,5 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Nätladdare	
Nätspänning	230-240 V ~ / 50 Hz
Laddningsspänning / Laddningsström	25,9 V DC / 500 mA
Laddning tar	ca. 3 - 5 timmar

Med reservation för tekniska ändringar.

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med EN ISO 10517. Detta kan i tillämpliga fall även användas för en annan häcksax av samma konstruktion och energiförsörjning.

Det angivna vibrationsvärdet begränsar hur länge häcksaxen kan användas. Avbryt arbetet om du känner domningar i fingrarna eller om fingrarna börjar vitna.

VARNING: Vibrationsvärdet kan i praktiken avvika från det angivna värdet när den elektriska häcksaxen används beroende på hur redskapet används eller beroende på användningsområden. Exempel på faktorer som kan påverka detta är:

- Hur redskapet används och vilka material som klipps.
- Att redskapet är i gott skick och välskött. Att tillbehör som är avsett för redskapet används samt att det säkerställs att bladet är vasst och i gott skick.
- Att handtagen är sitter fast ordentligt och om antivibrationsutrustning används.
- Om redskapet används på ett sätt som motsvarar dess utförande och enligt anvisningarna.
- Om redskapet används på ett felaktigt sätt kan det orsaka hand-arm-vibrationssyndrom (HAVS).

VARNING: För att vara säker bör man ta hänsyn till belastningsgraden för alla arbeten under själva användningen, t.ex. den tid då redskapet är avstängt eller när det går på tomgång. Om man gör det kan belastningsgraden minskas märkbart under den sammanlagda arbetstiden.

Minimera riskerna när du utsätts för vibrationer.

Håll redskapet i gott skick på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen och var noga med att fetta in det ordentligt (där det behövs).

Undvik att använda redskapet om temperaturen ligger på 10°C eller lägre. Gör ett arbetsschema så att du delar upp användningen av högvibrerande redskap på flera dagar.












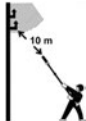
Uppgifter om ljudemission enligt produktsäkerhetslagen (ProdSG) resp. EG-maskinriktlinje: Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överstiga 80 dB (A). I sådana fall behöver användaren hörselskydd.



Observera: Bullerskydd! Beakta de regionala föreskrifterna vid användningen.

2. Symbolförklaring

Följande symboler används på detta elektriska verktyg. Med rätt tolkning av dessa symboler kan du manövrera elverktøget säkrare och mer effektivt.

SYMBOLER	FÖRKLARING	SYMBOLER	FÖRKLARING
	VARNING		Garanterad ljudeffektsnivå 95 dB(A)
	Läs igenom bruksanvisningen grundligt före idrifttagning och framför allt före underhålls-, monterings- och rengöringsarbeten.		Bara för inomhusbruk.
	Bär alltid ögon- och hörselskydd!		Explosionsrisk! Kasta aldrig batterier i elden.
	Elverktøget får inte utsättas för regn eller användas i regn.		Förvara endast batteriet i temperaturer under 50 °C.
	Bekräfta elverktøgets konformitet med EU-riktlinjerna.		Batteriet innehåller litium! Släng det inte ihushållssoporna!
	Källsortera förbrukade elverktøg och andra eltekniska och elektriska produkter separat och lämna till miljövänlig återanvändning.		Skyddsklass II/Dubbelisolerad
	Håll ett avstånd på minst 10 m till strömförande ledningar. Livsfara på grund av elstö!		

Läs bruksanvisningen före användning!

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning

Observera! Läs igenom samtliga föreskrifter. Åsidosättande av nedanstående föreskrifter kan medföra elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador. Det nedan använda begreppet "elverktyg" avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

SPARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

1) Arbetsplats

- Håll arbetsområdet rent och städad. *Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.*
- Arbeta inte med apparaten i en explosiv miljö, där det finns brännbara vätskor, gaser eller brännbart damm. *Elverktyg förorsakar gnistor som kan antända damm eller ånga.*
- Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktyget. *Om de distraherar dig kan du tappa kontrollen över apparaten.*

2) Elsäkerhet

- Apparatens anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade apparater. *Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.*
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp. *Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*
- Håll apparaten borta från regn. *Inträngande vatten i en elapparat ökar risken för elektrisk stöt.*
- Använd inte kabeln för att bära eller hänga upp apparaten eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll kabeln borta från värme, vassa kanter och rörliga apparatdelar. *Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektrisk stöt.*
- Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd då endast förlängningskablar som är godkända för användning utomhus. *Användning av en förlängningskabel som är godkänd för användning utomhus minskar risken för elektrisk stöt.*

3) Personssäkerhet

- Var uppmärksam, koncentrera dig på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *Ett ögonblicks oaksamhet under användningen av apparaten kan medföra allvarliga skador.*
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. *Användning av personlig skyddsutrustning som dammfiltermask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur elverktyget ska användas, minskar risken för skador.*
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Förvissa dig

om att brytaren står i läget "FRÅN" innan du sätter i stickkontakten i eluttaget. *Om du har fingret på brytaren när du bär apparaten eller om du ansluter apparaten till strömförsörjningen i tillkopplat läge, kan det medföra olyckor.*

- Avlägsna inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på apparaten. *Ett verktyg eller en nyckel i en roterande apparatdel kan medföra personskador.*
 - Överskatta dig inte. Se till att du står stabilt och håll hela tiden balansen. *På så sätt kan du kontrollera apparaten bättre i oväntade situationer.*
 - Bär lämpliga kläder. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan dras med av rörliga delar.*
 - Om dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning kan monteras, förvissa dig då om att de är anslutna och används på rätt sätt. *Användning av denna utrustning minskar skaderisken genom damm.*
- #### 4) Aktsam hantering med och användning av elverktyg
- Överlasta inte apparaten. Använd det elverktyg som passar för arbetet. *Med passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.*
 - Använd inga elverktyg, vars brytare är defekt. *Ett elverktyg som inte längre kan till- eller frånkopplas är farligt och måste repareras.*
 - Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du utför apparatinställningar, byter tillbehör eller lägger undan apparaten. *Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av apparaten.*
 - Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. *Låt inte personer använda apparaten, som inte är insatta i dess användning eller inte har läst denna bruksanvisning. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.*
 - Sköt om apparaten noggrant. Kontrollera om rörliga apparatdelar fungerar felfritt och inte fastnar, om delar är brutna eller så skadade, att apparatens funktion påverkas. *Se till att skadade delar repareras innan apparaten används på nytt. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.*
 - Håll skärverktyg vassa och rena. *Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att styra.*
 - Använd elverktyg, tillbehör, verktyg osv. i enlighet med dessa föreskrifter och på ett sådant sätt, som är föreskrivet för denna apparattyp. *Beakta därvid arbetsvillkoren och sysslan som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än det avsedda kan leda till farliga situationer.*
- #### 5) En rätt hantering och användning av elektriska batteridrivna verktyg
- Se till att apparaten är släckt innan batteriet sätts i. *Att montera ett batteri i en elektrisk apparat som är på kan orsaka olyckor.*

- b) För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. Batteriladdare är i allmänhet specifika för typen av batteri. Det finns brandrisk om den används för andra typer.
- c) Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- d) Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.
- e) Ett dåligt batteri kan orsaka att vätska läcker från batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid en oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Vid kontakt med ögonen, kontakta en läkare. Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer på huden eller brännskador.

6) Service

- a) Låt endast kvalificerad yrkespersonal reparera apparaten och endast med originalreservdelar. Därmed säkerställs att apparatens säkerhet bibehålls.

Säkerhetsföreskrifter för häcksaxar:

- Håll alla kroppsdelar borta från skärkniven. Försök inte avlägsna klippet eller hålla fast material som ska klippas när kniven är igång. Avlägsna inklämt klipp endast när apparaten är avstängd. Ett ögonblicks oaksamhet under användningen av häcksaxen kan medföra allvarliga personskador.
- Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla. Vid transport eller förvaring av häcksaxen måste skyddet alltid dras på. Aktsam hantering av apparaten minskar skaderisken genom kniven.
- Sök igenom område efter dolda föremål, t.ex. ståltråd, innan du börjar beskärningen.
- Häcksaxen får inte användas av personer under 16 år eller av personer utan erfarenhet av beskärning.
- Håll barn, andra personer och husdjur borta från häcksaxen.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna i saxens rörliga delar.
- Vi rekommenderar att du bär gummihandskar och stadig fotbeklädnad. Använd ett hårskydd om du har långt hår.
- Bär ansiktsmask mot damm och stoft om omgivningen som du arbetar i är dammig.
- Använd inte häcksaxen om skärbladet inte är ordentligt fäst eller om det är skadat.
- Innan du startar häcksaxen ska du försäkra dig om att knivbladet inte rör vid stenar eller andra föremål.
- Se till att knivbladet hålls på avstånd från alla kroppsdelar under beskärningen.
- Skär inte i hårda föremål. Det kan orsaka personskador och skador på häcksaxen.
- Beskär endast under dagtid eller om det finns tillräckligt god konstbelysning.
- När du inte använder häcksaxen ska du förvara den

på ett torrt ställe och knivbladet får inte sticka ut, häcksaxen ska förvaras oåtkomlig för barn.

- Häcksaxen får inte användas om det regnar. Undvik väta och fuktighet. Lämna inte häcksaxen utomhus under natten. Beskär inte gräs som är fuktigt eller blött.
- Undvik att starta häcksaxen oavsiktligt. Bär inte en häcksax med installerat knivblad med fingrarna på de två brytarna. Försäkra dig om att brytaren är fränkopplad när du sätter i kontakten.
- Försök inte att ta bort grenar/kvistar, eller att hålla fast grenar/kvistar som du håller på att beskära, medan knivbladen är igång. Försäkra dig om att häcksaxen är avstängd och att knivbladen inte längre rör sig innan du tar bort fastklämda grenar/kvistar. Fatta aldrig tag om knivbladen när du lyfter eller håller i häcksaxen.
- Om fasta föremål fastnar i kniven och får motorn att köra fast, ta ur batteriet. Ta bort föremålet och fortsätt arbetet.



FÖRSIKTIG: Knivbladen rör sig en stund efter avstängningen.

- Häcksaxen får inte överbelastas. Beskärningen blir bättre och skaderiskerna blir lägre om du använder häcksaxen enligt anvisningarna.
- Var koncentrerad under arbetet, var uppmärksam på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte häcksaxen när du är trött.
- Sköt om häcksaxen väl. Se till att bladen är vassa och rena för bästa resultat och för att minska skaderisken. Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.
- Om det pirrar i händerna eller om de domnar är det ett tecken på för hög vibration. Begränsa användningstiden, ta tillräckligt långa pauser, dela upp arbetet på fler personer eller bär antivibrationshandskar om du använder apparaten en längre tid.
- Det går inte att undvika en viss bullernivå när redskapet används. Förlägg därför arbeten med hög bullernivå till tider som är tillåtna och passande. Tag de raster som i tillämpliga fall är anvisade och begränsa arbetstiden så att den är så kort som möjligt. Du och de personer som ev.vistas i närheten ska ska bära hörselskydd för er personliga säkerhets skull.

Säkerhetsanvisningar



VARNING: För att minska brandrisken och för att undvika elstötar och personskador, måste säkerhetsanvisningarna alltid följas när du använder den elektriska häcksaxen med teleskop.

Innan du använder häcksaxen med teleskop




Läs igenom alla anvisningarna innan du börjar använda häcksaxen med teleskop.


1. **VARNING:** Var uppmärksam på vad du gör. Var koncentrerad när du använder häcksaxen med teleskop.
2. Undvik farliga områden:
 - Använd inte häcksaxen med teleskop när det regnar, är dimma eller där det är blött.
 - Du får inte använda häcksaxen med teleskop om du har druckit alkohol, om du tar vissa läkemedel eller om du har använt droger.

- Använd inte häcksaxen med teleskop i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
 - Använd inte häcksaxen med teleskop när du står på en stege eller i ett träd.
 - Använd inte häcksaxen med teleskop när den är defekt eller inte är korrekt eller ofullständigt monterad.
3. Håll häcksaxen på avstånd från barn: Alla närvarande personer måste hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.
 4. Häcksaxen med teleskop får bara användas för det beskrivna ändamålet.
 5. Häcksaxen med teleskop får bara användas av vuxna som har kunskap om användningen. Låt aldrig barn använda häcksaxen med teleskop.
 6. **Bär lämpliga kläder när du använder häcksaxen med teleskop.**
 - Bär inte löst sittande eller vida kläder, bär inte heller smycken. Löst sittande kläder eller smycken kan fastna i häcksaxen med teleskop.
 - Bär alltid skyddshandskar och kraftiga skor när du arbetar i trädgården.
 - Bär alltid ett härmät om du har långt hår.
 - Bär alltid ett ansiktsskydd eller en ansiktsmask mot damm och stoft om omgivningen som du arbetar i är dammig.
 7. Bär alltid skyddsglasögon.
 8. Redskapet har ingen elektrisk isolering. Om redskapet kommer i kontakt med högspänningsledningar, eller om det kommer i närheten av dem, kan fara för liv och lem uppstå. Elektricitet kan alstra en ljusbåge och på det sättet hoppa från en punkt till en annan. Ju högre elspänning, desto längre kan avståndet som elektriciteten på detta sätt förflyttar sig på bli. Elektricitet kan också ledas via grenar och andra föremål, i synnerhet om dessa är våta. Håll därför ett avstånd på minst 10 m mellan redskapet och högspänningsledningar, eller till föremål som står i kontakt med ledningarna. Kontakta din lokala elleverantör om du måste arbeta närmare ledningarna är 10 m så att denne kan stänga av strömmen innan du påbörjar arbetet.
 9. Redskapet kan utgöra en fara! Därför måste användaren säkerställa att inga personer eller djur kommer närmare än 10 m vid någon tidpunkt under arbetet.

När du använder häcksaxen med teleskop

1. **WARNING:** Var uppmärksam på vad du gör. Var koncentrerad när du använder häcksaxen med teleskop.
2. Luta dig inte mot häcksaxen: Tänk alltid på att stå stadigt och att ha god balans när du använder häcksaxen med teleskop.

 **OBSERVERA: SKADERISK!** Håll alltid händerna på avstånd från knivbladet. Håll händerna på handtagen när häcksaxen med teleskop är igång. Försök inte att ta bort trädgårdsavfallet medan knivbladet är i rörelse. Fatta inte tag om knivbladet eller klingorna utan skydd när du lyfter upp eller håller i häcksaxen med teleskop.

 **FÖRSIKTIG:** Knivbladen är heta efter avstängningen.

3. **Stänga av häcksaxen med teleskop:** Ta alltid ur batteriet före kontroll och inställning:
 - När den inte används
 - Före underhåll
 - När du byter tillbehör, t.ex. knivar
 - När du tar bort material som har fastnat i knivarna
 - När du byter arbetsplats
4. **Använd inte övermåttligt våld på häcksaxen med teleskop:** Häcksaxen med teleskop kommer att ge ett bättre resultat och skaderisken minimeras.
5. Försäkra dig om att häcksaxens knivblad inte rör vid något föremål innan du startar den.

Före användning

Packa upp

1. Ta bort förpackningen från häcksaxen med teleskop och från alla andra föremål.
2. Genom användning av modern massproduktionsteknik är det osannolikt att ditt elverktyg är defekt eller att det fattas delar. Om du ändå skulle upptäcka en defekt eller konstatera att elverktyget är ofullständigt, använd då inte elverktyget förrän delarna har bytts ut resp. defekterna har åtgärdats. Åsidosättande av denna anvisning kan medföra allvarliga skador.

Beståndsdelar

- Batteri-teleskopisk häcksax
- Transportskydd
- Laddningsbart batteri
- Batteriladdare
- Bruksanvisning

Anvisning för användning av batteriet

1. Vid leverans är batteriet oladdat – ladda upp det helt innan det tas i bruk. (se punkt – "Ladda batteriet")
2. Du får aldrig öppna ackumulator.
3. Släng aldrig en använd ackumulator i eld - **FARA FÖR EXPLOSION!**
4. Anslut laddare endast till nätspänning som står på typbricka.
5. Använd endast originalackumulator.
6. Ladda aldrig ackumulator med laddare från en annan tillverkare. Det kan leda till skador på ackumulator eller genom överhettning.
7. Låt den bli kall före nästa laddning.
8. Lagra inte laddare och ackumulatorer inom räckhåll för barn.
9. Använd inte laddare i miljö med ångor eller brännvätskor.
10. Ackumulatorer får laddas endast under temperatur 10°C - 40°C.
11. Förvara endast batteriet i temperaturer under 30 °C. Högre förvaringstemperaturer kan skada batteriet. Den idealiska förvaringstemperaturen ligger på 10–15 °C. 12. Kontakter på ackumulatorer får inte kortslutas eller kopplas samman med metallföremål.
13. Under transport av ackumulatorer iakttas att kontakter inte kopplas samman och använd inte transportbehållare i metall.

14. Kortslutning av ackumulator kan leda till explosion. I alla fall skadas ackumulator av kortslutningen.
15. Före varje användningstillfälle ska laddarens kabel och dess anslutningar kontrolleras med avseende på defekter (med stickproppen utdragen). Använd inte en defekt kabel.
16. Batteriet är skyddat mot fullständig urladdning: verktyget stängs av automatiskt vid urladdat batteri. Ladda i sådana fall ovillkorligen batteriet.
17. Ladda ackumulatörer ännu en gång fullständig innan du lagrar dem före vinter.

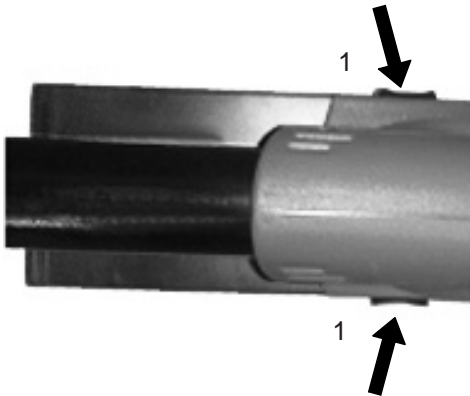
Miljöanvisningar

Var god ge akt på följande anvisningar för batteri-/ ackumulatoråtervinning:

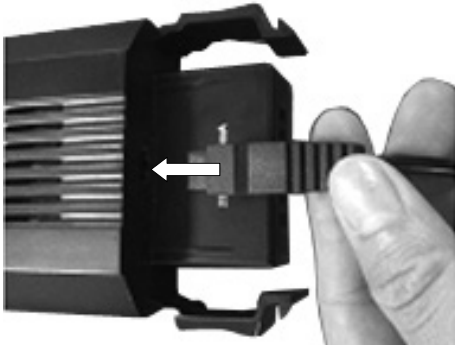
Batterier bör inte kastas bort med hushållsoporna. Som förbrukare har Du enligt lagbestämmelse skyldigheten att lämna tillbaka förbrukade batterier resp ackumulatörer. När apparaten har tjänat ut måste batterierna resp ackumulatörerna tas ur apparaten och lämnas separat för återvinning. Du kan lämna förbrukade batterier och ackumulatörer till de lokala uppsamlingsställen i Din kommun eller till handlaren resp försäljningsstället.

Laddning av ackumulatörer

⚠ Observera! Använd laddaren bara på torra platser.



- Tryck in den röda spärrknappen baktill på batteriet och dra sedan ut batteriet.



- Koppla ihop laddaren och batteriet genom att sätta i laddarens stickkontakt i uttaget på batteriets kortsida.



- Sätt laddare i eluttag. Försäkra dig om att spänning som är angiven på laddaren överensstämmer med spänningen i uttaget.

⚠ Information om laddaren:

- LED-lampan lyser rött: Batteriet laddas
- LED-lampan lyser grönt: Laddningen klar
- LED-lampan blinkar rött: Fel (till exempel: batteriet är för varmt)
- Beroende på batteriets laddningsnivå kan det ta upp till 5 timmar innan batteriet är fulladdat. Laddningen övervakas elektroniskt och avslutas automatiskt. Medan batteriet laddas värms det upp en aning. Detta är normalt och är inget tecken på en störning.
- Dra ut laddaren ur eluttaget när den inte används.
- Om batteriet inte kan laddas, kontrollera då om det finns spänning i eluttaget. Om det inte går att ladda batteriet, lämna in laddaren och batteriet till servicepartnern eller en specialverkstad.

⚠ Batteriet självurladdas! Ta ur batteriet från laddaren när det är fulladdat.

⚠ Allmän information om batteriet. För att säkerställa lång livslängd på batteriet bör du tänka på följande:

- Vid låg batterispänning stängs trädgårdsredskapet automatiskt av. I det fallet måste batteriet laddas.
- Före långa uppehåll, till exempel vid vinterförvaring, måste litiumjon-batteriet laddas.
- Laddningstiden för ett helt urladdat batteri är 5 timmar.
- Litiumjon-batteriet kan laddas i vilket laddningstillstånd som helst och laddningen kan avbrytas när så önskas utan att det skadar batteriet (ingen minneseffekt).

Använda häcksaxen med teleskop

WARNING: Innan du börjar använda häcksaxen med teleskop ska du ha läst igenom och förställt bruksanvisningen. Försäkra dig om att du har läst och förställt alla säkerhetsvarningarna i bruksanvisningen. Om du använ-

der häcksaxen med teleskop på ett felaktigt sätt kan det leda till fara för liv och lem på grund av eldsvåda, elstöt eller vid kontakt med rörliga delar.

Vrida ställdonshuvudet

Ta alltid ur batteriet före kontroll och inställning.

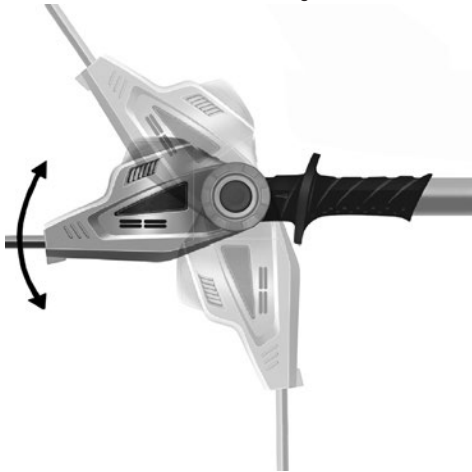
Häcksaxen med teleskop är utrustad med ett vridbart ställdonshuvud. Ställdonshuvudet kan snäppas fast i olika lägen inom en radie på 135° med hjälp av en knapp med fjäder. Försäkra dig om att ställdonshuvudet har snäppt fast i rätt läge innan du ansluter häcksaxen med teleskop till strömförsörjningen. Försök att vrida ställdonets huvud i båda riktningarna för att kontrollera detta. Ställdonets huvud ska vara fastsnäppt i sitt läge och inte gå att vrida. Följ nedanstående anvisningar för att vrida ställdonshuvudet.

Justera ställdonshuvudet

1. Tryck på den runda knappen som finns på sidan av vridsäkring. Knappen står under fjäderspänning, vilket gör att du märker ett motstånd när du trycker.



2. Fatta tag om ställdonshuvudets motorhus och vrid ställdonshuvudet i ett av de 6 lägena.



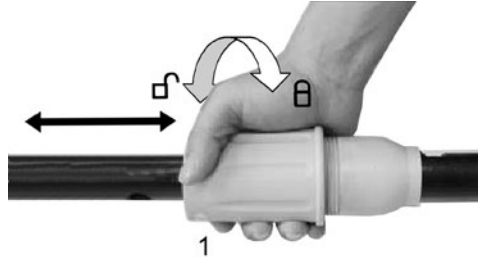
3. Släpp den runda knappen.

Den ska hoppa tillbaka till sitt stängda läge. Om det inte sker ska du försiktigt vrida ställdonshuvudet fram och tillbaka tills knappen hoppar tillbaka till stängt läge. Nu är ställdonshuvudet spärrat i korrekt läge och är driftklart.

Ställa in arbetslängden

⚠ Ta alltid ur batteriet före kontroll och inställning.

Lossa skruvhylsa 1 genom att vrida den medurs (↻).

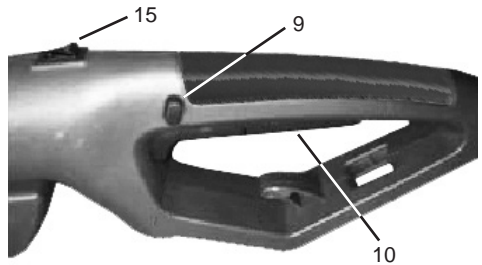


Skjut ihop skaftet för att korta av skaftets längd, eller dra isär det för att förlänga skaftet.

Observera: Du ska inte förlänga skaftet mer än att du kan komma åt häckar och buskar.

Vrid fast skruvhylsa 1 moturs (⌚) när du har ställt in önskad längd.

Starta/stänga av



- Tryck in spärrknappen (9) på den vänstra sidan av det bakre handtaget med tummen och därefter på driftknappen (10).
- Spärrknappen (9) har bara till uppgift att låsa upp för tillkoppling och behöver efter tillkopplingen inte tryckas in fler gånger.
- Släpp knappen (10) för fränkoppling.

Observera: Vid detta förlopp bromsas motorn elektriskt. Samtidigt uppstår en ljusblick i häcksaxens kåpa. Detta beror på tekniska orsaker och absolut inte på en teknisk defekt.

Modellen är dessutom försedd med en „ekonomibrytare“ (15). Med denna kan effekten varieras i två steg.

High (II) = hög effekt,

Low (I) = reducerad effekt.

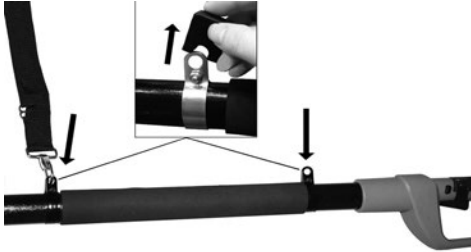
I läget „Low“ räcker batteriet ungefär dubbelt så länge, medan häcksaxens varvtal blir lägre. Du kan använda denna inställning för längre batteritid vid lättare arbeten.

Montera axelbandet

1. Placera bärselen så att den ligger över din höger axel.



2. Fäst karbinhaken i en av skaftets två fästen.



Anvisningar om användningen

- Använd inte häcksaxen för att beskära blöta häckar!
- Handskar: Du måste ovillkorligen bära arbetshandskar när du använder häcksaxen.



WARNING: Följ nedanstående punkter för att skydda dig mot skador:

- Läs bruksanvisningen innan du börjar använda häcksaxen och spara anvisningen för framtida bruk.
- Håll händerna borta från skärkniven.
- Du ska hålla händerna på handtagen. Luta dig inte för långt framåt.

Om du alltid håller häcksaxen med teleskop stadigt med båda händerna blir det lättare för dig att kontrollera och styra redskapet. Släpp inte taget. Håll alltid det bakre handtaget med din högra hand oavsett om du är vänster- eller högerhänt. Placera din vänstra hands fingrar över och runt det främre handtaget.

Använda häcksax med teleskop

Häcksaxen med teleskop är ett redskap med två funktioner. Dess förlängda och vridbara ställdonshuvud gör att den kan användas för att beskära och trimma höga, svåråtkomliga häckar och buskar. Dessutom kan du ställa in häcksaxen med teleskop så att du kan beskära och trimma låga häckar och buskar i markhöjd utan att vara tvungen att luta och böja dig framåt.

Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära höga, svåråtkomliga häckar och buskar. Vrid ställdonshuvudet i olika lägen gör att beskära eller forma häckar och buskar.



Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära låga häckar och buskar.



Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära häckar och buskar undertill eller på sidorna.



Håll häcksaxen med teleskop på det sätt som visas på bilden när du använder redskapet för att beskära låga växter och marktäckande växter.



Använd häcksaxen med teleskop på ett korrekt sätt. Bär alltid skyddsglasögon, gummihandskar och lämpliga skor när du arbetar med häcksaxen. Tänk alltid på att stå stadigt och i god balans och sträck dig aldrig för långt framåt när du använder häcksaxen. Håll fast i häcksaxen med teleskop med båda händerna på handtagen innan du startar redskapet. Försäkra dig om att knivbladet inte rör vid något.

Var noga med att förlängningsladdan alltid är bakom häcksaxen när den är igång. Lägg inte kabeln över häcken eftersom den i så fall kan kapas av knivbladen. Unga skott beskärs med en mjuk, jämn rörelse. Försök inte att skära av för mycket åt gången. Det kan göra redskapet långsammare eller klämma samman det så att skäreffektiviteten blir sämre.

Använd inte kraft för att skära igenom tät vegetation. Kraftig, tät vegetation kan lättare beskäras med en lätt sågande rörelse fram och tillbaka. Minska skärhastigheten när häcksaxen med teleskop blir långsammare. Stäng omedelbart av redskapet när något har fastnat i det. Avskilj häcksaxen från strömförsörjningen och ta bort de föremål som har fastnat i skärbladen.

Försök inte beskära kvistar med en större diameter än 18 mm. Du får det bästa resultatet om du beskär häckens sidor med en svängande rörelse i riktning uppåt. Beskär häcken så att dess övre del är något smalare än underdelen.

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING: Ta alltid ur batteriet före kontroll och inställning. Eldsvådor, elstötar eller kroppskontakt med rörliga knivblad kan leda till fara för liv och lem. Var försiktig när du utför underhåll av häcksaxen med teleskop.

⚠ VARNING: När du rengör häcksaxen med teleskop:

- Doppa inte häcksaxen med teleskop i vätskor.
- Använd inte produkter som innehåller ammoniak, klorin eller slipmedel.
- Använd inte lösningsmedel som innehåller klor, koltetraklorid, fotogen eller bensin.

Använd en mjuk som du har fuktat med vatten och ett mildt diskmedel för att torka av och rengöra teleskopskaftet, huset och knivbladen. Du ska aldrig spruta eller hålla vatten direkt på häcksaxen med teleskop.

- Se till att bladen är rena och vassa för att få bästa resultat och för att minska skaderisken.
- Applicera då och då ett oljeskikt för att smörja knivbladen.
- Var noga med att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.

1. Kontrollera defekta delar

- Om någon del är defekt ska du försiktigt kontrollera felet innan du använder häcksaxen med teleskop. Försäkra dig om att delen kan användas riskfritt och att den uppfyller sin funktion.
- Kontrollera de installningsbara delarnas läge, de rörliga delarnas anslutningar, om delar är avbrutna, monteringen samt andra förutsättningar som kan påverka funktionen.

2. Om du reparerar något på häcksaxen med teleskop ska du endast använda originalreservdelar.

3. Förvara häcksaxen med teleskop i ett slutet utrymme.

Förvara häcksaxen med teleskop i ett torrt utrymme. Förvara häcksaxen med teleskop utom räckhåll för barn eller i ett låst utrymme, som barnen inte har tillgång till.

Miljöskydd

Lämna apparaten till en behörig avfallshantering när den en gång är uttjänt. Ta bort nätkabeln för att undvika missbruk. Avfallshanterar inte apparaten via hushållsavgiften utan lämna den med hänsyn till miljön till ett

uppsamlingsställe för elektriska apparater. Den ansvarige inom kommunen informerar dig gärna om adresser och öppningstider. Lämna även förpackningsmaterial och förbrukade tillbehörsdelar till de uppsamlingsställen som tillhandahålls.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållsavfallet!

Enligt EU-direktivet 2002/96/EG om förbrukade el- och elektronikapparater och tillämpning inom nationell lagstiftning måste förbrukade elverktyg samlas in separat och lämnas till en miljöriktig återvinning.

Återvinningsalternativ till returkrav:

Innehavaren av den elektriska apparaten är skyldig att som alternativ till returnering i stället medverka till godkänd återvinning vid egendomsöverlåtelsen. Den förbrukade apparaten kan även lämnas till ett återvinningsställe som har tar hand om avfall i enlighet med nationell kretsloppekonomi och avfallslagar. Detta berör inte medföljande tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska beståndsdelar.

Reservdelsbeställning

Vid reservdelsbeställning bör följande uppgifter finnas med:

- Typ av apparat
- Apparats artikelnummer

Reparationstjänst

Reparationer på elverktyg får endast utföras av en elfackman.

Var god beskriv felet om du skickar in apparaten på reparation.

Åtgärda fel

Obs! Före felsökning av utrustningen stänger du av den och tar ur batteriet.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig åtgärd
Redskapet fungerar inte	Spärren inte helt lossad	Tryck på låsspärren 9 innan du trycker på till-/frånknappen
Skärkniven blir varm	Slö skärkniv	Låt slipa skärkniven
	Böjd skärkniv	Låt kontrollera/reparera skärkniven
	För stor friktion p.g.a. för lite smörjmedel	Applicera smörjmedelsspray
Skärkniven rör inte på sig	Redskap defekt	Kontakta kundtjänst
För hög vibration/för högt buller	Redskap defekt	Kontakta kundtjänst
Häcksaxen med teleskop är igång med avbrott	Redskapets interna kablage är skadat	Kontakta kundtjänst
	Till-/frånbrytare defekt	Kontakta kundtjänst

Garanti

På det här elverktyget ger vi slutkonsumenten följande garanti oberoende av handlarens skyldigheter ur köpeavtalet:

Garantitiden uppgår till 36 månader (Vid registrering 60 månader) och börjar vid överlämnandet, som måste intygas genom köpekvittot i original. Vid kommersiell användning samt uthyrning minskar garantitiden till 12 månader. Undantagna från garantin är förslitningsdelar och skador som uppstått till följd av användning av fel tillbehör, reparationer med icke originaldelar, våldsinverkan, slag och brott samt avsiktlig motoröverbelastning. Garantibyte omfattar endast defekta delar, inte hela apparaten. Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder eller av tillverkarens kundtjänst. Vid externa ingrepp upphör garantin att gälla.

Kostnadsfri insändning av apparater vid garantibehov.

Produktregistrering för förlängd garanti till 5 år:

www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Kompetent hjälp vid frågor om igångsättningen
- Svar på tekniska frågor
- Beställning och leverans av reservdelar
- Produktregistrering för förlängd garanti till 5 år

Service

- Kostnadsfri insändning av apparater vid garantibehov
- Snabb reparation senast 3 dagar efter ankomst till serviceavdelningen

Förklaring ES om överensstämmelse



Vi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, intygar med ensamansvar att nedanstående produkten/produkterna **Batteri-teleskopisk häcksax ATHS 6040 LI** som denna förklaring innefattar, uppfyller krav på säkerhet och hälsa **2006/42/EG** (Maskindirektiv), **2004/108/EG** (Direktiv EMW), **2006/95/EG** (Direktiv för låg spänning - endast för laddaren), **2011/65/EU** (Direktiv RoHS) och **2000/14/EG** (bullerdirektiv), inklusive deras ändringar. För att uppfylla krav på säkerhet och hälsa från direktiv ES, har man använt följande normer och/eller tekniska specifikationer:

EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

Mätt ljudeffektsnivå 90 dB (A)

Garanterad ljudeffektsnivå 95 dB (A)

Värderingsförfarande av konformitet enligt supplement V / riktlinjer 2000/14/EG

Tillverkningsåret står på typskylten och kan dessutom beräknas med hjälp av det löpande serienumret.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Teknisk ledning Ikra GmbH

Deponering av de tekniska handlingarna: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

TÄRKEÄÄ:

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen trimmerin asentamista ja käyttöä.
- Trimmerin virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia tai johtaa kuolemaan.
- Säilytä nämä ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten.

SISÄLTÖ	sivu
Käyttötarkoitus	FI-2
Osat	FI-3
Tekniset tiedot	FI-4
Merkit	FI-5
Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökalujen käyttöön	FI-6
<ul style="list-style-type: none"> - Turvallisuus työpaikalla - Sähköturvallisuus - Henkilökohtainen turvallisuus - Sähkötyökalujen käyttö ja käsittely - Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely - Huolto - Turvallisuusohjeita trimmerin käyttöön 	
Yleistä tietoa turvallisuudesta	FI-8
<ul style="list-style-type: none"> - Ennen trimmerin käyttöä - Teleskooppivarrella varustetun trimmerin käyttö 	
Ennen käyttöönottoa	FI-8
<ul style="list-style-type: none"> - Purkaminen - Pakkausluettelo - Ohjeita akun käyttöön - Paristojen hävitys - Akkujen lataaminen - Latauslaitetta koskevia ohjeita 	
Trimmerin käyttö	FI-10
<ul style="list-style-type: none"> - Kääntyvä tehopää - Teleskooppivarren säätö - Päälle ja pois päältä kytkeminen - Olkahihnan kiinnittäminen 	
Käyttöohjeet	FI-11
Trimmerin käyttö	FI-11
Puhdistus, kunnossapito ja säilytys	FI-12
Ympäristönsuojelu	FI-12
Varaosien tilaus	FI-12
Korjaukset	FI-13
Takuu	FI-13
Hotline	FI-13
Palvelu	FI-13
Vianetsintä	FI-13
Vaatimustenmukaisuuvakuutus CE	FI-14

Käyttötarkoitus

Tämä trimmeri on tarkoitettu ainoastaan erilaisten pensaiden, koristekasvien ja pensasaitojen leikkaamiseen. Trimmeri on suunniteltu halkaisijaltaan yli 18 mm oksien leikkaamiseen. Trimmeriä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Trimmerin käyttäjän on ehdottomasti käytettävä käyttöohjeissa sekä trimmeriin kiinnitetyissä merkeissä kuvailtuja suojavarusteita aina trimmeriä käytettäessä. Trimmeri on tarkistettava mahdollisten sähkövaurioiden ja mekaanisten vaurioiden varalta ennen käyttöä ja myös käytön aikana.

Keskeytä trimmerin käyttö ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen, mikäli havaitset vaurioita.

Virheellinen käyttö

Mikä tahansa muu käyttö, mikä poikkeaa kohdassa Käyttötarkoitus kuvatusta käytöstä, on virheellistä käyttöä.

Trimmerin käyttäjä on yksinomaan vastuussa kaikesta trimmerin virheellisestä käytöstä juontuvista aineellisista vahingoista ja henkilövahingoista.

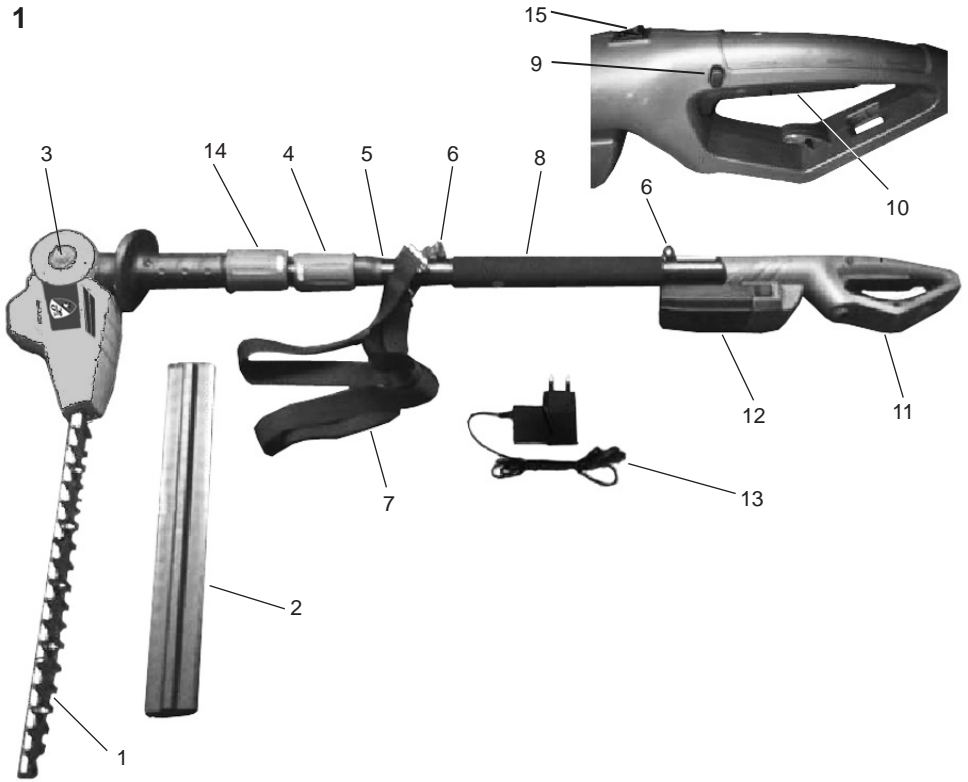
Valmistaja vapautuu takuusta, mikäli trimmeriin on asennettu muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Jäljelle jäävät vaarat

Trimmerin asianmukaisesta käytöstä huolimatta, jäljelle jää aina joitakin vaaroja, joita ei voida täysin poistaa. Trimmerin käyttöön liittyy seuraavia vaaroja:

- Suojaamattomaan terään voidaan koskea (voi aiheuttaa vammoja)
- Käynnissä olevan trimmerin käteen ottaminen tai sitä kohti kurkottaminen (voi aiheuttaa vammoja)
- Yllättävä ja äkkinäinen leikattavan oksan liikahtus (voi aiheuttaa vammoja)
- Vaurioitunut terä voi irrota
- Leikattava oksa voi irrota
- Kuulon vaurioituminen, mikäli asianmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Leikatun aineksen hengitysteihin joutuminen

1



Osat

1. Terä
2. Kuljetussuojus
3. Terän säätönuppi (kulma)
4. Kierreholkki (karan pituuden säätämiseen)
5. Teleskooppivarsi
6. Olkahihnan kiinnikkeet
7. Olkahihna
8. Pehmustettu kädensija
9. irtakytkimen lukitus
10. Virtakytkin (ON/OFF)
11. Kädensija
12. Aku
13. Akunlatausasema
14. Kierreholkki 2 (trimmeri osan karaan kiinnittämistä varten)
15. Kierroslukusäädin (Power-Switch)

Akkukäyttöinen teleskooppi pensasleikkuri ATHS 6040 LI**Tekniset tiedot**

Käyttöjännite	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Nimelliskierrosluvulla n_0	2200 - 3000 rpm
Suurin sallittu leikkauspituus	400 mm
Suurin sallittu leikkaushalkaisija	18 mm
Moottorin säätökulma	0° - 135°
Työkalan pituus	1,95 m ... 2,35 m
Työstökorkeus	jopa 3,5 m
Paino	4.2 kg
Melutaso (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Äänen tehotaso L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Värinän päästöarvo (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Verkkolatauslaite	
Verkkojännite	230-240 V ~ / 50 Hz
Latausjännite / Latausvirta	25,9 V DC / 500 mA
Latausaika	noin 3 - 5 tunti

Teknisten muutosten mahdollisuus varattu.

Määritely tärinätaso on mitattu EN ISO 10517 mukaisesti. Sama pätee myös kaikkiin muihin malliltaan ja virransyötöltään vastaaviin pensastrimmereihin.

Määritely tärinätaso rajoittaa laitteen käyttöaikaa. Työskentely on keskeytettävä, mikäli sormissa tuntuu pistelyä tai näkyy värinmuutoksia (sormet muuttuvat valkoisiksi).

VAROITUS: Trimmeriä käytettäessä, todellinen tärinä voi poiketa ilmoitetusta arvosta trimmerin käytöstä riippuen, kuten esimerkiksi seuraavissa tapauksissa, joissa trimmeriä käytetään toisella tavalla:

- Trimmerin käyttötapa sekä leikattavat pensaat vaikuttavat trimmerin käyttöön.
- Trimmerin on oltava hyvässä käyttökunnossa sekä toimittava asianmukaisesti. Asianmukaisia lisävarusteita on käytettävä ja lisäksi lisävarusteiden asianmukainen toimintakunto on varmistettava.
- Kädensijan on oltava kiinnitetty asianmukaisesti paikoilleen ja lisäksi on mahdolliset tärinää vaimentavien lisävarusteiden kunto ja kiinnitys on tarkistettava.
- Trimmerin käyttötarkoitusta vastaava käyttö näitä ohjeita noudattaen on varmistettava.
- Trimmeri voi aiheuttaa käsivarren rasisitusvammoja tärinän vuoksi silloin kun trimmeriä ei käytetä oikein.

VAROITUS: Trimmerin asianmukainen toiminta on varmistettava käytön aikana, tyhjäkäynnin aikana sekä trimmerin ollessa sammuksissa. Näin voidaan vähentää trimmeriin kohdistuvaa liiallista rastiusta koko trimmerin käyttöiän aikana.

Trimmerin aiheuttamaan tärinään liittyvät riskit on minimoitava.

Trimmeriä on huolettava näissä käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaisesti ja trimmeri on myös voideltava (tarpeen mukaan).

Älä käytä trimmeriä alle 10 °C lämpötilassa. Laadi työskentelysuunnitelma siten, että pensaiden leikkaaminen jakautuu useamman päivän ajalle tärinää aiheuttavia työkaluja käytettäessä.

Melutasoa koskevat tiedot on mitattu saksalaisen tuoteturvallisuuslain (ProdSG) sekä EY:n konedirektiivin edellyttämällä tavalla: melutaso työskentelypaikalla voi ylittää 80 dB(A). Käyttäjän on tällöin suojauduttava melulta (esim. käytettävä kuulosuojaimia).



Huomio: Meluta suojautuminen: Paikallisia määräyksiä on noudatettava laitetta käytettäessä.

2. Symbolien selitykset

Tässä sähkötyökalussa käytetään seuraavia symboleja. Kun näitä symboleja tulkitaan oikein, voi sähkölaitetta käyttää turvallisemmin ja tehokkaammin.

SYMBOLIT	SELITYS	SYMBOLIT	SELITYS
	VAROITUS		Taattu äänen tehotaso 95 dB(A)
	Ennen käyttöönottoa ja ennen kaikkia huolto-, asennus- ja puhdistustöitä on käyttöohje luettava perusteellisesti läpi.		Käyttö vain sisätiloissa.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia laitetta käytettäessä.		Räjähdysvaara! Älä koskaan heitä akkuja avotuleen.
	Älä käytä sähkölaitetta sateella äläkä jätä sitä sateeseen.		Säilytä akku vain alle 50 °C lämpötilassa.
	Vahvistaa sähkötyökalun yhdenmukaisuuden Euroopan Yhteisön direktiivien kanssa.		Akku sisältää nikkeli-kadmiumia! Älä heitä sitä roskakorin!
	Käytöstä poistetut sähkötyökalut ja muut sähkötekniset ja sähköiset tuotteet kerätään erikseen ja viedään ympäristönsuojelun mukaiseen kierrätykseen.		Suojausluokka II / kaksoiseristetty
	Ylläpidä vähintään 10 metrin etäisyyttä sähkölinjoihin. Sähköisku on hengenvaarallinen!		

Lue kaikki ohjeet!

Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökalujen käyttöön

Varoitusta! Lue kaikki turvallisuutta koskevat tiedot sekä turvallisuusohjeet! Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon aiheutumiseen.

Säilytä nämä turvallisuusohjeet ja muut ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten.

Ilmaisu „sähkötyökalu“ viittaa näissä ohjeissa sekä turvallisuusohjeissa verkkovirtaa käytävään (johdolla varustettuun) sähkötyökaluun tai akulla toimivaan (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) Turvallisuus työpaikalla

- Huolehdi työskentelyalueen siisteydestä ja varmista asianmukainen valaistus.** Sotkuisissa ja heikosti valaistuissa työskentelytiloissa tapahtuu herkästi onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, joten pöly tai kaasut voivat syttyä palamaan.
- Varmista, että lapset ja sivulliset ovat riittävän kaukana sähkötyökalusta käytön aikana.** Laitteen käyttäjä voi menettää laitteen hallinnan keskittymiskyvyn herpaantuessa.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan.** Älä koskaan muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittimia/liittimiä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskunvaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, hellojen ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskunvaara kasvaa maadoitettua laitetta kosketettaessa.
- Älä käytä tätä laitetta sateessa tai altista laitetta kosteudelle.** Kastunut sähkötyökalu lisää sähköiskunvaaraa.
- Älä kanna työkalua johdosta kiinni pitäen tai ripusta sitä tai irrota pistorasiaasta johdosta vetämällä.** Suojaa sähköjohto lämmönlähteiltä, öljyltä sekä teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioitunut ja sotkuinen johto lisää sähköiskunvaaraa.
- Sähkötyökalua ulkotiloissa käytettäessä on käytettävä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohtoon käyttö vähentää sähköiskunvaaraa.
- Mikäli sähkötyökalua on käytettävä kosteissa tiloissa, jäännösvirtalaitteen (RCD) käyttöä suositellaan.** Jäännösvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskunvaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Toimi tietoisesti ja ole varovainen sähkötyö-**

kalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksenalaisena. Hetkellinen tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

- Käytä henkilökohtaisia suojalaitteita ja suojaa aina silmät (käytä suojalaseja).** Henkilösuojausvarusteiden käyttö, kuten esimerkiksi hengityssuojuksen, liukastumattomilla pohjilla varustettujen turvakengien, kypärän ja kuulosuojainten (käytettävistä työkalusta riippuen), vähentää loukkaantumisvaaraa.
 - Vältä vahingossa tapahtuvaa käynnistämistä.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sen verkkovirtaan ja/tai akkuun kytkemistä sekä aina laitetta siirrettäessä tai kannettaessa. Sähkötyökalujen kantaminen siten, että sormi on virtakytkimellä tai sähkötyökalujen kytkeminen virtalähteeseen virtakytkimen ollessa ON-asennossa, lisää onnettomuuksien todennäköisyyttä.
 - Poista kaikki säätöavaimet ja jakoavaimet ennen työkalun päälle kytkemistä.** Jakoavain tai muu avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa henkilövahingon aiheutumiseen.
 - Vältä vaarallisia käyttöasentoja.** Säilytä tukeva asento sekä tasapaino keskeytyksettä. Näin sähkötyökalu pysyy paremmin hallinnassa odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä löysiä vaatteita tai roikkuvia koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi sekä käsiinesi poissa laitteen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, roikkuvat korut ja pitkät hiukset voivat juuttua pyöriiviin osiin.
 - Mikäli laite on varustettu pölynpoistoon ja keräämiseen tarkoitetulla lisävarusteilla, varmista, että nämä lisävarusteet on asennettu oikein ja että niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratekijöitä.
- #### 4) Sähkötyökalujen käyttö ja käsittely
- Älä pakota sähkötyökalua.** Käytä aina kyseiseen työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Tehotaan sopivan sähkötyökalun käyttö tekee työskentelystä tehokkaampaa ja turvallisempaa.
 - Älä pakota sähkötyökalua, jos virtakytkin on vaurioitunut.** Kaikki sellaiset sähkölaitteet, joita ei voi ohjata virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia ja on korjattava välittömästi.
 - Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku ennen minkäänlaisten sähkötyökalujen säätöjen suorittamista tai osien vaihtamista tai sähkötyökalujen säilytykseen siirtämistä.** Näin välttää työkalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen.
 - Säilytä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa silloin kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet kyseiseen työkaluun tai näihin käyttöohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

- e) Huolla sähkötyökalut perusteellisesti. Tarkista toimivatko liikkuvat osat asianmukaisesti eivätkä ole juuttuneet/tartuneet kiinni ja osat on tarkistettava mahdollisten sellaisten vaurioiden varalta, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Vaurioituneet osat on korjattava ennen käyttöä. *Useat onnettomuudet ovat heikosti huollettujen sähkötyökalujen aiheuttamia.*
- f) Huolehdi terien terävyydestä sekä puhtaudesta. Asianmukaisesti huolletut ja terävät terät jumittuvat todennäköisesti vähemmän ja tällaisia työkaluja on myös helpompi hallita.

- g) Sähkötyökaluja, lisävarusteita ja lisätyökaluja jne. on käytettävä näiden ohjeiden mukaisesti vastaavan työkalun käyttöohjeiden mukaisesti. Mikäli työkalua käytetään vaativissa olosuhteissa, huoltovälejä on lyhennettävä. Sähkötyökaluja muuhun kuin niiden käyttötarkoituksen mukaiseen tarkoitukseen käyttäminen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) Varmista, että laite on kytketty pois päältä, ennen kuin asetat akun paikoilleen. Akun asettaminen sähkölaitteeseen, joka on kytketty päälle, saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- b) Lataa akkuja vain valmistajan suosittelemissa latauslaitteissa. Latauslaitteessa, joka on tarkoitettu tietyntyylisille akuille, on palovaara, jos siinä käytetään muunlaisia akkuja.
- c) Käytä sähkötyökaluissa vain niihin tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia tai palovaaran.
- d) Säilytä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa liittinten ylikuormituksen. Akun liittinten välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä koskemasta siihen. Jos kosket siihen vahingossa, huuhtelee hyvin vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota yhteyttä lääkäriin. Ulosvuo-tava akkuneste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

6) Huolto

- a) Huolla sähkötyökalut asiantuntivassa huollossa ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat sähkötyökalun turvallisuuden.

Turvallisuusohjeita trimmerin käyttöön:

- Pidä kaikki kehonosat poissa laitteen liikkuvista osista. Älä yritä poistaa leikattuja oksia trimmerin ollessa käynnissä. Älä yritä pidellä leikattavia oksia käsin. Poista leikatut oksat, jotka ovat jumittuneet teriin, vasta sen jälkeen kun työkalu on kytketty pois päältä! *Hetkellinen tarkkaavaisuuden herpaantuminen trimmeriä käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.*
- Kanna trimmeriä aina kädensijasta siten, että terät pysyvät liikkumatta paikoillaan. Aseta suojus aina paikoilleen trimmeriä siirrettäessä tai säilytyksen

ajaksi. *Varovainen käsittely vähentää terien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.*

- Tarkista pensas mahdollisten huomaamatta jääneiden esineiden varalta, kuten teräsverkkojen varalta ennen leikkaamisen aloittamista.
- Alle 16-vuotiaat tai trimmerin käyttöön perehtymättömät henkilöt eivät saa käyttää trimmeriä.
- Varmista, että lapset ja sivulliset sekä lemmikkieläimet ovat riittävän kaukana trimmeristä käytön aikana.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai roikkuvia koruja. Ne voivat juuttua liikkuviin osiin. Kumisten suojakäsineiden ja tukevatekoisten jalkineiden käyttöä suositellaan. Käytä hiusverkkoa, jos hiuksesi ovat pitkät.
- Käytä hengityssuojausta, mikäli työskentelyalue on pölyinen.
- Älä käytä trimmeriä, mikäli terä ei ole asianmukaisesti paikoillaan tai on vaurioitunut.
- Varmista, ennen trimmerin käynnistämistä, että terät eivät pääse osumaan kiviin tai soraan.
- Pysyttele aina poissa laitteen käyttöalueelta.
- Älä yritä leikata liian kovia oksia. Trimmerivoi vahingoittaa tai voit satuttaa itsesi.
- Käytä trimmeriä ainoastaan päivällä tai riittävässä valaistuksessa.
- Säilytä trimmeriä kuivassa paikassa, terä suojattuna ja lasten ulottumattomissa silloin kun trimmeriä ei käytetä.
- Älä koskaan käytä trimmeriä sateessa. Suojaa laite kastumiselta ja kosteudelta. Älä jätä trimmeriä yksin ulos. Älä käytä leikkaa kosteaa tai märkää ruohoa.
- Varmista aina, että trimmeri ei käynnisty vahingossa. Älä kanna trimmeriä siten, että sormet ovat virtakytkimillä, mikäli trimmeri on kytketty virtalähteeseen. Varmista, että trimmeri on varmasti poissa päältä ennen virtalähteeseen yhdistämistä.
- Älä yritä irrottaa oksia tai piitä niitä paikoillaan terien pyöriessä. Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä ja että terät ovat varmasti pysähtyneet ennen jumittuneiden oksien irrottamista. Älä nosta tai pitele trimmeriä teristä kiinni pitäen.
- Jos leikkuterään tarttuu esineitä ja moottori jumittuu, katkaise välittömästi moottorin virta ja poista nään tarttunut esine.



VAROITUS: Terät pyörivät vielä sen jälkeenkin kun trimmeri on sammutettu.

- Älä ylikuormita trimmeriä. Trimmeri toimii paremmin ja loukkaantumisvaara on pienempi silloin kun trimmeriä käytetään asianmukaisesti.
- Ole varovainen ja keskity siihen mitä teet. Käytä teräviä järkeä. Älä käytä trimmeriä väsyneenä.
- Huolehdi trimmerin kunnosta ja pidä terät terävinä ja puhtaina – asianmukaisesti huolletut terät tehostavat trimmerin käyttöä ja vähentävät loukkaantumisvaaraa. Pidä kädensijat puhtaina ja varmista, että niissä ei ole öljyä eikä rasvaa.
- Käsin pistely ja puutuminen ovat merkkejä liialliselle tärinälle altistumisesta. Vähennä käyttöaikaa, pidä riittävän pitkiä taukoja, jaa työ useamman henkilön kesken ja käytä tärinältä suojaavia käsiineitä trimmeriä pitkään käytettäessä.
- Trimmerin aiheuttamaa melua ei voida täysin välttää.

Tee meluisat työt sopivaan aikaan päivästä sekä tällaisille töille varattuun aikaan. Noudata yörauhaa ja yritä käyttää trimmeriä mahdollisimman vähän aikaa kerrallaan. Trimmerin käyttäjän sekä muiden läheisyydessä oleskelevien on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Yleistä tietoa turvallisuudesta



VAROITUS: Sähkökäyttöisiä puutarhatyökaluja käytettäessä on noudatettava yleisiä turvallisuusohjeita tulipalon-, sähköiskun- sekä henkilövahingonvaaran välttämiseksi:

Ennen trimmerin käyttöä



LUE KAIKKI OHJEET

- Ole tarkkaavainen** – keskity siihen mitä teet. Käytä tervettä järkeä.
- Vältä vaarallista käyttöympäristöä:
 - Älä käytä trimmeriä sateessa, kosteissa tai märissä tiloissa.
 - Älä käytä trimmeriä väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutusena.
 - Älä käytä trimmeriä tiloissa, joissa on herkästi syntyviä nesteitä tai kaasuja.
 - Älä käytä trimmeriä seisossasi tikkailla tai puussa.
 - Älä käytä vaurioitunutta trimmeriä tai trimmeriä, jota ei ole koottu turvallisesti tai kokonaan.
- Pidä lapset poissa – Pidä kaikki sivulliset, lapset sekä lemmikkieläimet turvallisen etäisyyden päässä, vähintään 10 metrin päässä.
- Käytä sopivia laitteita – Älä käytä trimmeriä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin sen määritellyyn käyttötarkoitukseen.
- Ainoastaan trimmerin käyttöön perehtyneet aikuiset voivat käyttää trimmeriä. Älä anna lasten käyttää trimmeriä.
- Pukeudu asianmukaisesti trimmeriä käyttäessäsi.**
 - Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua trimmerin liikkuviin osiin tai teriin.
 - Kumikäsineitä ja liukastumattomilla pohjilla varustettuja kenkiä kannattaa aina käyttää ulkona työskennellessä.
 - Suojaa aina hiukset tai sido pitkät hiukset kiinni.
 - Käytä aina hengityssuojusta pölyisissä olosuhteissa työskennellessä.
- Käytä aina suojalaseja.
- Työkalua ei ole eristetty sähköiskun varalta. Sähköiskunvaaran vähentämiseksi tätä sähkötyökalua ei saa koskaan käyttää minkäänlaisten johtojen tai kaapeleiden (virtajohdot jne.) läheisyydessä, joissa voi olla sähkövirtaa. Sähkö voi siirtyä kohdasta toiseen sähkökaaren avulla. Korkeampi jännite lisää sähkökaaren muodostumiseen liittyvää vaaraa. Sähkö voi siirtyä myös oksien kautta, erityisesti silloin mikäli oksat ovat märkiä. Pidä trimmeri (mukaan lukien oksat, joita trimmeri koskettaa) vähintään 10 metrin päässä kaikista sähkölinjoista. Ota yhteyttä sähkölaitokseen ja pyydä heiltä kytkemään virta pois päältä näistä linjoista, mikäli trimmeriä on käytettävä lähempänä sähkölinjoja.
- Tämän sähkötyökalun käyttöalue on laaja. Tapahtavien oksien tai vahingossa tapahtuvaan teriin koskettamiseen liittyvien henkilövahinkojen sekä sivullisten loukkaantumisvaaran vähentämiseksi, sivullisten on

pysyttävä vähintään 10 metrin päässä trimmeristä käytön aikana.

Teleskooppivarrella varustettua trimmeriä käytettäessä

- VAROITUS:** Ole varovainen ja keskity siihen mitä teet. Ole varovainen teleskooppivarrella varustettua trimmeriä käytettäessä
- Älä kirkota trimmeriä käyttäessäsi. Säilytä tukeva asento sekä tasapaino keskeytyksellä.



VAARA! Älä koske teriin käsin. Pidä molemmat kädet kädensijoissa trimmerin ollessa käynnissä. Älä yritä irrottaa oksia tai pitävä niitä paikoillaan trimmerin pyöriessä. Älä tartu teriin tai terien reunoihin trimmeriä nostaessasi tai pidellessäsi.



VAROITUS: Terät ovat kuumia vielä sen jälkeenkin kun trimmeri on sammutettu.

- Kytke trimmeri pois päältä** – Poista akku aina ennen tarkastusta ja säätöitä:
 - silloin kun trimmeriä ei käytetä
 - ennen huoltoa
 - lisävarusteita, kuten teriä, vaihdettaessa
 - teriin juuttuneita oksia irrotettaessa
 - paikasta toiseen siirryttäessä.
- Älä pakota trimmeriä** – trimmeri selviytyy työstä paremmin ja onnettomuksien todennäköisyys vähenee silloin, kun sitä käytetään asianmukaisella teholla.
- Varmista, että terät eivät ole kosketuksissa minkään kanssa ennen trimmerin käynnistämistä.

Ennen käyttöönottoa

Purkaminen

- Poista trimmeri sekä muut sen mukana toimitettavat osat pakkauksesta.
- Sarjatuotannossa käytettävän teknologian ansiosta on epätodennäköistä, että sähkötyökalusi olisi viallinen tai että siitä puuttuisi joitakin osia. Jos kuitenkin huomaat laitteessa vian tai että sen toimitus ei ole täydellinen, älä käytä laitetta, ennen kuin saat siihen puuttuvat osat tai kunnes vika on korjattu. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan tapaturman.

Pakkausluettelo:

- Akkukäyttöinen teleskooppi pensasleikkuri
- Kuljetussuojus
- Aku
- Akunlatausasema
- Ohjekirja

Ohjeita akun käyttöön

- Akku ei ole ladattu toimitettaessa. Lataa akku täyteen ennen käyttöönottoa. (Katso kohta – „Akun lataaminen“)
- Akkua ei saa avata.
- Älkää koskaan heittäkö käytettyjä akkuja tuleen - **RÄ-JÄHDYSVAARA!**
- Liittäkää latauslaite vain tyyppikilvessä esitettyyn verkkojännitteeseen.
- Käyttäkää vain alkuperäistä akkua.
- Älkää koskaan ladatko akkua muun valmistajan latauslaitteella. Se voi aiheuttaa akun vahingoittumisen tai tapaturman liian lämpenemisen vuoksi.

- Pitkäaikaisessa käytössä voi akku lämmetä. Antakaa sen jäähtyä ennen lataamista.
- Älkää säilyttäkö latauslaitetta ja akkua lasten ulottuvilla olevassa paikassa.
- Älkää käyttäkö latauslaitetta tilassa, jossa on höyryjä tai herkästi syttyviä nesteitä.
- Ladatkaa akku ainoastaan 10°C - 40°C lämpötilassa.
- Säilytä akku vain alle 30 °C lämpötilassa. Korkeammat varastointilämpötilat saattavat vaurioittaa akkua. Ihanteellinen varastointilämpötila on noin 10-15 °C.
- Älkää koskaan johtako akun napoja oikosulkuun älkääkä yhdistäkö niitä metalliesineillä.
- Akkujen kuljetuksessa varmistakaa ettei napoja ole yhdistetty, älkää käyttäkö metallisia kuljetuslaatikoita.
- Akun oikosulku voi johtaa räjähdykseen. Joka tapauksessa oikosulku vahingoittaa akkua.
- Tarkasta latauslaitteen johto ja sen liitokset ennen jokaista käyttöä näkyvien vaurioiden varalta (pistotkeen ollessa irrotettuna). Älä käytä puutteellista johtoa.
- Akussa on syväpurkusuojaus: Laite pysähtyy itsestään akun ollessa tyhjä. Lataa tässä tapauksessa akku välittömästi.
- Ennen talvisäilytystä ladatkaa akut vielä kerran aivan täyteen.

Paristojen hävitys

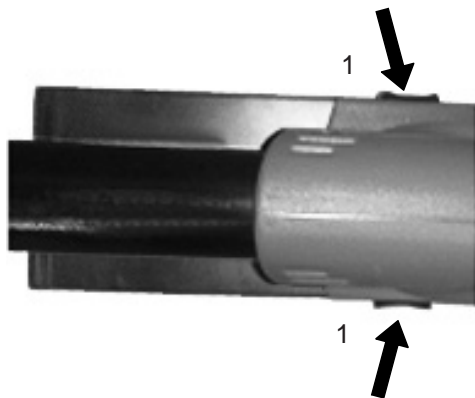
Noudata paristojen/akkujen hävityksessä seuraavia määräyksiä:

Paristot eivät kuulu talousjätteisiin. Kuluttajana olet lain mukaan veloitettu palauttamaan käytetyt paristot tai akut. Kun poistat laitteesi kokonaan käytöstä, ota paristot tai akut laitteesta ja hävitä ne erikseen määräysten mukaisesti.

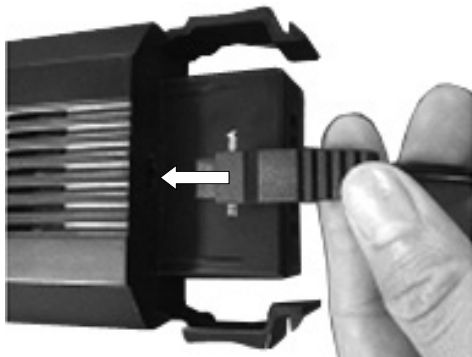
Voit jättää käytetyt paristot ja akut paikkakuntasi ongelmajätteiden keräyspisteeseen tai palauttaa ne myyjälle.

Akkujen lataaminen

⚠ Huomio! Käytä latauslaitetta vain kuivissa tiloissa.



- Irrota akku trimmeristä painamalla akun päällä olevaa punaista painiketta ja vedä irti.



- Liitä latauslaite ja akku toisiinsa. Työnä latauslaitteen pistoke akun etusivussa olevaan pistukkaan.



- Työntäkää latauslaite pistorasiaan. Varmistakaa, että latauslaitteessa ilmoitettu jännite vastaa pistorasian verkkojännitettä.

⚠ Latauslaitetta koskevia ohjeita:

- LED palaa punaisena: Akku ladataan
- LED palaa vihreänä: Lataustapahtuma valmis
- LED vilkkuu punaisena: Häiriö (esim. akku liian kuuma)
- Akun lataaminen kestää lataustilasta riippuen enintään 3-5 tuntia. Latausta valvotaan elektronisesti ja se päättyy automaattisesti. Akku lämpenee latauksen aikana, mikä on normaalia, eikä se merkitse akun viallisuutta.
- Poista latauslaite pistorasiasta, jos et käytä sitä enää.
- Jos akku ei lataudu, tarkasta onko pistoke jännitteinen. Jos akun lataaminen ei ole mahdollista, toimita latauslaite ja akku asiakaspalveluun tai ammattikorjaamoon.

⚠ Akkujen itsenäinen purkautuminen! Ota akku latauslaitteesta heti, kun se on ladattu täyteen.

⚠ Yleisiä akkua koskevia ohjeita. Akun pitkän käyttöiän säilyttämiseksi tulisi huomioida seuraavat kohdat:

- Alhaisella akkujännitteellä puutarhalaitte sammuu automaattisesti. Tässä tapauksessa akku on ladattava.

- Litiumioniakku on ladattava ennen pidempiä taukoja, esim. ennen varastointia talveksi.
- Latausaika on täysin tyhjentyneellä akulla 5 tuntia.
- Litiumioniakku voidaan ladata jokaisessa lataustilassa ja lataus voidaan keskeyttää koska tahansa akkua vahingoittamatta (ei Memory-vaiikutusta).

Trimmerin käyttö

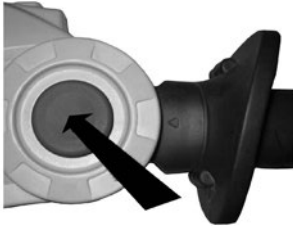
VAROITUS: Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen trimmerin asentamista ja käyttöä. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä ohjekirjassa annetut turvallisuutta koskevat varoitukset. Trimmerin virheellinen käyttö voi johtaa tulipalon, sähköiskun tai kehonosien liikkuviin osiin koskettamisen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Kääntyvä tehopää

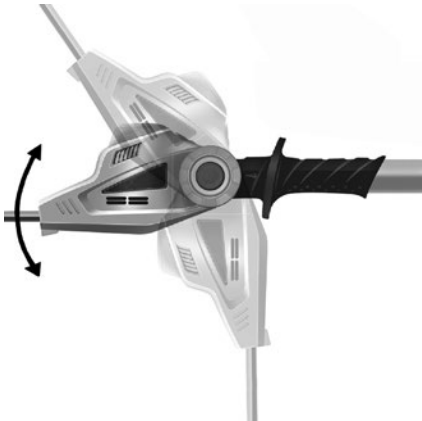
Poista akku aina ennen tarkastusta ja säätötöitä.

Trimmeri on varustettu pyörivällä tehopäällä. Tehopäässä on jousitettu painike, jonka avulla tehopää voidaan lukita sopivaan käyttöasentoon (säätöväli 135 astetta). Varmista, että tehopää on lukittu paikoilleen ennen trimmerin virtaverkkoon kytkemistä. Varmista tämä yrittämällä kääntää tehopäätä kumpaankin tahansa suuntaan. Tehopäät on lukittava paikoilleen eikä se saa pyöriä. Pyöritä tehopäätä noudattamalla jäljempänä annettuja ohjeita.

1. Paina hakasen vieressä olevaa pyöreää painiketta. Painike on varustettu jousella, joten painiketta vedettäessä tuntuu vastetta.



2. artu tehopään koteloon ja käännä tehopäätä johonkin kuudesta asennosta.



3. Vapauta pyöreä painike.

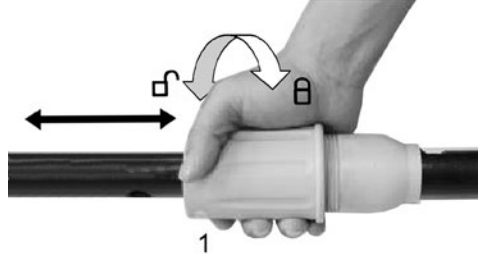
Painikkeen tulisi napsahdtaa takaisin pohjaan. Mikäli näin ei tapahdu, käännä tehopäätä eteen ja taaksepäin kevyesti kunnes painike napsahdtaa takaisin paikoilleen. Tehopää on nyt lukittu paikoilleen ja on käyttövalmis.

Teleskooppivarren säätö



Poista akku aina ennen tarkastusta ja säätötöitä.

Käännä kaulusta (1) vastapäivään (↻) löysätäksesi vartta.

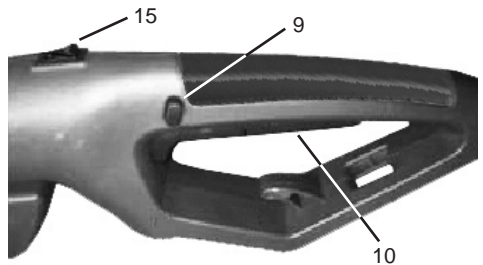


Työnnä varsia toisiaan kohden lyhentääksesi vartta tai poispäin toisistaan varren pidentämiseksi.

Huomaa: Pidennä vartta ainoastaan sen verran kuin pensasaitojen tai pensaiden leikkaamiseen tarvitaan.

Käännä kaulusta (1) myötäpäivään (↻) lukitaksesi varren paikoilleen sopivan pituuden säätämisen jälkeen.

Päälle ja pois päältä kytkeminen



- Paina takimmaisena kädensijan vasemmalla puolella olevaa pysäytyspainiketta (9) peukalolla ja sitten käynnistyskytkintä (10).
- Pysäytyspainiketta (9) käytetään käynnistysmekanismin pois päältä kytkemiseen, eikä sitä tarvitse painaa uudelleen laitteen päälle kytkemisen jälkeen.
- Laite sammutetaan vapauttamalla kytkin (10).

Huomio: Moottori jarrutetaan tässä tapauksessa sähköllä. Pensasaitasaksien rungossa syntyy silloin valonleimaus. Tämä on tekninen ilmiö, eikä se merkitse sitä, että laite on epäkunnossa.

Mallissa on lisäksi Power-kytkin (15). Sen avulla tehoa voidaan vaihdella kahdella tasolla.

High (H) = korkea teho,

Low (L) = alhainen teho.

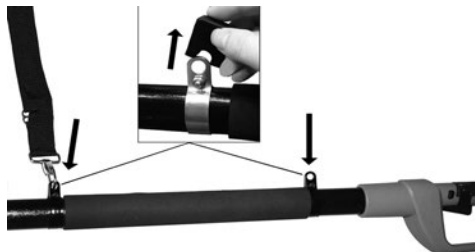
Asennossa „Low“ akkujen käyttöikä on noin kaksinkertainen, samalla kun pensasleikkurin kierroslukua pienennetään. Tätä asetusta kannattaa käyttää kevyempiin töihin akun käyttöiän pidentämiseksi.

Olkahihnan kiinnittäminen

1. Aseta hihna oikea olkapää ylitse.



2. Kiinnitä koukku karan hakaseen.



Käyttöohjeet

- Älä käytä tätä laitetta sateessa tai märkien pensasaitojen leikkaamiseen!
- Käsineet: Suojaavia käsineitä on käytettävä trimmeriä käytettäessä.

VAROITUS: Suojaudu loukkaantumiselta noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Lue ohjekirja huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ohjekirja.
- Pidä kädet poissa teristä.
- Pitele kiinni kädensijoista Älä kurkota.
- Pitele trimmeriä tukevasti molemmin käsin säilyttääksesi laitteen hallinnan. Älä irrota otetta. Tartu takakavaan oikealla kädellä riippumatta siitä oletko vasen- tai oikeakätinen. Tartu kädensijasta tukevasti vasemman käden sormilla.

Trimmerin käyttö

Trimmeri on kaksikäyttöinen laite. Trimmeri on suunniteltu korkeiden, vaikeasti leikattavien pensasaitojen ja pensaiden trimmaukseen ja muotoiluun ja on varustettu tähän tarkoitukseen sopivalla varrella ja pyörivällä tehopäällä. Trimmeriä voi myös säätää pienempien pensasaitojen ja pensaiden trimmaukseen maasta käsin ilman tarvetta kumartua.

Käytä trimmeriä korkeiden, vaikeasti leikattavien pensasaitojen ja pensaiden trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvien osoittamalla tavalla. Muuta tehopään asentoa pensaiden ja pensasaitojen leikkaamista ja muotoilua varten.



Käytä trimmeriä pienempien pensaiden ja pensasaitojen trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvan osoittamalla tavalla.



Käytä trimmeriä pensaiden ja pensasaitojen alaosien ja reunojen trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvan osittamalla tavalla.



Käytä trimmeriä matalalla kasvavien lehtien ja korkean kasvuston trimmaukseen pitämällä trimmeriä kuvan osittamalla tavalla.



Käytä trimmeriä asianmukaisesti. Suojalaseja, kumikäsineitä ja liukastamattomilla pohjilla varustettuja kenkiä kannattaa aina käyttää ulkona työskennellessä. Säilytä tukeva asento ja tasapaino ja älä koskaan kurkota trimmeriä käyttäessäsi. Pidä trimmeriä molemmin käsin kädensijoista ennen trimmerin käynnistämistä. Varmista, että terä ei koske mihinkään.

Pidä jatkojohto aina trimmerin takana käytön aikana. Älä aseta johtoa leikattavan pensaiden päälle, sillä terät voivat osua vahingossa johtoon. Leikkaa nuoret oksat yhtenäisin ja pyyhkivin liikkein. Älä yritä leikata liian paljon yhdellä kertaa. Trimmeri voi hidastua tai jumittua, mikä heikentää leikkaustehoa.

Älä pakota trimmeriä tiheää oksastoa leikattaessa. Kevyt

sahaava liike eteen ja taaksepäin helpottaa isokokoisten ja tiheiden oksien leikkaamista. Mikäli trimmeri tuntuu hidastuvan, vähennä leikkausnopeutta. Mikäli trimmeri jumittuu, sammuta trimmeri viivyttämättä. Irrota trimmeri virransyötöstä ja poista teriin jumittuneet oksat.

Älä yritä leikata halkaisijaltaan yli 18 mm oksia. Leikkaa pensaiden reunat ylöspäin suuntautuvien, pyyhkivien liikkein parhaimman lopputuloksen varmistamiseksi. Leikkaa pensasaidat siten, että yläosa on hiukan alaosaa kapeampi.

Puhdistus, kunnossapito ja säilytys

VAROITUS: Poista akku aina ennen tarkastusta ja säätötoimia. Liikkuviin teriin koskeminen, tulipalo tai sähköisku voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai jopa kuolemaan.

VAROITUS: Trimmerin puhdistus:

- Älä upota trimmeriä mihinkään nesteisiin.
- Älä käytä ammoniakkia, klooria tai hiovia aineosia sisältäviä puhdistusaineita
- Älä puhdista trimmeriä klooria, hiilitetrakloridia, kerosiinia tai bensiiniä sisältäviä puhdistusaineilla tai liuottimilla.

Käytä pehmeää, mietoon saippuaa ja veteen kostutettua liinaa trimmerin varren, kotelon ja terien puhdistukseen. Älä suihkuta tai kaada vettä suoraan trimmerin päälle.

- Pidä terät terävinä parhaimman lopputuloksen varmistamiseksi sekä loukkaantumisvaaran vähentämiseksi
- Noudata lisävarusteiden voitelusta ja vaihdosta annettuja ohjeita.
- Pidä kädensijat puhtaina ja kuivina varmista, että niissä ei ole öljyä eikä rasvaa.

1. Tarkista vaurioituneet osat

- Mikäli jokin osa on vaurioitunut, tarkista vaurioitunut osa huolellisesti ennen trimmerin käyttöä. Varmista, että osa toimii asianmukaisesti ja suoriutuu vastavista tehtävistä.
- Tarkista liikkuvat osat mahdollisten kohdistusvirheidensä ja väntymien varalta ja varmista osien eheys sekä muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa trimmerin toimintaan.

2. Käytä ainoastaan identtisiä varaosia trimmeriä huollettaessa.

3. Säilytä trimmeriä sisätiloissa.

Trimmeriä on säilytettävä kuivissa sisätiloissa silloin kun sitä ei käytetä. Säilytä trimmeriä lasten ulottumattomissa tai lukituissa tiloissa lasten ulottumattomissa.

Ympäristönsuojelu

Kun laite on loppuun käytetty, vie se asianmukaisesti hävitettäväksi. Ota verkkokaapeli irti väärinkäytön estämiseksi. Älä hävitä laitetta talousjätteen mukana, vaan vie se ympäristön suojelemiseksi sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Kunnastasi saat osoitteita ja aukioloi-koja. Vie myös pakkausmateriaali ja kuluneet lisäosat asianmukaiseen keräyspaikkaan.



Vain EU-maille

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisen sovelluksen mukaan käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristö huomioon ottaen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto ja palautusvaatimus:

Sähkölaitteen omistaja on velvollinen vaihtoehtoisesti palautuksen sijaan toimimaan asianmukaisen kierrätyksen puolesta luopuessaan omistusoikeudesta. Vanha laite voidaan jättää tällöin palautuspaikkaan, mikä huolehtii hävityksestä kansallisen kierrätystalouden ja jätelakien mukaan. Tämä ei koske vanhoihin laitteisiin liitettyjä lisäosia ja apuvälineitä ilman sähköosia.

Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on annettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen artikkelinumero

Korjaukset

Sähkötyökalut voi korjata ainoastaan pätevä sähköasentaja.

Takuu

Myönämme tälle sähkötyökalulle seuraavan, laitteen myyjän takuusitoumuksista riippumattoman takuun seuraavasti:

Vianetsintä

Varo! Sammuta laite ennen vianetsintää ja poista akku.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Trimmeri ei käynnisty	Lukitus ei ole kytkettyntä täysin pois päältä operated	Tarkista, että lukitus varmasti poistettu ennen kytkimen siirtämistä
Terä on kuuma	Terä on tylsä	Teroita terät
	Terässä on lommoja	Tarkasta/huolla terät
	Liikaa kitkaa heikon voitelun vuoksi	Suihkuta voiteluainetta
Terät eivät liiku	Laitteessa on vikaa	Virtakytkin on voittunut
Trimmeri tärisee voimakkaasti/trimmeristä kuuluu voimakasta melua	Laitteessa on vikaa	Virtakytkin on voittunut
Trimmeri toimii epäyhtenäisesti	Trimmerin sisäiset johdotukset ovat vaurioituneet	Virtakytkin on voittunut
		Virtakytkin on voittunut

Takuuaika on 36 kuukautta (rekisteröinti 60 kuukautta) ja se alkaa ostokuittiin merkitystä laitteen ostopäivästä lukien. Kaupallisessa- tai lainakäytössä takuu supistuu 12 kuukauteen. Takuu ei kata kuluvien osien vikoja ja vaurioita, jotka ovat aiheutuneet väärin lisävarusteiden käytöstä, korjauksista muilla kuin alkuperäisvaraosilla, väkivaltaisesta käsittelystä, iskuista tai murtumista sekä tahallisesta moottorin ylikuormituksesta. Takuu koskee vain viallisia osia, ei kokonaislaiteita. Takuukorjaukset saa suorittaa vain valtuutetut korjaajat tai tehtaan asiakaspalvelu. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta ovat korjanneet asiantuntemattomat henkilöt.

Laitteen lähetyksen on palvelutapauksessa maksutonta.

Tuotteen rekisteröinti takuuajan pidentämiseksi 5 vuodeksi:

www.tonino-lamborghini-garden.com

Hotline

- Asiantuntevaa tukea käyttöönottoon liittyvissä kysymyksissä
- Vastaukset teknisiin kysymyksiin
- Varaosien tilaus ja toimitus
- Tuotteen rekisteröinti takuuajan pidentämiseksi 5 vuodeksi

Palvelu

- Laitteen lähetyksen on palvelutapauksessa maksutonta
- Pikainen korjaus enintään 3 päivän sisällä laitteiden saapumisesta palveluosastolle

Vaatimustenmukaisuuvakuutus



Me, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, vahvistamme täten omalla vastuullamme, että tuote **Akkukäyttöinen teleskooppi pensasleikkuri ATHS 6040 LI**, johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä **2006/42/EY** (konedirektiivi), **2004/108/EY** (EMV määräykset), **2006/95/EY** (Matalaa jännitettä koskevat määräykset - ainoastaan laturilla), **2011/65/EU** (RoHS määräykset) ja **2000/14/EY** (melua koskeva direktiivi), niiden muutokset mukaan lukien. EY direktiiveissä mainittujen turvallisuus - ja terveysvaatimusten oikean käytön varmistamiseksi on seuraavia standardeja ja/tai teknisiä erittelyjä käytetty:

**EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**

mitattu akustinen kapasiteetti 90 dB (A)

varmistettu akustinen kapasiteetti 95 dB (A)

Yhdenmukaisuus varmistettu liitteen V / direktiivi 2000/14/EY mukaisesti.

Valmistusvuosi on painettu nimikilpeen ja voidaan määritellä myös vastaavan sarjanumeron perusteella.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, tekninen johtaja, Ikra GmbH

Teknisen dokumentaation säilytys: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

DŮLEŽITÉ:

- Před montáží a použitím nůžek na křoví si pozorně přečtete tento návod k obsluze. Seznamte se podle tohoto návodu k obsluze s nůžkami na křoví, se správným použitím a s bezpečnostními pokyny.
- Neodborné použití teleskopických nůžek na křoví může vést ke zraněním.
- Návod k obsluze si dobře uschovejte jako budoucí referenci.

Obsah	Strana
Použití v souladu s určením	CZ-2
Součásti	CZ-3
Technické údaje	CZ-4
Symbyly	CZ-5
Všeobecné bezpečnostní pokyny	CZ-6
<ul style="list-style-type: none"> - Pracovní prostor - Elektrická bezpečnost - Bezpečnost osob - Starostlivé zacházení a používání elektrického nářadí - Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů - Servis - Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty 	
Bezpečnostní pokyny	CZ-7
<ul style="list-style-type: none"> - Před použitím teleskopických nůžek na křoví - Během používání teleskopických nůžek na křoví 	
Před uvedením do provozu	CZ-8
<ul style="list-style-type: none"> - Vybalení - Obsah - Pokyny k používání akumulátorů - Pokyny k ochraně životního prostředí - Nabíjení akumulátoru - Pokyny k nabíječce 	
Provoz teleskopických nůžek na křoví	CZ-10
<ul style="list-style-type: none"> - Otáčení hlavy pohonu - Nastavení pracovní délky - Zapínání/vypínání - Montáž ramenního popruhu 	
Návod k použití	CZ-11
Obsluha teleskopických nůžek na křoví	CZ-11
Čištění, údržba a skladování	CZ-12
Likvidace a ochrana životního prostředí	CZ-12
Objednávka náhradních dílů	CZ-13
Záruční podmínky	CZ-13
Horká linka	CZ-13
Opravy	CZ-13
ES Prohlášení o shodě	CZ-14

Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na křoví jsou určeny pouze k ořezávání křovin, keřů, ozdobných rostlin a živých plotů. Maximální tloušťka stříhaných větví nesmí překročit 18 mm. Použití nůžek na křoví je určeno pouze pro oblast soukromých zahrad. Uživatel nůžek na křoví se musí postarat o dostatečnou ochrannou výstroj během používání podle návodu k obsluze a na přístroji připevněných výstražných piktogramů. Před každým použitím, resp. během použití je třeba nůžky na křoví zkontrolovat, zda nevykazují elektrická nebo mechanická poškození.

Jsou-li na přístroji zjištěny škody, je třeba práci zastavit a kontaktovat servis.

Použití v rozporu s určením

Všechny aplikace nůžek na křoví, které nejsou uvedeny v kapitole „Použití v souladu s určením“, platí za použití v rozporu s určením.

Za z toho vzniklé věcné a osobní škody způsobené chybným použitím ručí uživatel nůžek na křoví.

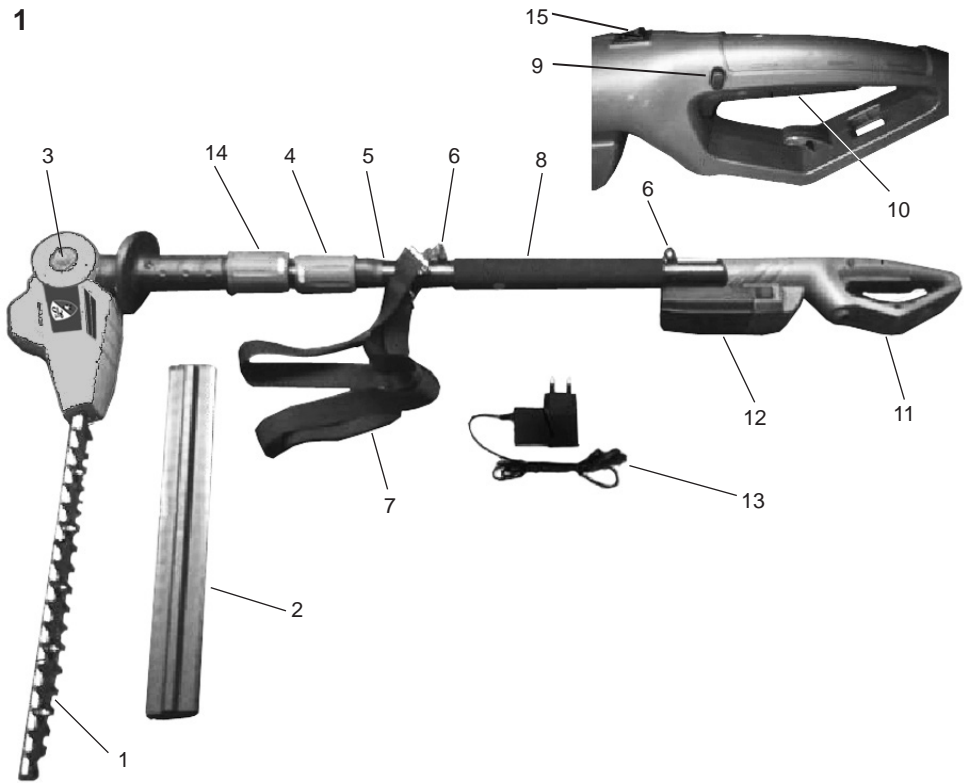
Při použití jiných, resp. neoriginálních dílů na nůžkách na křoví zaniká záruka výrobce.

Zbytková nebezpečí

I při používání nástroje v souladu s určením vždy zůstává určité riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s nechráněnými čelistmi nůžek (řezná zranění)
- Sáhnutí do běžících nůžek na křoví (řezné zranění)
- Nepředpokládaný náhlý pohyb řezaného materiálu (řezná zranění)
- Odvržení vadných zubů nůžek
- Odvržení částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu

1



Součásti

1. Listový nůž
2. Transportní ochrana
3. Nastavovací knoflík nožové hlavy (úhel)
4. Šroubovací pouzdro 1 (nastavení variabilní délky násady)
5. Teleskopická násada
6. Uchytení ramenního popruhu
7. Ramenní popruh
8. Opláštěná rukojeť
9. Pojistka přepínače ZAP/VYP
10. Přepínač ZAP/VYP
11. Rukojeť
12. Akumulátor
13. Nabíjecí adaptér akumulátoru
14. Šroubovací pouzdro 2 (montáž nůžek na křoví na násadu)
15. Regulátor otáček (Power-Switch)

Akumulátorové teleskopické nůžky na křoví ATHS 6040 LI

Technické údaje

Provozní napětí	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Jmenovitý otáčkový no	2200 - 3000 min ⁻¹
Délka řezu	cca. 400 mm
Síla řezu	18 mm
Úhlové nastavení motorové části	0° až 135°
Délka přístroje	od 1,95 m do 2,35 m
Pracovní výška	do zu 3,5 m
Hmotnost	4,2 kg
Hladina akustického tlaku (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Hodnota emitovaných vibrací (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Síťový/nabíjecí přístroj	
Síťové napětí	230-240 V ~ / 50 Hz
Nabíjecí napětí / Nabíjecí proud	25,9 V DC / 500 mA
Nabíjecí doba	cca. 3 - 5 hodiny

Změny technického charakteru vyhrazeny.

Uvedená hodnota emise kmitání je měřena podle EN ISO 10517. Tu lze použít i pro jiné nůžky na křoví (jinou řetězovou pilu / jinou strunovou sekačku / jiné nůžky na trávu / jiný křovinořez) se stejnou konstrukcí a napájením.

Uvedená hodnota emise kmitání omezuje dobu práce. Zpozorujete-li svrbění nebo zabarvení (bílé) prstů, zastavte práci.

VÝSTRAHA: Hodnota emise vibrací se může během skutečného používání elektrického nástroje od uvedené hodnoty lišit, podle toho, jak se nástroj podle následujících příkladů a jiných možností aplikace používá:

- Jak se nástroj používá a jaké materiály jsou řezány.
- Nástroj je v dobrém stavu a dobře udržovaný. Používání správného příslušenství pro nástroj a zajištění jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnost rukojetí a zda se používá antivibrační příslušenství.
- Zda se nástroj používá v souladu s konstrukcí a pokyny.
- Nezachází-li se s nástrojem přiměřeně, může vzniknout syndrom třesení rukou.

VÝSTRAHA: Pro jistotu by se měl zohlednit odhad stupně zátěže všech pracovních řezů během skutečného používání, např. doby, po které je nástroj vypnutý a kdy běží na volnoběh. Tímto způsobem lze významně snížit stupeň zatížení během celkové doby práce.

Minimalizujte riziko, jste-li vystaveni vibracím.

Pečujte o nástroj podle těchto pokynů a dbejte na dobré namazání (kde je třeba).













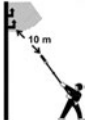
Vyhnete se používání nástrojů při teplotách 10°C nebo nižších. Udělejte si pracovní plán pro rozvržení používání vysoko vibračních nástrojů na více dnů.

Základní informace o hluchosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).



Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.

2. Vysvětlení symbolů

Na tomto elektrickém nářadí jsou použity následující symboly. Správnou interpretaci těchto symbolů můžete elektrické nářadí obsluhovat bezpečněji a efektivněji.			
SYMBOLY	VYSVĚTLENÍ	SYMBOLY	VYSVĚTLENÍ
	POZOR!		Zaručená hladina akustického výkonu 95 dB(A)
	Před uvedením do provozu a před všemi pracemi na údržbě, montáži a čištění si důkladně přečtěte návod k obsluze.		Pouze pro použití v uzavřených prostorách.
	Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!		Nebezpečí výbuchu! Nikdy neházejte baterie do ohně.
	Elektrické nářadí nepoužívejte při dešti ani jej dešti nevystavujte.		Akumulátory skladujte pouze při teplotách do 50°C.
	Potvrzuje shodu elektrického nářadí se směrnicemi Evropských společenství.		Akumulátory obsahují lithium! Nevhazujte je tedy do komunálního odpadu!
	Vyřazené elektrické nářadí a jiné elektrotechnické a elektrické výrobky shromažďujte odděleně a odevzdejte k ekologickému zhodnocení.		Třída ochrany II / dvojitá izolace
	Udržujte minimální odstup 10 m od vedení vedoucích proud. Existuje nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem!		

Prostudujte si návod k použití!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek elektrický úder, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

- Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.**
- S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohli zapálit.**
- V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.**

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka přístroje se musí hodit do síťové zásuvky. Zástrčku přístroje nesmíte žádným způsobem měnit. Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádná adaptérové zástrčky. Nepozměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.**
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. Zvýšené riziko elektrického úderu v případě uzemnění Vašeho těla.**
- Přístroj nevystavujte dešti. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko elektrického úderu.**
- Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte zástrčku ze sítě taháním za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. Poškozené nebo zkrácené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.**
- Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko elektrického úderu.**

3) Bezpečnost osob

- Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.**

- Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.**
 - Zabraňte náhodnému spuštění přístroje. Před odpojením zástrčky ze zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.**
 - Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo šroubováky. Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.**
 - Nepřecenujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak budete moci přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.**
 - Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.**
 - Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo zachytná zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně použita. Používání těchto zařízení snižuje ohrožení pracem.**
- #### 4) Starostlivé zacházení a používání elektrického nářadí
- Nepřetěžujte přístroj. Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonové rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.**
 - Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač. Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.**
 - Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.**
 - Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí. Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.**
 - Přístroj důkladně ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Mnohá nehoda má svou příčinu ve zle udržovaném elektrickém nářadí.**
 - Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostrými se méně zadržávají a nechají se lépe vodit.**
 - Používejte elektrické nářadí, příslušenstvo, ná-**

hradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5) Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů

- Zajistěte, aby byl přístroj vypnut ještě předtím, než nasadíte akumulátor. *Nasazování (připojování) akumulátoru k elektrickému přístroji, který je zapnutý, může vést k úrazům.*
- Akumulátory nabíjejte pouze v takových nabíjecích přístrojích, které jsou doporučeny výrobcem. *U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý typ akumulátorů, hrozí požár, pokud je používán k nabíjení jiných akumulátorů.*
- V elektrických přístrojích používejte vždy pouze k nim určené akumulátory. *Používání jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.*
- Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů akumulátoru. *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s akumulátorovou kapalinou. Při náhodném kontaktu s akumulátorovou kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Jestliže se akumulátorová kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc také lékařskou pomoc. *Unikající akumulátorová kapalina může způsobovat podráždění kůže nebo popáleniny.*

6) Servis

- Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů. *Tim bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.*

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhacího nože. **Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet.** Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji. *Malý okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.*
- Při stojícím noži noste nůžky za rukojeť.** Při transportě nebo odkládání vždy nasuňte ochranný kryt. *Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.*
- Než začnete se stříháním křoví, prohledejte je, zda se v něm neskrývají předměty, např. drátěný plot.
- Nůžky na křoví nesmějí používat osoby mladší 16 let nebo netrérované osoby.
- Držte děti, jiné osoby a domácí zvířata mimo dosah nůžek na křoví.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky.

Ty mohou být zachyceny pohyblivými díly. Doporučuje se používání gumových rukavic a pevné obuvi. Dlouhé vlasy noste zkrátě.

- Noste obličejovou protiprachovou masku, pracujete-li v prašném prostředí.
- Nepoužívejte nůžky na křoví, není-li stříhací nástroj správně připevněný nebo je-li poškozený.
- Před zapnutím nůžek na křoví se ujistěte, že se čepele nedotýkají žádných kamenů nebo sutin.
- Držte během provozu stříhací nástroj dále od všech částí těla.
- Nestříhejte žádné tvrdé předměty. To by mohlo vést ke zraněním a k poškození nůžek na křoví.
- Stříhejte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělému osvětlení.
- Nebudete-li nůžky na křoví používat, uskladněte je na suchém místě tak, aby čepel netrčela a aby se nacházela mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte nůžky na křoví za deště. Vyhněte se mokru a vlhkosti. Nenechávejte nůžky venku přes noc. Nestříhejte nikdy vlhkou nebo mokrou trávu.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Nepřesáňte zapojené nůžky na křoví prsty na obou spínačích. Ujistěte se, že je spínač při zapojování vypnutý.
- Nepokoušejte se odstranit nebo zachytit řezaný materiál během pohybu čepelí. Ujistěte se, že jsou nůžky na křoví vypnuté a zcela zastavené, když odstraňujete zaseknutý materiál. Nesahejte na čepele, když nůžky na křoví zvedáte nebo držíte.
- Zachytlí-li stříhací nože nějaký pevný předmět a motor se zablokuje, okamžitě nůžky vypněte a vytáhněte vidlici ze zásuvky. Potom odstraňte předmět, který závalu způsobil, a pokračujte v práci.



POZOR: Čepele po vypnutí dobíhají.

- Nepřetěžuje nůžky na křoví. Práci provedete lépe a s menším nebezpečím zranění, provozujete-li nůžky podle určení.
- Zůstaňte pozorní, dávejte pozor, co děláte. Používejte obecný lidský rozum. Nepoužívejte nůžky na křoví, jste-li unavení.
- Pečujte o nůžky na křoví, udržujte čepele pro co nejlepší výkon a malé nebezpečí zranění ostré a čisté. Udržujte rukojeť suché, čisté a prosté oleje a tuku.
- Pocit svrbění nebo necitlivosti rukou je známkou nadměrných vibrací. Při dlouhodobějším používání přístroje omezte dobu používání, vkládejte dostatečně dlouhé přestávky v práci, rozdělte práci mezi více osob nebo noste antivibrační ochranné rukavice.
- Určité hlukové zátěže nelze při používání tohoto přístroje zabránit. Přeložte hlukové intenzivní práce na schválené a k tomu určené časy. Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu práce na nejnutnější. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti je třeba nosit ochranu sluchu.

Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Pro omezení nebezpečí požáru a zranění byste se během používání elektrických teleskopických nůžek na křoví měli řídit bezpečnostními pokyny.


Před použitím teleskopických nůžek na křoví


 **Před použitím teleskopických nůžek na křoví si přečtěte všechny pokyny.**

- VÝSTRAHA:** Dávejte pozor, co děláte. Buďte během používání teleskopických nůžek na křoví obezřetní.
- Vyhňte se nebezpečným prostředím:
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví za deště, mlhy nebo na mokřých místech.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, jste-li pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví v blízkosti vysoce hořlavých kapalin nebo plynů.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, stojíte-li na žebříku nebo na stromě.
 - Nepoužívejte teleskopické nůžky na křoví, jsou-li vadné, nejsou-li bezpečné nebo nejsou-li kompletně smontované.
- Držte mimo dosah dětí: Všechny přítomné osoby musí udržovat dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od pracovní oblasti.
- Používejte teleskopické nůžky na křoví pouze pro popsaný rozsah použití.
- Teleskopické nůžky na křoví by měly používat pouze poučené dospělé osoby. Nikdy nedovolte používat teleskopické nůžky na křoví dětem.
- Noste během používání teleskopických nůžek na křoví přiměřený oděv**
 - Nenoste volný nebo široký oděv, rovněž nenoste šperky, mohou být zachyceny noži teleskopických nůžek na křoví.
 - Noste vždy při práci na zahradě ochranné rukavice a pevnou obuv.
 - Na dlouhých vlasech noste vždy síťku na vlasy.
 - Noste chránič obličeje nebo protiprachovou masku, pracujete-li v prašném prostředí.
- Noste vždy ochranné brýle.
- ento přístroj nedisponuje žádnou elektrickou izolací. Dotkne-li se přístroj vysokonapěťových vedení nebo přijde-li do jejich blízkosti, může dojít k těžkým zraněním až s následkem smrti. Elektřina může přes elektrický oblouk přeskočit z jednoho bodu na druhý. Čím vyšší je napětí, tím vyšší je vzdálenost, kterou může elektřina tímto způsobem urazit. Rovněž může být elektřina vedena větvemi a jinými objekty, zvláště jsou-li mokré. Proto vždy udržujte minimální vzdálenost 10 m mezi přístrojem a vysokonapěťovými vedeními nebo takovými objekty, které jsou s nimi spojeny. Musíte-li přesto pracovat blíže k nim, kontaktujte místního distributora elektrické energie a zajistěte, aby byl proud před zahájením práce vypnutý.
- Tento přístroj může být nebezpečný! Proto musí uživatel zajistit, aby se po dobu používání nepřiblížily osoby nebo zvířata na menší vzdálenost než 10 m.

Během používání teleskopických nůžek na křoví

- VÝSTRAHA:** Dávejte pozor, co děláte. Buďte během používání teleskopických nůžek na křoví obezřetní.
- Zabraňte vyklánění se: Dbejte vždy na dobrou stabilitu a svoji rovnováhu během používání teleskopických nůžek na křoví.

 **POZOR: NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Držte ruce vždy dále od listového nože. Nechávejte obě ruce na rukojetích, když jsou teleskopické nůžky na křoví zapojené. Nikdy se nepokoušejte odstranit odpad během pohybu nožů. Nikdy nesahejte nechráněnými rukama na listový nůž nebo čepele při zvedání nebo držení teleskopických nůžek na křoví.

 **POZOR:** Listové nože jsou po vypnutí horké.

- Vypnutí teleskopických nůžek na křoví:** Před kontrolou a seřizovacími činnostmi vždy odstraňte baterii:
 - Nepoužívají-li se
 - Před údržbou
 - Při výměně příslušenství, např. nožů
 - Při čištění nožů od sevřeného materiálu
 - Při změně pracoviště
- Nevyvíjejte na teleskopické nůžky na křoví nadměrnou sílu:** Teleskopické nůžky na křoví dosáhnou lepšího výsledku a minimalizuje se riziko zranění.
- Nez spustíte teleskopické nůžky na křoví, přesvědčte se, že se listové nože ničeho nedotýkají.

Před uvedením do provozu

Vybalení

- Odstraňte z teleskopických nůžek na křoví obal a všechny ostatní věci.
- Díky používání techniky masové produkce je nepravděpodobné, aby Vaše elektrické nářadí bylo chybné nebo aby chyběly nějaké díly. Pokud by jste však přesto zjistili chybu nebo zjistili, že přístroj není kompletní, přístroj nepoužívejte, pokud nebudou příslušné díly nahrazené resp. chyba odstraněná. Nerespektování toho pokynu může mít za následek vážná poranění.

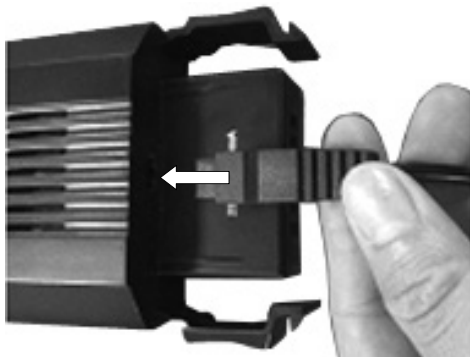
Obsah:

- Akumulátorové teleskopické nůžky na křoví
- Transportní ochrana
- Akumulátor
- Nabíjecí adaptér akumulátoru
- Návod k obsluze

Pokyny k používání akumulátorů

- AKUMULÁTOR není při dodání nabitý - před uvedením do provozu nejprve AKUMULÁTOR zcela nabijte. (viz bod - Nabíjení akumulátoru)
- Akumulátor nesmí být nikdy otevírán.
- Nikdy nevhazujte vadné akumulátory do ohně – **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- Nabíjecí přístroj připojujte pouze k takovému síťovému napětí, které je uvedeno na typovém štítku.
- Používejte pouze originální akumulátor.
- Nikdy nenabíjete akumulátor v nabíjecím přístroji od jiného výrobce. Takové počínání může vést k poruše akumulátoru nebo i k fyzickým škodám v důsledku přehřívání.
- Při trvalém provozu se může akumulátor zahřívat. Před opětovným nabíjením jej nechejte vychladnout.

8. Nabíjecí přístroj a akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
9. Nepoužívejte nabíjecí přístroj v prostorách, ve kterých se vyskytují páry a hořlavé kapaliny.
10. Akumulátory nabíjejte pouze při teplotách od 10°C do 40°C.
11. Akumulátory skladujte pouze při teplotách do 30°C. Vyšší skladovací teploty mohou akumulátorům škodit. Ideální skladovací teplota činí 10-15°C.
12. Kontakty akumulátoru nikdy nespojujte nakrátko ani je nepřemostíte pomocí kovových předmětů.
13. Při transportu akumulátorů dbejte, aby kontakty nebyly přemostěny, a nepoužívejte kovové přepravní nádoby.
14. Zkrat na akumulátoru může vést k explozím. V každém případě vede zkrat k poškození akumulátoru.
15. Nabíjecí kabel pravidelně kontrolujte, zda není poškozen. Poškozený kabel nechejte vyměnit.
16. Akumulátor je opatřen ochranou proti úplnému vybití: Přístroj se při vybitém akumulátoru samočinně odpojí. V takovém případě akumulátor neprodleně nabíjte.
17. Před zimní přestávkou akumulátor ještě jednou plně nabíjte.



- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky. Přesvědčte se, že síťové napětí uvedené na nabíječce souhlasí se zásuvkou.

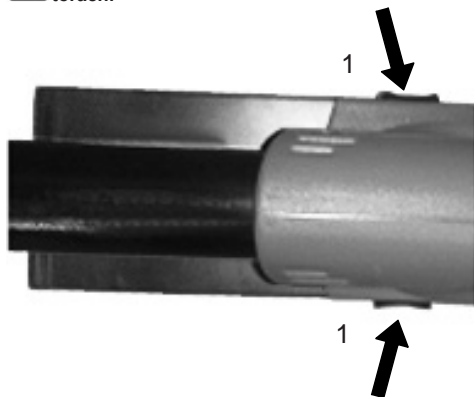


Pokyny k ochraně životního prostředí

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen odevzdávat použité baterie resp. akumulátory na k tomu určených místech. Na konci životnosti přístroje musí být baterie resp. akumulátory vyjmuty a likvidovány separátně. Vaše staré baterie a akumulátory můžete odevzdávat v místních sběrnách nebo u Vašeho prodejce resp. v prodejním místě.

Nabíjení akumulátoru (obr. 8)

⚠️ Pozor! Používejte nabíječku jen v suchých prostorech.



- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte obě boční tlačítka 1 a akumulátor vytáhněte.

- Vytvořte spojení mezi nabíječkou a akumulátorem. K tomu zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky na čelní straně akumulátoru.

⚠️ Pokyny k nabíječce:

- LED svítí červeně: Baterie se nabíjí
- LED svítí zeleně: Nabíjení skončilo
- LED bliká červeně: Porucha (např. příliš horká baterie)
- Doba nabíjení činí cca 5 hodin. Během procesu nabíjení se akumulátor zahřívá. Toto je normální a nepovažuje se za chybu.
- Při nepoužívání odpojte nabíječku od zásuvky.
- Nenabíjí-li se akumulátor, zkontrolujte, zda je v zásuvce přítomno napětí. Není-li nabíjení akumulátoru možné, předejte nabíječku a akumulátor servisu nebo odborné dílně.

⚠️ Samovolné vybití baterií! Vyměňte baterii z nabíječky, jakmile je plně nabitá.

⚠️ Všeobecné pokyny k baterii. V zájmu dlouhé životnosti baterie dodržujte následující zásady:

- Při nízkém napětí baterie dojde k automatickému vypnutí zahradního zařízení. V tomto případě je třeba baterii nabít.

- Před dlouhými přestávkami, např. před zimním uskladněním, je nutno Li-Ion baterii nabít.
- Doba nabíjení je u zcela vybité baterie 5 hodin.
- Li-Ion baterii lze nabíjet v jakémkoliv stavu nabití a nabíjení je možno kdykoliv přerušit, aniž hrozí poškození baterie (žádný paměťový efekt).

Provoz teleskopických nůžek na křoví

VÝSTRAHA: Než uvedete teleskopické nůžky na křoví do provozu, přečtěte si tento návod k obsluze a porozumějte mu. Ujistěte se, že jste si přečetli všechny bezpečnostní výstrahy tohoto návodu k obsluze a že jste jim porozuměli. Neodborné používání těchto teleskopických nůžek na křoví může vést k těžkým zraněním nebo k úmrtí v důsledku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo kontaktu s pohyblivými díly.

Otáčení hlavy pohonu

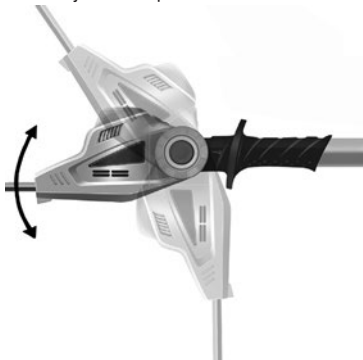
Před kontrolou a seřizovacími činnostmi vždy odstraňte baterii.

Teleskopické nůžky na křoví jsou opatřeny otočnou hlavou pohonu. Hlavu pohonu lze zajistit pomocí pružinového tlačítka v různých pozicích v rozsahu otáčení 135°. Ujistěte se, že je hlava pohonu zajištěná ve správné poloze, než připojíte teleskopické nůžky na křoví k napájení. Zkuste otočit hlavu pohonu oběma směry, abyste si toto ověřili. Hlava pohonu by měla být zajištěná ve své poloze a neotáčet se. Řiďte se následujícími pokyny pro otáčení hlavy pohonu.

1. Stiskněte kulaté tlačítko na straně pojistky otáčení. Tlačítko je pod tlakem pružiny, takže při stisknutí ucítíte odpor.



2. Uchopte těleso motoru hlavy pohonu a otočte hlavu pohonu do jedné z 6 poloh.



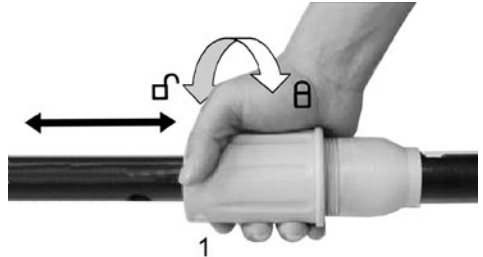
3. Uvolněte kulaté tlačítko

Mělo by zaskočit zpět do své uzamčené polohy. Pokud ne, otočte hlavou pohonu opatrně dopředu a zpět, dokud tlačítko nezaskočí zpět do své uzamčené polohy. Nyní je hlava pohonu zajištěná ve své poloze a připravená k provozu.

Nastavení pracovní délky

! Před kontrolou a seřizovacími činnostmi vždy odstraňte baterii.

Povolte šroubovací pouzdro 1 otočením ve směru pohybu hodinových ručiček (↻).

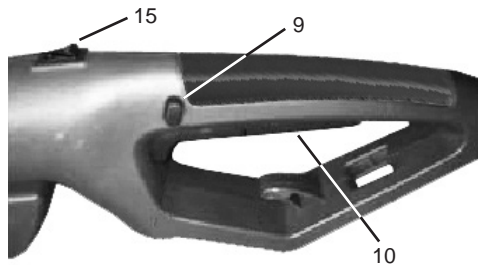


Zasuňte násadu pro zkrácení její délky nebo ji pro prodloužení vytáhněte.

Upozornění: Prodlužujte násadu pouze natolik, abyste mohli dosáhnout na živý plot a keře.

Utahujte šroubovací pouzdro 1 otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček (↻), až bude dosaženo požadované délky.

Zapínání/vypínání



- Stiskněte palcem zajišťovací tlačítko (9) na levé straně zadní rukojeti a poté provozní tlačítko (10).
- Zajišťovací tlačítko (9) slouží pouze k odblokování zapínání a po zapnutí již není třeba je tisknout.
- Chcete-li provést vypnutí, uvolněte vypínač (10).

Pozor: při tomto procesu je motor brzděn elektricky. Přitom se vytvoří v pouzdře nůžek na živé ploty blesk. To je podmiňeno technikou a není to v žádném případě vada přístroje.

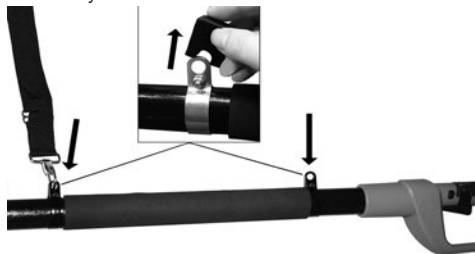
Model je navíc vybaven „ekospínačem“ (15). Tím lze střídat 2 stupně výkonu. High (II) = vyšší výkon, Low (I) = snížený výkon. V poloze „Low“ se prodlouží provozní doba akumulátoru na dvojnásobek, zatímco otáčky nůžek na křoví poklesnou. Toto nastavení můžete použít pro lehčí práce k prodloužení doby nabití akumulátoru.

Montáž ramenního popruhu

1. Přiložte ramenní popruh tak, aby ležel přes pravé rameno.



2. Zahákněte jej karabinou na jednom ze dvou držáků násady.



Návod k použití

- Nepoužívejte nůžky za deště a ke stříhání mokrých keřů!
- Rukavice: K používání nůžek na křoví byste měli bezpodmínečně nosit pracovní rukavice.

⚠ VÝSTRAHA: Na ochranu před zraněními dodržujte následující:

- Přečtěte si návod k obsluze před použitím a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí.
- Držte ruce mimo dosah nože.
- Nechávejte ruce na rukojetích. Neopírejte se příliš daleko vpředu.
- Budete-li teleskopické nůžky na křoví držet vždy bezpečně a pevně oběma rukama, můžete si snadněji zachovat kontrolu nad přístrojem. Nepovolujte. Držte zadní rukojeť vždy pravou rukou, nezávisle na tom, zda jste pravák nebo levák. Položte prsty své levé ruky přes a okolo přední rukojeti.

Obsluha teleskopických nůžek na křoví

Teleskopické nůžky na křoví jsou přístrojem se dvěma funkcemi. Se svojí prodlužovatelnou a otočnou hlavou pohonu jsou konstruovány pro řezání a stříhání vysokých, těžko dostupných živých plotů a keřů. Kromě toho můžete teleskopické nůžky na křoví nastavit na řezání a stříhání malých živých plotů a keřů blízko u země, takže se nemusíte ohýbat nebo shýbat.

Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání vysokých, těžko dostupných živých plotů nebo keřů. Otočte hlavu pohonu do různých poloh pro stříhání nebo tvarování keřů nebo živých plotů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání malých živých plotů nebo keřů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj k řezání spodních stran nebo boků živých plotů nebo keřů.



Držte teleskopické nůžky na křoví podle vyobrazení, používáte-li přístroj ke stříhání nízkých rostlin nebo půdokryvných rostlin.



Používejte teleskopické nůžky na křoví řádným způsobem. Noste vždy ochranné brýle, gumové rukavice a vhodnou obuv, pracujete-li s nůžkami na křoví. Dbejte vždy na bezpečný postoj a na svoji rovnováhu a nikdy se při práci s přístrojem nenatahujte příliš daleko. Uchopte teleskopické nůžky na křoví pevně oběma rukama za oblastí rukojetí, než přístroj zapnete. Přesvědčte se, že se řezací nůž ničeho nedotýká.

Dbejte na to, aby se prodlužovací kabel během používání nacházel vždy za nůžkami na křoví. Nepokládejte kabel přes živý plot, neboť by jej zde mohly přetnout nože. Mladé výhonky stříhejte měkkým rovnoměrným pohybem. Nepokoušejte se odříznout příliš mnoho najednou. Tím se může přístroj zpomalit nebo zablokovat, takže se sníží

účinnost řezání.

Nepokoušejte se silou pořezávat skrz hustý porost. Větší, hustší porost lze snadněji řezat lehkými pilovými pohyby vpřed a zpět. Snižte rychlost řezání, pokud se teleskopické nůžky na křoví zpomalí. Pokud se do přístroje něco sevře, okamžitě jej vypněte. Odpojte nůžky na křoví od napájení a odstraňte sevřené zbytky z nožů.

Nepokoušejte se řezat větve s průměrem nad 18 mm. Nejlepšího výsledku dosáhnete, budete-li boky živého plotu stříhat kývavým pohybem směřujícím nahoru. Stříhejte živé ploty tak, aby byla horní strana o něco užší než dolní strana.

Čištění, údržba a skladování

⚠ VÝSTRAHA: Před kontrolou a seřizovacími činnostmi vždy odstraňte baterii. Požár, zasažení elektrickým proudem nebo tělesný kontakt s pohyblivými se čepelí nožů mohou vést k těžkým nebo život ohrožujícím zraněním. Provádějte údržbu teleskopických nůžek na křoví s obezřetností

⚠ VÝSTRAHA: Čistíte-li teleskopické nůžky na křoví:

- Neponořujte teleskopické nůžky na křoví do palin.
- Nepoužívejte žádné produkty obsahující amoniak, chlor nebo abrazivní prostředky.
- Nepoužívejte chlorovaná čisticí rozpouštědla, uhlikový tetrachlorid, kerosin nebo benzín.

Pro čištění teleskopické násady, tělesa a nožů používejte měkkou tkaninu namočenou ve vodě s jemným mýdlem. Nestříkejte ani nelijte vodu přímo na teleskopické nůžky na křoví.

- Udržujte čepel ostré a čisté pro docílení co nejlepších výsledků a snížení rizika zranění.
- Naneste olejovou vrstvu pro namazání nožů.
- Dbejte na to, aby byly rukojeti suché, čisté a prosté oleje a tuku.

1. Kontrola vadných dílů

- Jsou-li díly vadné, prověřte pečlivě závadu, dřive než teleskopické nůžky na křoví použijete. Ujistěte se, že je díl spolehlivě provozovatelný a plní svoji funkci.
- Zkontrolujte polohu nastavitelných dílů, spojení a pohyblivých součástí, porušení dílů, montáž a jiné podmínky, které by možná mohly ovlivnit ovládání.

2. Opravujete-li něco na teleskopických nůžkách na křoví, používejte pouze originální náhradní díly.

3. Skladujte teleskopické nůžky na křoví v uzavřených prostorách.

Přechovávejte teleskopické nůžky na křoví na suchém místě. Skladujte teleskopické nůžky na křoví mimo dosah dětí nebo v uzavřené oblasti, která není dětem přístupná.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstříhnete přírodní elektrický kabel, aby

se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otevíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.



Pouze pro země EU

Ne vyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání:

Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netyká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Objednávka náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 36 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebování a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru.

V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřují provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Horká linka

- Kompetentní podpora v případě otázek v souvislosti s uvedením do provozu
- Odpovědi na technické dotazy
- Objednávka a dodávka náhradních dílů
- Registrace produktu k prodloužení záruky na 5 let

Opravy

- Bezplatné zaslání přístroje v případě potřeby servisu
- Rychlá oprava do max. 5 dnů po převzetí v servisu

Servis provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejních a specializovaných servisech a přes své dealery. Adresu nejbližšího servisu naleznete v katalogu Mountfield nebo na webových stránkách www.mountfield.cz.

Odstraňování poruch

Pozor! Před hledáním závady zařízení vypněte a odstraňte baterii.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj nefunguje	Odjištění není zcela uvolněné	Před stisknutím přepínače Zap/Vyp stiskněte pojistku přepínače 9
Nůž je horký	Tupý nůž	Nechte nůž nabrousit
	Pokřivený nůž	Zkontrolujte nůž/nechte jej opravit
	Příliš velké tření kvůli nedostatku maziva	Naneste sprejem mazivo
Nůž se nepohybuje	Přístroj je vadný	Obraťte se na zákaznický servis
Nadměrné vibrace/hluk	Přístroj je vadný	Obraťte se na zákaznický servis
Teleskopické nůžky na křoví běží přerušovaně	Vnitřní kabeláž přístroje je poškozená	Obraťte se na zákaznický servis
	Přepínač Zap/Vyp je vadný	Obraťte se na zákaznický servis

ES Prohlášení o shodě



My, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Akumulátorové teleskopické nůžky na křoví ATHS 6040 LI** na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické sloučitelnosti), **2006/95/ES** (směrnice o nízkonapěťových zařízeních), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

měřená hladina akustického výkonu 90 dB (A)

zaručená hladina akustického výkonu 95 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

DÔLEŽITÉ:

- Pred montážou a obsluhou záhradných nožníc si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte so záhradnými nožnicami, ich správnym použitím, ako aj s bezpečnostnými predpismi.
- Neodborné použitie teleskopických záhradných nožníc môže viesť k poraneniam.
- Návod na obsluhu si uschovajte ako referenčný dokument, do ktorého môžete v budúcnosti nahliadnuť.

OBSAH	Strana
Použitie v súlade s určením	SK-2
Jednotlivé diely	SK-3
Technické údaje	SK-4
Vysvetlenie symbolov	SK-5
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické prístroje	SK-6
<ul style="list-style-type: none"> - Pracovisko - Elektrická bezpečnosť - Bezpečnosť osôb - Správna manipulácia s elektrickými prístrojmi a ich použitie - Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov - Servis - Bezpečnostné upozornenia pre záhradné nožnice 	
Bezpečnostné upozornenia	SK-8
<ul style="list-style-type: none"> - Pred použitím teleskopických záhradných nožníc - Počas používania teleskopických záhradných nožníc 	
Pred uvedením do prevádzky	SK-9
<ul style="list-style-type: none"> - Vybalenie - Obsah - Pokyny na používanie akumulátorov - Pokyny na ochranu životného prostredia - Nabíjanie akumulátora - Upozornenia týkajúce sa nabíjacieho zariadenia 	
Prevádzka teleskopických záhradných nožníc	SK-10
<ul style="list-style-type: none"> - Prestavenie hnacej hlavice - Nastavenie vysúvateľnej tyče - ZAPNUTIE / VYPNUTIE - Montáž popruhu na plece 	
Pokyny pre používanie	SK-11
Obsluha teleskopických záhradných nožníc	SK-11
Čistenie, údržba a skladovanie	SK-13
Likvidácia a ochrana životného prostredia	SK-13
Objednávanie náhradných dielov	SK-13
Záručné podmienky	SK-13
Servisná služba	SK-14
Odstránenie poruchy	SK-14
Vyhlásenie o zhode	SK-14

Bestimmungsgemäße Verwendung

Tieto záhradné nožnice sú určené na zastrihávanie kríkov, krovín, ozdobných rastlín a živého plotu. Maximálna hrúbka konárov, ktoré sa strihajú, nesmie prekročiť 18 mm. Záhradné nožnice sú určené na domáce použitie. Používateľ záhradných nožníc sa musí postarať o dostatočný ochranný výstroj počas používania v súlade s návodom na obsluhu a výstražnými piktogramami nachádzajúcimi sa na stroji. Pred každým použitím, príp. počas použitia záhradných nožníc treba tieto skontrolovať ohľadne prípadných elektrických alebo mechanických poškodení.

Ak na stroji zistíte škodu, zastavte prácu a kontaktujte odbornú dielňu.

Použitie v rozpore s určením

Všetky použitia záhradných nožníc, ktoré nie sú uvedené v kapitole „Použitie v súlade s určením“, sa považujú za použitia v rozpore s určením.

Pre všetky vecné škody, ako aj poranenia osôb, ktoré vznikli na základe chybného použitia, ručí používateľ záhradných nožníc.

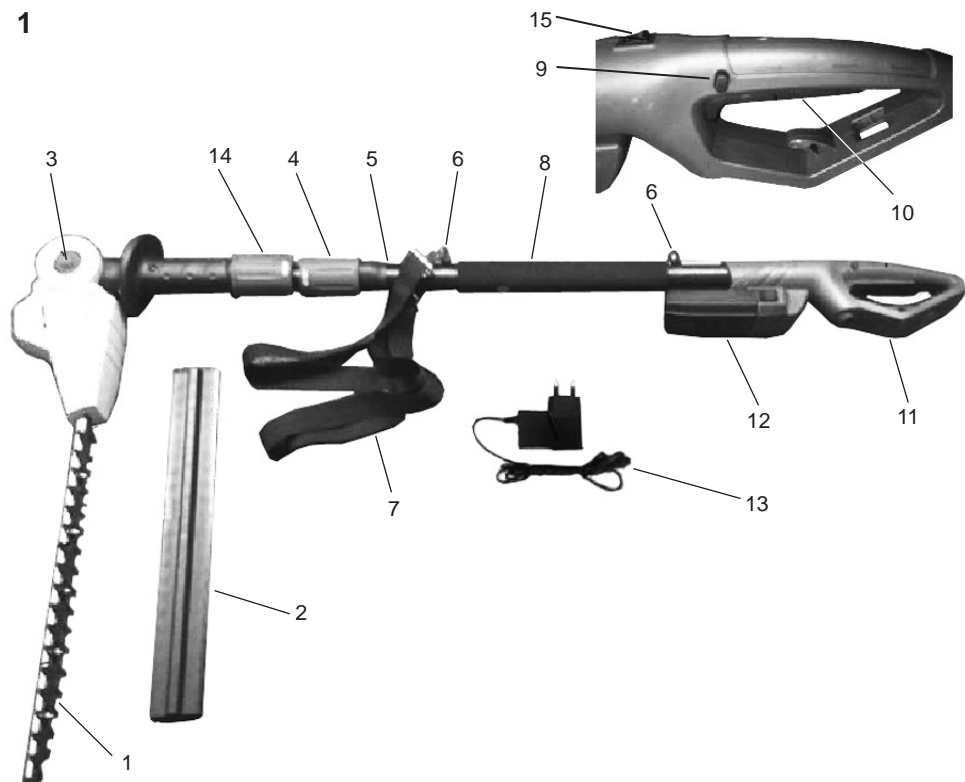
Pri použití iných, príp. neoriginálnych konštrukčných dielov na záhradných nožniciach, zaniká nárok na poskytnutie záruky zo strany výrobcu.

Zostatkové riziká

Aj pri použití nástroja v súlade s použitím vždy zostáva určité zostatkové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z typu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledujúce potencionálne riziká:

- kontakt s nechránenou strihacou lištou (rezné poranenia),
- siahnutie do záhradných nožníc v prevádzke (rezné poranenie),
- nepredvídaný, prudký pohyb rezného materiálu (rezné poranenia),
- odhodenie chybných rezných zubov,
- odhodenie častí strihaného materiálu,
- poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu,
- vdýchnutie častíc strihaného materiálu.

1



Jednotlivé diely

1. Čepeľ strihacej lišty
2. Prepravná ochrana
3. Nastavovacie tlačidlo hlavy strihacej lišty (uhol)
4. Závitová objímka 1 (nastavenie variabilnej dĺžky tyče)
5. Teleskopická tyč
6. Upevnenie popruhu na plece
7. Popruh na plece
8. Opláštená rukoväť
9. Blokovanie spínača ZAP/VYP
10. Spínač ZAP/VYP
11. Rukoväť
12. Akumulátor
13. Nabíjaci adaptér akumulátora
14. Závitová objímka 2 (montáž záhradných nožníc na tyč)
15. Regulátor otáčok (Power-Switch)

Akumulátorové teleskopické záhradné nožnice ATHS 6040 LI

Technické údaje

Siet'ové napätie	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Menovité otáčky n_0	2200 - 3000 min ⁻¹
Rezná dĺžka	200 mm
Rezná hrúbka	cca 17,5 cm
Prestavenie uhla dielu motora	0° až 135°
Dĺžka prístroja	od 1,95 m do 2,35 m
Pracovná výška	max. 3,5 m
Hmotnosť s lištou a reťazou	4.2 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA} (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Hladina zvukového výkonu L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Vibrácie (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Siet'ový/nabíjací prístroj	
Siet'ové napätie	230-240 V ~ / 50 Hz
Nabíjacie napätie / nabíjací prúd	25,9 V DC / 500 mA
Nabíjací čas	cca 3 - 5 hodín

Technické zmeny zostávajú vyhradené.

Uvedená hodnota emisií vibrácií je meraná podľa EN ISO 10517. Túto je možné v prípade potreby použiť aj pre iné záhradné nožnice (inú reťazovú pílu / sekačku na trávnik / nožnice na trávu / sekačku) s rovnakou konštrukciou a zásobovaním energiou.

Uvedená hodnota emisií vibrácií znižuje dobu práce. Ak spozorujete trpnutie alebo zafarbenie prstov (nabiele), zastavte prácu.

VÝSTRAHA: Hodnota emisií vibrácie sa môže počas skutočného používania elektrického prístroja odlišovať od uvedenej hodnoty v závislosti od toho, ako bol prístroj použitý podľa nasledujúcich príkladov i iných možností použitia:

- Ako sa nástroj používal a aké materiály boli strihané.
- Nástroj je v dobrom stave a dobre udržiavaný. Použitie správneho príslušenstva pre nástroj a záruku jeho ostrosti a dobrého stavu.
- Pevnosť rukovätí a použitie antivibračného príslušenstva.
- Použitie nástroja v súlade s dizajnom a týmito pokynmi.
- Ak sa s nástrojom manipuluje neprimerane, môže vzniknúť syndróm chvenia ruky a ramena podmienený vibráciami.

VÝSTRAHA: Pre istotu by ste mali zohľadniť odhad stupňa zafarbenia všetkých pracovných krokov počas skutočného používania, napr. časy, počas ktorých je nástroj vypnutý alebo v stave voľnobehu. Týmto spôsobom je možné podstatne znížiť stupeň zafarbenia počas celého pracovného času.

Pri vystavení vibráciám minimalizujte riziko.

O nástroj sa starajte v súlade s týmito pokynmi a dbajte na dobré namazanie (tam, kde je to potrebné).

Vyhýbajte sa použitiu nástrojov pri teplotách 10 °C a nižších. Pri použití vysoko vibračných nástrojov si urobte pracovný plán a prácu si rozdeľte na viacero dní.











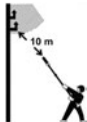
Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti produktov (ProdSG) resp. EUsmernice o strojoch: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).



Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

2. Vysvetlenie symbolov

Na tomto elektrickom nástroji sú použité nasledujúce symboly. Na základe správnej interpretácie týchto symbolov môžete elektrický nástroj používať bezpečne a efektívne.

SYMBOLY	VÝSVETLENIE	SYMBOLY	VÝSVETLENIE
	VÝSTRAHA		Zaručovaná hladina zvukového výkonu 95 dB(A)
	Pred uvedením do prevádzky a pred všetkými údržbovými, montážnymi a čistiacimi prácami si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.		Len pre použitie v interiéri.
	Pri prácach s nástrojom noste ochranu zraku a sluchu.		Nebezpečenstvo výbuchu! Akumulátor nikdy nehádzajte do ohňa.
	Elektrický nástroj nepoužívajte pri daždi a dažďu ho ani nevystavujte.		Akumulátory skladujte iba pri teplotách do 50 °C.
	Potvrdzuje zhodu elektrického nástroja so smernicami Európskeho spoločenstva.	 Li-ion	Akumulátor obsahuje lítium! Akumulátor nevyhadzujte do smetnej nádoby!
	Vyradené elektrické nástroje a iné elektrotechnické a elektrické výrobky zbierajte oddelene a odovzdajte ich na ekologickú recykláciu.		Trieda ochrany II/s dvojitou izoláciou
	Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od vedení pod prúdom. Vzniká riziko ohrozenia života vplyvom zásahu elektrickým prúdom.		

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovní priestor

- Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a uprataný. Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.**
- S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takéto prach alebo pary mohli zapáliť.**
- V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Pri oberaní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.**

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry. Neopozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky. Zvýšené riziko elektrického úderu v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.**
- Prístroj nevystavujte dažďu. Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevesajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku. Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo elektrického úderu.**
- Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrické-**

ho náradia vo vlhkom prostredí, používajte ochranný spínač chybového prúdu. Použitie ochranného spínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov. Malý okamžit nepozornosť pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.**
- Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia ako sú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmyklavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.**
- Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranení.**
- Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače. Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.**
- Neprečeňte sa. Dbajte vždy na stabilnú postoj a vždy udržiajte rovnováhu. Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.**
- Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.**
- Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo zachytávacie prípravky, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité. Používaní takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.**

4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje. S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.**
- Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače. Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.**
- Pred nastavovaním prístroja, výmenou prislúšenstva alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroje.**

- d) Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznamené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. *Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskusené osoby.*
- e) Prístroj dôsledne ošetrte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. *Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. *Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.*
- g) Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atd. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti. *Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

5) Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov

- a) Zaistite, aby bol prístroj vypnutý ešte pred tým, než nasadíte akumulátor. *Nasadzovanie (prípájanie) akumulátora k elektrickému prístroju, ktorý je zapnutý, môže viesť k úrazom.*
- b) Akumulátory nabíjajte iba v takých nabíjacích prístrojoch, ktoré sú odporúčané výrobcom. *Pri nabíjaní prístroja, ktorý je vhodný pre určitý typ akumulátorov, hrozí požiar, pokiaľ je používaný na nabíjanie iných akumulátorov.*
- c) V elektrických prístrojoch používajte vždy iba k nim určené akumulátory. *Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.*
- d) Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, minci, kľúčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov akumulátora. *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*
- e) Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s akumulátorovou kvapalinou. Pri náhodnom kontakte s akumulátorovou kvapalinou opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa akumulátorová kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše tiež lekársku pomoc. *Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.*

6) Servis

- a) Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. **Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihávaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne držať. Zachytený zostrihávaný materiál odstraňujte až pri vypnutí prístroja. Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožnice na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.**
- Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rúkavät. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt. *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- Predtým ako začnete pracovať so záhradnými nožnicami, prezrite poriadne porasty, či sa v nich nenachádzajú skryté predmety, napr. drôtený plot.
- Záhradné nožnice nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov, ani osoby, ktoré na túto prácu neboli vyškolené.
- Záhradné nožnice chráňte pred deťmi, inými osobami a domácimi zvieratami.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Tieto môžu zachytiť pohyblivé časti. Odporúčame použitie gumených rukavíc a pevnej obuvi. Pri dlhých vlasoch noste ochranu vlasov.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, noste masku na tvár chrániacu pred prachom.
- Záhradné nožnice nepoužívajte, ak nebol rezný nástroj správne upevnený alebo je poškodený.
- Pred zapnutím záhradných nožníc sa uistite, či nie sú čepce v kontakte s kameňmi alebo troskami.
- Počas prevádzky udržiavajte rezný nástroj v dostatočnej vzdialenosti od častí tela.
- Nestrihajte ním tvrdé predmety. Môže to viesť k poraneniam a poškodeniu záhradných nožníc.
- S nástrojom pracujte iba za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Ak záhradné nožnice nepoužívate, skladujte ich na suchom mieste tak, aby nevyčnievala čepeľ a aby sa nožnice nachádzali mimo dosahu detí.
- Záhradné nožnice nikdy nepoužívajte počas dažďa. Vyhybajte sa mokrému prostrediu a vlhkosti. Nenechávajte ich cez noc vonku. Nestrihajte nimi vlhkú ani mokrú trávu.
- Zabráňte nechcenému spusteniu. Pripojené záhradné nožnice neprepravujte s prstami umiestnenými na oboch spínačoch. Uistite sa, že sú spínače pri pripojení vypnuté.
- Nepokúšajte sa odstrániť rezný materiál ani tento nezadržívajte počas toho, ako sa čepele pohybujú. Uistite sa, že sú záhradné nožnice vypnuté a úplne sa zastavili, ak z nich chcete odstraňovať zaseknutý materiál. Ak prístroj zdvíhate alebo držíte, nechajte rezacie čepele.

Ak sa do rezacích nožov zaklinia pevné predmety a zablokujú motor, okamžite vypnite stroj. Akumulátor pri prerušení prác vždy vytiahnite, odstráňte predmet a pracujte ďalej.



POZOR: Čepele po vypnutí dobiehajú.

- Záhradné nožnice nepreťažujte. Ak budete pracovať podľa predpisov, pôjde vám práca lepšie a nebezpečenstvo poranenia sa zniží na minimum.
- Buďte pozorní, všimajte si, čo robíte. Pri práci používajte rozum. Záhradné nožnice nepoužívajte, ak ste unavení.
- O záhradné nožnice sa starajte, s cieľom dosiahnutia čo najlepšieho výkonu a najmenšieho nebezpečenstva poranenia udržiavajte čepele ostré a čisté. Rukoväte musia byť suché, čisté, bez známok oleja či tuku.
- Pocit trpnutia alebo necitlivosť rúk je znakom nadmernej vibrácie. Ohraničte oblasť použitia, robte dostatočne dlhé prestávky, prácu rozdeľte na viacero osôb alebo pri dlhšom používaní prístroja noste antivibračné ochranné rukavice.
- Určitému zaťaženiu hlukom nie je možné pri tomto prístroji zabrániť. Práce s intenzívnym zaťažením hlukom vykonávajte v povolenom čase, ktorý je na to určený. Dodržiavajte čas na prestávku a dobu práce obmedzte na čas potrebný na vykonanie práce. Na osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa v blízkosti noste vhodnú ochranu sluchu.

Bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA: Na minimalizovanie nebezpečenstva požiaru, zabránenie zásahu elektrickým prúdom a ochranu osôb pred poranením je potrebné, aby ste počas používania teleskopických záhradných nožníc dodržiavali bezpečnostné upozornenia.

Pred použitím teleskopických záhradných nožníc



Predtým ako použije teleskopické záhradné nožnice, prečítajte si všetky pokyny.

1. **VÝSTRAHA:** Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc buďte pozorní.
2. Vyhýbajte sa nebezpečným prostrediam:
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte za dažďa, hmlu, ani na mokrych miestach.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte v blízkosti vysoko zápalných kvapalín alebo plynov.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak stojíte na rebriku alebo na strome.
 - Teleskopické záhradné nožnice nepoužívajte, ak sú chybné, nie sú bezpečné alebo nie sú úplne namontované.
3. Udržiavanie mimo dosahu detí: Všetky osoby musia dodržiavať od pracovnej oblasti dostatočný bezpečnostný odstup.
4. Teleskopické záhradné nožnice používajte iba v oblasti uvedenej v popise.
5. Teleskopické záhradné nožnice smú používať iba zaškolené dospelé osoby. Teleskopické záhradné nožnice nesmú používať deti.
6. **Pri používaní teleskopických záhradných nožníc noste vhodný odev.**

- Nenoste voľný alebo široký odev, nenoste žiadne šperky, môže ich zachytiť strihacia lišta teleskopických záhradných nožníc.
- Ak pracujete v záhrade, noste vždy ochranné rukavice a pevnú obuv.
- Pri dlhších vlasoch noste vždy sieťku na vlasy.
- Ak pracujete v prašnom prostredí, vždy noste masku na tvár alebo masku chrániacu pred prachom.

7. Vždy noste ochranné okuliare.

8. Tento prístroj disponuje elektrickou izoláciou. Ak by prístroj prišiel do kontaktu s vedeniami vysokého napätia alebo do ich blízkosti, môže to viesť k závažným poraneniam alebo k smrti. Električka môže prostredníctvom elektrického oblúka preskočiť z jedného bodu na ďalší. Čím vyššie je napätie, tým je väčšia vzdialenosť, ktorú môže električka touto cestou dosiahnuť. Električku môžu viesť aj konáre či iné predmety, hlavne vtedy, keď sú mokré. Preto medzi prístrojom a vedeniami vysokého napätia alebo podobnými objektmi, ktoré s nimi môžu byť spojené, dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m. Ak by ste museli pracovať bližšie k nim, musíte kontaktovať miestneho dodávateľa električky, aby ste sa uistili, že je prúd pred začiatkom práce vypnutý.

9. Tento prístroj môže byť nebezpečný! Preto musí používateľ zistiť, že počas obsluhy sa blížšie ako na 10 m nemôžu dostať žiadne osoby ani zvieratá.

Počas používania teleskopických záhradných nožníc

1. **VÝSTRAHA:** Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri používaní teleskopických záhradných nožníc buďte pozorní.
2. Vyhýbajte sa nakláňaniu: Počas obsluhy teleskopických záhradných nožníc neustále dbajte na dobrú stabilitu a udržanie rovnováhy.



POZOR: NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Ruky udržiavajte vždy dostatočne ďaleko od čepele strihacej lišty. Ak sú teleskopické záhradné nožnice pripojené, držte obe ruky na rukovätiach. Počas pohybu strihacej lišty sa nepokúšajte odstraňovať odpad. Čepeľ strihacej lišty ani čepele nechytajte bez ochrany, keď teleskopické záhradné nožnice nadvihujete alebo držíte.



POZOR: Čepele strihacej lišty sú po vypnutí horúce.

3. **Vypnutie teleskopických záhradných nožníc:** Pred kontrolou a nastavovacími prácami vždy vyťahnite akumulátor:
 - ak ich nepoužívate,
 - pred údržbou,
 - pri výmene príslušenstva, napr. strihacej lišty,
 - pri čistení strihacej lišty od zachyteného materiálu,
 - pri zmene pracovného miesta.
4. **Na teleskopické záhradné nožnice nevyvíjajte nadmernú silu:** Teleskopické záhradné nožnice docielia lepší výsledok a znížia sa riziko poranenia.
5. Pred zapnutím teleskopických záhradných nožníc sa uistite, že sa čepele strihacej lišty ničoho nedotýkajú.

Pred uvedením do prevádzky

Vybalenie

1. Z balenia vyberte teleskopické záhradné nožnice a všetky ostatné predmety. Teleskopické záhradné nožnice sa dodávajú kompletne zmontované a pripravené na použitie.
2. Použitím moderných techník hromadnej výroby je nepravdepodobné, že je váš elektrický prístroj chybný alebo chýbajú jeho diely. Ak by ste predsa zistili nedostatky alebo to, že je prístroj neúplný, nepoužívajte prístroj dovtedy, kým sa príslušné diely vymenia, príp. kým sa odstráni existujúce chyby. Dôsledkom nedodržania tohto nariadenia môžu byť vážne poranenia.

Obsah:

- Akumulátorové teleskopické záhradné nožnice
- Prepravná ochrana
- Akumulátor
- Nabíjací adaptér akumulátora
- Návod na obsluhu

Pokyny na používanie akumulátorov

1. Akumulátor je dodávaný v nenabitom stave – pred uvedením do prevádzky najskôr akumulátor úplne nabite (pozri bod – Nabíjanie akumulátora).
2. Akumulátor nesmie byť nikdy otvorený.
3. Nikdy nevhadzujte chybné akumulátory do ohňa – **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!**
4. Nabíjací prístroj pripájajte iba k takému sieťovému napätiu, ktoré je uvedené na typovom štítku.
5. Používajte iba originálny akumulátor.
6. Nikdy nenabíjajte akumulátor v nabíjacom prístroji od iného výrobcu. Také počínanie môže viesť k poruche akumulátora alebo i k fyzickým škodám v dôsledku prehrievania.
7. Pri trvalej prevádzke sa môže akumulátor zahrievať. Pred opätovným nabíjaním ho nechajte vychladnúť.
8. Nabíjací prístroj a akumulátor uchováajte mimo dosahu detí.
9. Nepoužívajte nabíjací prístroj v priestoroch, v ktorých sa vyskytujú pary a horľavé kvapaliny.
10. Akumulátory nabíjajte iba pri teplotách od 10 °C do 40 °C.
11. Akumulátory skladujte iba pri teplotách do 30 °C. Vyššie skladovacie teploty môžu akumulátorom škodiť. Ideálna skladovacia teplota je 10 – 15 °C.
12. Kontakty akumulátora nikdy nespájajte nakrátko ani ich nepremosťujte pomocou kovových predmetov.
13. Pri transporte akumulátorov dbajte na to, aby kontakty neboli premostené, a nepoužívajte kovové prepravné nádoby.
14. Skrat na akumulátore môže viesť k explóziám. V každom prípade vedie skrat k poškodeniu akumulátora.
15. Nabíjací kábel pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený. Poškodený kábel nechajte vymeniť.
16. Akumulátor je vybavený ochranou proti hlbokému vybitiu: Prístroj sa pri vybitom akumulátore samočin-

ne odpojí. V takom prípade akumulátor neodkladne nabite.

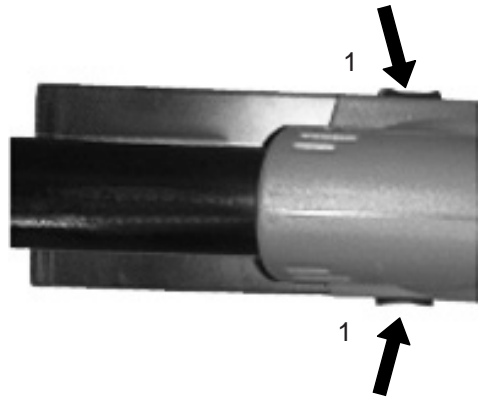
17. Pred zimnou prestávkou akumulátor ešte raz plne nabite.

Pokyny na ochranu životného prostredia

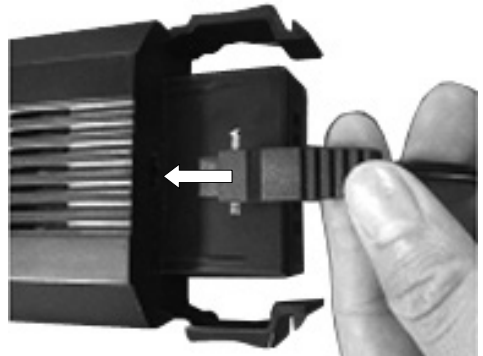
Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdávať použité batérie resp. akumulátory na miestach na to určených. Na konci životnosti prístroja musia byť batérie resp. akumulátory vybrané a likvidované separátne. Vaše staré batérie a akumulátory môžete odovzdávať v miestnych zberniciach alebo u vášho predajcu, resp. v predajnom mieste.

Nabíjanie akumulátora

⚠️ Pozor! Nabíjacie zariadenie používajte iba v suchých priestoroch.



- Akumulátor vyberiete po stlačení oboch bočných tlačidiel 1.



- Vytvorte spojenie medzi nabíjačkou a akumulátorom. Na to zasuňte zástrčku nabíjačky do zásuvky na čelnej strane akumulátora.



- Nabíjačku zasuňte do zásuvky. Uistite sa, že sieťové napätie uvedené na nabíjačke sa zhoduje so sieťovým napätím v zásuvke.

⚠ Upozornenia týkajúce sa nabíjacieho zariadenia:

- LED svieti načerveno: Akumulátor sa nabíja
- LED svieti nazeleno: Proces nabíjania je ukončený
- LED blinká načerveno: Porucha (napr. akumulátor je príliš horúci)
- Čas nabíjania je cca 3-5 hodín. Počas procesu nabíjania sa akumulátor zahrieva. Je to bežný jav, nie príznak poruchy.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zásuvky.
- Ak sa akumulátor nenabíja, skontrolujte, či je v zásuvke prítomné napätie. V prípade, že nabíjanie akumulátora nie je možné, nabíjačku i akumulátor odovzdajte na servisnom mieste alebo v autorizovanej dielni.

⚠ Samovybijanie akumulátora! Akumulátor vyberte z nabíjacieho zariadenia, hneď ako sa úplne nabije.

⚠ Všeobecné upozornenia týkajúce sa akumulátora. V záujme dlhšej životnosti akumulátora dodržiavajte nasledujúce body:

- Pri nižšom napätí akumulátora sa záhradný prístroj automaticky vypne. V tomto prípade sa musí akumulátor nabíť.
- Lítiový akumulátor sa musí pred dlhými pauzami nabíť, napr. pred uskladnením v zime.
- Čas nabíjania predstavuje pri plne vybitom akumulátore 5 hodín.
- Lítiový akumulátor je možné nabíť v každom stave nabitia a nabíjanie je možné kedykoľvek prerušiť bez toho, aby sa akumulátor poškodil (žiadne pamäťový efekt).

Prevádzka teleskopických záhradných nožníc

VÝSTRAHA: Predtým ako uvediete teleskopické záhradné nožnice do prevádzky, si musíte prečítať a porozumieť návodu na obsluhu. Uistite sa, že ste si prečítali a porozumeli všetkým bezpečnostným upozorneniam v tomto návode na obsluhu. Dôsledkom neodbornej manipulácie s tými teleskopickými záhradnými nožnicami

môžu byť závažné poranenia alebo smrť spôsobené ohňom, zásahom elektrického prúdu alebo kontaktom s pohyblivými dielmi.

Nastavenie natočenia hnacej hlavice

Pred kontrolou a nastavovacími prácami vždy vytiahnite akumulátor.

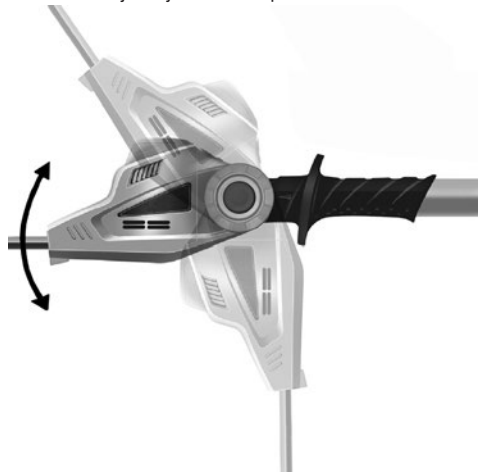
Teleskopické záhradné nožnice disponujú natáčateľnou hnacou hlavou. Hnaciou hlavou je možné prostredníctvom pružinového tlačidla nastaviť do rôznych polôh v rámci 135-stupňovej krivky otáčania. Uistite sa, že sa hnacia hlavica nachádza v správnej polohe a v tejto polohe je aj zaistená, predtým ako pripojíte teleskopické záhradné nožnice k zásobovaniu prúdom. Toto overíte otáčaním hnacej hlavice do oboch smerov. Hnacia hlavica musí byť zaistená vo svojej polohe a nesmie sa ňou dať otáčať. Pre natočenie hnacej hlavice do inej polohy postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Prestavenie hnacej hlavice

1. Stlačte okrúhle tlačidlo na strane výkyvnej poistky. Tlačidlo sa nachádza pod pružinovým napätím tak, aby ste pri jeho stlačení cítili odpor.



2. Chyťte teleso motora hnacej hlavice a hnaciou hlavou otočte do jednej zo šiestich polôh.



3. Uvoľnite okrúhle tlačidlo.

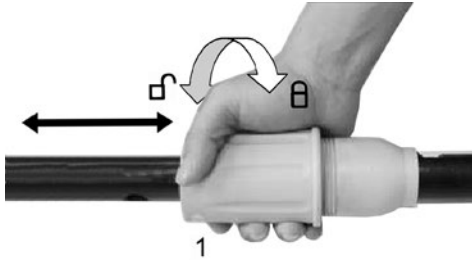
Tlačidlo by sa malo vrátiť späť do svojej zatvorenej polohy. Ak tomu tak nie je, otočte hnaciou hlavou opatrne

dopredu a dozadu, až kým sa tlačidlo vráti do svojej uzatvorenej polohy. Teraz je hnacia hlavica zablokovaná vo svojej polohe a je pripravená na prevádzku.

Nastavenie pracovnej dĺžky

! Pred kontrolou a nastavovacími prácami vždy vyťahnite akumulátor.

Závitovú objímku 1 otáčajte s cieľom jej uvoľnenia v smere hodinových ručičiek (↻).

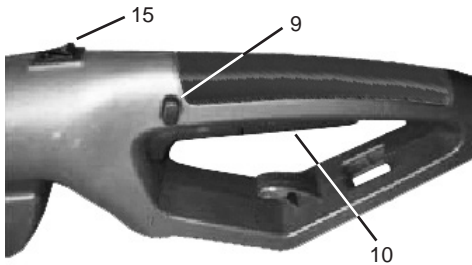


Tyč zatlačte, aby ste skrátili dĺžku tyče, alebo vyťahnite, čím tyč predĺžite.

Upozornenie: Tyč predĺžte iba do tej miery, aby ste dosiahli na živý plot a kriky.

Závitovú objímku 1 pevne zatočte proti smeru hodinových ručičiek (↺), hneď ako dosiahnete požadovanú dĺžku.

Zapnutie/vypnutie



- Palcom stlačte blokovacie tlačidlo (9) na ľavej strane zadnej rukoväte, a potom prevádzkový spínač (10).
- Blokovacie tlačidlo (9) slúži iba na odblokovanie zapnutia a po zapnutí ho viac nie je potrebné držať stlačené.
- Pre vypnutie uvoľnite spínač (10).

Brzdový obvod zaistí okamžité zastavení strihacieho noža v priebehu 0,5 sek. Iskry (záblesky), ktoré sa pritom vytvoria v oblasti horných vetracích drážok, sú normálnym javom a pre prístroj sú neškodné.

Model je dodatočne vybavený spínačom „Eco-Switch“ (15). Pomocou neho je možné meniť výkon v dvoch stupňoch. High (II) = vyšší výkon, Low (I) = nižší výkon. Ak je nastavená poloha „Low“, prevádzkový čas akumulátora sa zvýši na takmer dvojnásobný čas, zatiaľ čo

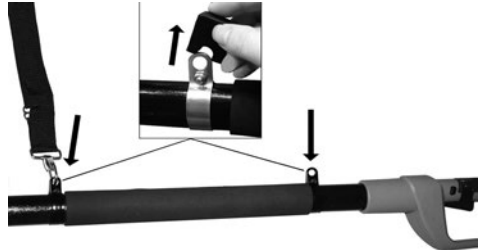
otáčky záhradných nožníc sa znížia. Toto nastavenie môžete použiť pri jednoduchších prácach, zvýšite tak životnosť akumulátora.

Montáž popruhu na plece

1. Nosný popruh si založte tak, aby bol pás umiestnený na pravom pleci.



2. Hák karabíny upevnite do jedného z dvoch držiakov na tyči.



Pokyny pre používanie

- Nožnice nepoužívajte na strihanie mokrého živého!
- Rukavice: Pri používaní záhradných nožníc bezpodmienečne noszte pracovné rukavice.

! **VÝSTRAHA:** Aby ste sa vyhli poraneniám, dodržujte nasledovné:

- Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a pre prípad potreby si ho uschovajte.
- Ruky držte ďalej od strihacej lišty.
- Ruky majte na rukovätiach. Nenakláňajte sa príliš dopredu.
- Ak teleskopické záhradné nožnice vždy držte pevne oboma rukami, máte lepšiu kontrolu nad prístrojom. Nepúšťajte ich. Zadnú rukoväť držte pravou rukou nezávisle od toho, či ste pravák alebo ľavák. Prsty ľavej ruky umiestnite nad a okolo prednej rukoväte.

Obsluha teleskopických záhradných nožníc

Teleskopické záhradné nožnice sú prístroj s dvomi funkciami. Na základe svojej hnacej hlavy, ktorú je možné predĺžiť a otočiť do strany, sú určené na strihanie a

orezávanie vysokých, ťažko dostupných živých plotov a krovín. Okrem toho je možné teleskopické záhradné nožnice nastaviť na strihanie a orezávanie malých živých plotov a kríkov v blízkosti zeme tak, aby ste sa nemuseli ohýbať ani krčiť.

Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia na obrázku, ak prístroj používate na strihanie vysokých, ťažko dostupných živých plotov alebo kríkov. Hnaciú hlaviciu je možné na strihanie alebo formovanie kríkov alebo živých plotov umiestniť do rôznych polôh.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia na obrázku, ak prístroj používate na strihanie menších živých plotov alebo kríkov.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia, ak prístroj používate na orezávanie spodných a bočných strán živých plotov alebo kríkov.



Teleskopické záhradné nožnice držte podľa zobrazenia, ak prístroj používate na strihanie nízkych rastlín alebo trávnejatej pokrývky.



Teleskopické záhradné nožnice používajte v súlade s predpismi. Ak pracujete so záhradnými nožnicami noste vždy ochranné okuliare, gumené rukavice a vhodnú obuv. Vždy dbajte na bezpečný postoj a udržanie rovnováhy, nikdy sa nenahŕajte príliš ďaleko, ak pracujete s prístrojom. Teleskopické záhradné nožnice držte v oblasti rukovätí pevne oboma rukami predtým, ako prístroj zapnete. Uistite sa, či sa strihacia lišta ničoho nedotýka.

Dávajte pozor na to, aby sa predĺžovací kábel počas používania vždy nachádzal za záhradnými nožnicami. Kábel neumiestňujte cez živý plot, vzniká tak nebezpečenstvo jeho prerezania strihacou lištou. Strihanie mladých vý-

honkov vykonávajúte jemným rovnomerným pohybom. Nesnažte sa odrezať na jeden raz veľké množstvo. Prístroj sa tým môže spomaliť alebo zaseknúť, čím sa zníži efektívnosť strihania.

Hustý porast sa nepokúšajte nestrihať silou. Väčší, hustejší porast sa dá strihať jednoduchšie pohybom vpred a vzad. Ak sa teleskopické záhradné nožnice spomalia, znížte reznú rýchlosť. Ak sa v prístroji niečo zachyti, okamžite ho vypnite. Záhradné nožnice odpojte od zásobovania prúdom a zo strihacej lišty odstráňte zaseknuté zbytky.

Nepokúšajte sa strihať konáre s priemerom väčším ako 18 mm. Najlepší výsledok docielite, ak budete strany živého plotu strihať pohybom smerujúcim nahor. Živý plot strihajte tak, aby bola horná strana o trochu užšia ako spodná strana.

Čistenie, údržba a skladovanie



VÝSTRAHA: Pred kontrolou a nastavovacími prácami vždy vytiahnite akumulátor. Oheň, zásah elektrickým prúdom alebo tesný kontakt s pohybujúcimi sa čepelami strihacej lišty môžu viesť k ťažkým alebo život ohrozujúcim poraneniam. Údržbu teleskopických záhradných nožníc vykonávajte s opatnosťou.



VÝSTRAHA: Ak teleskopické záhradné nožnice čistíte:

- Teleskopické záhradné nožnice neponárajte do kvapalín.
- Nepoužívajte výrobky, ktoré obsahujú amoniak, chlór, a abrazívne prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá s obsahom chlóru, tetrachlorid uhličitý, petrolej ani benzín.

Na čistenie teleskopickkej tyče, telesa a čepeli strihacej lišty používajte mäkkú handričku navlhčenú vo vode s jemným mydlom. Vodu natriekajte alebo nelievajte priamo na teleskopické záhradné nožnice.

- Čepele udržiavajte ostré a čisté, dosiahnete tak najlepší výsledok a zníži sa riziko poranenia.
- Z času na čas naneste olejový film s cieľom namazania čepeli strihacej lišty.
- Dbajte na to, aby boli rukoväte suché, čisté, bez známok oleja či tuku.

1. Kontrola chybných dielov

- Ak by boli diely chybné, opatrne skontrolujte poruchu ešte predtým, ako teleskopické záhradné nožnice použijete. Uistite sa, že je možné diel spoľahlivo obsluhovať a že spĺňa svoju funkciu.
- Skontrolujte polohu nastaviteľných dielov, spoje a pohyblivé časti, zlomenia dielov, montáž a ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť obsluhu.

2. Ak teleskopické záhradné nožnice opravujete, používajte iba originálne diely.

3. Teleskopické záhradné nožnice skladujte v uzatvorenej priestoroch.

Teleskopické záhradné nožnice skladujte iba na suchom

mieste. Teleskopické záhradné nožnice skladujte mimo dosahu detí alebo v uzatvorenej oblasti, ktorá nie je deťom prístupná.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihajte sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.



Platí iba pre krajiny EÚ

Elektrické nástroje neháďte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaní zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to častí príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte nasledujúce údaje:

- typ prístroja,
- výrobné číslo prístroja.

Záručné podmienky

Nezávisle od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči konečnému odberateľovi poskytujeme na tento elektrický prístroj nasledujúcu záruku:

Záručná lehota je 36 mesiacov a začína dátumom predaja, ktorý je potrebné preukázať originálnym pokladničným dokladom.

Pri komerčnom použití alebo požičovaní sa záručná lehota skracuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na súčiastky a diely podliehajúce opotrebeniu, ako aj škody spôsobené použitím nesprávneho príslušenstva a opráv s použitím neoriginálnych dielov/súčiastok, použitím násillia, nárazom alebo zlomením, či úmyselným preťažením motora. Záručná výmena sa týka len vadných dielov/súčiastok, nie celých prístrojov. Záručné opravy smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo podnikový servis.

V prípade cudzieho zásahu záruka zaniká.

Bezplatné zaslanie prístroja v prípade potreby servisu

Registrácia produktu pre predĺženie záruky na 5 rokov:

www.tonino-lamborghini-garden.com

Servisná služba

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu najbližšieho servisu nájdete v telefónnom zozname "Zlaté stránky" pod heslom "Zahradnícke náradie a stroje".

Odstránenie poruchy

Pozor! Pred vyhľadávaním porúch prístroj vypnite a vyťahnite akumulátor.

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Prístroj nefunguje	Blokovanie nie je úplne uvoľnené	Pred stlačením spínača ZAP/VYP stlačte blokovanie 9
Strihacia lišta sa pri chode príliš zahrieva	Tupá strihacia lišta	Strihaciu lištu nechajte nabrúsiť
	Ohnutá strihacia lišta	Strihaciu lištu nechajte skontrolovať/ opraviť
	Príliš veľké trenie v dôsledku malého množstva maziva	Naneste mazivo v spreji
Strihacia lišta sa nepohybuje	Prístroj je chybný	Kontaktujte zákaznický servis
Nadmerné vibrácie/zvuky	Prístroj je chybný	Kontaktujte zákaznický servis
Prevádzka teleskopických záhradných nožníc je prerušovaná	Interná kabeláž prístroja je poškodená	Kontaktujte zákaznický servis
	Chybný spínač ZAP/VYP	Kontaktujte zákaznický servis

ES Vyhlásenie o zhode



My, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, prehlasujeme vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky **Akumulátorové teleskopické záhradné nožnice AHS 6040 LI**, na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám EU-smernice **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2004/108/ES** (EMC-smernica), **2006/95/ES** (Smernica o elektrických zariadeniach nízkeho napätia - iba pre nabíjačku), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES** (Smernica o hluku). Na odbornú aplikáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených v týchto EU-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie:

EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

nameraná hladina zvukového výkonu 90 dB (A)

zaručovaná hladina zvukového výkonu 95 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy V / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

POMEMBNO:

- Pred montažo in uporabo teh škarij za grmičevje najprej preberite in razumite ta navodila za uporabo.
- Nepravilna uporaba škarij za grmičevje lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
- Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo.

Kazalo	Stran
Namen uporabe	SI-2
Sestavni deli	SI-3
Tehnični podatki	SI-4
Simboli	SI-5
Splošni varnostni napotki za električna orodja	SI-6
<ul style="list-style-type: none"> - Varnost na delovnem mestu - Varnost pred elektriko - Osebna varnost - Uporaba in rokovanje z orodjem - Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem - Servis - Varnostni napotki za škarje za grmičevje 	
Splošna varnost	SI-8
<ul style="list-style-type: none"> - Pred uporabo teleskopskih škarij za grmičevje - Med uporabo teleskopskih škarij za grmičevje 	
Pred uporabo	SI-8
<ul style="list-style-type: none"> - Odstranitev embalaže - Seznam delov v paketu - NAPOTKI ZA UPORABO AKUMULATORJA - NAPOTKI ZA VARSTVO OKOLJA - POLNJENJE AKUMULATORJA - Napotki o polnilniku 	
Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje	SI-10
<ul style="list-style-type: none"> - Spreminjanje kota glave škarij - Nastavitev teleskopske cevi - Vklon in izklop orodja - Namestitev naramnega traka za nošenje 	
Navodila za uporabo opreme	SI-11
Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje	SI-11
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje teleskopskih škarij	SI-12
Zaščita okolja	SI-13
Naročanje nadomestnih delov	SI-13
Garancijski pogoji	SI-13
Servisna služba	SI-13
Reševanje težav	SI-13
ES-izjava o skladnosti	SI-14

Namen uporabe

Te škarje za grmičevje so namenjene za obrezovanje grmovja, okrasnih rastlin, žive meje. Narejena je tako, da lahko reže veje do debeline 18 mm. Škarje niso narejene za komercialno uporabo. Uporabnik škarij za grmičevje mora zagotoviti, da je nameščena vsa zaščitna oprema, ki je opisana v navodilih za uporabo in označena z nalepkami na škarjah. Pred uporabo in med delom morate preveriti ali so električni in mehanski deli nepoškodovani.

Če odkrijete poškodbe, prekinite z delom in se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Nepravilna uporaba

Vsakršna uporaba, ki ni opisana v poglavju „Namen uporabe“ je nepravilna uporaba.

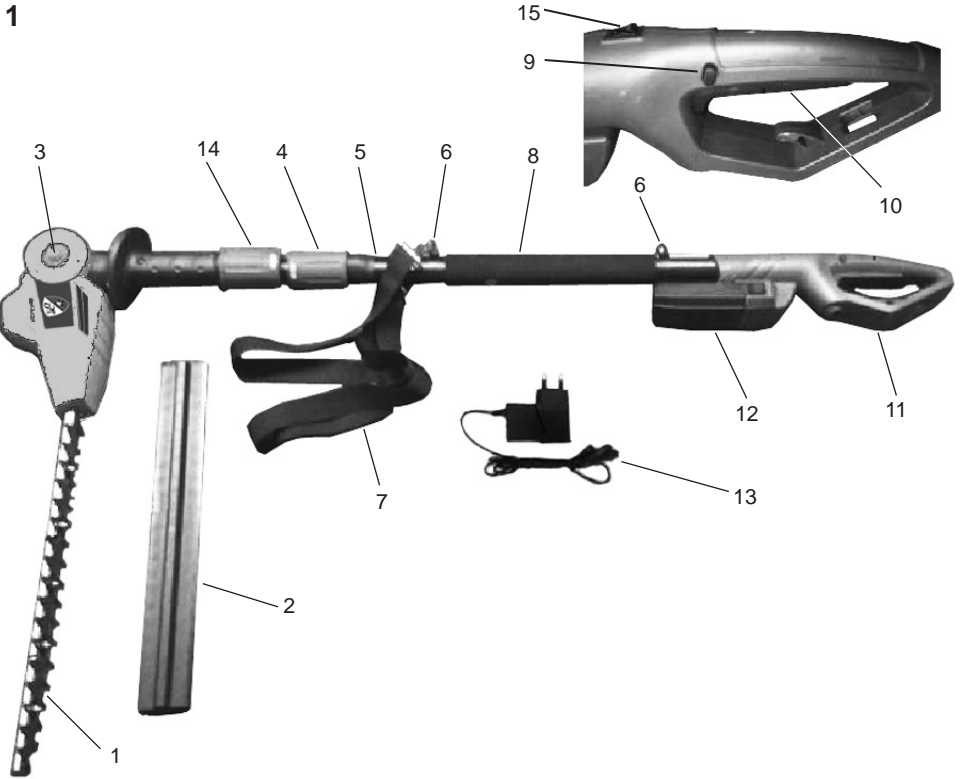
Uporabnik škarij za grmičevje je osebno odgovoren za poškodbe lastnine ali ljudi, ki izvirajo iz nepravilne uporabe škarij.

Garancija ne velja več, če škarje uporabljate z neoriginalnimi sestavnimi deli.

Druge nevarnosti

Druge nevarnosti vedno obstajajo, če tudi škarje za grmičevje uporabljate pravilno. Oblika in sestavni deli škarij lahko povzročijo naslednje nevarnosti::

- Lahko se dotaknete nezaščenega rezila (ureznine).
- Prijeti škarje med delovanjem (ureznine).
- Nepričakovano in hitro premikanje rastline, ki jo režete (ureznine).
- Izmet poškodovanega zoba škarij.
- Izmet dela rastline, ki jo režete.
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate zaščite za sluh.
- Vdihavanje odrezanega materiala.



Sestavni deli

1. rezilo
2. zaščita rezila med prenašanjem
3. nastavitvena tipka za glavo škarij (kot)
4. navojna zaponka 1 (za nastavev dolžine gredi)
5. teleskopska gred
6. zaponka za naramni trak
7. naramni trak za nošenje
8. ovit ročaj
9. zaklep za stikalo ON/OFF
10. stikalo ON/OFF
11. ročaj
12. akumulator
13. polnilna postaja za polnjenje akumulatorja
14. navojna zaponka 2 (za zavarovanje gredi škarij)
15. regulator števila vrtljajev (Power-Switch)

Akumulatorsko teleskopske škarje za živo mejo ATHS 6040 LI**Tehnični podatki**

Napetost	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Nazivnem številu vrtljajev n_0	2200 - 3000 obr./min
Največja dolžina rezanja	400 mm
Največji premer obdelovanca za rezanje	18 mm
Kot pod katerim lahko nastavite motor	od 0° do 135°
Dolžina zob	od 1,95 m do 2,35 m
Delovna višina	do zu 3,5 m
Teža z mečem in verigo	4.2 kg
Raven zvočnega tlaka (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
Nivo jakosti zvoka L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Emisijska vrednost vibracij (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Polnilnik	
Napetost omrežja	230-240 V ~ / 50 Hz
Napetost polnjenja / Tok polnjenja	25,9 V DC / 500 mA
Trajanje polnjenja	približno. 3 - 5 ure

Tehnične spremembe si pridružujemo.

Zapisana vrednost emisij vibracij je izmerjena v skladu s EN ISO 10517. To se lahko uporabi tudi za druge škarje za grmičevje, ki so enake oblike in imajo enak način napajanja.

Zapisana vrednost emisij vibracij omejuje delovni čas. Z delom prekinite, če v prstih začutite mravljinčenje ali kadar prsti postanejo beli.

OPOZORILO: Med delovanjem lahko vrednost emisij vibracij niha od zapisane vrednosti, saj nanj vpliva način uporabe orodja ali kot so spodaj opisani različni razlogi.

- Način uporabe orodja in kateri material se reže.
- Orodje je dobro vzdrževano in v dobrem delovnem stanju. Uporabljajo se ustrezni rezalni nastavki, ki so vedno dobro nabrušeni in v dobrem delovnem stanju.
- Kako močno držite orodje z rokama in ali uporabljate proti-vibracijske pripomočke?
- Ali orodje uporabljate v skladu z njegovim namenom in kot je zapisano v teh navodilih za uporabo?
- Orodje lahko povzroči sindrom tresavice dlani in rok, če ga ne uporabljate pravilno.

OPOZORILO: Da se prepričate, morate opraviti oceno napora med uporabo orodja, na primer ko je orodje izključeno in kadar deluje v prostem teku. Na ta način boste lahko močno zmanjšali napor med celotnim časom delovanja.

Zmanjšajte nevarnosti kadar orodje vibrira.

Za orodje skrbite kot je opisano v teh navodilih za uporabo in zagotovite, da je orodje pravilno namazano (če je potrebno).

Če je zunanja temperatura nižja od 10 °C, orodja ne uporabljajte. Pripravite delovni raspored tako, da je delo razporejeno na več dni, kadar orodje uporabljate z močnejšim vibriranjem.













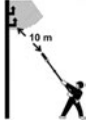
Informacije o nivoju hrupa so v skladu z Nemškim zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG) in direktive Evropske unije o strojih: nivo zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB (A). V teh primerih uporabnik potrebuje zaščito za sluh (na primer zaščitne slušalke).



Pozor! Zaščita pred hrupom. Prosimo, da upoštevate lokalne predpise kadar uporabljate škarje za grmičevje.

2. Razlaga simbolov

Na tem električnem orodju so uporabljeni naslednji simboli. S pravilno razlago teh simbolov lahko električno orodje uporabljate varneje in učinkoviteje.

SIMBOLOV	RAZLAGA	SIMBOLOV	RAZLAGA
	Pozor, nevarnost!		Garantirani nivo jakosti zvoka 95 dB(A)
	Pred zagonom in pred vsakim vzdrževanjem, montažo ali čiščenjem temeljito preberite navodila za uporabo.		Samo za notranjo uporabo
	Med uporabo stroja uporabite zaščitna očala in slušalke.		Nevarnost eksplozije! Akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj.
	Električnega orodja ne uporabljajte, ko dežuje in ga ne izpostavljajte dežju.		Akumulator shranjujte samo pri temperaturah do 50 °C.
	Potrjuje skladnost električnega orodja z direktivami Evropske skupnosti.		Akumulator vsebuje litij! Ne vrzite ga v posodo za odpadke!
	Električna orodja in druge elektrotehnične in električne izdelke, ki so izločeni iz uporabe, zbirajte ločeno in jih oddajte v okolju prijazno recikliranje.		Zaščitni razred II/dvojna izolacija
	Delujte vsaj 10 m vstran od visokonapetostnih električnih kablov. Električni udar s takšnega omrežja je smrtno nevaren.		

Preberite navodila za delovanje!

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Opozorilo! Preberite vse informacije o varnosti in napotke, ki se navezujejo na varnost. Neupoštevanje varnostnih informacij in napotkov lahko privede do električnega udara, opeklin in/ali hudih poškodb.

Varnostne informacije in napotke shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »orodje«, ki ga uporabljamo v teh varnostnih informacijah in napotkih vključuje orodje na električno napajanje preko napajalnega kabla in napajanje preko baterije.

1) Varnost na delovnem mestu

- Delovno mesto naj bo čisto, urejeno in dobro osvetljeno.** Nered in slaba vidljivost na delovnem mestu lahko privedeta do nesreč.
- Orodja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju,** ki vsebuje vnetljive tekočine, pline ali prah. Orodje ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali pline.
- Otroci in drugi ljudje ne smejo biti v delovnem območju stroja.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

2) Varnost pred elektriko

- Vtiči napajalnega kabla mora ustrezati dimenzijam vtičnice.** Vtiča ne smete spreminjati na nikakršen način. Ne uporabljajte pretvornikov/vmesnikov v nobeni kombinaciji z orodjem brez ozemljitve. Nespremenjeni vtičniki in vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se fizičnemu kontaktu z ozemljenimi predmeti kot je pipa, radiator, pečica ali hladilnik.** Če je vaše telo tako ozemljeno se poveča nevarnost električnega udara.
- Orodja ne izpostavljajte dežju ali prekomerni vlažnosti.** Vstop vode v notranjost orodja poveča možnost nevarnosti električnega udara.
- Napajalnega kabla ne uporabljajte za prenašanje orodja in vtiča ne odklapljajte iz vtičnice tako, da bi vlekli za kabel.** Kabla ne približujte izvorom toplote, olju, ostrim robovom ali premičnim delom orodja. Poškodovan ali zamotan napajalni kabel povečuje možnost električnega udara.
- Kadar orodje uporabljate na prostem, lahko uporabljate podaljševalni kabel, ki je narejen izključno za uporabo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je namenjen uporabi na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, je zelo priporočljivo uporabiti zaščitno varovalno napravo za kratek stik.** Uporaba te naprave zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

- Vedno bodite pozorni na svoje delovanje in upoštevajte varnostne napotke med uporabo tega orodja.** Orodja ne uporabljajte kadar

ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, druge ali alkohola. Med uporabo orodja lahko tudi kratka nepazljivost privede do hudih poškodb.

- Uporabite osebna zaščitna sredstva in vedno nosite zaščito za oči (zaščitna očala).** Uporaba osebnih zaščitnih sredstev, kot je maska proti prahu, nedrseči čevlji, zaščitna čelada in zaščita za sluh (odvisno od načina uporabe orodja), zmanjšuje nevarnost poškodb.
- Izogibajte se neželeni uporabi.** Poskrbite, da je orodje izklopljeno preden ga priključite na električno napajanje in/ali baterijo, ter preden ga pobereite s tal ali prenašate na drugo delovno mesto. Kadar orodje prenašate tako, da imate prst na stikalo ON/OFF ali kadar je orodje priključeno na električno omrežje s stikalom v položaju ON, povečujete možnosti za hude poškodbe.
- Odstranite nastavitveno orodje in ključe prede orodje vključite.** Ključ ali drugo orodje, ki je v aparatu ali na premičnem delu, lahko povzroči hude poškodbe.
- Izogibajte se nenavadnim pozam.** Zagotovite, da trdno stojite in vedno imete ravnotežje. Na ta način boste imeli boljši nadzor nad orodjem tudi v nepričakovanih situacijah.
- Oblecite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblek in nalita. Las, obleke in rokavic ne približujte premičnim delom orodja. Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo med premične dele orodja.
- Če orodje ima napravo za zbiranje/odstranjevanje prahu, zagotovite, da je pravilno priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba takšne naprave lahko zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.

4) Uporaba in rokanje z orodjem

- Ne preobremenjujte orodja.** Orodje lahko uporabljate le za namenska dela. Uporaba primerne orodja znotraj njegovih možnosti naredi delo učinkovito in varno.
- Ne uporabljate orodja s pokvarjenim stikalom.** Orodja, ki ga ni mogoče več vklopiti ali izklopiti ni varno in ga je treba pred uporabo popraviti.
- Pred nameščanjem delovnega nastavka, vzdrževanjem ali odlaganjem orodja, ga najprej odklopite z električnega omrežja ali odstranite baterijo.** Ta varnostni ukrep preprečuje neželeni vklop orodja.
- Orodje, ki ga ne uporabljate, shranite na mesto, kjer ga ne morejo doseči otroci.** Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem in varnostnimi napotki. Orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Temeljito vzdržujte svoje orodje.** Preverite ali premikajoči deli delujejo brezhibno, se ne zatakajo ali preskakujejo, niso zlomljeni ali drugače poškodovani na način, ki bi lahko vplival na delovanje. Poškodovane dele naj popravijo pri pooblaščenem servisu preden orodje ponovno uporabite. Veliko nesreč in poškodb se zgodi zaradi slabo vzdrževanega orodja.
- Rezilni del naj bo vedno oster in čist.** Redno

vzdrževano in ostro rezilo se med delom manjkrat zatakne in tako je orodje lažje kontrolirati.

g) Uporabljajte orodja, nastavke in dodatke v skladu s temi varnostnimi napotki in na način, kot je za posamezen del zapisano v navodilih za uporabo. Prav tako morate upoštevati delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba orodja za drugačne namene, kot je zapisano v teh navodilih za uporabo, lahko privede do nevarne situacije.

5) Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Pred vstavljanjem akumulatorja se prepričajte, da je aparat izklopljen. Vstavev akumulatorja v aparat z vklopljenim stikalom za delovanje, lahko povzroči hude poškodbe.**
- b) Akumulator polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Pri polnilnikih, ki so primerni za določeno vrsto akumulatorjev, lahko pride do požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorji.**
- c) V električnih orodjih uporabljajte samo za to primerne akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.**
- d) Neuporabljenega akumulatorja ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žebliem, vijakom ali drugim majhnim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih. Kratek stik na kontaktih akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.**
- e) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja pušča tekočina. Izogibajte se stiku s temi tekočinami. Pri neželenem stiku izpirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, morate poiskati tudi zdravniško pomoč. Iztekajoče tekočine akumulatorja lahko povzročijo draženje kože ali opekline.**

6) Servis

- a) Orodje lahko popravlja samo pooblaščen servisier; popravila se lahko opravijo samo z originalnimi rezervnimi deli. Na ta način se lahko zagotovi varno delovanje orodja.**

Varnostni napotki za škarje za grmičevje:

- Rezilu ne približujte nobenega dela telesa. Odrezanega dela ne odstranjujte z delujočim orodjem. Rezanega dela rastline ne držite z roko. Če se odrezan del rastline zatakne med rezila, ga lahko odstranite le takrat, ko je orodje izklopljeno. Kadar delate s škarjami za grmičevje, lahko že samo trenutek nepazljivosti privede do hude nesreče.
- Škarje prenašajte tako, da jih držite za ročaj, rezila pa morajo mirovati. Pred prenašanjem ali shranjevanjem škarij za grmičevje najprej namestite zaščitno za rezilo. Previdno rokovanje zmanjšuje možnosti urednin.
- Grmovje vedno najprej pregledajte, saj se lahko v njem skrivajo predmeti kot je žična ograja.
- Škarje za grmičevje ne smejo uporabljati osebe, ki so mlajše od 16 let in osebe, ki niso seznanjene z njenim delovanjem.

- Škarij ne približujte otrokom, drugim osebam in domačim živalim.
- Oblecite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil. Te se lahko zapletejo med premične dele orodja.
- Uporabite gumijaste rokavice in močno obutev. Če imate dolge lase, uporabite mrežico za lase.
- Če je v delovnem okolju prašno, uporabite zaščitno masko proti prahu.
- Škarij ne uporabljajte, če rezilo ni pravilno zavarovano ali je poškodovano.
- Pred vklopom orodja poskrbite, da se rezilo ne dotika kamenja ali grušča.
- Med delom orodja ne približujte telesu ali udom.
- Ne režite trdih predmetov. To lahko povzroči poškodbe in škodo na orodju.
- Uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali pri ustrezno močni umetni razsvetljavi.
- Kadar škarij ne uporabljate jih shranite v suh prostor tako, da rezilo ni izpostavljeno in ga otroci ne dosežejo.
- Škarij ne uporabljajte med dežjem. Prav tako jih ne izpostavljajte prekomerni vlagi. Ne pustite jih preko noči na prostem. Ne režite mokre ali vlažne trave.
- Poskrbite, da se škarje za grmičevje ne vklopijo brez nadzora. Škarij ne prenašajte tako, da bi imeli prste preko obeh stikal, če so priključene na električno napajanje. Zagotovite, da je stikalo za vklop v položaju OFF (izklop) preden priključite vtič v vtičnico.
- Dokler se rezila premikajo ne smete držati ali poskusiti odstraniti vej, ki jih režete. Zagotovite, da so škarje izklopljene in se rezila povsem ustavijo, preden poskusite odstraniti zagoden material. Škarij ne dvigujte in ne prenašajte tako, da bi jih držali za rezila.
- Če rezilo zgrabi trde predmete in na ta način blokira motor, škarje takoj izključite. Pri prekinitvi dela vedno odstranite akumulator. Odstranite predmet in nadaljujte z delom.



PREVIDNO: Po izklopu škarij se rezila še vedno premikajo.

- Ne preobremenjujte škarij za grmičevje. Škarje delujejo bolje in izpostavljajo manjšo nevarnost, če jih uporabljate pravilno.
- Bodite previdni, pazite kaj počnete. Uporabite zdravo pamet. Škarij za grmičevje ne uporabljate kadar ste utrujeni.
- Negujte škarje za grmičevje, rezila morajo biti čista in ostra; takšna rezila lahko zagotavljajo najboljše delovanje in predstavljajo manjšo nevarnost za poškodbe. Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez olja ali masti.
- Ščemenje ali omrtvičenost dlani je znak prekomernih vibracij. Omejite čas uporabe, opravite dovolj dolge premore med delom, delo razporedite med več ljudi ali uporabite proti-vibracijske rokavice, kadar boste orodje uporabljali dlje časa.
- Določen nivo hrupa tega orodja je neizogiben. Hrupna dela opravljajte takrat, ko je to dovoljeno. Kjer je primerno, upoštevajte čas počitka in delo omejite na minimum. Vi in druge osebe v bližini škarij morate nositi zaščitne slušalke za varovanje sluha.

Splošna varnost



OPOZORILO: Kadar uporabljate električno vrtno orodje je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe, da se zmanjša nevarnost požara, električnega udara in poškodbe ljudi, vključno z naslednjimi:



Pred uporabo teleskopskih škarij za grmičevje



PREBERITE VSA NAVODILA ZA UPORABO

- Bodite pozorni** – Opazujte kaj delate. Uporabite zdravo pamet kadar uporabljate škarije za grmičevje.
- Izogibajte se nevarnih okolij:
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte na dežju ali v vlažnem okolju.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, zdravil ali droge.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte kjer so prisotni visoko vnetljivi plini ali tekočine.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte kadar stojite na lestvi ali na drevesu.
 - Škarij za grmičevje ne uporabljajte, če so poškodovana ali nepopolno in nepravilno sestavljena.
- Otroci ne smejo biti v bližini – vsi obiskovalci, otroci in domače živali morajo biti na varni razdalji od delovnega območja in sicer vsaj 10 metrov.
- Uporabite ustrezno orodje – škarij za grmičevje ne uporabljajte za vsa opravila, uporabite jih samo za opravila, za katere so narejena.
- Škarje za grmičevje lahko uporabljajo samo dobro podučene odrasle osebe. Nikdar ne dovolite otrokom uporabljati škarij za grmičevje.
- Za uporabo škarij se primerno oblecite.**
 - Ne oblecite ohlapnih oblačil in ne nosite nakita, saj se lahko zapletejo v premična rezila ali druge premične dele škarij.
 - Vedno uporabite gumijaste rokavice in močnejšo obutev, kadar delujete na prostem.
 - Vedno uporabite pokrivalo za daljše lase, da jih tako lahko zaščitite.
 - Če delujete v prašnem okolju vedno uporabite zaščitno masko priti prahu.
- Vedno uporabite zaščito za oči.
- Vaše orodje ni izolirano proti električnim udarom. Za zmanjšanje možnosti električnega udara nikdar ne uporabljajte škarij v bližini žic ali kablov (daljnovid), ki so lahko pod napetostjo. Električna lahko preskoči iz enega konca na drugega kot iskra. Višja napetost poveča razdaljo, ki jo lahko električna preskoči. Električna se lahko premika tudi skozi veje, še posebej kadar so mokre. Vzdržujte razdaljo vsaj 10 metrov med škarijami (vključno z vejami, ki se dotikajo) in električni napeljavami (daljnovid).
- Pred delovanjem na manjši razdalji, se obrnite na odgovorno elektro-podjetje in naj odklopijo napajanje. To orodje ima velik doseg. Med delovanjem orodja je treba zmanjšati možnosti za poškodbe opazovalcev (dotik z rezilom, padec odrezane veje), zato morajo biti vse druge osebe odmaknjene od delovnega okolja vsaj 10 metrov.

Med uporabo teleskopskih škarij za grmičevje

- OPOZORILO:** Bodite pozorni na svoje delo. Bodite previdni kadar uporabljate teleskopske škarije za grmičevje.
- Izogibajte se stegovanju s škarijami med delom. Poskrbite, da imate vedno stabilno držo in stojite na trdni površini.
 -  **NEVARNOST:** Nikdar ne približujte rok rezilu. Kadar so škarije vklopljene imejte roki vedno na ročaju. Kadar se rezila premikajo ne odstranjujte odrezanih vej in med rezanjem jih ne držite. Ne sežite za rezila in jih ne držite kadar želite dvigniti ali držati škarije.
 -  **PREVIDNO:** Po izklopu škarij so rezila vroča.
- Odklop škarij** – Pred pregledom in nastavitvijo vedno odstranite akumulator:
 - kadar jih ne uporabljate,
 - pred popravili,
 - pred menjavo priključkov ali dodatkov (rezila),
 - pred odstranjevanjem zagozdenega materiala med rezila,
 - pred premikom na drugo delovno območje.
- Ne potiskajte škarij za grmičevje** – Škarje ne delajo bolje, poveča se možnost za nesreče in škarije uporabljajte za dela, za katere so bila narejena.
- Pazite, da se rezila ne dotikajo ničesar ob vklopu teleskopskih škarij za grmičevje.

Pred uporabo

Odstranitev embalaže

- Iz paketa odstranite teleskopske škarije za grmičevje in vse ostalo.
- Zaradi uporabe moderne tehnike množične proizvodnje je malo verjetno, da bi bil vaš aparat poškodovan ali da bi manjkali deli. V primeru napake aparata ne uporabljajte do zamenjave manjkajočih delov oziroma odprave napake. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči resne poškodbe.

Seznam delov v paketu:

- akumulatorsko teleskopske škarije za živo mejo
- zaščita rezila med prenašanjem
- akumulator
- polnilna postaja za polnjenje akumulatorja
- navodila za uporabo

NAPOTKI ZA UPORABO AKUMULATORJA

- Pri dobavljeni kosilnici akumulator še ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti.
- Akumulatorja ne smete nikoli odpirati.
- Zelena utripajoča kontrolna lučka kaže na začetek polnjenja akumulatorja. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, začne zelena svetleča dioda svetiti neprekinjeno, postopek polnjenja pa se samodejno konča.
- Priklopite polnilnik le na omrežno napetost, ki je podana na tipski oznaki.
- Vedno uporabljajte le originalni akumulator.
- Akumulatorja nikoli ne polnite s polnilnikom drugega

proizvajalca. To lahko vodi do poškodbe akumulatorja in tudi do poškodb ljudi zaradi pregretega.

7. Pri daljši uporabi se akumulator segreje. Pred ponovno uporabo ga ohladite.
9. Polnilnik in akumulator naj bosta izven dosega otrok.
9. Ne uporabljajte polnilnika v bližini hlapov in gorljivih tekočin.
10. Akumulator polnite le pri temperaturi od 10° do 40°.
11. Akumulator shranjujte samo pri temperaturah do 30 °C. Višje temperature pri shranjevanju lahko poškodujejo akumulator. Idealna temperatura za shranjevanje je med 10 in 15 °C.
12. Akumulatorskih kontaktov nikoli ne zvežite tako, da bi prišlo do kratkega stika in jih ne povežite s kovinskimi predmeti.
13. Pri premikanju akumulatorja upoštevajte, da kontakti ne smejo biti povezani, ne uporabljajte kovinskih transportnih posod.
14. Kratak stik akumulatorja lahko povzroči eksplozijo.
15. Redno preverjajte, če je kabel za polnjenje poškodovan. Poškodovan kabel zamenjajte.
16. Akumulator ima zaščito proti globokemu praznjenju: Naprava se pri izpraznjenem akumulatorju samodejno izklopi. V tem primeru morate takoj napolniti akumulator.
17. Pred prezimovanjem napolnite akumulator.

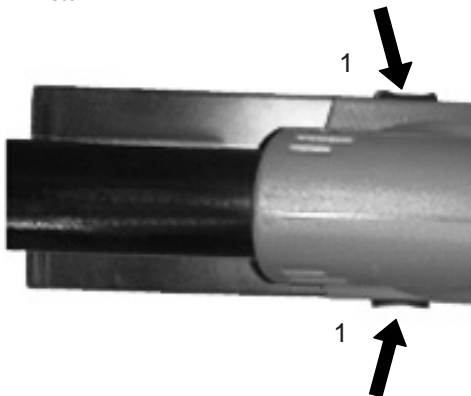
NAPOTKI ZA VARSTVO OKOLJA

Akumulatorja ne mečite med hišne smeti. Kot potrošnik ste zakonsko obvezani, da iztrošene baterije in akumulatorje vrnete. Na koncu življenjske dobe Vaše naprave je treba baterije oz. akumulatorje odvzeti in jih odstraniti v posebne odpadke. Vaše stare baterije in akumulatorje lahko oddate pri krajevnih zbirališčih Vaše občine ali pri Vašem trgovcu oz. prodajnem mestu.

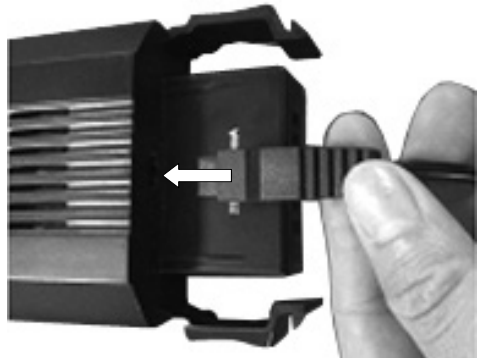
POLNJENJE AKUMULATORJA



Pozor! Polnilnik uporabljajte samo v suhih prostorih.



- Za snemanje akumulatorja s kosilnice na nitko pritisnite rdečo tipko na ohišju akumulatorja in akumulator izvlecite.



- Zelena utripajoča kontrolna lučka kaže na začetek polnjenja akumulatorja. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, začne zelena svetleča dioda svetiti neprekinjeno, postopek polnjenja pa se samodejno konča.



- Vstavite polnilnik v omrežno vtičnico. Prepričajte se, da se omrežna napetost na polnilniku ujema z napetostjo vaše vtičnice.



Napotki o polnilniku:

- LED-lučka sveti rdeče: akumulator se polni.
- LED-lučka sveti zeleno: polnjenje je končano.
- LED-lučka utripa rdeče: napaka (npr. akumulator je prevroč).
- Trajanje polnjenja znaša, odvisno od stanja izpraznjenosti akumulatorja, do 3-5 ure. Segrevanje akumulatorja med polnjenjem je normalno in se ga ne sme smatrati za okvaro.
- Če polnilne naprave ne uporabljate, jo odstranite iz vtičnice.
- V primeru, da se akumulator ne polni, prosimo prekontrolirajte, ali se vtičnica nahaja pod napetostjo. V primeru, da polnjenje akumulatorja ni mogoče, dajte polnilno napravo in akumulator v popravilo servisni službi ali v specializirano delavnico.



Samodejno praznjenje akumulatorja! Odstranite akumulator iz polnilnika takoj, ko se napolni.

⚠ Splošni napotki o akumulatorju. Za čim daljšo življenjsko dobo akumulatorja je treba upoštevati naslednje točke:

- Pri nizki napetosti akumulatorja se vrtna naprava samodejno izklopi. V tem primeru je treba akumulator napolniti.
- Litij-ionski akumulator je treba pred dolgimi premori, kot je npr. skladiščenje pozimi, napolniti.
- Čas polnjenja pri popolnoma izpraznjem akumulatorju traja 5 ur.
- Litij-ionski akumulator je mogoče polniti v vsakem stanju polnosti, polnjenje pa lahko prekinete kadar koli, ne da bi to škodovalo akumulatorju (brez sporninskega učinka).

Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje

OPOZORILO: Pred uporabo teleskopskih škarij za grmičevje naprej preberite in razumite ta navodila za uporabo. Zagotovo morate prebrati in razumeti varnostne napotke teh navodil za uporabo. Nepravilna uporaba teh teleskopskih škarij lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt zaradi požara, električnega udara ali dotika s premičnimi deli škarij.

Spreminjanje kota glave škarij

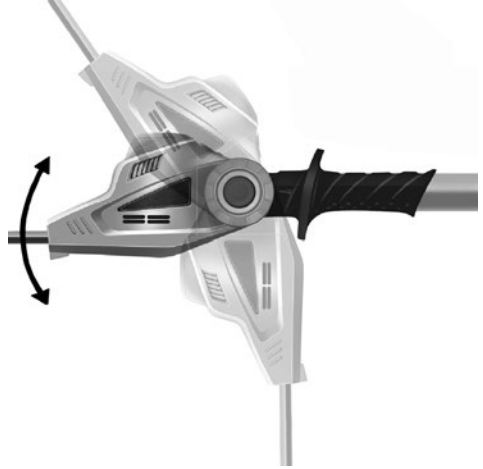
Pred pregledom in nastavitvijo vedno odstranite akumulator.

Teleskopske škarje imajo glavo, kateri se lahko spremeni kot delovanja. Glava ima vzmetno tipko, ki omogoča, da se glava zatakne v različnih položajih v 135° kotu gibanja. Pred priključitvijo teleskopskih škarij na električno napajanje preverite ali je glava zataknjena v enem od položajev. To storite tako, da poskušate premakniti glavo v različne smeri. Glava bi morala biti zataknjena v svojem položaju in se ne sme premikati. Za premikanje kota glave sledite spodnjim napotkom.

1. Pritisnite na okroglo tipko, ki je na sredini zgiba za premikanje glave. Tipka ima povratno vzmet in tako boste čutili nekaj upora pri pritiskanju.



2. Primate rezalno glavo orodja in jo zavrtite v enega od 6 položajev.



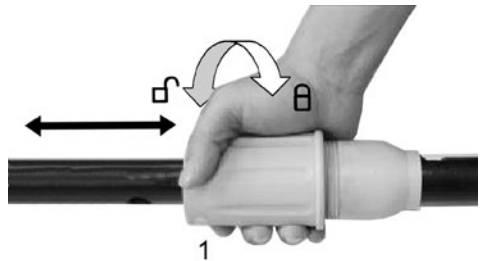
3. Sprostite tipko

Tipka mora poskočiti nazaj na svoje izhodno mesto. Če se tipka ne dvigne rahlo premaknite rezalno glavo, da se lahko tipka sprostí in skoči nazaj v izhodiščni položaj. Sedaj je rezalna glava nameščena v novem položaju in je tako pripravljena za delo.

Nastavitev teleskopske cevi

⚠ Pred pregledom in nastavitvijo vedno odstranite akumulator.

Navojno zaponko (1) zavrtite v nasprotni smeri urnih kazalcev (↺), da sprostite navoj.

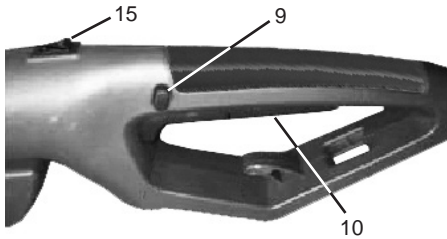


Cevi potisnite eno proti drugi, da skrajšate dolžino, ali cevi potegnite narazen, da podaljšate dolžino cevi.

Opomba: Cev raztegnite samo toliko, da dosežete železno vejo ali grmovje.

Ko je zelena dolžina dosežena zavrtite navojno zaponko (1) v smeri urnih kazalcev (↻), da privijete cevi.

Vklop in izklop orodja



- Na levi strani ročaja pritisnite na tipko za blokiranje (9), za tem pa še tipko za vklop (10).
- Tipko za blokiranje (9) morate pritisniti zato, da sprostite premikanje tipke (10). Ko orodje deluje ni treba več pritisniti na tipko (9), če želite pritisniti na tipko (10).
- Za izklop naprave sprostite tipko (10).

Pozor: Pri tem postopku se motor električno zavira. V ohišju škarij za živo mejo se pri tem pojavi blisk. To je tehnično pogojeno in v nobenem primeru si tega ni treba razlagati kot okvaro.

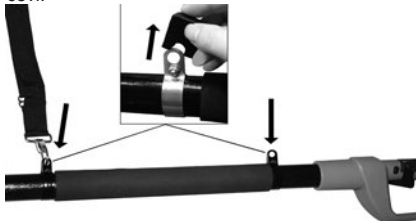
Model je dodatno opremljen z »ekonomskim stikalom« (15). S tem lahko moč spreminjate na 2 stopnjah. High (II) = višja moč, Low (I) = zmanjšana moč. Na nastavitvi »Low (I)« se čas delovanja akumulatorja poveča za približno dvakrat, medtem ko se število obratov škarij za živo mejo zmanjša. To nastavitev lahko uporabljate za lažja dela, da tako povečate življenjsko dobo akumulatorja.

Namestitev naramnega traka za nošenje

1. Naramni trak namestite tako, da je nameščen preko desno rame.



2. Zaponko na traku zapnite na zaponko na teleskopski cevi.



Navodila za uporabo opreme

- Škarji ne uporabljajte na dežju ali za rezanje mokrega grmičevja!
- Kadar uporabljate škarje za grmičevje morate uporabljati zaščitne rokavice.

⚠ OPOZORILO: Za preprečevanje poškodb upoštevajte spodnje napotke:

- Pred uporabo orodja najprej preberite navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo rabo.
- Rok ne približujte rezilom.
- Dlani imejte na ročajih. Ne stegujte se naprej.
- Dober in čvrst prijem ročajev omogoča lažje kontroliranje orodja. Ne spustite ročajev. Zadnji ročaj primate z desno roko, ne glede ali ste desničar ali levičar. Prste ovite preko in okoli sprednjega ročaja.

Uporaba teleskopskih škarij za grmičevje

Teleskopske škarje za grmičevje imajo dve funkciji. Narejene so za obrezovanje in oblikovanje višjih in težje dostopnih grmičev z raztegnjeno teleskopsko cevjo in nagnjeno rezalno glavo. Prav tako lahko nastavite škarje tako, da lahko režejo manjše in lažje dostopne grmičve bližje tlu in to tako, da se ni treba sklanjati ali čepeti.

Za rezanje višjih grmičev nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki. Rezalno glavo postavite v ustrezen položaj, da lahko lažje režete in oblikujete grmičje.



Za uporabo škarij na nižjih in lažje dostopnih grmov, nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki.



Za uporabo škarij na način, da režete grm pri spodnjem delu in ob strani, nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki.



Za uporabo škarij na grmih, ki pri tleh, nastavite škarje tako, kot je prikazano na spodnji sliki.



Teleskopske škarje uporabljajte pravilno. Kadar uporabljate škarje vedno nosite zaščito za oči, gumijaste rokavice in ustrezno obutev. Vedno stojte stabilno in bodite v ravnotežju ter se ne stegujte naprej z orodjem. Pred vklopom škarij jih držite z obema rokama za ročaj. Poskrbite, da se rezila ničesar ne dotikajo.

Napajalni kabel naj bo vedno za vami in za škarjami. Kabla ne namestite preko grma, saj ga lahko prerežete z rezilom. Škarje premikajte počasi ter enakomerno in tako odrežite prirastek grmovja. Ne poskušajte naenkrat odrezati preveč. To zaustavlja škarje in le-te se lahko zataknejo, kar povzroča zmanjšanje učinkovitosti.

Škarij ne potiskanje skozi gosto rast. Rahlo premikanje naprej in nazaj (kot žaganje) olajša rezanje večjih in bolj gostih področij grmovja. Če rezila zgubljajo na hitrosti, potem zmanjšajte hitrost s katero premikate rezilo preko grmovja. Če se rezila škarij zagodijo, takoj izklopite orodje. Škarje odklopite z električnega napajanja in odstranite zagodene ostanke vejevja iz rezil.

Ne poskušajte rezati vej, ki so debelejšje od 18 mm. Stranice grmičevja režite od spodaj proti navzgor. Grmičevja režite tako, da je vrh rahlo ožji od spodnjega dela.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje teleskopskih škarij

⚠ OPOZORILO: Pred pregledom in nastavitvijo vedno odstranite akumulator. Lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi požara, električnega udara ali dotika telesa s premičnimi deli škarij.

⚠ OPOZORILO: Kadar čistite teleskopske škarje:

- Škarij ne potapljajte v nobeno tekočino.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo amoniak, klor ali druge agresivne sestavine.
- Ne uporabljajte raztopin s klorom, ogljikovim tetrakloridom, kerozinom ali bencinom.

Uporabite mehko krpo namočeno v nežno raztopino milnice in vode za čiščenje škarij, ohišja in rezil. Vode ne pršite in ne polivajte po škarjah.

- Rezila naj bodo ostra in čista, saj tako delujejo bolje in je manjša nevarnost za poškodbe.
- Upoštevajte napotke za mazanje in zamenjavo orodij.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez ostankov olja ali masti.

1. Pregled za poškodovanimi deli

- Če je kateri sestavni del poškodovan, ga previdno in temeljite preglejte, preden bi uporabili škarje. Zagotovite, da del deluje pravilno in varno.
 - Preverite poravnano premičnih delov, zgibe preklopnih delov, poiščite mogoče razpoke in druge pogoje, ki lahko negativno vplivajo na varno in pravilno delovanje škarij.
2. Kadar je treba zamenjati del škarij, uporabite le originalne dele.
 3. Teleskopske škarje shranite v suhem prostoru.

Kadar orodja ne potrebujete, ga shranite v suhem prostoru. Shranite ga na mesto, kjer ga otroci ne dosežejo ali v prostoru, ki je zaklenjen in ni na voljo otrokom.

Zaščita okolja

Odsluženo žago pravilno odstranite. Odstranite priključni kabel, da bi preprečili zlorabo. Naprave ne odstranite v gospodinjske odpadke, temveč jo zaradi varstva okolja oddajte na zbirno mesto za električne naprave. Pristojna občina vas bo z veseljem obvestila o naslovih in delovnih časih. Tudi embalažo in izrabljen pribor oddajte na predvidenih zbirnih mestih.



Samo v državah EU

Električnih orodij ne odvrzite v gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenem prenosu v nacionalno zakonodajo morate izrabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno recikliranje. Alternativa recikliranja k zahtevi po vračilu:

Lastnik električne naprave je, alternativno namesto vračila, zavezan k sodelovanju pri pravilni ponovni uporabi v primeru prenosa lastništva. Staro napravo lahko tudi odda na zbirnem mestu, ki opravi odstranjevanje v smislu nacionalne sheme recikliranja in zakonodaje o ravnanju z odpadki. To ne velja za dele pribora izrabljenih naprav in pripomočke, ki ne vsebujejo električnih delov.

Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip naprave
- Številka artikla naprave

Reševanje težav

Pozor! Pred iskanjem napak napravo izključite in odstranite akumulator.

težava	Verjeten razlog	Rešitev
Aparat se ne vklopi.	Stikalo za vklop ni v pravem položaju.	Preverite stikalo za vklop ali je v pravilnem položaju.
Rezilo se ne premika.	Rezila so topa.	Rezila je treba nabrusiti.
	Rezila so ukrivljena.	Rezila naj pregledajo na servisu.
	Zaradi premalo maziva je trenje preveliko.	Nanesite mazivo.
Rezilo se ne premika.	Okvara motorja	Obrnite se na pooblaščen servis
Prevelike vibracije/hrup.	Okvara motorja	Obrnite se na pooblaščen servis
Škarje delujejo neenakomerno.	Notranje ožičenje je poškodovano.	Obrnite se na pooblaščen servis
	Okvara stikala za vklop/izklop (ON/OFF).	Obrnite se na pooblaščen servis

Garancijski pogoji

Za to napravo dajemo sledečo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijska doba znaša 36 mesecev (Registracija 60 mesecev) in se prične s predajo in vročitvijo naprave, ki se dokaže z originalnim računom oziroma dokazilom o nakupu. Pri komercialni uporabi in izposoji se garancijska doba zmanjša na 12 mesecev. Iz garancije so izvzeti deli, ki se (hitro) obrabijo in škoda oz. okvare, ki so nastale zaradi uporabe napačnih kosov opreme, pribora in priključkov, zaradi popravil z neoriginalnimi deli, zaradi uporabe sile, udarcev in lomov ter zaradi zlonamerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo defektne oz. poškodovane dele in ne kompletnih naprav. Garancijska popravila smejo izvajati samo avtorizirane in pooblaščen delavnice ali servisna služba podjetja. V primeru garancije brezplačna odprema aparata.

Registracija izdelka za podaljšanje garancije na 5 let na spletni strani:

www.tonino-lamborghini-garden.com

<<http://www.tonino-lamborghini-garden.com/>>.

Servisna služba

Popravila na električni napravi lahko opravlja le pooblaščen električar. Prosimo vas, da ob pošiljanju izdelka na servis pisno opišete vrsto napake katero ste ugotovili.

ES-izjava o skladnosti



Podjetje **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, na lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek **Akumulatorsko teleskopske škarje za živo mejo ATHS 6040 LI**, za katerega velja ta izjava, v skladu z zadevnimi Varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami v Smernicah ES **2006/42/ES** (direktiva o strojih), **2004/108/ES** (EMV vodila), **2006/95/ES** (niskonaponska vodila - samo za polnilno postajo), **2011/65/EU** (direktiva o RoHS) in **2000/14/ES** (Pravilnik o hrupu) všteti vse izmene. Za ustrezen prenos ter realizacijo Varnostnih in zdravstvenih zahtev, ki so imenovane v Smernicah ES, so se uporabile naslednje norme ter standardi in / ali tehnična(-ne) specifikacija(-je):

**EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**

Izmerjen nivo zvočne moči 90 dB (A)

Zagotovljen nivo zvočne moči 95 dB (A)

Postopek ugotavljanja skladnosti je v skladu z dodatkom V/smernica 2000/14/ES.

Leto izdelave je natisnjeno na tipski ploščici in se dodatno lahko ugotovi na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, tehnično vodstvo Ikra GmbH

Hranjenje tehnične dokumentacije: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

**CTC UNIT****CTC – UNIT d.o.o., Cesta Dolomitskega odreda 10,
1000 Ljubljana, telefon: 08 205 2540, info@ctc-unit.com****Garancijski list št.**

Izdelek

Tip

tovarniška št. _____

garancijska doba 24 (štiriindvajset) mesecev

datum izročitve blaga _____

podpis prodajalca _____

Žig

Garancijska izjava

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval **in jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.** V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca in s predložitvijo originalnega računa o nakupu. V garancijskem roku poravnamo stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške morebitnega prevoza pokvarjenega izdelka, če bo izdelek poslan v trgovino v kateri je bil kupljen. Stroške prevoza bomo obračunali po veljavni poštni tarifi. **Reklamacijo izdelka bomo upoštevali samo, če je izdelek v popravilo dostavljen skupaj s celotnim pripadajočim priborom in kompletno originalno embalažo. V primeru, da je aparat poslan na servis v brezhibnem stanju, zaračunavamo stroške diagnostike aparata in prevozne stroške.** Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 3 (treh) let po preteku garancijske dobe; Uradni list RS, št. 73 z dne 29.7.2003. **Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:** Republika Slovenija

Opozorilo: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti, prodajalca za napake na blagu. Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku

POOBlašČENI SERVIS:

FONTOS:

- A sövényvágó olló összeszerelése és használata előtt gondosan olvassa át ezt a használati utasítást. Ennek a használati utasításnak a segítségével megismerkedhet a sövényvágó ollóval, annak helyes használatával, valamint a biztonsági útmutatásokkal.
- A teleszkópos sövényvágó olló szakszerűtlen használata sérülésekhez vezethet.
- Későbbi referenciaként jól őrizze meg ezt a használati utasítást.

TARTALOM	Oldal
Rendeltetésszerű használat	HU-2
Egyes alkatrészek	HU-3
Műszaki adatok	HU-4
Szimbólumok	HU-5
Általános biztonsági tudnivalók	HU-6
<ul style="list-style-type: none"> - Munkahely - Elektromos biztonság - Személyek biztonsága - Elektromos szerszámgépek gondos kezelése és használata - Akkumulátoros szerszám használata és kezelése - Szerviz - Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhoz 	
Biztonsági útmutatások	HU-8
<ul style="list-style-type: none"> - A teleszkópos-sövényvágó olló használata előtt - A teleszkópos-sövényvágó olló használata közben 	
Üzembevétel előtt	HU-9
<ul style="list-style-type: none"> - Kicsomagolás - Tartalom - Útmutatás az akkumulátor használatához - Környezetvédelmi utasítások - Az akkumulátorok töltése - Útmutatások a töltőkészülékhez 	
A teleszkópos sövényvágó olló üzemeltetése	HU-10
<ul style="list-style-type: none"> - Hajtófej forgatása - Munkahossz beállítása - Bekapcsolás/kikapcsolás - Vállheveder összeszerelése 	
Használati útmutató	HU-11
A teleszkópos sövényvágó olló használata	HU-11
Tisztítás, karbantartás, és tárolás	HU-13
Ártalmatlanítás és környezetvédelem	HU-13
Pótalkatrész-rendelés	HU-13
Javítási szerviz	HU-13
Garanciális feltételek	HU-13
Forródrót	HU-14
Vevőszolgálat	HU-14
Hibaelhárítás	HU-14
EC egyezési	HU-14

Rendeltetészerű használat

Ez a sövényvágó olló csak cserjék, bokrok, dísznövények és sövény vágására alkalmas. A vágásra váró ágak maximális erőssége nem haladhatja meg a 18 mm-t. A sövényvágó olló privát kertben történő használatra tervezett. A sövényvágó olló használójának a használat során a használati utasításnak, és a gépen elhelyezett figyelmeztető piktogrammoknak megfelelő védőfelszerelésről kell gondoskodnia. A sövényvágó olló minden használata előtt, ill. használata közben meg kell vizsgálni annak esetleges elektromos, vagy mechanikus sérüléseit.

Amennyiben megállapítható a gép sérülése, a munkát be kell fejezni, és kapcsolatba kell lépni egy szakműhellyel.

Nem rendeltetészerű használat

A sövényvágó olló valamennyi olyan alkalmazása, amely a „Rendeltetészerű használat“ fejezetben nincs megnevezve, nem számít rendeltetészerűnek.

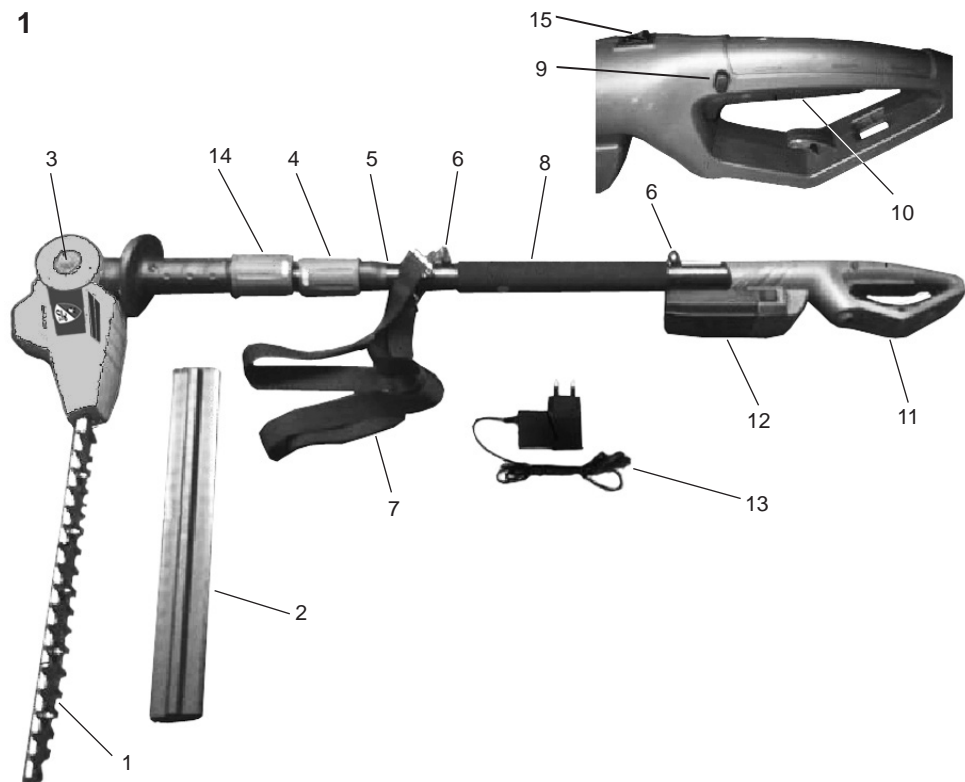
A hibás használatból eredő valamennyi dologi kárért, valamint személyi sérülésért, a sövényvágó olló használója felel. A sövényvágó olló más, ill. nem eredeti-alkatrészekkel történő használata esetén a gyártó garanciális teljesítése megszűnik.

Maradék veszélyek

A szerszám szakszerű használatá esetén is marad egy bizonyos maradék kockázat, mely nem zárható ki. A szerszám fajtájából, és szerkezetéből a következő potenciális veszélyek vezethetők le:

- Védelem nélküli vágólemezzel való érintkezés (vágási sérülések)
- Járó sövényvágó ollóba történő belenyúlás (vágási sérülés)
- A vágásra váró zöld váratlan, hirtelen mozgása (vágási sérülések)
- Hibás vágófogak elhajítása
- A vágásra váró zöld részeinek elhajítása
- Halláskárosodás, ha nem viselik az előírt hallásvédőt
- Zöld hulladék részecskéinek belégzése

1



Egyes alkatrészek

1. Vágólemez
2. Szállítási védő
3. Vágófej beállító gomb (szög)
4. 1. csavaros hüvely (a különböző tengelyhossz beállítása)
5. Teleszkópos nyél
6. Vállheveder rögzítő
7. Vállheveder
8. Bevont fogantyú
9. A BE/KI-kapcsoló reteszelő zárja
10. BE/KI kapcsoló
11. Fogantyú
12. Akkumulátor
13. Akkumulátortöltő állomás
14. 2. csavaros hüvely (a sövényvágó olló nyélre történő szerelése)
15. Fordulatszám-szabályozó (Power-Switch)

Akkus teleszkópos sövényvágó olló ATHS 6040 LI**Műszaki adatok**

Üzemfeszültség	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Sebesség névleges n_0	2200 - 3000 min^{-1}
Vágás hossza	400 mm
Vágás erőssége	18 mm
A motorrész szög beállítása	0°-tól 135°-ig
Készülék hossza	1,95 m-től 2,35 m-ig
Munkavégzési magasság	max. 3,5 m
Tömeg vezetőlappal és láncsal	4,2 kg
Hangnyomásszint (EN ISO 10517)	82 dB(A) $K = 2,5$ dB
Hangteljesítményszint L_{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) $K = 2,6$ dB
Markolat által kibocsátott rezgés értéke (EN ISO 10517)	<2,5 m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2
Hálózati feltöltő	
Hálózati feszültség	230-240 V ~ / 50 Hz
Feltöltő feszültség / Feltöltő áram	25,9 V DC / 500 mA
Töltési idő	kb.3 - 5 óra

Műszaki változások lehetősége kikötve.

A megadott rezgés kibocsátási érték az EN ISO 10517 szerint lett mérve. Ez adott esetben ugyanolyan szerkezetű, és energiaellátású más sövényvágó ollóhoz (más láncfűrészhez / más gyepvágóhoz / más fűnyíró ollóhoz / más bozótívágóhoz) is használható.

A megadott rezgés kibocsátási érték bekorlátozza a munka időtartamát. Ha az ujjaiiban bizsergést érez, vagy azok elszíneződését (fehér) érzékeli, hagyja abba a munkát.

FIGYELMEZTETÉS: A rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata során a megadott értéktől eltérhet, attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják a következő példák, és egyéb alkalmazási lehetőségek szerint:

- Hogyan használják a szerszámot, és milyen anyagokat vágnak vele.
- A szerszám jó állapotban van, és jól ápolat. A szerszámhoz a megfelelő tartozékok használata, és élességének, és jó állapotának biztosítása.
- A fogantyúk szilárdsága, és hogy használnak-e rezgés csillapító tartozékokot.
- Hogy az alkalmazott szerszámot a design-nak, és ezeknek a rendelkezéseknek megfelelően használják-e.
- Amennyiben nem megfelelően kezelik ezt a szerszámot, kéz-kar-rezgésszindróma jöhet létre.


FIGYELMEZTETÉS: Hogy biztosak lehessünk, a tényleges használat során figyelembe kell venni minden munkaszakasz terhelési fokának megbecsülését, pl. azokat az időket, melyekben a szerszám ki van kapcsolva, és mikor üresjáratban található. Ily módon a terhelési fok a teljes munkaidő alatt jelentősen csökkenthető.

Minimalizálja a kockázatát, a rezgések kizárásával.



Ezeknek a rendelkezéseknek megfelelően ápolja a szerszámot, és (ahol szükséges) ügyeljen a megfelelő beszársásra.

Kerülje a szerszámok 10°C-on, vagy az alatti hőmérsékleten történő használatát. A nagy rezgést kibocsátó szerszámok használatának több napra történő elosztása érdekében készítsen munkatervet.

A zajkibocsátásra vonatkozó adatok a termékbiztonsági törvény (ProdSG) ill. az EK gépirányelve szerint: A hangnyomás-szint a munkahelyen meghaladhatja a 80 dB (A)-t. Ebben az esetben hallásvédő óvrendszabályokra van szükség a kezelő számára (pl. zajvédő viselése).

 **Figyelem:** Zajvédelem! Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírásokat.

2. Szimbólummagyarázat

Ezen az elektromos készüléken a következő szimbólumok alkalmazására került sor. A szimbólumok helyes értelmezésével biztosítható az elektromos készülék biztonságos és hatékony használata.			
SZIMBÓLUM	MAGYARÁZAT	SYMBOLE	MAGYARÁZAT
	Figyelmeztetés!		Garantált hangteljesítményszint 95 dB(A)
	Üzembe helyezés és minden karbantartási, szerelési és tisztítási munka előtt gondosan olvassa el a használati utasítást.		Csak beltérben használható.
	Viseljen fülvédőket és védőszemüveget.		Robbanásveszély! Soha ne dobja az akkumulátort a tűzbe.
	Az elektromos készüléket nem szabad esőben használni vagy eső hatásának kitenni.		Az akkumulátort csak 50 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
	Igazolt, hogy az elektromos készülék összhangban van az Európai Közösség irányelveivel.		Az akku lítiumot tartalmaz! Ne dobjuk a szeméttartályba!
	A kicselejtett elektromos eszközöket és más elektrotechnikai és elektromos termékeket külön kell összegyűjteni, majd környezetbarát újrahasznosításra el kell szállítani.		II. védelmi osztály / dupla szigetelésű
	Az áramot vezető vezetékektől minimum 10 m-es távolságot tartson. Áramütés általi életveszély áll fenn!		

Általános biztonsági tudnivalók

Figyelem! Valamennyi utasítást el kell olvasni. A lenti utasítások betartása során elkövetett hibák áramütést, égési és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. A lentiekben alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról (hálózati kábellel) működtetett elektromos szerszámgépekre és akkuval (hálózati kábel nélkül) működtetett elektromos szerszámgépekre vonatkozik.

JÓL ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

1) Munkahely

- Munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- A készülék csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos készülékekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megné az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- A készüléket tartsa távol esőtől. Ne az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos készülékbe.
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, a készülék hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzattól történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső térben történő használatra is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve kábítószerek,

alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A készülék használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.


- Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
 - Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban legyen, mielőtt a dugót a dugaszoló aljzatba dugja. Balesetekhez vezethet, ha a készülék hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
 - A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
 - Ne becsülje magát túl. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni a készüléket.
 - Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek behúzhatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
 - Ha lehetőség van porszívó és porgyűjtő szerkezetek felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és szabályszerűen kerülnek alkalmazásra. A berendezések alkalmazása csökkenti a por miatti veszélyeztetéseket.
- #### 4) Elektromos szerszámgépek gondos kezelése és használata
- Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet. A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
 - Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója. A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
 - Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzattól, mielőtt készülékbeállításokat végez, tartozékelemeket cserél vagy elrakja a készüléket. Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlen beindulását.
 - A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) A készüléket ápolja gondosan. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogásalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa a készülék működését. A készülék használatát előtt javíttassa meg a sérült alkotóelemeket. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) Az elektromos szerszámgepeket, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően és úgy, ahogy az e speciális készülékírástól eltérő előírásokban van írva. Eközben legyen figyelemmel a munkafeltételekre és a kivitelezendő tevékenységeire. Az elektromos szerszámok rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- 5) Akkumulátoros szerszám használata és kezelése
- a) Mielőtt az akkumulátort behelyezi, győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van. Ha az akkumulátort egy bekapcsolt elektromos szerszámba helyezi, balesetet okozhat.
- b) Az akkumulátort csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsen. Egy meghatározott típusú akkumulátor töltésére alkalmas töltőkészülék tűzot okozhat, ha más akkumulátorral használja.
- c) Az elektromos szerszámban csak a hozzá tervezett akkumulátort használja. Más akkumulátor használata sérüléssel és tűzveszéllyel járhat.
- d) A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol a gempkasoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más olyan apró fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják a kontaktusokat. Az akkumulátor kontaktusok közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tűzet okozhat.
- e) Hibás alkalmazás esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje az érintését. Ha véletlenül érinti, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemébe kerül, kérjen orvosi segítséget. A kilepő folyadék ingerli a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- 6) Szerviz
- a) Készüléke javíttatásához csak szakképzett szakemberrel forduljon és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos maradjon.

Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhöz:

- Minden testrészt tartson távol a vágókéstől. Járó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a vágott anyagot vagy megfogni a vágandó anyagot. A beszorult vágott anyagot csak akkor távolítsa el, ha a készülék ki van kapcsolva. A sövényvágó olló használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyás súlyos sérülésekhez vezethet.

- A sövényvágó ollót csak nyugalmi állapotban lévő késsel hordozza. A sövényvágó olló szállítása vagy tárolása során mindig húzza fel a védőburkolatot. A készülék gondos használata csökkenti a késékből kiinduló sérülésveszélyt.
- A sövényvágás megkezdése előtt keressen meg minden rejtett tárgyat, pl. drótkerítést.
- A sövényvágó ollót 16 év alatti, vagy képzetlen személynek nem használhatja.
- A gyermekeket, más személyeket, és háziállatokat távol kell tartani a sövényvágó ollótól.
- Viseljen testresimuló ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot, vagy ékszereket. Ezeket elkaphatják a mozgott alkatrészek. Ajánlatos gumi kesztyűt, és stabil cipőt viselni. Hosszú haj esetén viseljen hajvédőt.
- Ha poros környezetben dolgozik, viseljen porvédő maszkot.
- Ne használja a sövényvágó ollót, ha a vágószerszám nincs helyesen rögzítve, vagy sérült.
- A sövényvágó olló bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg, hogy a pengék nem érintkeznek kövekkel, vagy fadarabokkal.
- Üzemeltetés közben tartsa távol a vágószerszámot valamennyi testrészétől.
- Ne vágjon kemény tárgyakat. Ez sérülésekhez vezet, és károsíthatja a sövényvágó ollót.
- A vágást csak nappali fényben, vagy elégséges mesterséges megvilágítás mellett végezze.
- Ha nem használja a sövényvágó ollót, tárolja száraz helyen, úgy hogy a penge ne lógjon ki, és gyermekek ne érhesék el.
- Soha ne használja a sövényvágó ollót esőben. Kerülje a nedvességet, és a párat. Ne hagyja kint éjszakára. Ne vágjon vele nedves, vagy nyirkos fűvet.
- Kerülje el a véletlen indítást. Ne szállítsa a ráhelyezett sövényvágó ollót úgy, hogy az ujjai mindkét kapcsolón rajta vannak. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a behelyezésnél ki van kapcsolva.
- Ne próbálja meg a zöld hulladékot eltávolítani, vagy a vágásra váró anyagot megtartani, mialatt a pengék mozognak. Ha beragadt anyagot távolít el, bizonyosodjon meg róla, hogy a sövényvágó olló ki van kapcsolva, és teljesen le lett állítva. Ne fogja meg a pengéket, ha megemeli, vagy tartja a sövényvágó ollót.
- Ha a vágókésekbe szilárd tárgyak szorulnak be, és ezáltal a motort blokkolják, a gépet azonnal kapcsolja ki. Előtt mindig távolítsa el az akkumulátort, távolítsa el a tárgyat és folytassa a munkát.

 **VIGYÁZAT:** A pengék a kikapcsolás után még járnak.

- Ne terhelje túl a sövényvágó ollót. Jobban, és kevesebb sérülésveszéllyel fogja a munkát elvégezni, ha az ollót az előírás szerint üzemelteti.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál. Használja a józan paraszti éssét. Ne használja a sövényvágó ollót, ha fáradt.
- Nagy gondossággal ápolja a sövényvágó ollót, a lehető legjobb teljesítmény, és a csekély sérülésveszély érdekében tartsa a pengéket éles, és tiszta állapotban. Tartsa a foganyútakat tisztán, szárazon, olaj- és zsírinten.

- A kezek bizsergése, vagy elzsibbadása a túlzott rezgés jele. Korlátozza a használat idejét, ikatsson be elég hosszú szüneteket, ossza fel a munkát több személy között, vagy a készülék hosszabb ideig tartó alkalmazása esetén viseljen rezgés-csillapító védőkesztyűt.
- A készülék bizonyos mértékű zajterhelése nem kerülhető el. A zajjal járó munkálatokat engedélyezett, és erre alkalmas időben végezze. Adott esetben tartsa magát a pihenőidőkhöz, és a munka időtartamát korlátozza a legszükségesebbre. A saját, és a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében viseljen erre alkalmas hallásvédőt.

Biztonsági útmutatások



FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése, és az elektromos áramütés, valamint a személyi sérülések elkerülése érdekében az elektromos teleszkópos-sővényvágó olló használatára során követni kell a biztonsági útmutatásokat.

A teleszkópos-sővényvágó olló használata előtt



A teleszkópos-sővényvágó olló használata előtt olvasson el minden rendelkezést.

1. **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, amit csinál. Legyen figyelmes a teleszkópos-sővényvágó olló használatára során.
2. Kerülje a veszélyes környezeteket:
 - Ne használja a teleszkópos-sővényvágó ollót esőben, ködben, vagy nedves helyeken.
 - Ne használja a teleszkópos-sővényvágó ollót, ha alkohol, gyógyszerek vagy drogok befolyásoltsága alatt áll.
 - Ne használja a teleszkópos-sővényvágó ollót gyúlékony folyadékok, vagy gázok közelében.
 - Ne használja a teleszkópos-sővényvágó ollót, miközben létrán, vagy fán áll.
 - Ne használja a teleszkópos-sővényvágó ollót, ha az sérült, nem biztonságos, vagy nincs teljesen összeszerelve.
3. Gyermekektől távol tartandó: Valamennyi jelen lévő személynek megfelelő biztonsági távolságot kell tartania a munkaterülettel.
4. Csak a leírt alkalmazási területen használja a teleszkópos-sővényvágó ollót.
5. A teleszkópos-sővényvágó ollót csak oktatott felnőttek használhatják. Soha ne engedje, hogy azt gyermekek használják.
6. **Viseljen megfelelő ruházatot a teleszkópos-sővényvágó olló használatára során**
 - Ne viseljen laza, vagy bő ruházatot, valamint ékszereket, ezeket a teleszkópos-sővényvágó olló pengéi elkapathatják.
 - A kertben végzett munka során mindig viseljen védőkesztyűt, és stabil cipőt.
 - Hosszú haj esetén mindig viseljen hajhálót.
 - Ha poros környezetben dolgozik, mindig viseljen arcvédőt, vagy egy porvédő maszkot.
7. Mindig viseljen védőszemüveget.

8. Ez a készülék nem rendelkezik elektromos szigeteléssel. Amennyiben a készülék nagy feszültségű távvezetékekkel érintkezik, vagy azok közelébe kerülne, az súlyos sérülésekkel, vagy akár halállal is járhat. Az elektromosság a fényívben keresztül egyik pontról a másikra terjedhet. Minél nagyobb a feszültség, annál nagyobb az a távolság, amelyet az elektromosságot ilyen módon megtehet. Az elektromosságot ágak, és más objektumok szintén vezethetik, különösen ha nedvesek. Ezért mindig tartson 10 m-es minimális távolságot a készülék, és nagy feszültségű távvezetékek, vagy olyan objektumok között, melyek azzal kapcsolatban állnak. Amennyiben mégis közelebb kell ezen dolgoznia, kérjük, vegye fel a kapcsolatot helyi áramellátójával, hogy megbizonyosodhasson, hogy az áram a munka megkezdése előtt ki van kapcsolva.
9. Ez a készülék veszélyes lehet! Ezért a használatánál biztosítania kell, hogy a kezelés idején személyek, vagy állatok 10 m-nél ne jöjjenek közelebb.

A teleszkópos-sővényvágó olló használata közben

1. **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, amit csinál. Legyen figyelmes a teleszkópos-sővényvágó olló használatára során.

2. Kerülje a kihajolást: A teleszkópos sővényvágó olló használatára során mindig ügyeljen a megfelelő stabilitásra, és az egyensúlyára.



FIGYELEM: SÉRÜLÉSVESZÉLY! Mindig tartsa távol a kezeit a vágólemeztől. Tartsa mindkét kezét a fogantyúkon, ha a teleszkópos-sővényvágó olló be van kapcsolva. Ne próbálja a hulladékok eltávolítani, amíg a pengék mozognak. Védelem nélkül ne érintse meg a vágólemezt, vagy a pengéket, ha a teleszkópos-sővényvágó ollót megemeli, vagy tartja.



VIGYÁZAT: A vágólemezek a kikapcsolás után még forrók.

3. **A teleszkópos-sővényvágó olló kikapcsolása:** Ellenőrizze, és beállítási munkálatok előtt mindig távolítsa el az akkumulátort:
 - Ha nem használja
 - Karbantartás előtt
 - Tartozékok, pl. pengék kicserélésekor
 - A pengék beheragadt anyagoktól való megtisztítása során
 - Munkahely váltás során
4. **Kerülje a teleszkópos-sővényvágó ollóra mért túlzott erőfeszítést:** Jobb eredményt fog elérni a teleszkópos-sővényvágó ollóval, és a sérülés veszélye is csökken.
5. A teleszkópos-sővényvágó olló indítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a vágólemezek semmihez sem érnek.

Üzembevétel előtt

Kicsomagolás

1. Vegye ki a csomagolásból a teleszkópos-sővényvágó ollót, és minden egyéb dolgot. A teleszkópos-sővényvágó ollót teljesen összeszerelve, és használatra készen szállítjuk.

2. A modern tömegtermelési technikának köszönhetően valószínűtlen, hogy az Ön gépe hibás vagy bizonyos részek hiányozzanak. Ha ennek ellenére hibát talál vagy a berendezés egyes részei hiányoznak ne használja a gépet, amíg az adott részt pótolja, illetve a meglévő hibát kijavítja. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása komoly veszélyekkel jár

Tartalom:

- Akkus teleszkópos sövényvágó olló
- Szállítási védő
- Akkumulátor
- Akkumulátortöltő állomás
- Használati utasítás

Útmutatás az akkumulátor használatához

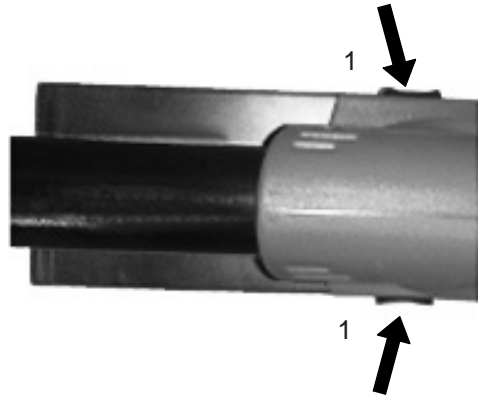
1. Az AKKUMULÁTOR kiszállított állapotában nincs feltöltve - üzembe helyezés előtt teljesen tölts fel. (lásd. pont – „Akkumulátor feltöltése”)
2. Az akkumulátort sosem szabad kinyitni.
3. A használt akkumulátorokat sosem szabad tűzbe dobni - **ROBBANÁSVESZÉLYES!**
4. A feltöltőt csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültségre kapcsolja.
5. Csak eredeti akkumulátort használjon.
6. Sose tölts az akkumulátort más gyártó feltöltőjével. Ez ugyanis az akkumulátor károsodásához vagy túlfűtés esetén balesethez vezethet.
7. Hosszantartó üzemeltetéskor az akkumulátor felmelegszik. Feltöltés előtt hadja az akkumulátort kihűlni.
8. A feltöltőt és az akkumulátorokat ne hadja gyermekek által elérhető helyen.
9. Ne használja a feltöltőt párás helyen vagy gyúlékony folyadékok közelében.
10. Az akkumulátorokat csak 10°C tól 40°C hőmérséklet mellett tölts.
11. Az akkumulátort csak 30 °C alatti hőmérsékleten tárolja. Magasabb raktározási hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort. Az ideális raktározási hőmérséklet 10-15 °C.
12. Az akkumulátorok kontaktusait sose zárja rövidre és ne kapcsolja össze fémtárgyakkal.
13. Az akkumulátorok szállításánál ügyeljen arra, hogy a kontaktusok ne kapcsoljanak és a szállításhoz ne használjon fém szállítóedényt.
14. Az akkumulátor rövidzárlata robbanáshoz vezethet. A rövidzárlat minden esetben megrogálja az akkumulátort.
15. Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészülék kábelét és a csatlakozásait, nincs-e rajtuk látható hiányosság (húzza ki a csatlakozódugót). Hibás kábelt ne használjon.
16. Az akkumulátor mélykisülés ellen védett: Ha az akkumulátor kisült, a készülék automatikusan lekapcsol. Ekkor haladéktalanul tölts fel az akkumulátort.
17. Téli raktározás előtt még egyszer tölts fel az akkumulátorokat.

Környezetvédelmi utasítások

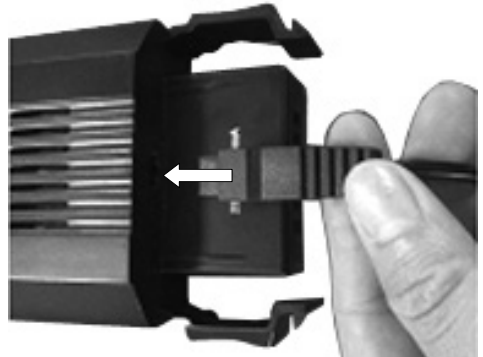
Az elemek/akkumulátorok nem tartoznak a háztartási szeméthez. Önt mint felhasználót a törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket, ill. akkumulátorokat visszaszolgáltassa. A készülék élettartamának végén az elemeket ill. akkumulátorokat a készülékből ki kell venni és külön hulladékként kell kezelni. A régi elemeket és akkumulátorokat leadhatja az önkormányzati gyűjtőhelyeken, vagy a kereskedőjénél, ill. a vásárlás helyén.

Az akkumulátorok töltése

⚠ Figyelem! Csak száraz helyiségekben használja a töltőkészüléket.



- Az akku szegélynyíróból való kivételéhez nyomja meg az akku burkolatán lévő piros nyomógombot, majd húzza ki az akkut.



- Állítsa elő a kapcsolatot a töltő és az akku között. Ehhez dugja a töltő dugóját az akku homlokoldalán található csatlakozóba.



- Kapcsolja a feltöltőt a dugaszaljzatba. Győződjön meg arról, hogy a feltöltőn feltüntetett feszültség megegyezik a dugaszaljzatban levő hálózati feszültséggel.

⚠ Útmutatások a töltőkészülékhez:

- A LED pirosan világít: Akkumulátor töltése folyamatban van
- A LED zölden világít: Töltési folyamat befejeződött
- A LED pirosan villog: Üzemzavar (pl. akkumulátor túl forró)
- A töltés időtartama az akku kislési állapotától függően akár 3-5 óra is lehet. Az akku töltés folyamán történő felmelegedése normális és nem tekinthető hibának.
- A töltőt húzza ki a dugaszoló aljzatból, ha nem használja.
- Ha nem töltődik az akku, kérjük, ellenőrizze, hogy a dugaszoló aljzatban van-e feszültség. Ha az akku töltése nem lehetséges, a töltőt és az akkut juttassa el az ügyfélszolgálathoz vagy egy szakműhelybe.

⚠ Akkumulátor önkisülése! Azonnal vegye ki az akkumulátort a töltő készülékből, amint az feltöltődött.

⚠ Általános útmutatások az akkumulátorhoz. Az akkumulátor hosszú élettartamának megőrzése érdekében vegye figyelembe a következő pontokat:

- Kis akkumulátor-feszültség esetén a kerti szerszám automatikusan lekapcsol. Ebben az esetben fel kell tölteni az akkumulátort.
- Hosszabb szünetek pl. téli tárolás előtt a lítium-ion akkumulátort fel kell tölteni.
- Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő 5 óra.
- A lítium-ion akkumulátor töltése minden töltési állapotban lehetséges, és a töltés bármikor megszakítható az akkumulátor károsodása nélkül (nincsen memória-hatás).

A teleszkópos sövényvágó olló üzemeltetése

FIGYELMEZTETÉS: A teleszkópos sövényvágó olló üzembevétele előtt olvassa el, és értse meg ezt a használati utasítást. Biztosítsa, hogy ennek a használati

utasításnak valamennyi biztonsági figyelmeztetését elolvassa, és megérti. Ennek a teleszkópos sövényvágó ollónak a szakszerűtlen használata súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet, tűz, áramütés, vagy mozgó alkatrészekkel való érintkezés által.

Hajtófej forgatása

Ellenőrzés, és beállítási munkálatok előtt mindig távolítsa el az akkumulátort.

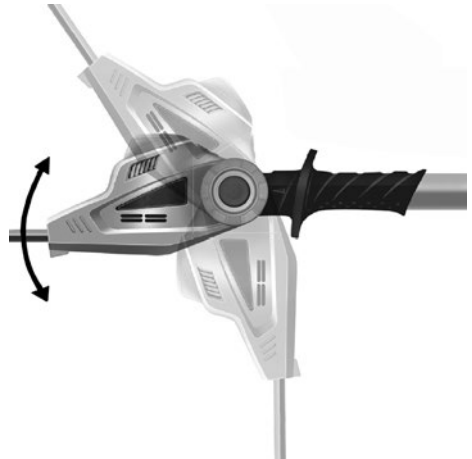
A teleszkópos sövényvágó olló egy forgatható hajtófejjel van felszerelve. A hajtófej egy rugós billentyű segítségével 135° forgókörön belül különböző pozíciókba kattantható be. A teleszkópos sövényvágó olló hálózathoz való csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hajtófej a megfelelő pozícióba van bekattintva. Ennek ellenőrzéséhez, próbálja a hajtófejet mindkét irányba eltekerni. A hajtófejnek a pozíciójában bekattintva kell lennie, és nem szabadna elfordulnia. A hajtófej forgatásához kövesse a következő rendelkezéseket.

Hajtófej beállítása

1. Nyomja meg a forgásbiztosító oldalán lévő kerek billentyűt. A billentyű rugóerő alatt áll, úgy hogy megnyomása során ellenállás érezhető.



2. Fogja meg a hajtófej motorházát, és tekerje a hajtófejet a 6 pozíció egyikébe.



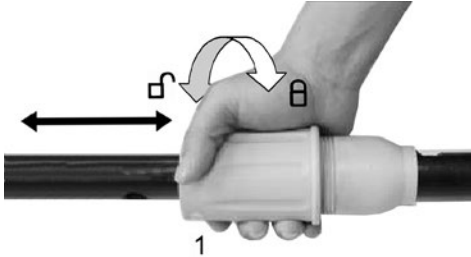
3. Engedje el a kerek billentyűt. Annak vissza kellene ugrania zárt pozíciójába. Amennyiben ez nem így történik, tekerje óvatosan

a hajtófejet előre, majd hátra, amíg a billentyű vissza nem ugrik zárt pozíciójába. A hajtófej most pozíciójában lezárt, és üzemkész.

Munkahossz beállítása

! Ellenőrzés, és beállítási munkálatok előtt mindig távolítsa el az akkumulátort.

Tekerje az 1. csavaros hüvelyt kioldáshoz az óramutató járásával megegyező irányba (↻).

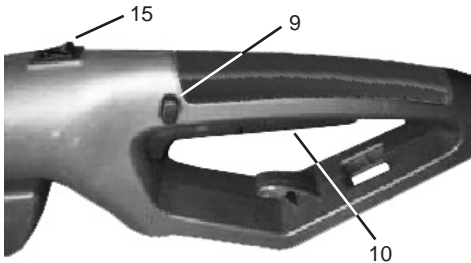


Nyomja össze a nyelet, a rúd hosszának rövidítéséhez, vagy húzza szét, a rúd meghosszabbításához.

Útmutatás: Csak annyira hosszabbítsa meg a nyelet, hogy a sövényt, és cserjéket elérje.

Tekerje erősen az 1. csavaros hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (↻) a kívánt hossz eléréséig.

Bekapcsolás/kikapcsolás



- Nyomja meg hüvelykujjával a lezárógombot (9) a hátsó fogantyú bal oldalán, majd ezután az üzempcsolót (10).
- A lezárógomb (9) csak a bekapcsolás kireteszelésére szolgál, és a bekapcsolás után nem kell tovább nyomni.
- A kikapcsoláshoz engedje el a kapcsolót (10).

Útmutatás: Ennek során a felső szellőzőnyílások környékén szikraképződés (villámlás) figyelhető meg, ami normális és a készülékre ártalmatlan.

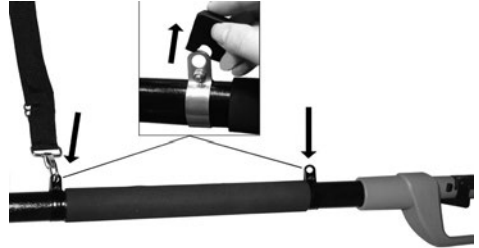
Az típus még egy „Power-kapcsolóval” (15) is rendelkezik. Ezzel a teljesítményt 2 fokozatban változtathatja. High (II) = nagyobb teljesítmény, Low (I) = csökkentett teljesítmény. „Alacsony” állásban az akkumulátor üzemideje kb. kétszeresére nő, miközben a sövénynyíró fordulatszám csökken. Ezt a beállítást könnyebb munkákhoz használhatja azért, hogy növelje az akkumulátor működésének időtartamát.

Vállheveder összeszerelése

1. Úgy helyezze fel a tartóhevedert, hogy a heveder a jobb vállon keresztül legyen átvetve.



2. Rögzítse a karabinerhorgot a két nyéltartó egyikén.



Használati útmutató

- Ne használja az ollót esőben, és nedves sövény vágására!
- Kesztyű: A sövényvágó olló használatához feltétlenül viseljen munkakesztyűt.

! **FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések elkerülése végett vegye figyelembe a következőket:

- Használat előtt olvassa el a használati utasítást, és jól őrizze meg.
- Tartsa távol a kezeit a vágópengéktől.
- Tartsa a kezeit a fogantyúkon. Ne nagyon dőljön előre.
- Ha a teleszkópos sövényvágó ollót mindig mindkét kézzel biztonságosan, és stabilan fogja, könnyebben megőrizheti a készülék feletti uralmát. Ne engedje el. A hátsó fogantyút a jobb kezével tartsa, függetlenül attól, hogy jobb- vagy balkezes. Kulcsolja át a bal kezének ujjait az elülső fogantyú fölött, és körül.

A teleszkópos sövényvágó olló használata

A teleszkópos sövényvágó olló egy két funkcióú készülék. A hosszabbítható- és forgatható hajtófejjel magas, nehezen elérhető sövények, és bokrok vágására, és nyírására alkalmas. Ezenkívül a teleszkópos sövényvágó ollót beállíthatja talajközeli, kis sövények, és cserjék vágására, és nyírására, úgy hogy ne kelljen lehajolnia, vagy görnyednie.

Ha a készüléket magas, nehezen elérhető sövények, vagy cserjék vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint. Cserjék, vagy sövények vágásához, vagy formázásához tekerje a hajtófejet különböző pozíciókba.



Ha a készüléket kisebb sövények, vagy cserjék vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint.



Ha a készüléket sövények, vagy cserjék alsó felének, és oldalának vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint.



Ha a készüléket alacsony növények, vagy talajtakaró vágására használja, tartsa a teleszkópos sövényvágó ollót az ábra szerint.



Használja rendeltetésszerűen a teleszkópos sövényvágó ollót. A sövényvágó ollóval történő munkálatok során mindig viseljen védőszemüveget, gumikesztyűt, és megfelelő cipőt. Mindig ügyeljen a biztonságos helyzetre, és az egyensúlyára, és soha ne nyújtózkodjon túlságosan, ha a készülékkel dolgozik. A készülék bekapcsolása előtt tartsa szorosan a teleszkópos sövényvágó olló fogantyúterületén mindkét kezét. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágópenge semmihez sem ér.

Ügyeljen arra, hogy a használat során a hosszabbító kábel mindig a sövényvágó olló mögött legyen. Ne helyezze a kábelt a sövény fölé, mivel ott azt a vágópengék átvághatják. A fiatal hajtásokat lágy, egyenletes mozgással vágja le. Ne próbáljon meg egyszerre, túl sokat vágni. Ezáltal a gép lelassulhat, vagy beszorulhat, ami csökkenti a vágási hatékonyságát.

Ne próbálja meg erővel sűrű növényzet vágását. A nagyobb, sűrűbb növényzet enyhe előre-hátra fűrészelő mozdulatokkal könnyebben levágható. Ha a teleszkópos sövényvágó olló lassul, csökkentse a vágási sebességet. Ha valami beszorul, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a sövényvágó ollót az áramforrásról, és távolítsa el a beszorult maradványokat a vágópengékről.

Ne próbáljon meg 18 mm-nél nagyobb átmérőjű ágakat vágni. A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a sövény oldalait felfelé irányuló forgómozgással vágja. A sövények nyírását úgy végezze, hogy a felső oldal valamennyivel keskenyebb legyen, mint az alsó oldal.

Tisztítás, karbantartás, és tárolás



FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrzés, és beállítási munkálatok előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Tűz, elektromos áramütés, vagy mozgó késpengéssel történő testi kontaktus súlyos, vagy életveszélyes sérülésekhez vezethet. A teleszkópos-sövényvágó olló karbantartását óvatosan végezze.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a teleszkópos-sövényvágó ollót tisztítja:

- Ne merítse folyadékokba a teleszkópos-sövényvágó ollót.
- Ne használjon olyan termékeket, melyek ammóniát, klórt, vagy sűrűlőzt tartalmaz.
- Ne használjon klórozott, tisztító oldószereket, szén-tetrakloridot, kerozint, vagy benzint.

A teleszkópos-nyél, a ház, és a vágólemezek tisztításához puha, lágy szappannal és tisztítóvízzel átitatott ruhát használjon. Ne fújjon, és öntsön vizet közvetlenül a teleszkópos-sövényvágó ollóra.

- A legjobb eredmény elérése, és a sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa a pengéket élesen, és tisztán.
- A vágólemezek kenéséhez, néha-néha vigyen fel egy olajfilm réteget.
- Ügyeljen arra, hogy a foganytúk tiszták, szárazok, és olaj- zsírmintések legyenek.

1. Sérült alkatrészek ellenőrzése

- Amennyiben az alkatrészek sérültek, a teleszkópos sövényvágó olló használata előtt óvatosan ellenőrizze a hibát. Bizonyosodjon meg, hogy az alkatrész megbízhatóan kezelhető, és betölti funkcióját.
- Ellenőrizze a beállítható alkatrészek, a csatlakozások, és a mozgó alkatrészek helyzetét, az alkatrészek törését, szerelését, és más olyan feltételeket, melyek talán befolyásolhatják a használatot.

2. Ha valamit javít a teleszkópos-sövényvágó ollón, csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
3. Zárt helységekben tárolja a teleszkópos-sövényvágó ollót.

Száraz helyen tárolja a teleszkópos-sövényvágó ollót. A teleszkópos-sövényvágó ollót gyermekektől elzárt helyen tárolja, vagy egy olyan lezárt területen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

A készüléket elhasználódása után előírás szerint kell ártalmatlanítani. Vágja le a hálózati tápkábelt a visszaélések megakadályozására. Ne tegye a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem a környezet védelme érdekében adja le egy elektromos készülékek begyűjtésére szolgáló telephelyen. Az Ön illetékes hatósága szívesen tájékoztatja Önt a telephely címéről és nyitvatartási idejéről. A csomagolási anyagokat és az elhasználadott tartozékokat is adja le a meghatározott gyűjtőhelyen.



Csak EU-országok számára

Az elektromos készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A használt elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó és a nemzeti törvényekbe bevont 2002/96/EK sz. európai irányelv értelmében az elektromos készülékeket elkülönítve kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz: Az elektromos készülék tulajdonosa a tulajdonosi feladat esetében köteles lehet a visszaküldés helyett együttműködni a szakszerű hasznosításban való együttműködésben. A régi készülék ehhez átadható egy átvévőnek is, aki az ártalmatlanítást a nemzeti gazdasági körforgás és a hulladékokra vonatkozó törvények értelmében elvégzi. Ez nem érinti a régi készülékekhez alkalmazott tartozékokat és segédanyagokat, amelyek elektromos elemeket nem tartalmaznak.

Pótalkatrész-rendelés

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszám

Javítási szerviz

Villamos szerszámokon kizárólag villamossági szakember végezhet javításokat.

Javítás céljából történő beküldés esetén kérjük írja le az Ön által megállapított hibát.

Garanciális feltételek

Erre az elektromos szerszámmra - a kereskedő, adásvételi szerződés szerinti kötelezettségétől függetlenül - az alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 36 hónap (regisztráció 60 hónap) az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, eroszak alkalmazásából, ütésből, törésből, valamint szándékos motortúlterhelésből eredő károokra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevőszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

Díjmentes készülékküldés szervizesetben

Termékregisztráció a garancia meghosszabbításához 5 évre: www.tonino-lamborghini-garden.com

Forródrót

- Kompetens támogatás az üzembe helyezést érintő kérdésekkel kapcsolatban
- Műszaki kérdések megválaszolása
- Pótalkatrészek megrendelése és szállítása
- Termékregisztráció a garancia meghosszabbításához 5 évre

Vevőszolgálat

- Díjmentes készülékküldés szervizesetben
- Gyors javítás a vevőszolgálathoz való beérkezés utáni max. 7 napon belül

Hibaelhárítás

Vigyázat! Hibakeresés előtt kapcsolja ki a szerszámot, és távolítsa el az akkumulátort.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem működik	A kireteszelés nem oldódik ki teljesen	A be/ki-kapcsoló működtetése előtt nyomja meg a 9-es reteszelőzárát
A vágópenge működés közben forró	A vágópenge tompa	Éleztesse meg a vágópengét
	Meghajlott vágópenge	Ellenőriztesse/javíttassa ki a vágópengét
	Túl kevés kenőanyag miatti túl nagy súrlódás	Vigyen fel kenőanyag sprayt
A vágópenge nem mozog	A készülék hibás	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz
Túlzott rezgés/zaj	A készülék hibás	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz
A teleszkópos sövényvágó olló megszakításokkal működik	A készülék belső kábelezése sérült	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz
	A be-/ki-kapcsoló hibás	Foduljon Ügyfélszolgálatunkhoz

EC egyezési



Mi, az **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy **Akkus teleszkópos sövényvágó olló ATHS 6040 LI**, termékeink, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a **2006/42/EK** (Gépirányelv), **2004/108/EK** (EMV irányelv), **2006/95/EK** (kiszélesztésű termékekre vonatkozó irányelv - csak a töltőkészülék), **2011/65/EU** (RoHS irányelv) és **2000/14/EK** (Zajról szóló irányvonal) beleértve ezek módosításait is, idevonatkozó biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EU-irányelvekben megnevezett biztonsági és egészségügyi követelmények szakszerű megvalósítása érdekében az alábbi normákat és/vagy muszaki specifikációkat használtuk:

EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11 EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2

mért hangteljesítményszint 90 dB (A)

garantált hangteljesítményszint 95 dB (A)

Egyezőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint

A gyártási éve a típus táblán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Münster, 21.01.2014

Gerhard Knorr, Műszaki vezetés Ikra GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

JÓTÁLLÁSI JEGY 2014

1. Vállalkozás neve és címe: ikra GmbH
2. Termék megnevezése:
3. Termék típusa:
4. Termék gyártási száma (ha van):
5. Gyártó neve és címe (ha nem azonos a Vállalkozóval): ikra GmbH, Schlesier Strasse 36, 64839 Münster, Germany
6. Vásárlás (termék átadás) időpontja:Eladó(PH):
7. Üzembe helyezés időpontja:Üzembe helyező vállalkozó(PH):

7/a. JAVÍTÁS (csere) ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

- A jótállási igény bejelentésének időpontja:
- Javításra átvétel időpontja:
- Hiba oka:
- Javítás módja:
- A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:
- A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:
- Csereigény érvényesítése esetén:kicsérélve.....(csere időpontja)

7/b. JAVÍTÁS (csere) ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

- A jótállási igény bejelentésének időpontja:
- Javításra átvétel időpontja:
- Hiba oka:
- Javítás módja:
- A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:
- A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:
- Csereigény érvényesítése esetén:kicsérélve.....(csere időpontja)
-

SZERVIZEK

M1000	Tooltechnic Kft.	1225 Budapest, Nagytétényi út 282.	06-1-330-4465
M1112	Eszkimo Szerviz Kft.	7630 Pécs, Mohácsi út 13.	06-72-525-490
M1205	Belka Kft.	6500 Baja, Jelky tér 1	06-79-322-333
M1219	FRIGO-MATIC	6000 Kecskemét, Széchenyi Sétány 5.	06-76-475-399
M1238	HARGITAI ELEKTRO SZERVIZ Bt.	6300 Kalocsa, Petőfi S. u. 55/2.	06-78-563-100
M1318	Juhász Elektronikai Kft.	5600 Békéscsaba, Kölcsey út 17.	06-66-324-419
M1416	Gazdik Jav-Ker Kft.	3529 Miskolc, Testvérvárosok útja 16	06-46-365-000
M1504	Szuper ELSZO	6722 Szeged, Tábor u. 3.	06-62-426-928
M1513	SPECIÁL MŰSZAKi Szaküzlet és Szerviz	6600 Szentes, Szűrszabó N.I. u. 3.	06-63-314-123
M1607	Komolai Zoltán	2400 Dunaújváros, Rákóczi tér 3. Fsz. 3.	06-25-412-727
M1619	Baracskaí Sándor	7000 Sárdobogárd, Asztalos u. 2/b.	06-25-460-243
M1620	KIRÁLY Elektro	2841 Oroszlány, Fürst S. út 24. Pf.: 75	06-34-365-127
M1708	EM-Elektromechanika Kft.	9023 Győr, Török István u. 32/a.	06-96-424-166
M1805	Papp Imre	PolgárHősök u. 97.	06-52-392-626
M1812	Nagy-Szerviz Bt.	4029 Debrecen, Kígyó u. 19.	06-52-426-699
M2002	Praktikus Szerviz Kft.	2800 Tatabánya, Kodály Z. tér 6.	06-34-310-442
M2104	JAVKAR Kft.	3100 Salgótarján, Úttörők útja 31/a.	06-32-312-910
M2207	Melker Kft.	2200 Monor, Kossuth u. 76.	06-29-410-742
M2322	ROTECH Kft.	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 16-18.	06-82-412-030
M2425	Fehér Tamás László	4481 Nyíregyháza, Fejedelem út 21.	06-42-475-579
M2501	Szolker-Szerviz 1993 Kft.	5000 Szolnok, Mátyás Kir. u.4.	06-56-423-702
M2603	EKRON Kft.	7100 Szekszárd, Rákóczi út 31.	06-74-510-704
M2932	Borzai József	8360 Keszthely, Bercsényi u. 41.	06-83-312-291
M2936	Gyémánt Mihály	8900 Zalaegerszeg, Hock János út 3/b.	06-92-348-446

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

8. A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 1 év.
9. FIGYELEM! E jótállási jegy szerinti KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS HATÁLYA ALÁ csak a 97/2014(III.25). Kormányrendelettel módosított **151/2003 (IX.22.)** Kormányrendelet Mellékletében felsorolt termékek tartoznak.
10. Aki a szerződés teljesítéséért jótállást vállal vagy jótállásra kötelezett, köteles helytállni a hibás teljesítésért. Mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett

11. A jótállás a jogosultnak jogszabályból eredő jogait nem érinti.

12. Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a terméknek a fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például, ha a hibát
 - szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza), vagy a karbantartás elmulasztása okozta
 - rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak, előírt karbantartások nem megfelelő elvégzése,
 - helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
 - elemi kár, természeti csapás okozta.
13. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető, kivéve, ha elmaradt a jótállási jegy rendelkezésére bocsátása. Ebben az esetben is bizonyítottan tekinthető a szerződés megkötése (jótállásra való jogosultság) ha a fogyasztó bemutatja a fizetési bizonylatot (számlát, vagy nyugtát).

14. Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztót megillető jogok:

- 14/1. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
- 14/2. A kötelező jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése más módon nem biztosítható és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára. Ilyen esetekben az előírt üzembe helyezés várható díjairól a fogyasztó az eladás helyén és/vagy az interneten tájékozódhat (irányár-tájékoztató). Avállalkozás közreműködésével történő üzembe helyezés kalkulálható díjtétele az eladási hely vevőszolgálatánál tekinthető meg.

A fogyasztó garanciális jogainak érvényesítése során – választása szerint –

- 14/3. kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne (figyelembe véve a termék (szolgáltatás) hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, a fogyasztó érdeksérelemét
- 14/4. az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga is kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, vagy nem tudott eleget tenni a kötelezettségének megfelelő határidőn belül a dolog rendeltetésére figyelemmel a jogosult érdekeit kímélve. Jelentéktelen hiba miatt a jogosult nem állhat el a szerződéstől.
- 14/5. ha a termék nem felel meg a forgalomba hozatalkor hatályos minőségi követelményeknek, vagy nem rendelkezik a gyártó által leírt tulajdonságokkal, akkor a fogyasztó a gyártótól közvetlenül is követelheti (Ptk. 6:168.§), hogy a terméket javítsa ki, vagy ha ez a fogyasztó érdeksérele nélkül nem valósítható meg, cserélje ki.

- 16.A jótállási igény a kötelező 1 év jótállási határidőben a jótállásra kötelezettnél (vállalkozás) érvényesíthető.** Ha a jogosult (fogyasztó) felhívására a jótállási igényt a kötelezett nem teljesíti megfelelő határidőben, a kitűzött határidőt követő 3 hónapon belül bíróság előtt akkor is érvényesíthető a jótállás, ha a jótállási idő már lejárt. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termék részre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
17. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
18. Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
19. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
20. A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződés szerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a jótállásra kötelezettet (vállalkozást) terhelik.
21. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható termék – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
22. Amennyiben a kötelező jótállással, kellek- és termékszavatossággal kapcsolatos szolgáltatások során a fogyasztók jogai sérülnek, úgy a fogyasztó kezdeményezheti a megyei (fővárosi) kereskedelmi kamarák mellett tevékenykedő **békéltető testület eljárását** is. A testületek pontos elérhetőségéről a vállalkozás is köteles tájékoztatni a fogyasztót.
23. A fogyasztó a igényét a vállalkozónál (forgalmazónál) jelentheti be, de ezzel az igényével az alábbi javítószolgálathoz közvetlenül is fordulhat. (javítószolgálat /szerviz/ megadása nem kötelező.) Figyelem! A nevesített javítószolgálatok kizárólag javítást végeznek, vagy az eladónál beváltható csereutalványt (vagy cserére jogosító forgalmazói tájékoztatót) állítanak ki.

Név:Tooltechnic Kft.

Cím:Nagytétényi út 282, H-1225 Budapest

Telefonszám:330-4465, 330-4467; Fax: 283-6550

E-mail cím:ikra@tooltechnic.net; Web: <http://tooltechnic.net>

- 24.FIGYELEM!** A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 19/2014 (IV.29 NGM) rendelet szerinti köteles – meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.
25. Telefonon is fogadott bejelentett panaszok jegyzőkönyvezésére vonatkozóan az 1997 évi CLV törvény (Fogyasztóvédelmi Törvény) rendelkezéseit kell követni. Egyéb kérdésekben a 2013 évi V. törvény (Ptk.) előírásai az irányadók.

ВАЖНО:

- Преди сглобяването и използването на тази ножица за жив плет прочетете и разберете настоящата Инструкция.
- Неправилното използване на ножицата за жив плет може да доведе до тежко нараняване или смърт.
- Запазете тази Инструкция за оператора за бъдещи справки.

Съдържание

Използване	BG-2
Части	BG-3
Технически данни	BG-4
Символи	BG-5
Обща информация по безопасността при работа с механизирани инструменти	BG-6
<ul style="list-style-type: none"> - на работното място - Електрическа безопасност - Лична безопасност - Използване и работа с механизирани инструменти - Работа и правилно използване на електрически инструменти с батерия - Обслужване - Указания по безопасността за ножиците за жив плет: 	
Обща безопасност	BG-8
<ul style="list-style-type: none"> - Преди използване на ножицата за жив плет - При използване на телескопични ножици за жив плет 	
Преди пускане в експлоатация	BG-9
<ul style="list-style-type: none"> - Разпаковане - Опаковъчен лист - Указание за употреба на акумулатора - Указания за опазване на околната среда - Зареждане на батерията - Указания към уреда за зареждане 	
Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет	BG-10
<ul style="list-style-type: none"> - Завъртане на шпинделната глава - Регулировка на телескопичния прът - Включване/изключване - Поставяне на раменния колан 	
Указания по използването на оборудване	BG-12
Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет	BG-12
Чистене, техническо обслужване и съхранение на ножицата за жив плет	BG-13
Защита на околната среда	BG-14
Поръчка на резервни части	BG-14
Ремонтно обслужване	BG-14
Гаранция	BG-14
Ремонтна служба	BG-14
Европейска декларация за съответствие	BG-15

Използване

Тази ножица е предназначена само за подкастриране на храсти, декоративни растения и живи плетове. С нея могат да се режат клонки с диаметър не повече от 18 mm. Ножицата за кастрене на жив плет не е предназначена за търговско използване. Потребителят на ножицата трябва да осигури използването на защитно оборудване, посочено в Инструкцията за експлоатация и на табелките, поставени на машината. Преди използване е необходимо да се провери ножицата за наличие на електрически и механични повреди, както и по време на работа.

Ако бъде установена някаква повреда, прекратете работа и се обърнете към специалистите от сервиза.

Неправилно използване

Всяко използване, което не е посочено в глава „Неправилно използване“, представлява неправилно използване. При причиняване на щети върху имущество или нараняване на лица в резултат на неправилно използване на ножицата за жив плет единственото отговорно лице е нейният потребител.

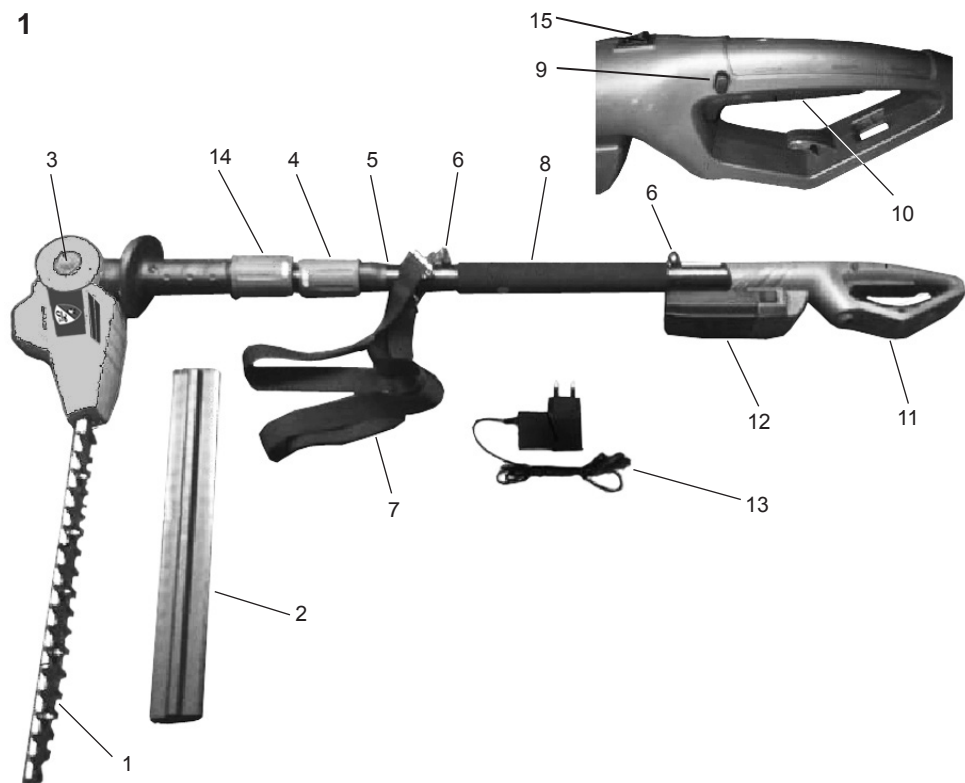
Задължението на производителя за спазване на гаранцията няма юридическа сила, ако ножицата е използвана с неоригинални части.

Други опасности

Другите опасности съществуват винаги, даже ако ножицата се използва правилно. Конструкцията на ножицата може да е свързана със следните опасности:

- Съприкосновение с незащитено острие (водещо до порезни рани)
- Протягане към или хващане на ножицата по време на работа (водещо до порезни рани)
- Неочаквано, рязко движение на обрязвания растителен материал (водещо до порезни рани)
- Изхвърляне или катапултиране на повредени режещи зъбци
- Изхвърляне или катапултиране на обрязвания материал
- Увреждане на слуха, ако не се използват посочените средства за защита на слуха
- Вдишване на материали от рязането

1



Части

1. Острие
2. Транспортен предпазител
3. Регулираща ръкохватка за ъгъла на режещата глава.
4. Муфта с резба 1 (използва се за регулиране на дължината на вала)
5. Телескопичен вал
6. Раменен колан
7. Раменен колан
8. Обвита ръкохватка
9. Блокировка на превключвателя ON/OFF (вкл./изкл.)
10. Превключвател Вкл/Изкл.
11. Ръкохватка
12. Акумулатор
13. Зарядно устройство за акумулатора
14. Муфта с резба 2 (използва се за закрепване на ножицата към вала)
15. Регулатор на оборотите (Power-Switch)

Акумулаторна телескопичен хресторез ATHS 6040 LI

Технически данни

Работно напрежение	24 V DC / 1,9 Ah / 45,6 Wh
Обороти без товар n_0	2200 - 3000 min ⁻¹
Максимална дължина на рязане	прибл. 400 мм
Максимален диаметър на рязане	18 мм
Ъгъл на поставяне на мотора	0° до 135°
Дължина на инструмента	от 1.95 м до 2.35 м
Работна височина	до 3.5 м
Маса	4,2 кг
Ниво на звуковата активност (EN ISO 10517)	82 dB(A) K = 2,5 dB
акустично налягане L _{WA} (20001/14/EG)	95 dB(A) K = 2,6 dB
Вибрации (EN ISO 10517)	<2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Токоизправител / Зарядно устройство

Напрежение на мрежата	230 V~ / 50 Hz
Напрежение на зареждане / Ток на зареждане	25,9 V DC / 500 mA
Время заряда	прибл. 3 - 5 часов

Запазваме си правото за технически изменения.

Посочената величина на вибрациите е измерена съгласно EN ISO 10517. Тя може да се използва за всички ножизи за жив плет със същата конструкция и вид захранване.

Посочената величина на вибрациите ограничават времето за работа. Прекратете работата, ако сте усетили боцкане или обезцветяване (побеляване) на пръстите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на работа фактическата вибрация на инструмента може да се отклонява от посочената величина в зависимост от способа на използване на инструмента, както е в следващите примери, или поради друг способ на използване

- Как се използва инструмента и върху какъв материал се извършва кастренето;
- Инструмент е добре обслужен и се поддържа в добро работно състояние;
- Използват се съответните принадлежности и са положени грижи за поддържането им остри и в добро работно състояние;
- Закрепена ли е добре ръкохватката и дали се използват противовибрационни принадлежности.
- Дали инструментът се използва по предназначение и по начина, описан в тези указания.
- В случай на неспазване на правилата за използване на инструмента може да се придобие вибрационен синдром на ръцете .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За осигуряване на безопасността е необходимо да се направи оценка на необходимото усилие при използването на инструмента, например при изключен инструмент или когато той работи на празен ход. Това ще позволи да се намали съществено използваните усилия по време на използването на инструмента.

Намалете риска, ако инструментът вибрира.

Необходимо е да се грижите за инструмента така, както е посочено в тази инструкция и да сте сигурни, че инструментът е смазан правилно.











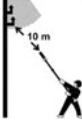
Ако температурата е 10°C или по-ниска, не използвайте инструмента. Подгответе план за работата по такъв начин, че да разпределите работата на няколко дни при използване на инструмент, който има повишена вибрация.

Информацията за шумовото излъчване в съответствие с „Германския закон за безопасността на изделията“ (ProdSG) и Директивата за машинното оборудване на ЕС: нивото на звуковото налягане на работното място може да превишава 80dB (A). В такива случаи операторът е длъжен да носи средства за защита от шума (например ушни тапи).



Внимание! Защита от шум! Да се спазват местните предписания при експлоатацията на тази машина.

2. Символи за безопасност

Международните символи за безопасност и пиктограмите, които може да срещнете по машината са описани по-долу. Правилното им тълкуване ще ви помогне да работите по-безопасно и ефективно с електрическия телескопичен трион.			
СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ	СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ПРЕДУШРЕЖДЕНИЕ		Гарантирано акустично налягане 95 dB(A)
	Не спазването на правилата за безопасност описани в настоящата инструкция може да доведе до сериозни наранявания. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди да започнете работа с машината.		Само за употреба на закрито.
	При използването на тази машина носете предпазни очила и средства за защита на слуховите органи.		Опасност от експлозия! Никога не изхвърляйте акумулатора в огъня.
	Не използвайте електрическия телескопичен трион при дъжд.		Съхранявайте батерията само до температура до 50 °C.
	Потвърждава съответствието на машината с директивите на ЕС.		Батерията съдържа литий ! Не го изхвърляйте в контейнерите за смет
	Не изхвърляйте заедно с домакинските отпадъци. Занесете го в специално определените за рециклиране пунктове.		Клас на защита II / C двойна изолация
	Спазвайте поне 10 м. дистанция от електропровода. Опасност от фатален токов удар.		

Прочетете Инструкцията за експлоатация!

Обща информация по безопасността при работа с механизирани инструменти

Предупреждение! Прочетете цялата свързана с безопасността информация и указанията по безопасността. Неизпълнението на информацията по безопасността може да доведе до електрически удар, изгаряния и/или тежко нараняване.

Запазете информацията и указанията по безопасността за бъдещи справки.

Терминът „механизиран инструмент“, както е използван в информацията по безопасността и в указанията, включва както инструментите, захранвани от мрежата, така и инструментите, работещи на акумулатори.

1) Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работния участък чист, подреден и добре осветен. Безпорядъкът и недостатъчното осветление на работните участъци може да доведе до аварии.
- b) Не използвайте механизирани инструменти в потенциално взривоопасна среда, съдържаща запалителни течности, газове или прахове. *Механизираните инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.*
- c) Дръжте децата и другите хора настрана по време на използването на механизирани инструменти. *Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.*

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселът за захранване на механизирания инструмент от мрежата трябва точно да пасва на захранващия контакт. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Да не се използва преходен щепсел/конектор при инструменти със защитно заземяване. *Оригиналните щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от електрически удар.*
- b) Да се избягва физически контакт със заземени повърхности, като тръби, нагреватели, печки и хладилници. *Съществува увеличен риск от електрически удар, ако вашето тяло е заземено.*
- c) Пазете инструмента от дъжд или изобко от влага. *Попадането на вода в механизирания инструмент увеличава риска от електрически удар.*
- d) Не използвайте шнура за носене, окачване или изключване на щепсела на механизирания инструмент от контакта. Дръжте шнура далеч от топлина, масла, остри ръбове или движещите се части на инструмента. *Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от електрически удар.*
- e) При използването на механизирания инструмент на открито използвайте удължителен шнур, подходящ за използване на открито. *Използването на шнур, подходящ за използване на*

открито, намалява риска от електрически удар.

- f) Ако не е възможно да се избегне работата с механизирания инструмент във влажна среда, препоръчително е да използвате устройство за остатъчен ток (residual current device - RCD). *Използването на RCD намалява риска от електрически удар.*

3) Лична безопасност

- a) Винаги обръщайте внимание на своите действия и използвайте подходящи мерки за безопасност при работа с механизирани инструменти. Не използвайте механизирания инструмент, ако сте уморени или се намирате под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. *При работа с механизирани инструменти невниманието дори за късо време може да доведе до тежко нараняване.*
 - b) Носете лично предпазно оборудване, както и средство за защита на очите (предпазни очила). *Оборудването, осигуряващо безопасност при работа, като маска против прах, непързалаци се обувки, каска или средства за защита на слуха (в зависимост от типа на инструмента и неговото използване), намалява опасността от нараняване.*
 - c) Да се избягва непреднамерена работа. Преди включване на механизирания инструмент към мрежата и/или акумулатора се убедете, че той е изключен или когато вдигате или носите инструмента. *Носенето на инструмента с пръст на превключателя вкл./изкл. или включването на инструмента към мрежата при превключател в положение ON (вкл.) може да доведе до авария.*
 - d) Махнете инструментите, гаечните ключове за регулиране и други подобни, преди да включите механизирания инструмент. *Гаечен ключ или друг инструмент в или върху въртяща се част на инструмента може да причини нараняване.*
 - e) Избягвайте ненормални пози. Винаги поддържайте устойчиво положение на краката и пазете равновесие. *Това осигурява по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.*
 - f) Носете подходящо облекло. Не бива да се носят широки дрехи или бижутерия. *Косата, облеклото и ръкавиците трябва да се държат далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутерията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.*
 - g) Ако са предвидени устройства за засмукване и събиране на праха, убедете се, че те са включени и се използват по определения начин. *Използването на устройствата за засмукване на прах може да намали риска, причиняван от праха.*
- 4) Използване и работа с механизирания инструмент**
- a) Да не се претоварва механизирания инструмент. Във всички случаи механизираният инструмент трябва да се използва в съответ-

- ствие с предназначението му. *Използването на механизирания инструмент в рамките на обявените характеристики прави работата по-ефективна и безопасна.*
- b) Да не се използва механизирания инструмент с неизправен превключвател.** *Инструментът, който не може да се контролира с помощта на неговия превключвател, е опасен и трябва да се ремонтира.*
- c) Преди регулиране на инструмента, смяна на принадлежност или прекратяване на работа да се изключи щепсела от мрежата и/или да се снесе акумулатора.** *Тази мярка за безопасност отстранява неволното включване на инструмента.*
- d) Дръжте неработещите механизирани инструменти извън обсега на децата.** *Да не се допускат до използване на инструмента лица, които не са запознати с механизирания инструмент или с тези указания. Механизираният инструмент са опасни, ако се използват от необучени потребители.*
- e) Старателно изпълнявайте техническото обслужване на механизирания инструмент.** *Проверявайте нормалната работа на движещите се части, дали няма замядане/залеждане, счупвания или други неизправности, които биха могли да повлияят на работата на механизирания инструмент. Преди използване на инструмента ремонтирайте повредените части. Повечето аварии са резултат от лошо техническо обслужване на механизирания инструмент.*
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и сухи.** *Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри ножове по-рядко засядат и се управляват по-лесно.*
- g) Механизираният инструмент, принадлежност, приставки и т.н. трябва да се използват в съответствие с настоящите указания и способности, предписани за съответния тип инструмент.** *Необходимо също да се имат предвид условията на работа и самата предстояща работа. Използването на механизирания инструмент за цели, различни от предназначението на конкретния инструмент, може да доведе до опасни ситуации.*
- 5) Работа и правилно използване на електрически инструменти с батерия**
- a) Преди да поставите батерията се уверете се, че уредът е изключен.** *Монтирането на батерия във включен електрически уред, може да предизвика злополука.*
- b) За зареждане на батерията използвайте единствено зарядни устройства препоръчани от производителя.** *Зарядните устройства обикновено са специфични за типа батерия, ако се използват с други батерии, съществува опасност от пожар.*
- c) Използвайте само специфични батерии, предвидени за вашия инструмент.** *Използването на други батерии може да предизвика нараняване или опасност от пожар.*
- d) Съхранявайте неизползваните батерии далеч откламери, монети, ключове, пирони, винтове и/или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите.** *Късо съединение между контактите може да доведе до избухване или злополука.*
- e) Акумулатор в лошо състояние може да причини изтичане на течността. Избягвайте контакт с течността.** *В случай на неволно контакт, изплакнете с вода. В случай на контакт на течността с очите, консултирайте също и лекар. Изтеклата от батерията течност, може да предизвика кожни раздразнения или изгаряния.*
- 6) Обслужване**
- a) До обслужване на механизирания инструмент се допуска само квалифициран технически персонал; ремонтите следва да се изпълняват изключително с използване на оригинални резервни части.** *Това ще осигури непрекъсната безопасна експлоатация на механизирания инструмент.*
- Указания по безопасността за ножиците за жив плет**
- Дръжте всички части на тялото настрана от движещите се части. Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал с работещия инструмент. Не дръжте с ръка материала, който режете. Махайте отрязания материал, заседнал между ножовете, само след изключване на инструмента! *При работа с механизирания инструмент невниманието дори за късо време може да доведе до тежко нараняване.*
 - Носете ножицата за жив плет за ръкохватката с неподвижни ножове. При транспортиране и съхранение винаги поставяйте предпазния капак на ножицата. *Внимателното боравене намалява риск от нараняване от ножовете.*
 - Проверете живия плет за скрити предмети, като бодлива тел, преди началото на рязане.
 - Не допускайте до работа с ножицата за жив плет лица под 16 години или необучени за нейното използване.
 - Дръжте ножицата за жив плет далеч от деца, други хора и животни.
 - Носете подходящо облекло. Не бива да се носят широки дрехи или бижутерия. Те могат да бъдат повлечени от движещите се части. Препоръчва се да се носят гумени ръкавици и неперзалищи се обувки. Носете мрежа за коса, ако косите ви са дълги.
 - Носете маска за лице, ако мястото за работа е прашно.
 - Не използвайте ножицата за жив плет, ако ножът не е добре закрепен или е повреден.
 - Преди включването на ножицата се убедете, че ножовете няма да докосват камъни или чакъл.
 - По време на работа дръжте режещата част настрана от тялото и крайниците си.
 - Не режете твърди предмети. Това може да доведе до нараняване и повреда на ножицата.
 - Работете само при дневна светлина или ако има достатъчно силно изкуствено осветление.

- Когато ножицата за жив плет не се използва, дръжте я на сухо по такъв начин, че ножовете да не са открити и децата да нямат достъп до ножицата.
- Никога не използвайте ножицата за жив плет по време на дъжд. Дръжте я настрана от вода и влага. Не я оставяйте на открито нощем. Не косете влажна или мокра трева.
- Вземете мерки за предотвратяване на неволно включване на ножицата за жив плет. Не носете ножиците за жив плет, като държите пръстите си на двата превключвателя, ако ножицата е включена в мрежата. Убедете се, че превключвателя се намира в изключено положение, преди да включите захранването.
- Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал или да държите с ръка материала, който режете, докато ножовете са в движение. Преди да се опитате да отстраните заседнал материал се убедете, че ножицата и изключена и е напълно спряла. Не вдигайте и не дръжте ножицата за ножовете.
- Ако се защитят твърди предмети в режещите ножове и чрез това се блокира мотора, машината следва да се изключи веднага.



ВНИМАНИЕ: Ножовете продължават да се въртят и след изключването на машината.

- Не претоварвайте ножицата за жив плет. Ножицата работи по-добре и с по-малък риск от нараняване, ако се експлоатира правилно.
- Бъдете внимателни, гледайте какво правите. Използвайте здравия смисъл. Не бива да работите с ножицата за жив плет, ако сте уморени.
- Грижете се за ножицата, поддържайте ножовете остри и чисти; само тогава ножовете ще работят най-добре и с най-малък риск от нараняване.
- Пазете ръкохватките сухи, чисти и не допускайте замърсяването им с масла или грес.
- Появяването на бокцане и изтръпване в ръцете е признак за повишена вибрация. При продължителна работа ограничете работното време, правете достатъчно големи почивки, разпределете работата между няколко души или носете противовибрационни ръкавици.
- При работа с това устройство не може да се избегне известно ниво на шум. Изпълнявайте шумните работи по време, когато това е позволено и когато времето позволява да ги изпълнявате. Когато е приложимо, спазвайте „тихите“ часове и ограничете работното време до абсолютния минимум. Вие и другите хора, намиращи се в района на използване на ножицата за жив плет, трябва да носите подходящи средства за защита на слуха.

Обща безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване на електрически градинарски уреди е необходимо винаги да се спазват основните мерки за безопасност, за да се намали риска от пожар, електрически удар и нараняване на хора, включително следните.

Преди използване на ножицата за жив плет



ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ

- 1. Бъдете нащрек** – Внимавайте какво правите. При работа ножицата за жив плет използвайте здравия смисъл.
- 2. Избягвайте опасната околна среда:**
 - Не използвайте ножицата за жив плет при влажни или мокри места.
 - Не работете с ножицата под влиянието на алкохол, лекарства или наркотици.
 - Не работете с ножицата за жив плет при наличие на силно огнеопасни течности или газове.
 - Не работете ножицата, като стоите на стълба или дърво.
 - Не работете с ножицата за жив плет, ако е повредена или не е здраво или напълно слобена.
- 3. Дръжте децата, посетителите и домашните животни на безопасно разстояние от мястото на работа, не по-малко от 15 метра (50 фута).**
- 4. Използвайте необходимия уред** - Не използвайте ножицата за жив плет, освен за работата, за която са предназначени.
- 5. С ножичите могат да работят само добре инструктирани възрастни хора.** Не допускайте деца да работят с ножицата.
- 6. При работа с ножицата за жив плет носете подходящо облекло**
 - Не носете свободно облекло или бижута, които може да бъдат захванати от движещите се части на ножицата за жив плет.
 - При работа на открито носете винаги гумени ръкавици и солидни обувки.
 - Винаги носете предпазно покритие на главата, за да приберете дългите коси.
 - Носете маска за лице или за защита от прах, ако мястото за работа е прашно.
- 7. Винаги носете предпазни очила.**
- 8. Този механизирани инструмент не е изолиран от електрически удар.** За намаляване на смъртоносния риск от електрически удар, не използвайте този механизирани инструмент близо до проводници или кабели (силови и други), които могат да пренасят електрически ток. Електричеството може да прескача от една точка към друга чрез образуване на волтова дъга. По-високото напрежение увеличава разстоянието, на което електричеството може да образува дъга. Освен това електричеството може да преминава по клонките, особено ако те са мокри. Поддържайте разстояние не по-малко от 50 фута (10 m) между ножицата за жив плет (включително клонките, до които тя се докосва) и електрическия проводник, който пренася ток. Преди работа на по-малко разстояние се свържете с енергоразпределителното дружество и се убедете, че токът е изключен.
- 9. Този механизирани инструмент има голям обхват.** За намаляване на риска от нараняване и даже фатална травма на хората наоколо от падащи предмети или неволно допир до движещите се ножове на механизирания инструмент, винаги

държете наблюдателите на разстояние не по-малко от 50 фута (15m), когато механизираният инструмент работи.

При използване на телескопични ножици за жив плет

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бъдете внимателни, гледайте какво правите. При използване на телескопични ножици за жив плет бъдете винаги нащрек.
2. При работа с ножицата за жив плет избягвайте да се навеждате: Постоянно поддържайте устойчиво положение на краката и пазете равновесие.



ОПАСНО: Винаги дръжте ръцете си далеч от ножовете. По време на работа с ножицата за жив плет дръжте ръцете си на ръкохватките. Не се опитвайте да отстранявате отрязания материал или да държите с ръка материала, който режете, докато ножовете са в движение. Не докосвайте откритите ножове или режещите острия при вдигане или държане на ножицата за жив плет.



ВНИМАНИЕ: След изключване на машината ножовете са горещи.

3. **Изключете ножицата за жив плет** – Преди работи по проверката и регулирането, винаги отстранявайте акумулатора:
 - когато не се използва;
 - преди обслужване;
 - при смяна на принадлежности, например ножове;
 - при отстраняване на заседнал материал между ножовете;
 - при преместване от едно място на работа на друго.
4. **Не използвайте сила при работа** – Ножицата ще работи по-добре и д по-малка вероятност за нараняване при усилията, за които тя е изчислена.
5. Преди пускане на ножицата се убедете, че ножовете не се докосват до нищо.

Преди пускане в експлоатация

Разпаковане

1. Извадете ножицата и всичко останало от опаковката.
2. Благодарение на съвременните способности за опаковане е малко вероятно вашият листосъбирач да се окаже дефектен или да изчезнат части. Ако сте установили нещо неправилно, не го включвайте, докато частите не бъдат заменени или повредата не бъде отстранена. Неизпълнението на това може да доведе до сериозни наранявания.

Опаковъчен лист:

- Акумулаторна телескопичен хросторез
- Транспортен предпазител
- Акумулатор
- Зарядно устройство за акумулатора
- Инструкция за оператора

Указание за употреба на акумулатора

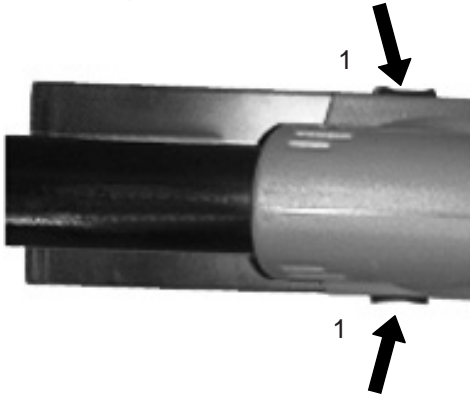
1. При състоянието на доставка БАТЕРИЯТА не е заредена - преди пускането в експлоатация най-напред заредете напълно БАТЕРИЯТА. (виж точка - Зареждане на батерията)
2. Акумулаторът никога не бива да се отваря.
3. Никога не хвърляйте стари или дефектни акумулатори в огъня – ОПАСНОСТ ОТ ВЗРИВ!
4. Свързвайте зарядното устройство само към указаното на фабричната табелка мрежово напрежение.
5. Използвайте само оригинален акумулатор.
6. Никога не зареждайте акумулатора със зарядно устройство от друг производител. Това може да доведе до дефекти в акумулатора или до телесни повреди, причинени от прегряване.
7. При продължителна работа акумулаторът може да се нагрее. Преди ново зареждане го оставете да се охлади.
8. Съхранявайте акумулатора и зарядното устройство извън достъпа на деца.
9. Не използвайте зарядното устройство в зоната на пари и горими течности.
10. Зареждайте акумулатора само при температури от 10°C до 40°C.
11. Съхранявайте батерията само до температура до 30°C. По-високите температури на съхранение могат да повредят батерията. Идеалната температура на съхранение е около 10-15°C.
12. Никога на давайте на късо контактите на акумулатора или не поставяйте мостове с метални предмети.
13. При транспортиране на акумулатора следете за това, че между контактите да не са поставени мостове, не използвайте метални транспортни съдове.
14. Късо съединение на акумулатора може да доведе до взрив. При всички случаи акумулаторът се поврежда от късо съединение.
15. Редовно проверявайте за повреди зареждащия кабел. Повредените кабели давайте за подмяна.
16. Преди зимното съхранение заредете още веднъж акумулатора напълно.

Указания за опазване на околната среда

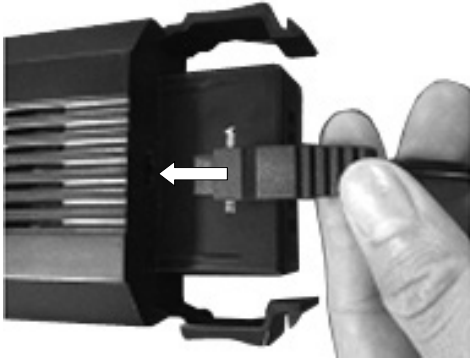
Батериите не се изхвърлят в отпадъците от домакинството. Като потребител Вие сте задължен от закона да връщате изтощените батерии, респ. акумулатори. В края на срока на експлоатация на вашия уред трябва да извадите акумулаторите, респ. батериите и да ги предадете отделно за рециклиране. Вашите стари батерии и акумулатори можете да предавате на местните събирателни пунктове в общината или при вашия търговец, респ. място на продажба.

Зареждане на батерията

- ⚠ Внимание!** Използвайте уреда за зареждане само в сухи помещения.



- За да извадите батерията, моля натиснете двата странични бутона 1 и извадете батерията.



- Включете зарядното устройство в контакта. Уверете се, че посоченото върху зарядното устройство мрежово напрежение съответства на напрежението във Вашия контакт.



- Свържете зарядното устройство с батерията. За тази цел вкарайте щекера на зарядното устройство в буксата от предната страна на батерията.

⚠ Указания към уреда за зареждане:

- Светодиодът свети в червено:
Акумулаторът се зарежда
- Светодиодът свети в зелено:
Процесът на зареждане е приключил
- Светодиодът премигва в червено:
Повреда (напр. акумулаторът е твърде горещ)
- Времето за зареждане е ок. 5 часа. По време на процеса на зареждане батерията се нагрива. Това е нормално и не трябва да се счита за дефект.
- Ако не използвате зарядното устройство, го изключете от контакта.
- Ако батерията не се зарежда, моля проверете, дали в контакта е налице напрежение. Ако зареждането на батерията не е възможно, моля предайте зарядното устройство и батерията в центъра за обслужване или на специализиран сервиз.

⚠ Саморазреждане на акумулатора! Свалете акумулатора от зарядното, след като е напълно зареден.

⚠ Общи указания към акумулатора. В полза на дългия живот на акумулатора, трябва да се спазват следните точки:

- При недостатъчно напрежение в акумулатора, уредът се изключва автоматично. В този случай, акумулаторът трябва да се зареди.
- Литиево-йонните акумулатори трябва да се зарядят преди дълги престои, напр. съхранение през зимата.
- Времето за зареждане при напълно разреден акумулатор е 5 часа.
- Литиево-йонният акумулатор може да се зарежда във всякакво състояние за зареждане и зареждането може да бъде прекъснато по всяко време, без да се повреди акумулатора (няма ефект на „запомняне“).

Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяването и използването на тази ножица за жив плет прочетете и разберете настоящата Инструкция. Убедете се, че сте прочели и разбрали всички предупреждения по безопасността в тази инструкция. Неправилното използване на ножицата за жив плет може да доведе до тежко нараняване или смърт от пожар, електрически удар или допир на тялото до движещи се части.

Завъртане на шпинделната глава

Преди работи по проверката и регулирането, винаги отстранявайте акумулатора.

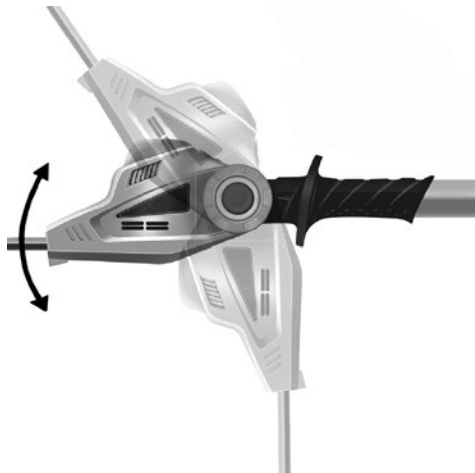
Ножицата за жив плет е снабдена с шпинделна глава, която се върти. Шпинделната глава има бутон с пружина, който позволява да се блокира главата в няколко различни положения в рамките на диапазона на завъртане от 135 градуса. Преди включване на

ножицата към електрическата мрежа трябва да се убедите, че шпинделната глава е фиксирана в някакво положение. Това се прави със завъртане на шпинделната глава във всяка посока. Шпинделната глава трябва да бъде във фиксирано положение и да не се върти. За завъртане на шпинделната глава следвайте долните указания.

1. Натиснете кръглия бутон, който е разположен на въртящата вилка. Бутонът е на пружина, така че ще усетите известно съпротивление при натискането му.



2. Хванете корпуса на мотора на шпинделната глава и завъртете шпинделната глава в някое от всичките 6 положения.



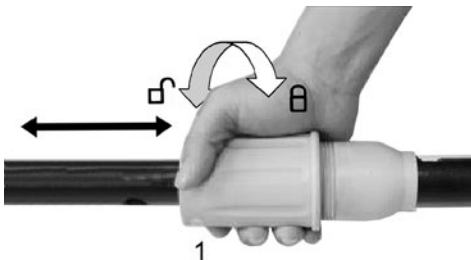
3. Отпуснете кръглия бутон.

Той ще щракне обратно в нормалното положение. Ако не щракне, завъртете шпинделната глава обратно напред и назад, докато бутонът щракне в нормално положение. Сега шпинделната глава е фиксирана на мястото си и е готова за работа.

Регулировка на телескопичния прът

⚠ Преди работи по проверката и регулирането, винаги отстранявайте акумулатора.

Завъртете втулката (1) срещу часовниковата стрелка (↻) за да я разхлабите.

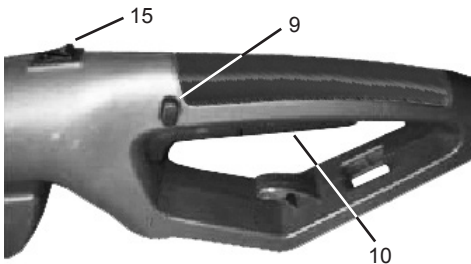


Натиснете двете части на пръта една към друга за скъсяване или настрана за удължаване на пръта.

Забележка: Удължете пръта само до дължината, необходима за подкастриането на живия плет или храстите.

След достигане на желаната дължина завъртете втулката (1) по часовниковата стрелка (↻), за да я фиксирате.

Включване/изключване



- Натиснете с палеца бутона стоп (9) на лявата страна на задната ръкохватка и след това натиснете превключвателя (10).
- Бутонът стоп (9) се използва за снемане на блокировката на механизма за включване; след включване на машината вече не е необходимо да я натискате.
- За изключване на машината освободете превключвателя (10).

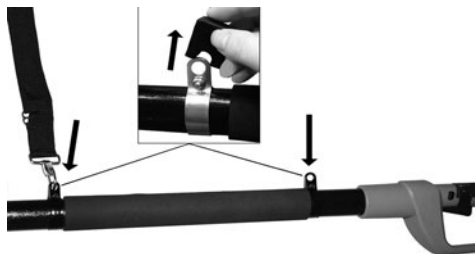
Моделът в добавка е оборудван с превключвател „Power-Switch“ (15). С негова помощ мощността може да се превключва между 2 различни степени. High (II) = по-висока мощност, Low (I) = намалена мощност. В позицията ‚Low‘ времето за работа на батерията се удължава около 2 пъти, докато броят обороти на ножиците за жив плет се намалява. Можете да използвате тази настройка за по-леки работи, за да може батерията да издържи по-дълго.

Поставяне на раменния колан

1. Раменният колан се носи на дясното рамо.



2. Закопчейте карабината към скобата на вала.



Указания по използването на оборудване

- Не използвайте машината в дъждовно време или за кастрене на мокър жив плет.
- Ръкавици: При използването на ножицата за жив плет задължително носете предпазни ръкавици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За предотвратяване на нараняване спазвайте следното:

- Прочетете Инструкцията за експлоатация и я запазете.
- Винаги дръжте ръцете си далеч от ножовете.
- Дръжте ръцете си на ръкохватките. Не се протягайте.
- Доброто, здраво захващане на ножицата за жив плет с две ръце ще помогне да запазите контрола. Не отпускате здравето захващане. Задната ръкохватка дръжте с дясната ръка, независимо дали сте левичар или десничар. Хванете с пръстите на лявата ръка предната ръкохватка.

Експлоатация на телескопичните ножици за жив плет

Ножицата за жив плет представлява инструмент с двойно предназначение. Тя е предназначена за

подкастриране и оформяне на високи, трудно достъпни живи плетове и храсти с помощта на увеличения обхват и въртящата се шпинделна глава. Освен това ножицата може да се настрои за кастрене и оформяне на по-малки плетове и храсти близо до земята, като се избягва необходимостта от клякане или навеждане.

При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на високи, трудно достъпни живи плетове и храсти дръжте така, както е посочено на рисунката. Завъртете шпинделната глава в няколко различни положения за оформяне или скулптиране на живи плетове.



При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на по-ниски живи плетове и храсти дръжте така, както е посочено на рисунката.



При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на по-ниски живи плетове и храсти дръжте така, както е посочено на рисунката.



При използване на ножицата за подкастриране и оформяване на ниски храсти и тревни дръжте така, както е посочено на рисунката.



Телескопичната ножица за жив плет следва да се използва съгласно инструкцията. При работа с телескопичната ножица за жив плет винаги носете предпазни очила, гумени ръкавици и солидни обувки. Винаги дръжте ножицата за жив плет здраво, осигурявайте поддържането на равновесие и устойчиво положение на краката, не се протягайте. Преди пускане на ножицата за жив плет дръжте машината с две ръце за ръкохватките. Убедете се, че ножицата за жив плет не се опира в нищо.

По време на работа винаги дръжте удължителния шнур зад машината. Не окачвайте шнура върху живия плет, тъй като може да го срежете с ножовете. Използвайте равномерни плавни „метящи“ движения за подкастриране на новите израстъци. Не се опитвайте да режете по много наведнъж. Това може да доведе

до забавяне на ножицата или заклиняване, което намалява ефективността на рязане.

Не използвайте сила за рязане в гъсталаци. Леките разрязващи движения напред и назад могат да облекчат рязането на големи и по-плътни израстъци. Ако ножицата започне да намалява скоростта си, намалете оборотите, с които се опитвате да кастрире. Ако ножицата блокира, веднага я изключете. Откачете ножицата от захранващата мрежа и отстранете заседналите парчета от ножовете.

Не се опитвайте да режете клонки с дебелина повече от 18 mm. За по-добри резултати кастрете страните на живия плет с метящо движение отдолу нагоре. Кастрете живия плет по такъв начин, че горната част да бъде малко по-тясна в сравнение с основата.

Чистене, техническо обслужване и съхранение на ножицата за жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работи по проверката и регулирането, винаги отстранявайте акумулатора. Могат да станат тежки наранявания или смърт от пожар, електрически удар или контакт на тялото с движещи се части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При чистене на ножицата за жив плет:

- Не потапяйте ножицата за жив плет в течности.
- Не използвайте продукти, съдържащи амоняк, хлор или абразиви.
- Не използвайте хлорни миещи разтворители, четирихлорен въглерод, керосин или бензин.

За чистене на ножицата за жив плет, кожата и ножовете използвайте мека тъкан, намокрена с разтвор от мек сапун и вода. Не пръскайте и не поливайте с вода направо върху ножицата за жив плет.

- Поддържайте ножовете остри и чисти за най-добра работа с най-малък риск от нараняване.
- Следвайте указанията за смазване и смяна на принадлежностите.
- Пазете ръкохватките сухи, чисти, без масла и грес по тях.

1. Проверка за повредени части

- Ако някаква част е повредена, внимателно огледайте повредената част преди използване на ножицата за жив плет. Проверете нормалната работа на частта и дали тя изпълнява своите функции.
- Проверете подравняването на движещите се части, тяхното свързване, дали има счупвания, на части, монтажът и всички оставали състояния, които биха могли да повлияят на експлоатацията.

2. При обслужване на ножицата за жив плет използвайте само идентични резервни части.

3. Съхранявайте ножицата за жив плет само на закрито.

Когато не се използва, съхранявайте ножицата за жив плет само в сух помещение. Дръжте ножицата за жив плет извън обсега на децата и или в заключено помещение извън достъпа на деца.

Защита на околната среда

След износване на машината я изведете от употреба по подходящ начин. Махнете захранващия кабел, за да предотвратите злоупотребите. Не изхвърляйте машината с домакинските отпадъци. За да защитите околната среда, я занесете в пункт за събиране на електрическо оборудване. Вашите местни власти ще ви дадат информация за адреса и работното време. Занесете и използваната опаковка в съответния пункт за събиране.



Само за страните от ЕС

Не изхвърляйте електрическото оборудване при битовите отпадъци!

В съответствие с Европейска Директива 2002/96/ЕС относно отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство, износените електрически инструменти трябва да се събират раздельно с цел рециклиране и повторно използване, съобразено с околната среда.

Вместо да връща електрическото оборудване, собственикът е длъжен като алтернатива да участва в правилното рециклиране в случай на отказ от собственост. Изведеното от употреба оборудване може да бъде занесено в пункт за събиране, разполагащ с система за управление и рециклиране на отпадъците. Това не се отнася за аксесоари придружаващи уреда и спомагателни устройства без електрически компоненти.

Поръчка на резервни части

При поръчка на резервни части, трябва да предоставите следната информация:

- Тип на машината
- Артикулен номер на машината

Търсене и отстраняване на неизправности

Внимание! Преди търсене на повреда, изключвайте уреда и сваляйте акумулатора.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Машината не работи	Блокировката не работи напълно	Проверете дали блокировката е в крайно предно положение преди преместването на скобата на спуська.
Ножовите се нагряват при работа	Ножовите са затъпени.	Наточете ножовете.
	Вдлъбнатина на режещото острие.	Проверете остриетата/ ремонтирайте
	Твърде голямо триене поради недостиг на смазка	Напръскайте с аерозолна смазка.
Ножовите не се движат	Машината е повредена	Свържете се с представител на обслужващия сервис
Повишена вибрация/ шум	Машината е повредена	Свържете се с представител на обслужващия сервис
Ножицата за жив плет работи на тласъци	Повредено е вътрешното окабеляване на машината	Свържете се с представител на обслужващия сервис
	Дефектен превключвател Вкл/ Изкл.	Свържете се с представител на обслужващия сервис

Ремонтно обслужване

Ремонтът на електрически механизирани инструменти може да се извършва само от квалифицирани електротехници.

Гаранция

За този електроинструмент компанията дава на крайния клиент – независимо от задълженията на продавача, изхождащи от договора за покупка – следните гаранции:

Гаранционният период е 36 месеца (60 месеца), започващ да тече от предаването на уреда, доказано с оригинален документ за покупка. При търговска употреба или при използване за отдаване под наем гаранционния срок се намалява на 12 месеца. Износващи се части и дефекти, предизвикани от употребата на неправилни аксесоари, ремонт с части, които не са оригинални части на производителя, използване на сила, удар или счупване, както и вредни претоварвания на двигателя се изключват от тази гаранция. Гаранционната замяна включва само дефектиралите части, не цели изделия. Гаранционните ремонти трябва да бъдат извършвани изключително от оторизирани сервиси или от клиентските сервиси на компанията. В случай на каквато и да е интервенция от неоторизирано лице гаранцията става невалидна.

www.tonino-lamborghini-garden.com

Ремонтна служба

Ремонтите на електрическите инструменти могат да се изпълняват само от електротехници-специалисти. Моля, при изпращането за ремонт да описвате установените от Вас повреди.



Ние, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster Germany**, заявяваме изцяло на наша отговорност, че изделието **Акумулаторна телескопичен хросторез ATHS 6040 LI**, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на съответните предпазни и здравословни изисквания на Директивата на **2006/42/EO** (Нова версия на Директивата за машини), **2004/108/EO** (EMV-Директива), **2011/65/EU** (RoHS-Директива), **2000/14/EO** (Директива за шум) и Зарядно устройство за акумулатора: **2006/95/EO** (Директива Ниско напрежение). За правилното прилагане на назованите в Директивите на EO предпазни и здравословни изисквания са взети следните стандарти и/или технически спецификации:

**EN 60745-1: 2009+A11; EN ISO 10517:2009; EN 62233:2008; 06/42/EC - Annex I/05.06; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2**

измерено акустично ниво 90 dB (A)
гарантирано акустично ниво 95 dB(A)

Методът на оценка на съответствието е съгласно приложение V към Директива 2000/14/EC.

Годината на производство е отпечатана на паспортната табелка и допълнително може да се извлече от серийния номер.

Münster, 21.01.2014

Герхард Кнор, техническо ръководство на Ikra GmbH

Поддръжка на техническата документация: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster



www.tonino-lamborghini-garden.com



service@tonino-lamborghini-garden.com



HOTLINE



SERVICE



by *Tonino Lamborghini*

TECNOLOGIA

DE	Ikra Mogatec - Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf	☎ +49 3725 449 334	☎ +49 3725 449 324
AT	kra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Deutschland	☎ +49 3725 449 334	☎ +49 3725 449 324
BE	QBC Machinery Europaplein 19 bus 21, 3620 Lanaken	☎ Hotline: 00800 17627	
BG	MTD Bulgaria EOOD 2 Louis Ahailler Str. ,6th floor, Sofia 1404	☎ +359 2 958 81 39	☎ +359 2 958 81 39
CY	Lambrou Agro Ltd. 107 Prodromos Ave, P.O.Box 24839, 1304 Nicosia	☎ +357 22 660171	☎ +357 22 667157
CZ	Mountfield, a.s. Všechnomy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	☎ +420 255 704 333	☎ +420 255 704 220
DK	Bahn-Larsen Skov-Have-og Parkmaskiner Vinkelvej 28, 7840 Højelev	☎ +45 40 45 08 86	☎ +45 48 28 70 70
ES	kra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Alemania	☎ +49 3725 449 334	☎ +49 3725 449 324
FI	Railmit Oy Petäjäkseentie 19, 26100 Rauma	☎ +358 02 822 2887	☎ +358 10 293 0263
FR	ikra Service France, Zi de la Vigne 20 Rue Hermes, Bâtiment 5, 31190 Auterive	☎ +33 5 61507894	☎ +33 5 34280778
GB	J&M Distribution Systems Ltd Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	☎ +44 113 385 1100	☎ +44 113 385 1116
GR	Panos Vrontanis & Co 3 Molas Street, 13671 Aharnes	☎ +30 210 2402020	☎ +30 210 2463330
HU	ikra Service Hungary Nagytétényi út 282., 1225 Budapest	☎ +36 1 330 4465	☎ +36 1 283 6550
HR	VAR - ERCO d.o.o. Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB	☎ +385 91 571 3164	☎ +385 1 3454 906
IT	Brumar Garden Products S.r.l. Loc. Valgera 110/B, 14100 ASTI (AT)	☎ +39 0141 477309	☎ +39 0141 440385
LT	UAB „Baltic Continent“ P. Lukšio g. 23, 09132 Vilnius	☎ +370 8 700 555 95	@ remontas@bcsc.lt
LU	Muldertechnik Noorderkijl 1, 9571 AR 2e Exloermond	☎ +31 599 671570	☎ +31 599 672370
NL	Muldertechnik Noorderkijl 1, 9571 AR 2e Exloermond	☎ +31 599 671570	☎ +31 599 672370
NO	Maskin Importeuren AS Verpetveien 34, 1540 Vestby	☎ +47 64 953500	☎ +47 64 953501
PL	ABEMATECH ul. Ostoroga 18A, 01-163 Warszawa	☎ +48 22 4245420	@ serwis@abematech.pl
PT	kra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Alemanha	☎ +49 3725 449 334	☎ +49 3725 449 324
RO	SC BRONTO COMPROD S.R.L. Str. Corneliu Coposu nr. 35 (fostul M. Gorki), 400235 Cluj-Napoca	☎ +40 264 435337	☎ +40 264 406703
RU	ООО "САД и Колесо" 117587, г.Москва, Варшавское ш., 125, стр.1	☎ +7 495 7812167	☎ +7 495 3191878
SE	ikra Service Sweden Stallbergavägen 1B, 57361 Sommen	☎ +46 763 268982	@ ikrawinbladh@gmail.com
SI	BIBIRO d.o.o. Tržaška cesta 233, 1000 Ljubljana	☎ +386 1 256 4868	☎ +386 1 256 4867
SK	Mountfield, a.s. Všechnomy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	☎ +420 255 704 333	☎ +420 255 704 220



**PRODOTTI DISTRIBUITI DA
PRODUCTS DISTRIBUTED BY**

IKRA
mogatec

ikra GmbH - Schlesier Straße 36 - 64839 Münster-Altheim (Germany) - Telefon: ++49 6071 3003 0 Telefax: ++49 6071 3003 30
service@tonino-lamborghini-garden.com - www.tonino-lamborghini-garden.com

**SU LICENZA DI TONINO LAMBORGHINI Spa
UNDER LICENSE OF TONINO LAMBORGHINI Spa
WWW.LAMBORGHINI.IT**

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:

storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/vysotorez-tonino-lamborghini-aths-6040-li.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/akkumulyatornye-kustorezy.html>